

# ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ  
1981

ΔΙΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΑΠΟ  
ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΑΘΗΝΑ  
(Πισαροπούλου 1)

ΤΗΛ. 32.11.617-32.47.761

ΑΡ. ΦΥΛ. 427

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

## Νά προχωρήσει ο έκδημοκρατισμός

### Η καταγγελία της Σ.Σ.Ε. '81

ΑΡΧΙΖΟΥΝ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

Παραθέτουμε τό κείμενο της καταγγελίας της Σ.Σ.Ε. ΟΤΟΕ - Τραπεζών 1981, που κοινοποιήθηκε στις Διοικήσεις των Τραπεζών και στους αρμόδιους ύπουργούς:

«Όπως ος είναι γνωστό από την ύπογραφή της ΣΣΕ Ο. Τ.Ο.Ε. - Τραπεζών 1981, οι τιμές των διαφόρων αγαθών και ειδικότερα των ειδών μεγάλης σημασίας για την καθημερινή διαβίωση, σημείωσαν άλματώδη άνοδο σε τρόπο ώστε τό ισοζύγιο από τις απολαβές των τραπεζικών ύπαλλήλων και εζόδων για την αντιμετώπιση των δαπανών διαβίωσης νά είναι έλλειμματικό.

3) Στην μη συμμετοχή των εργαζομένων στην αύξηση του εθνικού εισοδήματος και της παραγωγικότητας και

4) Στην άπώλεια ημερομισθίων, που αντιστοιχούν σε άποδοχές δύο μηνών, κατά τις άπεργίες του Κλάδου τό 1979 - 1980, εξ αίτιας της άντεργατικής πολιτικής της προηγούμενης κυβέρνησης.

**Β' ΘΕΣΜΙΚΑ ΑΙΤΗΜΑΤΑ**

1) Μείωση του χρόνου παραμονής στον Εισαγωγικό Βαθμό κάθε κλάδου κατά ένα χρόνο και παράλληλη προώθηση κατά ένα χρόνο, όλων ύπηρετούντων στους επόμενους βαθμούς. Σε όσους έχουν εξαντλήσει δυνατότητα προαγωγής ή προαυξήσεων, νά δοθεί επίδομα 5%. Σε όσους κατέχουν οργανική θέση νά υπολογίζεται ο χρόνος προώθησης αναδρομικά κατά την προαγωγή στον επόμενο βαθμό, για την αρχαιότητα και τό λοιπό όφελος.

2) Ακώλυτη βαθμολογική εξέλιξη των προαγωγών μέχρι τό βαθμό του Τμηματάρχη Α' στο κύριο προσωπικό (Διοικητικό, Ταμιακό, Δακτυλογράφικ. λπ.) και άνάλογη προαγωγική εξέλιξη σε όλους τους άλλους κλάδους κύριου και βοηθητικού προσωπικού. Ακώλυτη οικονομική προαγωγή μέχρι τον επόμενο του Τμηματάρχη Α' βαθμό και καθέρωση «άποστρατευτικού» βαθμού.

3) Άναγνώριση προϋπηρεσίας με οποιαδήποτε μορφή ή σχέση στο Δημόσιο και Ίδιωτικό τομέα για τον ύπολογισμό της στις πολυετίες και προαυξήσεις.

4) Θέσπιση Όργανισμών σε Τράπεζες που δέν έχουν ακόμα καταρτίσει. Δυνατότητα τροποποίησης των ύφισταμένων μετά από συλλογικές διαπραγματεύσεις. Ένταξη των καθαριστριών στους Όργανισμούς.

5) Εισπραξη από τις Τράπεζες των συνδικαλιστικών εισφορών για τό σωματεια και τις υπερεκμενεις συνδικαλιστικές οργανώσεις, παροχή διευκολύνσεων για άκώλυτη συνδικαλιστική δραστηριότητα, διευθέτηση των συνδικαλιστικών διώξεων και ύπολοιπων των διατάξεων των μέχρι τώρα ΣΣΕ μεταξύ ΟΤΟΕ - Τραπεζών χωρίς παρεμπνευσίες και καταστρατηγήσεις.

6) Διαρκής και πλήρης έξομωση των πάσης φύσεως άποδοχών και άλλων παροχών των Τραπεζούπαλλήλων με τις άποδοχές και λοιπές παροχές Τραπεζών Έλλάδος, Έθνικής Άγροτικής και Άντιτροφη έξομωσης μεταξύ Έθνικής, Άγροτικής και Έμπορικής Τράπεζας.

7) Καθέρωση: α) Πρόθεσης ρήτρας για την έξασφάλιση του Προσωπικού από καταστρατήγηση των διατάξεων Όργαναίων που άφορούν λύση της ύπαλληλικής σχέσεως και β) Τριτοβάθμιο Πειθαρχικού Συμβουλίου, με ίσομερη συμμετοχή εκπροσώπων των Τραπεζών και των Τραπεζούπαλλήλων, που θά προεδρεύεται από πρόσωπο άνεγνωρισμένου κύρους κοινής εμπιστοσύνης.

Πιστεύουμε ότι θά ανταποκριθήτε στην πρόσκλησή μας και θά μάς καλέσετε για ούσιαστικές διαπραγματεύσεις και κα-

Με αυτά τό δεδομένα ζητάμε τό συναφή συλλογικής συμβάσεως ή όποια νά αντιμεταπίξει ή ίκανοποιεί τό παρα-

«Όπως ος είναι γνωστό από την ύπογραφή της ΣΣΕ Ο. Τ.Ο.Ε. - Τραπεζών 1981, οι τιμές των διαφόρων αγαθών και ειδικότερα των ειδών μεγάλης σημασίας για την καθημερινή διαβίωση, σημείωσαν άλματώδη άνοδο σε τρόπο ώστε τό ισοζύγιο από τις απολαβές των τραπεζικών ύπαλλήλων και εζόδων για την αντιμετώπιση των δαπανών διαβίωσης νά είναι έλλειμματικό.

Με αυτά τό δεδομένα ζητάμε τό συναφή συλλογικής συμβάσεως ή όποια νά αντιμεταπίξει ή ίκανοποιεί τό παρα-

«Όπως ος είναι γνωστό από την ύπογραφή της ΣΣΕ Ο. Τ.Ο.Ε. - Τραπεζών 1981, οι τιμές των διαφόρων αγαθών και ειδικότερα των ειδών μεγάλης σημασίας για την καθημερινή διαβίωση, σημείωσαν άλματώδη άνοδο σε τρόπο ώστε τό ισοζύγιο από τις απολαβές των τραπεζικών ύπαλλήλων και εζόδων για την αντιμετώπιση των δαπανών διαβίωσης νά είναι έλλειμματικό.

Με αυτά τό δεδομένα ζητάμε τό συναφή συλλογικής συμβάσεως ή όποια νά αντιμεταπίξει ή ίκανοποιεί τό παρα-

«Όπως ος είναι γνωστό από την ύπογραφή της ΣΣΕ Ο. Τ.Ο.Ε. - Τραπεζών 1981, οι τιμές των διαφόρων αγαθών και ειδικότερα των ειδών μεγάλης σημασίας για την καθημερινή διαβίωση, σημείωσαν άλματώδη άνοδο σε τρόπο ώστε τό ισοζύγιο από τις απολαβές των τραπεζικών ύπαλλήλων και εζόδων για την αντιμετώπιση των δαπανών διαβίωσης νά είναι έλλειμματικό.

Με αυτά τό δεδομένα ζητάμε τό συναφή συλλογικής συμβάσεως ή όποια νά αντιμεταπίξει ή ίκανοποιεί τό παρα-

«Όπως ος είναι γνωστό από την ύπογραφή της ΣΣΕ Ο. Τ.Ο.Ε. - Τραπεζών 1981, οι τιμές των διαφόρων αγαθών και ειδικότερα των ειδών μεγάλης σημασίας για την καθημερινή διαβίωση, σημείωσαν άλματώδη άνοδο σε τρόπο ώστε τό ισοζύγιο από τις απολαβές των τραπεζικών ύπαλλήλων και εζόδων για την αντιμετώπιση των δαπανών διαβίωσης νά είναι έλλειμματικό.

Με αυτά τό δεδομένα ζητάμε τό συναφή συλλογικής συμβάσεως ή όποια νά αντιμεταπίξει ή ίκανοποιεί τό παρα-

«Όπως ος είναι γνωστό από την ύπογραφή της ΣΣΕ Ο. Τ.Ο.Ε. - Τραπεζών 1981, οι τιμές των διαφόρων αγαθών και ειδικότερα των ειδών μεγάλης σημασίας για την καθημερινή διαβίωση, σημείωσαν άλματώδη άνοδο σε τρόπο ώστε τό ισοζύγιο από τις απολαβές των τραπεζικών ύπαλλήλων και εζόδων για την αντιμετώπιση των δαπανών διαβίωσης νά είναι έλλειμματικό.

Με αυτά τό δεδομένα ζητάμε τό συναφή συλλογικής συμβάσεως ή όποια νά αντιμεταπίξει ή ίκανοποιεί τό παρα-

«Όπως ος είναι γνωστό από την ύπογραφή της ΣΣΕ Ο. Τ.Ο.Ε. - Τραπεζών 1981, οι τιμές των διαφόρων αγαθών και ειδικότερα των ειδών μεγάλης σημασίας για την καθημερινή διαβίωση, σημείωσαν άλματώδη άνοδο σε τρόπο ώστε τό ισοζύγιο από τις απολαβές των τραπεζικών ύπαλλήλων και εζόδων για την αντιμετώπιση των δαπανών διαβίωσης νά είναι έλλειμματικό.

Με αυτά τό δεδομένα ζητάμε τό συναφή συλλογικής συμβάσεως ή όποια νά αντιμεταπίξει ή ίκανοποιεί τό παρα-

«Όπως ος είναι γνωστό από την ύπογραφή της ΣΣΕ Ο. Τ.Ο.Ε. - Τραπεζών 1981, οι τιμές των διαφόρων αγαθών και ειδικότερα των ειδών μεγάλης σημασίας για την καθημερινή διαβίωση, σημείωσαν άλματώδη άνοδο σε τρόπο ώστε τό ισοζύγιο από τις απολαβές των τραπεζικών ύπαλλήλων και εζόδων για την αντιμετώπιση των δαπανών διαβίωσης νά είναι έλλειμματικό.

Με αυτά τό δεδομένα ζητάμε τό συναφή συλλογικής συμβάσεως ή όποια νά αντιμεταπίξει ή ίκανοποιεί τό παρα-

«Όπως ος είναι γνωστό από την ύπογραφή της ΣΣΕ Ο. Τ.Ο.Ε. - Τραπεζών 1981, οι τιμές των διαφόρων αγαθών και ειδικότερα των ειδών μεγάλης σημασίας για την καθημερινή διαβίωση, σημείωσαν άλματώδη άνοδο σε τρόπο ώστε τό ισοζύγιο από τις απολαβές των τραπεζικών ύπαλλήλων και εζόδων για την αντιμετώπιση των δαπανών διαβίωσης νά είναι έλλειμματικό.

Με αυτά τό δεδομένα ζητάμε τό συναφή συλλογικής συμβάσεως ή όποια νά αντιμεταπίξει ή ίκανοποιεί τό παρα-

«Όπως ος είναι γνωστό από την ύπογραφή της ΣΣΕ Ο. Τ.Ο.Ε. - Τραπεζών 1981, οι τιμές των διαφόρων αγαθών και ειδικότερα των ειδών μεγάλης σημασίας για την καθημερινή διαβίωση, σημείωσαν άλματώδη άνοδο σε τρόπο ώστε τό ισοζύγιο από τις απολαβές των τραπεζικών ύπαλλήλων και εζόδων για την αντιμετώπιση των δαπανών διαβίωσης νά είναι έλλειμματικό.

Με αυτά τό δεδομένα ζητάμε τό συναφή συλλογικής συμβάσεως ή όποια νά αντιμεταπίξει ή ίκανοποιεί τό παρα-

«Όπως ος είναι γνωστό από την ύπογραφή της ΣΣΕ Ο. Τ.Ο.Ε. - Τραπεζών 1981, οι τιμές των διαφόρων αγαθών και ειδικότερα των ειδών μεγάλης σημασίας για την καθημερινή διαβίωση, σημείωσαν άλματώδη άνοδο σε τρόπο ώστε τό ισοζύγιο από τις απολαβές των τραπεζικών ύπαλλήλων και εζόδων για την αντιμετώπιση των δαπανών διαβίωσης νά είναι έλλειμματικό.

Με αυτά τό δεδομένα ζητάμε τό συναφή συλλογικής συμβάσεως ή όποια νά αντιμεταπίξει ή ίκανοποιεί τό παρα-

«Όπως ος είναι γνωστό από την ύπογραφή της ΣΣΕ Ο. Τ.Ο.Ε. - Τραπεζών 1981, οι τιμές των διαφόρων αγαθών και ειδικότερα των ειδών μεγάλης σημασίας για την καθημερινή διαβίωση, σημείωσαν άλματώδη άνοδο σε τρόπο ώστε τό ισοζύγιο από τις απολαβές των τραπεζικών ύπαλλήλων και εζόδων για την αντιμετώπιση των δαπανών διαβίωσης νά είναι έλλειμματικό.

Με αυτά τό δεδομένα ζητάμε τό συναφή συλλογικής συμβάσεως ή όποια νά αντιμεταπίξει ή ίκανοποιεί τό παρα-

«Όπως ος είναι γνωστό από την ύπογραφή της ΣΣΕ Ο. Τ.Ο.Ε. - Τραπεζών 1981, οι τιμές των διαφόρων αγαθών και ειδικότερα των ειδών μεγάλης σημασίας για την καθημερινή διαβίωση, σημείωσαν άλματώδη άνοδο σε τρόπο ώστε τό ισοζύγιο από τις απολαβές των τραπεζικών ύπαλλήλων και εζόδων για την αντιμετώπιση των δαπανών διαβίωσης νά είναι έλλειμματικό.

μας σε όφελος του Έλληνικού λαού.

2) Θα θεωροβεται μια Διοικηση της ΕΤΕ, διαφορετικής σύνθεσης, που θα έξασφαλίσει τον κοινωνικό έλεγχο.

3) Θα πάψουν νά λειτουργούν τό κάθε λογής «στεγανά» στό διευθυντικό μηχανισμό της, και θα επιβάλλεται δημοκρατική διαχείριση έλεγχομένη από τους Έργαζόμενους.

4) Θα διευρύνεται ή άποφασιστική συμμετοχή των Έργαζομένων της ΕΤΕ στό διάφο-

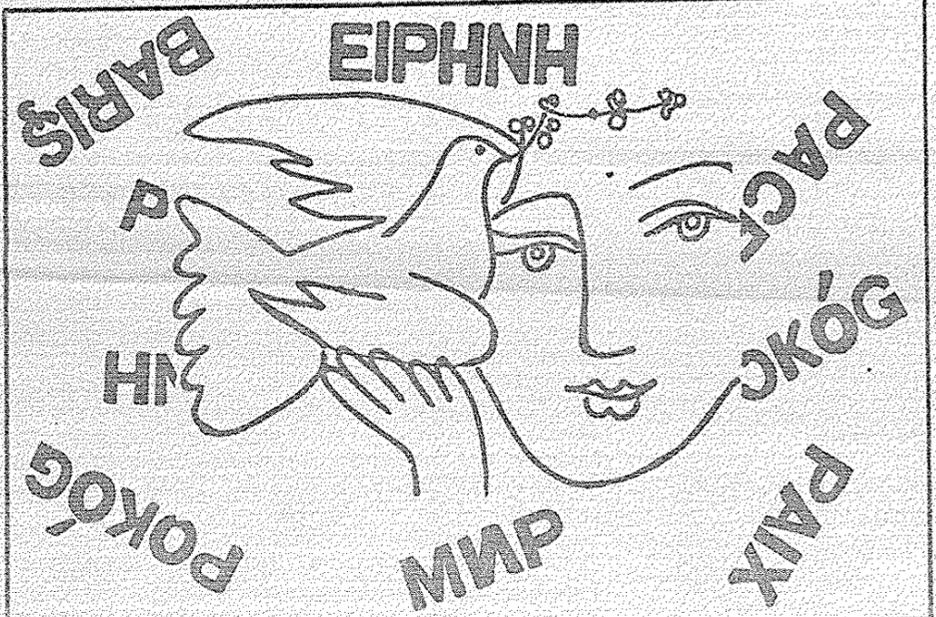
ανάγκη νά ξεκινήσουμε. Και οι Έργαζόμενοι διαπιστώνουν με άνησυχία ότι δέν έχουν γίνει ούτε τό πρώτα θέματα άκόμη.

Κρίνουμε άναγκαίο νά ξεκινήσει αυτή ή διαδικασία. Οι παρακάτω προτάσεις μας πιστεύουμε ότι είναι ρεαλιστικό θέματα.

Τονίζουμε, βέβαια, ότι στό μέτρα που προτείνουμε δέν ύπάρχει θέση για τό κριτήριο πολιτικών φρονημάτων. Είναι άδιανόητο νά υιοθετήσουμε μεθόδους ή κριτήρια τό όποια καταπολεμούμε και άποδοκιμάζουμε.

Άλλά καιρός πιά νά γίνουμε

### Για μία καινούρια, καλύτερη χρονιά



ρα συμβούλια και επιτροπές, που έχουν σχέση με τό εργασιακό καθεστώς τους.

5) Θα διασφαλίζονται τό δικαιώματα των Έργαζομένων, μικρά και μεγάλα, γενικά και ειδικά, από την πιο μεγάλη μέχρι την πιο μικρή μονάδα.

6) Θα επιδειβαιώνεται εμπρακτα ή θετική αντιμετώπιση των προβλημάτων του Προσωπικού, μέσα από σωστή συνεργασία Συσδ'κής Έκπροσώπισης και Διοικήσεως.

#### ΑΝΑΓΚΗ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΟΥΜΕ

Ό μ ω ς , για νά φτάσουμε στον κοινό αυτό στόχο είναι

συγκεκριμένοι:

★ Ζητούμε νά προχωρήσει ο έ λ ε γ χ ο ς , ο καταλογισμός ευθύνης, ή ό π ο κ α τ ά σ τ α σ η . Και θεωρούμε άυτόνοητη ή συμμετοχή του ΣΥΓΕΤΕ σε όλα τό στάδια αυτής της διαδικασίας. Η ευθύνη για την έπιλογή των Έλεγκτών ανήκει άποκλειστικά στη Διοικηση.

α) Έλεγχος για τις ύπερcharge ματοδοτήσεις και «θαλασσοδένειο», με όρχή όσα έχουν δει τί δημοσιότητα π.χ. ΞΕΝΟΚΡΑΤΗΣ, ΣΚΑΠΑΝΕΑΣ, ΘΑΛΗΣ, ΑΘΗΝΑΓΚΗ ΧΑΡΤΟΠΟΙΪΑ, ΛΑΔΟΠΟΥΛΟΣ.

β) Έλεγχος των άτομικών > ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 23

κάτω μισθολογικά και θεσμικά αίτηματα του Κλάδου.

#### Α' ΑΝΑΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΜΙΣΘΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΔΟΜΑΤΩΝ

Για τον προσδιορισμό των ποσοτών αύξήσεων θά πρέπει νά ληφθεί ύπ' όψη ότι, ειδικότερα κατά τό τελευταία χρόνια τό πραγματικό εισόδημα των Τραπεζούπαλλήλων έχει ύποστεί μείωση, που όφείλεται:

1) Στην άνοδο του τμηαριθμού πέρα από τις αύξήσεις που χορηγήθηκαν.

2) Στην έπαχθη φορολογία, που κυριολεκτικά έχει έξανεμίσει τις αύξήσεις.

## ΝΕΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΔΙΟΡΙΣΤΗΚΕ ΣΤΗ Γ.Σ.Ε.Ε.

Προσωρινή διοικηση στη Γενική Συνομοσπονδία Έργατών Έλλάδας διορίστηκε με την 9305/81 άπόφαση του Μονομελούς Πρωτοδικείου Άθήνας που έκανε δεκτή αίτηση εργατούπαλληλικών οργανώσεων.

Ό Πρωτοδικες κ. Μιχαήλ Λέτοης έκανε δεκτό τό αίτημα κατά του κύρους των άποφάσεων του Συνεδρίου της Κασσάνδρας και διορίσε νέα 45μελή προσωρινά διοικηση στη Συνομοσπονδία. Ό δικαστής ύποχρέωσε τον κ. Χρ. Καρακίσο και τους κ.κ. Έμμ. Σαίτη και θ. Θωμάση νά παραδώσουν στην προσωρινή διοικηση τό

κλειδιά της Συνομοσπονδίας, τό ταμείο και τό αρχείο της. Στη νέα προσωρινή διοικηση τό δικαστήριο έδωσε όλες τις έξουσίες που πηγάζουν από τό νόμο και τό καταστατικό της Συνομοσπονδίας. Η νέα διοικηση θά μπορεί νά διαπραγματευτεί με την εργοδοσία τις ταξικές διεκδικήσεις των εργαζομένων, νά ύπογράψει

συλλογικές συμβάσεις, νά στέλνει αντιπροσώπους της σε διαιτητικά δικαστήρια και σε διεθνή συνδικαλιστικά όργανα, μέχρι την έκδοση τελεσίδικης άπόφασης του Ειρηνοδικείου για την άκύρωση των άρχαιρειών του συνεδρίου της Κασσάνδρας Χαλκιδικής. Άν άκυρωθούν τελεσίδικα οι άρχαιρείες του παράνομου συνεδρίου ή ζωη της προσωρινής διοικήσεως παρατείνεται για ένα άκόμα χρόνο. Στο διάστημα αυτό είναι ύποχρεωμένη νά συγκαλέσει γενική συνέλευση για

άρχεισεις και έκλογή νέας τακτικής διοικήσεως.

#### ΠΟΙΟΙ ΔΙΟΡΙΣΤΗΚΑΝ

Τά 45 μέλη της νέας διοικήσεως προσωρινής διοικήσεως της ΓΣΕΕ είναι: Γ. Ραυτόπουλος, θ. Παπαμάργαρης, Λιλίκα Βασιλάκος, Χαρ. Γαλανόπουλος, Ν. Δημητρουλάκης, Τηλ. Δήμου, Γ. Έπιτρόπου, Γ. Θεοτοκάτος, Τ. Καραθανάσης, Ϊωάννα Ζερβάκη, Κ. Μαυρίκος, Δημ. Κατσούνης, Μ. Λαζαρίδης, Π. Λαζάρου, Χαρ. Λευτεριώτης, Χρ. Λιακόπουλος, Άν.

Μάναλης, Κ. Μανιάτης, Βασίλ. Μεταξάς, Π. Μιχαλακάκος, Ζ. Μιχαλάκης, Γ. Μάρτζος, Γ. Μπρεγιάννης, Κ. Ντίνης, Δημ. Πιπεργιάς, Πόπη Πανούση, Γ. Παδακάκης, Ϊλ. Παναγιωταρόπουλος, Κ. Παπαβασιλείου, θ. Παπαγιάννης, Γ. Παπαλεβιζάκης, Γ. Παπαμικαήλ, Α. Ράλλης, Γ. Ρομπόπουλος, Ϊλιάς Σκούρας, Δημ. Χολέβας, Ρ. Σπυρόπουλος, Ν. Τζανιδάκης, Κ. Τολές, Στ. Τσάκωνα, Ν. Τσαπάκη, Άλ. Τσώλη, Όρ. Χατζηβασιλείου, Άν. Χιώτης, Στ. Χονδρέλη.

Νίκου Ζουγλή

## ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ

I  
Τά παιδιά φυτρώνουν σά λουλούδια.  
Πετούν δλόγυρά μας σάν πεταλούδες.  
Παίζουνε μέ τόν ήλιο κυνηγητό.

II  
Θυμάμαι κάποιο παιδί.  
Μελαγχολικό κι όνειροπόλο.  
Δέν έκανε γιά στρατιώτη.  
Ζώνη πυρός κι ό νούς του έταξίδευε  
σέ πάλευκο σπιτάκι,  
ανάμεσα σέ πασχαλιές και σέ γαλάζια πλάτη.  
Και ό «έκθρός» έπρόβαλε.  
Κι έσβυσε τ' όνειρό του  
μέσα σέ μία σταλαγματιά από καυτό μολύδι.

III  
Είμαστε όλοι υπόδικοι  
Γιά κείνα τά παιδιά πού πέθαναν  
στά κρεματόρια του Νταχάου  
και του Άουσβιτς.  
Στά όλοκαυτώματα της Χιροσίμα  
και του Βιετνάμ.  
Στους άφιλόξενους δρόμους της Μπίαφρα  
και του Μπαγκλαντές.  
Στά μαρτυρικά χώματα της Κύπρου  
και της Παλαιστίνης.

Είμαστε όλοι υπόδικοι  
Γιά κείνα τά παιδιά μέ τις προσημένες κοιλιές  
και τά φοβισμένα μάτια  
πού θλέπαμε καθημερινά στις έφημερίδες,  
στά περιοδικά και στην τηλεόραση,  
άπολαμβάνοντας τό καφεδάκι  
της μικροαστικής μας άδιαφορίας.

Είμαστε όλοι υπόδικοι  
γιατί άφήσαμε τό πελώριο ζήτημα  
στά χέρια πλασαρών συνέδρων,  
χαμένων σ' άτέρμωτες συζητήσεις  
και νεφελώδη σχέδια  
για ειρήνη, άφοπλισμό  
και παγκόσμια ευημερία!

## ΤΕΧΝΕΣ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ - ΨΥΧΑΓΩΓΙΑ



Φωτογραφία του σδ. Ήλια Άγγελόπουλου

Δημιουργείται Φωτογραφικό  
Τμήμα του Πολιτιστικού

## Δέν πήγε χαμένο

Δέν πήγε χαμένο τό δάκρυ μας  
Δέν πήγε χαμένο τό αίμα μας  
Δέν πήγε χαμένη ή φωνή μας

Γέμισε ή χώρα μας δέντρα και  
τώρα έχουμε τις δικιές μας σκιές  
για νά ζαπιστάσουμε

Δέν πήγαν χαμένα τ' αδέρφια μας  
Δέν πήγαν χαμένα τά ροζασμένα χέρια μας  
Δέν πήγαν χαμένα τά όνειρά μας  
Γέμισε ή χώρα μας πηγές και  
τώρα έχουμε τό δικό μας νερό για  
νά ζεδιψάσουμε

Δέ χρειαζόμαστε τις σκιές ούτε  
το νερό τών ξένων.

Κώστας Νικολάου  
Ύποκ/μα Λάρισας

## «ΤΟ ΑΤΑΚΤΟ ΑΓΓΕΛΑΚΙ»

Ένα όμορφο παιδικό βιβλίο  
της σδ. Σοφίας Μπακανάκη

Μιά τρυφερή άφήγηση για ένα άγγελάκι πού δέν ήταν και πολύ «πειθαρχικό» αλλά είχε μεγάλη καρδιά. Έκανε σκανταλιές και παρέβαινε τους «κανονισμούς», άκριβώς γιατί ήθερε ν' αγαπάσει.

Τά παιδιά θα συνοδεύσουν μαζί του τους 3 Μάγους στη Φάτηνη, θα χορούν τις περιπέτειές του και θα πάρουν κουράγιο. Όσοι σκανταλιές κι άν κάνουν (και τά παιδιά έξερουν πολύ καλά ότι σάν είναι μικρά κάνουν άταξίες) δέν πειράζει... Τό βιβλίο προορίζεται βέβαια για πούς μικρούς, αλλά ή άνάγνωση του σίγουρα δέν θα θλάψει και τους μεγάλους.

Έκδόσεις «ΦΙΝΤΙΑΣ», τμήμα  
δρχ. 180

ΣΟΦΙΑ ΜΠΑΚΑΝΑΚΗ

Τό άτακτο  
άγγελάκι

Φιντίας 1982

ΣΥΝΑΔΕΛΦΟΙ,

ΚΑΤΑΒΕΣΤΕ ΤΙΣ ΔΠΡΕΣ ΣΑΣ ΣΤΟ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΤΟΥ ΑΠΕΡΓΙΑΚΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΜΑΣ: 040/482531-42.

ΕΧΕΙ γίνει πιά συνείδηση σ' όλους τους συναδέλφους ότι στόν τόσο δημοφιλή και δημιουργικό τομέα της έρασιτεχνικής φωτογραφίας υπάρχει ένα σοβαρό κενό, αφού κανένας φορέας δέν καλύπτει πλέον στό χώρο μας αυτή την καλλιτεχνική δραστηριότητα.

Τό κενό αυτό γίνεται ακόμα πιό άπαράδεκτο άν συλλογιστεί κανείς ότι στα χέρια όρισμένων συναδέλφων μας βρίσκεται ένας πανάκριβος μηχανικός έξοπλισμός για τόν όποιο δέν υπάρχουν οι άπαραίτητες γνώσεις ώστε νά αξιοποιηθεί.

Έτσι ή μεγάλη δίψα πού υπάρχει για περισσότερες γνώσεις και δημιουργία στόν τομέα της έρασιτεχνικής φωτογραφίας καθώς και οι προσπάθειες του παρελθόντος δείχνουν ότι είναι άπεριόριστες οι δυνατότητες καλλιτεχνικής προσφοράς.

Την Πέμπτη, 17 Δεκέμβρη, έγινε ή πρώτη συνάντηση τών συναδέλφων πού ενδιαφέρονται για τή Φωτογραφία.

Από πλευράς της Πολιτιστικής Επιτροπής, ό σδ. Νίκος Δημολίτσας παρουσίασε την παρακάτω είσηγηση πού έγινε όμοφωνα δεκτή.

Ήδη στό Σύλλογο λειτουργεί μέ μεγάλη έπιτυχία ή Πολιτιστική Επιτροπή ή όποια έχει τή δυνατότητα, χρησιμοποιώντας όλον τό μηχανισμό του Σωματίου (πολύγραφο, άντ)πους Καταστημάτων, «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ» κλπ.) νά έρχεται ταχύτερα σ' έπαφή μ' όλους τους έργαζόμενους.

Η λειτουργία τών τριών άλλων τμημάτων του Πολιτιστικού απέδειξε πώς άν θέλουμε νά άποφύγουμε την προσωπική προβολή, τή δημιουργία κλειστών ομάδων, ξεκομμένων από την πλειοψηφία τών συναδέλφων πού ενδιαφέρονται για τή φωτογραφία και άν θέλουμε νά λειτουργήσουμε σωστά και δημιουργικά, δηλαδή δημο-

κρατικά, τότε ή συμμετοχή στην Πολιτιστική Επιτροπή δέν είναι θέμα έπιλογής αλλά άναγκαιότητας.

Ο ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ  
ΤΟΥ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟΥ  
ΤΜΗΜΑΤΟΣ

Νομίζουμε ότι τό τμήμα πρέπει νά είναι καθαρά φωτογραφικό χωρίς δηλαδή νά συμπεριλαμβάνει και Κινηματογράφο για δύο κυρίως λόγους:

★ διότι είναι τέτοια ή ανάπτυξη και τών δύο αυτών μορφών της Τέχνης ώστε νά θεωρούνται πλέον αυτόνομες.

★ ή παράλληλη άσχολία μέ τή Φωτογραφία και τόν Κινηματογράφο θα μπορούσε νά έχει σάν άποτέλεσμα την υποβάθμιση και τών δύο.

Βέβαια μέχρι τή δημιουργία του Κινηματογραφικού Τμήματος θα μπορούσαμε νά προβάλλουμε μέσα από τό Φωτογραφικό Τμήμα κάθε

άξιόλογη δημιουργία συναδέλφων κινηματογραφιστών.

Βλέπουμε τέλος ότι δέν θα ήταν σκόπιμο νά ακολουθήσουμε μία συγκεκριμένη αισθητική γραμμή αλλά νά προσπαθήσουμε νά γνωρίσουμε όλα τά αισθητικά ρεύματα, παλιά και σύγχρονα, και νά υιοθετήσουμε εκείνο πού εξέφραζε την πλειοψηφία.

Επισημαίνοντας τόν κίνδυνο νά πέσουμε στην παγίδα δημιουργίας ενός κλάμπ «μηχανάκηδων» νομίζουμε ότι θαπρεπε νά στραφούμε στην ουσία (περιοχόμενο) της φωτογραφικής τέχνης χωρίς αυτό νά σημαίνει ότι θα άμελήσουμε την τεχνική πλευρά του θέματος.

Ξεις πάνω σέ θέματα γωνίας λήψης, αισθητικής κ.ά.

3) Έκδόσεις φωτογραφίας συναδέλφων (ομαδικές ή άτομικές) πού θα διαρκούν μία βδομάδα και για τις όποιες θα εκδίδεται άνακοίνωση στό Δίκτυο, θα τοποθετούνται άφισες στα Κατ)ματα της Έθνικής Τράπεζας, θα στέλνεται «Δελτίο Τύπου» στις έφημερίδες και τά φωτογραφικά περιοδικά.

Στις εκδόσεις αυτές, πού δέν θα έχουν έμπορικό χαρακτήρα, θα παρευρίσκονται και οι ίδιοι οι συναδέλφοι τών όποιων θα εκτίθενται έργα για νά δίνουν κάθε πληροφορία (τεχνική ή καλλιτεχνική) στους επισκέπτες.

4) Έκδόσεις φωτογραφίας έρασιτεχνών ή επαγγελματιών (όχι συναδέλφων).

5) Φιλοξενία εκδόσεων Ξένων φωτογράφων (σέ συνεργασία μέ τό Φωτογραφικό κέντρο, Σίνα 52).

6) Γενικές φωτογραφικές έξορμήσεις (σαφάρι) σέ κατάλληλα μέση: π.χ. στην Έλευσίνα μέ θέμα τή μόλυνση ή στα Μέγαρα — Καλαμπάκα μέ σειρά θεμάτων.

7) Ειδικού ενδιαφέροντος έξορμήσεις, σέ μικρά γκρουπ μέ θέματα όπως: νυχτερινή φωτογραφία, γυμνό, μορφές σέ κίνηση κλπ.

Τις έξορμήσεις αυτές μπορεί νά συνοδεύει και ένα ειδικό.

8) Έκδοση από τό Σ.Γ. ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 14



ΟΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΜΑΣ

Ξεκινώντας μέ κύριους στόχους νά άγκαλιάσουμε τό μεγαλύτερο δυνατό αριθμό συναδέλφων και νά φτάσουμε σέ ύψηλού επιπέδου καλλιτεχνικά άποτελέσματα, βλέπουμε άμεσα την πραγματοποίηση τών παρακάτω εκδηλώσεων:

1) Σεμινάρια πάνω σέ τεχνικά ζητήματα.

2) Σεμινάρια και διαλέ-

# Γιά τή σωστή εφαρμογή της 35ετίας στις Τράπεζες

Τα Διοικητικά Συμβούλια των Συλλόγων Υπαλλήλων, Εισπρακτόρων και Φροντιστών της ΕΤΕ έστειλαν προς τή Υπουργεία Προεδρίας, Οικονομικών και Παιδείας τό παρακάτω έπειγον ύπόμνημα:

«Άναφερόμενοι στό σχέδιο νόμου γιά τήν έπαναφορά σέ ίσχύ, τροποποίηση και συμπλήρωση τών διατάξεων του νομοθετικού διατάγματος 4352) 64, έπισημαίνουμε τά εξής:

■ Τά Δ.Σ. τών Συλλόγων μας θεωρούν, τήν καθιέρωση τής 35ετίας και στίς Τράπεζες θετικό βήμα, αλλά μέ τήν εξής βασική προϋπόθεση:

★ Έπειδή σέ ορισμένες Τράπεζες, ή πλήρης σύνταξη (δηλ. 80% τών συντάξιμων αποδοχών) παρέχεται σύμφωνα μέ τούς κανονισμούς τών ασφαλιστικών φορέων τούς μετά τή συμπλήρωση 40 ετών συντάξιμης υπηρεσίας, τό δέ όριο ηλικίας είναι μεγαλύτερο του 56ου, γιά νά μήν επέλθει άφ' ενός μέν μείωση τών συντάξεων και λοιπών παροχών έκ τής επεκτάσεως τής 35ετίας, άφ' ετέρου δέ κλονισμός τών ασφαλιστικών μας φορέων από τήν αύξημένη έξοδο υπαλλήλων —όπως στό παρελθόν—.

### π ρ ο τ ε ί ν ο υ μ ε

νά συμπεριλάβετε στό υπό ψήφισιν σχέδιο νόμου (μετά τήν παράγραφο 4, του άρθρου 1) τήν ακόλουθη διάταξη:

«Οι συντάξεις τών υπαλλήλων τών Τραπεζών τής παραγράφου 4, του άρθρου 1 τού παρόντος, πού εξέρχονται λόγω επεκτάσεως τής 35ετίας, δέν θά είναι: μικρότερες από εκείνες πού θά έπαιρναν εάν εξήρχοντο μέ βάση τό προβλεπόμενο — γιά κάθε Τράπεζα όριο ηλικίας, σύμφωνα μέ τίσ διατάξεις τών οικείων ασφαλιστικών Όργανισμών».

★ Οι καταβαλλόμενες, εις τούς παραπάνω προώρως εξερχόμενους υπαλλήλους, πάσης φύσεως ασφαλιστικές παροχές, καθώς και οι εισφορές προς τούς ασφαλιστικούς Όργανισμούς, γιά τό διάστημα πού μεσολαβεί μέχρι νά καταφθούν από τό όριο ηλικίας θά βαρύνουν τίσ Τράπεζες.

■ Στο άρθρο 14, ή διατύπωση τής παραγράφου 2 δίνει τήν έντύπωση πώς τροποποιείται τό καθεστώς πού προβλέπει ό Όργανισμός Υπηρεσίας τής Τραπεζής μας (και άπ' ότι ξέρουμε και τών άλλων Τραπεζών) ως προς τίσ προλήψεις Προσωπικού. Φυσικά, είμαστε ύπέρ του συστήματος προλήψεων μέ δημοσίους διαγωνισμούς, αλλά κρίνουμε πώς δέν μπορεί νά λειτουργήσει θετικά ή υποκατάσταση τών άρμοδιοτήτων τής Διοίκησης, κάθε Τράπεζας ως προς τίσ προλήψεις, από τίσ Υπουργικές αποφάσεις. («Αν θέβαια είναι αυτό τό νόημα τής διατάξης 2 του άρθρου 14).

Π ρ ο τ ε ί ν ο υ μ ε λ ο ι π ό ν: είτε τήν εξαίρεση τών Τραπεζών από τή διαδικασία τής διατάξης αυτής, είτε τήν τροποποίηση τής ώστε ή άρμοδιότητα γιά τήν προκήρυξη και διενέργεια διαγωνισμών νά παραμείνει στίς Διοικήσεις τών Τραπεζών (σύμφωνα μέ τίσ διατάξεις τών Όργανισμών Υπηρεσίας τους).

# Τέρμα στους πολυδεσίτες!

Είναι γνωστή ή πρακτική τών προηγούμενων Διοικήσεων, νά «επανδρώνουν» θυγατρικές επιχειρήσεις τής ΕΤΕ (ή επιχειρήσεις μετοχικού ενδιαφέροντος τής ΕΤΕ), μέ συναδέλφους πού έχουν αποχωρήσει από τήν ύπηρεσία. Και ή «επανδρωσή» ατή γινόταν, κύρια, σέ Διευθυντικές θέσεις, μέ ποικιλόνιμες όνομασίες, (π.χ. Διευθών Σύμβουλος, Ειδικός Σύμβουλος κ.λ.π.).



Κρίνουμε πώς θάταν πλεονασμός, άν επιχειρούσαμε νά επαναλάβουμε τίσ ά ρ ν η τ ι κ έ ς συνέπειες αυτής τής τακτικής.

Γι' αυτό τό λόγο περιορίζομαστε σέ μία συγκεκριμένη πρόταση:

★ Νά σταματήσει ή τακτική τής επανδρώσεως τών επιχειρήσεων αυτών μέ συνταξιούχους, και ν' απαλλαγούν άμεσα από τά καθήκοντά τους οι συνταξιούχοι συναδέλφοι.

★ Οι πραγματικές ανάγκες στόν τομέα αυτόν —ώστε νά διασφαλιστούν τά συμφέροντα τής Τραπεζής— νά καλύπτονται ά κ ο κ λ ε ι σ τ ι κ ά από έν ένεργεια συναδέλφους.

# Άπλή αναλογική και επικύρωση τής 135 Δ.Σ.Ε.

Διακηρυγμένη θέση τής σημερινής δημοκρατικής Κυβέρνησης (τόσο προεκλογικά όσο και μετεκλογικά) είναι ή καθιέρωση τής Άπλής Αναλογικής σ' όλες τίς βαθμίδες του συνδικαλιστικού κινήματος καθώς και ή επικύρωση τής σπ. αρ. 135 Διεθνούς Συμβάσεως Έργασίας πού κατοχυρώνει νομοθετικά τό δικαίωμα τής συνδικαλιστικής δράσης σέ κ α θ ε χώρο δουλειάς.

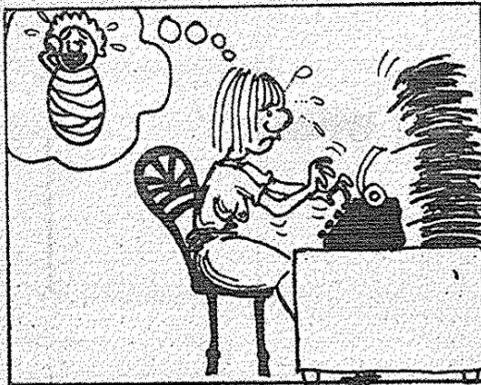
Υπό τής Άπλής Αναλογικής έχει ήδη εκφραστεί ή θέληση τής συντριπτικής πλειονότητας τών μελών του Συλλόγου μας, κι έτσι ή καθιέρωση τής όπ. αρ. 135 Διεθνούς Συμβάσεως Έργασίας πού κατοχυρώνει νομοθετικά τό δικαίωμα τής συνδικαλιστικής δράσης σέ κ α θ ε χώρο δουλειάς.

Υπό τής Άπλής Αναλογικής έχει ήδη εκφραστεί ή θέληση τής συντριπτικής πλειονότητας τών μελών του Συλλόγου μας, κι έτσι ή καθιέρωση τής όπ. αρ. 135 Διεθνούς Συμβάσεως Έργασίας πού κατοχυρώνει νομοθετικά τό δικαίωμα τής συνδικαλιστικής δράσης σέ κ α θ ε χώρο δουλειάς.



# Τά γυναικεία προβλήματα μέσα στην Τράπεζα

Παρά τίσ κατακτήσεις στόν τομέα αυτό, σείρά γυναικείων προβλημάτων άπασχολούν και σήμερα τό Σύλλογό μας και ειδικότερα τή Γυναικεία Έπιτροπή. Στοιχεύουμε στήν έπίλυση τους μέ άνάλυση τών προβλημάτων και ύπομνήματα πού άπασχολούν τίσ γυναίκες του τόπου μας, όπως αυτά εκφράζονται μέσα άπ' τίσ διεκδικήσεις τών γυναικείων οργανώσεων (ανάμειξη τού άστικού κώδικα και οικογενειακού δικαίου, άναγνώριση τής μητρότητας σάν κοινωνικό λειτουργήμα, επικύρωση διεθνών συμβάσε-



ων σχετικών μέ γυναικεία θέματα, κ.ά.). Τίσ γυναίκες συναδέλφους μας άπασχολούν και πολλά ζητήματα σέ σχέση μέ τήν συγκεκριμένη έργασιακή τους άπασχόληση.

Τό γεγονός ότι ή γυναίκα δέν έχει\* κατακτήσει ακόμα τή θέση τής στήν κοινωνία έχει άμεσο αντίκτυπο στόν τομέα τής υπηρεσιακής τής κατάρτισης και εξέλιξης. Αντί νά αναγνωρίζεται ή μητρότητα σάν ύψιστο λειτουργήμα, ή έργαζόμενη μητέρα θεωρείται έπιπόθιο στή κολή λειτουργία τής υπηρεσίας ή του καταστήματος. Οι κατακτήσεις στόν τομέα αυτό όπως τό δίωρο τού θηλασμού ή ή άδεια άνευ άποδοχών γιά τήν άνατροφή τού παιδιού, εμφανίζονται από όρισμένα στελέχη τής Τράπεζας σάν δήθεν άνασταλτικοί παράγοντες γιά τήν παραπέρα εξέλιξη τής γυναικείας συναδέλφους και παρουσιάζονται σποραδικά ακόμα και περιπτώσεις δυσμενών μεταθέσεων γιά λόγους μητρότητας!!!

Κατ' αυτόν τόν τρόπο, οι γυναίκες συναδέλφοι, ένώ έχουν τά ίδια τυπικά και ουσιαστικά προσόντα μέ άνδρες συναδέλφους τους —ή ακόμα και περισσότερα πολλές φορές— δέν τυχαίον ίσως μεταχειρίζονται όταν πρόκειται γιά άνάληψη θέσης εϋθύνης.

Αποτέλεσμα αυτής τής αντιμετώπισης είναι ό παραγκωνισμός τών γυναικείων συναδέλφων, ή καθήλωση τους σέ συγκεκριμένες τραπεζικές έργασίες πού δέν απαιτούν μεγάλες εϋθύνες, όπως ό χειρισμός διαφορών μηχανικών μέσων και ειδικά τής γραφομηχανής.

Αλλά οι έργασίες έκτός του ότι δέν προσφέρουν δυνατότητες υπηρεσιακής κατάρτισης και εξέλιξης έχουν δυσάρεστες επιπτώσεις στήν ύγεια και ιδιαίτερα στή κατάσταση τών έγκυμων συναδελφισσών. Έξάλλου, είναι γνωστό από λατρικές γνωμοδοτήσεις πώς ή πολύχρονη άπασχόληση στό χειρισμό μηχανικών μέσων (γραφομηχανής, τέλεξ κ.λ.π.) έπιφέρει συνέπειες όπως κύρτωση, αυθενικό σύνδρομο, τενοντομηκίτιδα κ.λ.π. Στίς έγκυους, οι δονήσεις τών μηχανών άποδίδουν ελαστικές γιά τό έμβρυο.

Στόν τομέα τής μητρότητας, οι γυναίκες συναδέλφισσες στή Τράπεζα έχουν νά έπιδείξουν μία σειρά κατακτήσεων σέ σχέση μέ τίσ άλλες εργαζόμενες. Τέτοια κατάκτηση μπορεί νά θεωρηθεί τό δίωρο τού θηλασμού, οι θροφονησικοί σταθμοί τού ΤΥΠΕΤ (πού όμως δέν καλύπτουν όλες τίς ανάγκες), τά διάφορα έπιδόματα κ.ά. Μετά από έντονη δραστηριότητα τής γυναικείας έπιτροπής τού Συλλόγου, μεγάλη κατάκτηση είναι επίσης ή διετής άδεια άνευ άποδοχών, τής οποίας μπορούν νά κάνουν μερική ή συνολική χρήση όσες αντιμετώπιζουν κάποιο πρόβλημα, γιά τήν άνατροφή τών παιδιών τους, μέ πλήρη ασφαλιστική κάλυψη.

Φυσικά υπάρχουν κι άλλα προβλήματα όπως ή ίδρυση θροφονησικών σταθμών τής Τραπεζας, πού νά κρατούν όλες τίς ανάγκες τού δικτύου και νά έξασφαλίζουν τίσ απαραίτητες προϋποθέσεις ύγιεινής και σωστής διαπαιδαγώγησης σύμφωνα μέ τίσ προδιαγραφές τού Υπουργείου Κοινωνικών Υπηρεσιών. Τά πρώτα βήμα-

τα σ' αυτή τή κατεύθυνση έχουν ήδη γίνει και ή Γυναικεία Έπιτροπή έκτιμάει σάν θετική τήν ανταπόκριση τής Διοίκησης στόν σχετικό ύπόμνημα πού έγινε δίνοντας τήν προτεραιότητα γιά ίδρυση σταθμού στήν περιοχή τής συμπτωτεύουσας.

Η ίδρυση θροφονησικού σταθμού τής Έμπορικής Τράπεζας, μετά από ένεργειες πού έκει άδελφού Συλλόγου, πρέπει νά αποτελέσει παράδειγμα προς μίμηση.

Άλλα προβλήματα σέ σχέση μέ τή μητρότητα πού εξετάζει ή Γυναικεία Έπιτροπή είναι ή επέκταση τής άδειας τοκετού, ό ύπολογισμός του διάρου τού θηλασμού στίς ημιαγίες, ή χορήγηση άδειας σέ ένα από τούς δυό γονείς (μέχρι 15 μέρες μέ άποδοχές) σέ περίπτωση άσθενείας τών παιδιών τους κ.ά.

Μέσα στα γυναικεία προβλήματα θά πρέπει νά αναφερθεί και ή άνάγκη επέκτασης τής άσφάλισης στό ΤΥΠΕΤ τών συζύγων τών γυναικείων συναδέλφων, σύμφωνα μέ τά δσα ισχύουν γιά τούς άνδρες συναδέλφους.

Γιά νά άντιμετωπιστούν σωστά τά προβλήματα τών γυναικείων συναδέλφων πού έκτός από τήν κατάκτηση ισότιμης θέσης, σάν έργασιακό περιβάλλον στοιχεύουν και στήν κοινωνική ισότητα, ό δρόμος είναι ένας.

Η συσπείρωση όλων τών συναδελφισσών μέσα στή Γυναικεία Έπιτροπή τού Συλλόγου μας. Γιά τίσ μέχρι τώρα κατακτήσεις, μέσα από τίσ συνεπείς τακτικές θέσεις τού Σωματείου, μεγάλη σημασία είχε ή συσπείρωση συναδέλφων γύρω από τίσ διάφορες έπιτροπές.

Άναμφισβήτητη είναι και ή προσφορά όλων τών γυναικείων συναδέλφων πού στό πλάι τών ύπόλοιπων παλεύουν τόσο γιά τά γενικότερα συνδικαλιστικά θέματα όσο και γιά τά καθαρά δικά τους γυναικεία προβλήματα.

# Ζητούμε υπεύθυνη διευκρίνιση

Η γνωστή τοποθέτηση Διευθυντού σέ μεγάλο κατόστημα τής Θεοσίνης, μας προκάλεσε μεταξύ τών συναδέλφων σάλο από τή μία μεριά και θαθεία περίσκεψη από τήν άλλη.

Δικαιολογημένος ό σάλος μιά πού ό έν λόγω Διευθυντής δέν διαθέτει άνάλογη φήμη μέ τό πόστο πού του άνατέθηκε μά ούτε καν βαθμό άφού στό χώρο τής Θεοσολογικής είναι γνωστά τρία τουλάχιστον στελέχη τής Τράπεζας μέ βαθμό μεγαλύτερο του.

Άνάγκη, νά κάνουν κάποιες ύποθέσεις γιά νά φτάσουμε σέ σωστά συμπεράσματα:

- ★ Είναι σέ γνώση και εϋθύνη τής νέας Διοίκησης, τής Διοίκησης τής αλλαγής και εγκαιρίωσης τής αξιολογίας, ή τοποθέτηση αυτή;
- ★ Είναι σέ γνώση τής μέν, όμως δέν μπορεί νά άντιδράσει γιατί ακόμα δέν εξυγιάνθηκαν τά Όργανα έκείνα πού παίρνουν επί μέρους αποφάσεις, και στίς όποια Όργανα έν πάση περιπτώσει άν δέν είναι δυνατόν νά έμφυσηθεί τό νέο πνεύμα μήπως πρέπει νά γίνουν αλλαγές;
- ★ Δέν συμβαίνει τίποτε άπ' αυτά, άλλά δέν υπάρχουν γενικότερα ίκανά στελέχη στήν Τράπεζα;

Η νέα δημοκρατική Κυβέρνηση τής χώρας πιστεύει ότι ή πληροφόρηση δέν θλάπτει τό λαό. Οι μωστικότητες και τά στεγανά θλάπτουν. Ζητούμε, λοιπόν, νά έχουμε μίαν έπίσημη διευκρίνιση γιά τό γεγονός.

# Άνθρώπινο ένδιαφέρον

Τό έθιμο έχει ρίζες θαθείες στήν καρδιά του Ρωμιού. Δέν αλλάζει, πού ό κόσμος, νά χαλάσει. Έτσι, είναι άδιανόητο νά γιορτάσει ό νεοέλληνας τήν παραμονή τής Πρωτοχρονιάς χωρίς νά κόψει τή βασιλοπιττίτα του.

Όμως μερικά έπαγγέλματα δέν έχουν τέτοιο σοί εύαισθησίες. Γιούρη - Ξεγιορτή θέλουν τούς άνθρώπους στό πόστο τους, στό καθήκον τους.

Φυσικά και ή Άσφάλεια τής Τράπεζας δέν ζέρει άργίες και έθιμα, δέν ζέρει νύχτες και μέρες. Ζητάει τούς άνθρώπους τής θάρρα στίς θέσεις τους, όλο τό 24ωρο, όλη τή θδομάδα, όλο τό μήνα, όλο τό χρόνο. Και ή θάρρα τής Παραμονής θρέθηκε ύποχρεωμένη νά γιορτάσει κλεισμένη μέσα στό έρημο, σκοτεινά και ψυχρά κτίρια τής Αλόλου 86, και τών άλλων Καταστημάτων.

Κι ένώ όλοι οι νυχτοφύλακες μας τό είχαν πιά πάρει άπόφαση πώς δέν θά γιορτάζαν φέτος Πρωτοχρονιά, ξαφνικά έφτασε ή βασιλοπιττίτα! Ο Διοικητής ύπόσχεσε τά παιδιά τής Πρωτοχρονιάτικης θάρρας και τούς έστειλε τίσ εϋχές του γιά «Καλή Χρονιά» μαζί μέ τήν πίττα. Γιά τά κοινά σού κι έκείνοι τή χαρά τής γιορταστικής θάρρας, έστω και χωρίς τούς άναπημένους τους, έστω και μακριά από τά σπτικά τους τέτοια ξεχωριστά νύχτα...

Φυσικά, από τήν πίττα, δέν έλειπε και τό παραπαραδοτικό μείγμα πού ή Διοίκηση 'τό ασήμωσε' γενναϊόθαρα.

Άλλά είναι οι μικρές χειρονομίες πού δίνουν μεγάλην συγκίνηση.

Χρόνος πολλά κι από μας κι άπ' είναι ή φαντασία γιά τό έθιμο μας καλύτερη από κείνη πού κέρσει.

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΤΑΞΕΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

## ΠΩΣ ΘΑ ΓΙΝΕΙ Η ΑΝΑΕΝΤΑΞΗ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΝΕΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΜΕΤΑΤΑΞΕΩΝ

Ο νέος κανονισμός μετατάξεων, που βασίζεται στα χρόνια προϋπηρεσίας και όχι σε αντίστοιχα βαθμών μεταξύ των κλάδων του προσωπικού, ισχύει για όλους τους συναδέλφους που μετετάγησαν στο παρελθόν και είχαν χάσει πολύ περισσότερα χρόνια από αυτά που προβλέπει ο νέος κανονισμός.

Μ' αυτόν τον τρόπο θα σταματήσει η ανομοιομορφία που υπήρχε στο καθεστώς των μετατάξεων, τα προηγούμενα χρόνια, θα απαλειφθεί η διαφοροποίηση μεταξύ αυτών που είχαν μεταταγεί, και θα δοθεί βαθμολογική προώθηση σε όσους έχουν χάσει περισσότερα χρόνια από όσα προβλέπει ο νέος κανονισμός.

Ειδικότερα, η ανανεώση θα γίνει από 1.1.1981 με βάση τα χρόνια υπηρεσίας μέχρι την ημερομηνία αυτή από την οποία και θα αρχίσουν οι σχετικές οικονομικές συνέπειες.

Συμπληρωματικά για την εξέταση των ήδη μεταταχθέντων θα ακολουθηθεί η εξής διαδικασία:

α) Στα πραγματικά χρόνια υπηρεσίας όπως αυτά θα υπολογισθούν βάσει του νέου Κανονισμού θα προστεθούν εκείνα, που έχουν αναγνωρισθεί με τις κατά καιρούς αποφάσεις της Διοικήσεως για ικανοποίηση διαφόρων αιτημάτων εκτός από εκείνα που αναφέρονται σε διαφορές λόγω μετατάξεων και από το σύνολο θα αφαιρεθούν οι επιβληθείσες τυχόν οτασιμότητες. Θα αφαιρεθεί επίσης ο χρόνος τυχόν καθυστέρησης σε προαγωγή (κατ' έκλογην) ή (κατ' απόλυτον έκλογην).

β) Στις περιπτώσεις που ο άνω συνολικός χρόνος υπηρεσίας τους υπερβαίνει τον ανώτατο που καθορίζει ο Κανονισμός για μετάταξη, θα υπολογίζεται η περαιτέρω εξέλιξη των υπαλλήλων και θα μετατάσσονται στο βαθμό που θα αντιστοιχεί ο' αυτόν (με την χρονική βάση του Κανονισμού).

Σκοπός του Κανονισμού αυτού, που εγκρίθηκε στις 9.10.1981, είναι να καθορίσει τις προϋποθέσεις και τους όρους μετατάξεως κατά τρόπο πάγιο και ομοιόμορφο, ώστε να εκλείψει η διαφορετική μεταχείριση των μετατασσόμενων στις διάφορες περιόδους και η υποβολή εκ των υστέρων αιτημάτων για αποκατάσταση των διαφορών.

### Α' ΜΕΤΑΤΑΞΗ ΚΛΗΤΗΡΩΝ ΣΕ ΕΙΣΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΤΕΣ

#### ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

##### 1) ΒΑΘΜΟΣ:

Οι κρινόμενοι για μετάταξη πρέπει να έχουν βαθμό Κλητήρα Γ' με 1 χρόνο στο βαθμό μέχρι και Κλητήρα Α'.

### ΜΕΤΑΤΑΞΕΙΣ ΚΛΗΤΗΡΩΝ ΣΕ ΕΙΣΠΡΑΚΤΟΡΕΣ Ή ΤΕΧΝΙΤΕΣ

α. ΠΡΟΣΛΗΨΗ: ΚΛΗΤΗΡΑΣ Γ'	ΜΕΤΑΤΑΞΗ
χρόνια υπηρεσίας	εξέλιξη
0	Κλητήρας Γ' - - - - -
1	" Γ' & 1 χρόνο Εισπράκτωρ Γ' - Τεχνίτης Γ'
2	" Γ' & 2 χρόνια " Γ' " Γ' & 1 χρόνο
3	" Γ' & 3 χρόνια " Γ' " Γ' & 2 χρόνια
4	Κλητήρας Β' - - - - -
5	" Β' & 1 χρόνο Εισπράκτωρ Β' - Τεχνίτης Β'
5,5	" Β' & 1,5 χρόνο " Β' " Β' & 0,5 χρόνο
6	" Β' & 2 χρόνια " Β' " Β' & 1 χρόνο
6,5	" Β' & 2,5 χρόνια " Β' " Β' & 1,5 χρόνο
7	Κλητήρας Α' - - - - -
	" Α' " Β' " Β' & 2 χρόνια

β. ΠΡΟΣΛΗΨΗ: ΚΛΗΤΗΡΑΣ ΕΠΙ ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΜΒΑΣΕΙ	ΜΕΤΑΤΑΞΗ
χρόνια υπηρεσίας	εξέλιξη
1	Κλητήρας επί ετήσια συμβάσει - - - - -
2	Κλητήρας Γ' - - - - -
3	" Γ' & 1 χρόνο Εισπράκτωρ Γ' - Τεχνίτης Γ'
4	" Γ' & 2 χρόνια " Γ' " Γ' & 1 χρόνο
5	" Γ' & 3 χρόνια " Γ' " Γ' & 2 χρόνια
6	Κλητήρας Β' - - - - -
6,5	" Β' & 1 χρόνο Εισπράκτωρ Β' - Τεχνίτης Β'
7	" Β' & 1,5 χρόνο " Β' " Β' & 0,5 χρόνο
7,5	" Β' & 2 χρόνια " Β' " Β' & 1 χρόνο
8	" Β' & 2,5 χρόνια " Β' " Β' & 1,5 χρόνο
	Κλητήρας Α' - - - - -
	" Α' " Β' " Β' & 2 χρόνια

γ. ΠΡΟΣΛΗΨΗ: ΕΡΓΑΤΗΣ ΕΠΙ ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΜΒΑΣΕΙ	ΜΕΤΑΤΑΞΗ
χρόνια υπηρεσίας	εξέλιξη
0	Εργάτης επί ετήσια συμβάσει - - - - -
1	Κλητήρας επί ετήσια συμβάσει - - - - -
2	Κλητήρας Γ' - - - - -
3	" Γ' & 1 χρόνο Εισπράκτωρ Γ' - Τεχνίτης Γ'
4	" Γ' & 2 χρόνια " Γ' " Γ' & 1 χρόνο
5	" Γ' & 3 χρόνια " Γ' " Γ' & 2 χρόνια
6	Κλητήρας Β' - - - - -
7	" Β' & 1 χρόνο Εισπράκτωρ Β' - Τεχνίτης Β'
7,5	" Β' & 1,5 χρόνο " Β' " Β' & 0,5 χρόνο
8	" Β' & 2 χρόνια " Β' " Β' & 1 χρόνο
9	Κλητήρας Α' - - - - -
	" Α' " Β' " Β' & 2 χρόνια

### 2) ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΚΡΙΝΟΜΕΝΩΝ:

#### α) Για Εισπράκτορες:

Να εκτελούν εργασία καταμετρητού - διαχειριστού - λογιστικού υπολλήλου (όχι βοηθητικές εργασίες) - χειριστού TELEX ή λογιστικών μηχανών ή ηλεκτρονικών υπολογιστών.

#### β) Για Τεχνίτες:

Να εκτελούν εργασία χειριστού μηχανών (εκτός των άνω και των φωτοτυπικών μηχανημάτων).

Τά άνω καθήκοντα θα πρέπει να αναφέρονται τουλάχιστον στο τελευταίο δελτίο παιδείας.

#### γ) Ποιοτικά Στοιχεία:

Οι κρινόμενοι πρέπει να χαρακτηρίζονται τουλάχιστον «Κ» οι Κλητήρες Γ' Τάξεως και «Π.Κ.» και άνω οι λοιποί, με την προϋπόθεση ότι δεν θα υπάρχουν έντενδειξεις για τη μετάταξή τους, όπως π.χ. πειθαρχικό παραπτώματα, σοβαρά ελλείμματα κ.λπ.

### ΔΙΕΝΕΡΓΕΙΑ

Οι μετατάξεις γίνονται μία φορά το χρόνο αλλά για τις δύο περιόδους, 1η Ιανουαρίου και 1η Ιουλίου.

### ΒΑΘΜΟΣ ΜΕΤΑΤΑΞΕΩΣ

Ο βαθμός μετατάξεως θα εξαρτάται από το συνολικό χρόνο υπηρεσίας, ο οποίος θα υπολογίζεται ως εξής:

#### α) γι' αυτούς που προσλαμβάνονται ως Κλητήρες Γ':

Θα λαμβάνεται άφετηρία ή ημερομηνία προσλήψεώς τους και από το συνολικό χρόνο υπηρεσίας θα αφαιρείται 1 χρόνος.

πηρεσίας θα αφαιρείται 1 χρόνος.

#### β) γι' αυτούς που προσλαμβάνονται ως Κλητήρες «επί ετήσια συμβάσει»:

Θα λαμβάνεται άφετηρία ή ημερομηνία προσλήψεώς τους και από το συνολικό χρόνο υπηρεσίας θα αφαιρούνται 2 χρόνια.

#### γ) γι' αυτούς που προσλαμβάνονται ως Εργάτες «επί ετήσια συμβάσει»:

Θα λαμβάνεται άφετηρία ή ημερομηνία προσλήψεώς τους με την ιδιότητα αυτή και εφ' όσον το διάστημα μέχρι της ονομασίας τους ως Κλητήρων Γ' δεν υπερβαίνει τα 2 έτη. Από τον συνολικό αυτό χρόνο θα αφαιρούνται 3 χρόνια. Ο χρόνος που τυχόν θα έχουν σαν Εργάτες, πέρα του συνυπολογιζόμενου, ως άνω, στον συνολικό χρόνο, θα υπολογίζεται στον τελικό βαθμό που θα μετατάσσονται, μόνο για την χορήγηση προσαυξήσεως.

### Β' ΜΕΤΑΤΑΞΗ ΕΙΣΠΡΑΚΤΟΡΩΝ ΚΑΙ ΚΛΗΤΗΡΩΝ

#### ΣΤΟΥΣ ΚΥΡΙΟΥΣ ΚΛΑΔΟΥΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

#### ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

1) Απολυτήριο Λυκείου (ή Γυμνασίου παλαιού τύπου).

2) Επιτυχής γραπτή δοκιμασία σε όρισμένο μοθήματα κατά την κρίση της Διοικήσεως. (Εξετάζονται τα μοθήματα των εξωτερικών διαγωνισμών).

3) Δικαίωμα συμμετοχής στο διαγωνισμό έχουν:

α) οι Εισπράκτορες Γ' με 2 χρόνια στο βαθμό.

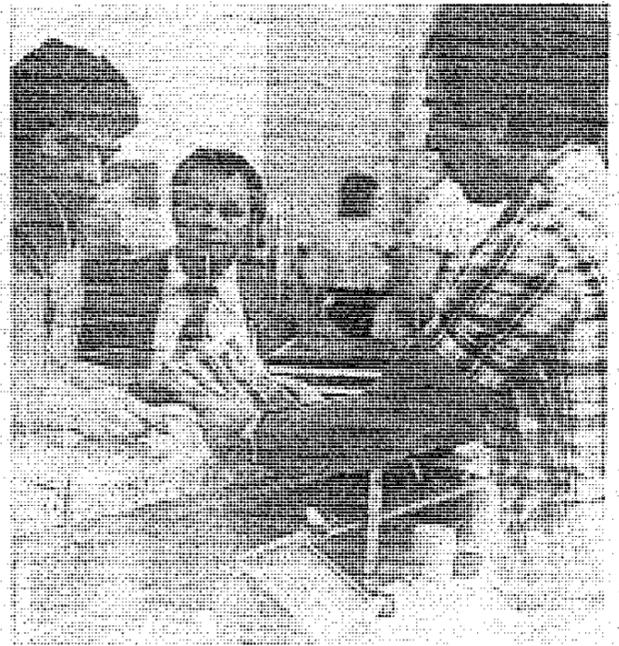
β) οι Κλητήρες Γ' με 3 χρόνια στο βαθμό, και

γ) οι Κλητήρες και Εισπράκτορες με μεγαλύτερο βαθμό, οι οποίοι και θα μετατάσσονται με την αντιστοιχία που αναφέρεται στη συνημμένη κατάσταση, χωρίς όμως να υπερβαίνουν το βαθμό του Λογ. ου Β'.

4) Ηλικία μέχρι 30 ετών κατά το χρόνο της προσλήψεως (με οποιαδήποτε σχέση εργασίας).

#### ΔΙΕΝΕΡΓΕΙΑ

Ο διαγωνισμός διενεργείται γι' να καλύπτονται οι πραγματικές ανάγκες στο Λογιστικό ή και Ταμιακό Κλάδο. Οι υποψή-



### Γ' ΜΕΤΑΤΑΞΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΤΑΜΙΑΚΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ

#### ΣΤΟΥΣ ΚΥΡΙΟΥΣ ΚΛΑΔΟΥΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

#### ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Φοιτητικό ή άλλο κλάδων διαγωνίζονται στο ίδιο μοθήματα, εκτός από το μοθήματα της Ξένης Γλώσσας, από το οποίο απολυτοποιούνται οι υποψήφιοι για τον Ταμιακό Κλάδο. Επιτυχόντες στο διαγωνισμό θεωρούνται όσοι συγκεντρώνουν τόσες μονάδες όπως το άθροισμα των θέσεων των μοθημάτων στα όποια διαγωνίζονται, εστω και αν αποτύχουν σε ένα από τα μοθήματα, αλλά με την προϋπόθεση ότι μάθημα της Εκθέσεως Ιδρύων να συγκεντρώνουν τουλάχιστον 10 μονάδες, δηλαδή τη βάση.

### ΒΑΘΜΟΣ ΜΕΤΑΤΑΞΕΩΣ

Ο βαθμός μετατάξεως εξαρτάται από το συνολικό χρόνο υπηρεσίας και είναι αυτός που αναφέρεται στη συνημμένη κατάσταση.

Όσοι από τους Κλητήρες εκτελούσαν αποκλειστικά καθήκοντα υπολλήλου, παίρνουν κατά τη μεταξύ τους και ανάλογη προώθηση, σύμφωνα με τις ισχύουσες αποφάσεις της Διοικήσεως.

### Γ' ΜΕΤΑΤΑΞΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΤΑΜΙΑΚΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ

Οι μετατάξεις αυτές γίνονται με διαγωνισμό και οι υπάλληλοι που επιτυχάνουν μετατάσσονται στον αντίστοιχο βαθμό και με την ίδια VALEUR στο νέο κλάδο.

Οι αντίστοιχες βαθμολογίες μετατασσόμενων αναφέρονται, κατά περίπτωση, αναλυτικά στους πίνακες.

### Δ' ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Κατά την πρώτη εφαρμογή του νέου Κανονισμού Μετατάξεων θα εξεταστούν και θα μεταταγούν στον Κλάδο των Εισπράκτορων - Τεχνιτών, εφ' όσον πληρούν τους λοιπούς όρους και προϋποθέσεις για μετάταξη, οι Κλητήρες εκείνοι που αποκλείονται λόγω βαθμού.

### ΜΕΤΑΤΑΞΗ ΣΤΟ ΚΥΡΙΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ (ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΑΜΙΑΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ)

#### α. ΜΕΤΑΤΑΞΗ ΑΠΟ ΚΛΗΤΗΡΑ ΒΑΘΜΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ (Προσληψη: Κλητήρας επί ετήσια συμβάσει)

χρόνια υπηρεσίας	εξέλιξη	Δοκίμος - Δοκίμος Ταμίας
4	Κλητήρας Γ' & 3 χρόνια	" & 1 χρόνο
5	Κλητήρας Β' - - - - -	" & 1 χρόνο
6	" Β' & 1 χρόνο	Υπολογιστής Β' - Υποταμίας Β'
6,5	" Β' & 1,5 χρόνο	" Β' " Β' & 0,5 χρόνο
7	" Β' & 2 χρόνια	" Β' " Β' & 1 χρόνο
8	Κλητήρας Α' - - - - -	" Β' " Β' & 2 χρόνια
9	" Α' & 1 χρόνο	" Β' " Β' & 3 χρόνια
10	" Α' & 2 χρόνια	Υπολογιστής Α' - Υποταμίας Α'
11	" Α' & 3 χρόνια	" Α' " Α' & 1 χρόνο
12	Αρχικλητήρας - - - - -	" Α' " Α' & 2 χρόνια
13	" & 1 χρόνο	" Α' " Α' & 3 χρόνια
14	" & 2 χρόνια	Λογιστής Β' - Ταμίας Β'

#### β. ΜΕΤΑΤΑΞΗ ΑΠΟ ΕΙΣΠΡΑΚΤΟΡΑ ΒΑΘΜΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ (Προσληψη: Κλητήρας επί ετήσια συμβάσει)

χρόνια υπηρεσίας	εξέλιξη	Δοκίμος - Δοκίμος Ταμίας
4	Εισπράκτωρ Γ' & 2 χρόνια	" & 1 χρόνο
5	" Γ' & 3 χρόνια	" & 1 χρόνο
6	Εισπράκτωρ Β' - - - - -	Υπολογιστής Β' - Υποταμίας Β'
7	" Β' & 1,5 χρόνο	" Β' " Β' & 1 χρόνο
7,5	" Β' & 1,5 χρόνο	" Β' " Β' & 1,5 χρόνο
8	" Β' & 2 χρόνια	" Β' " Β' & 2 χρόνια
9	Εισπράκτωρ Α' - - - - -	" Β' " Β' & 3 χρόνια
10	" Α' & 1 χρόνο	Υπολογιστής Α' - Υποταμίας Α'
11	" Α' & 2 χρόνια	" Α' " Α' & 1 χρόνο
12	" Α' & 3 χρόνια	" Α' " Α' & 2 χρόνια
13	" Α' & 4 χρόνια	" Α' " Α' & 3 χρόνια
14	Αρχιεισπράκτωρ - - - - -	Λογιστής Β' - Ταμίας Β'

# ΡΟΔΟΛΦΟΣ ΚΡΑΟΥΣ

Οι παλιότεροι συναδέλφοι μιλούν ακόμη για τη μεγάλη του ευγένεια και καλωσύνη καθώς και για την εκπληκτική γλωσσολογία του. Οι νέοι βέβαια δεν τον γνωρίζουν καθόλου. Ωστόσο εκείνος πρόσφερε τις υπηρεσίες του στην Έθνική Τράπεζα, για 75 ολόκληρα χρόνια. Γιαυτό ο ΣΥΓΕΤΕ έκρινε ότι ήταν χρέος του να τον τιμήσει αλλά και να δώσει παράλληλα την ευκαιρία, στους νέους συναδέλφους, να γνωρίσουν την περίπτωση Κράους.

Ο Ροδόλφος Κράους γεννήθηκε το 1887 στην Τεχεράνη από μητέρα Γαλλίδα και πατέρα Αυστριακό. Ο πατέρας του ήταν στρατηγός και είχε σταλεί εκεί από τον αυτοκράτορα Φραγκίσκο Ιωσήφ για να διοργανώσει τον περσικό στρατό. Δυστυχώς σκοτώθηκε πέφτοντας από το αλόγο του και η χήρα του επέστρεψε με τα παιδιά της στην Αυστρία. Αργότερα ξαναπαντρεύτηκε και με τον άντρα της Τερνέντσιο ήλθαν, στις αρχές του αιώνα μας, στην Ελλάδα και εγκαταστάθηκαν στην Καστέλλα. Εκεί θα μεγαλώσει ο μικρός Ροδόλφος, εκεί θα νοιώσει τα πρώτα καρδιοχτύπια, εκεί θα κάνει σχέδια για το μέλλον.



Ο πρώτος όμως θάνατος του Τερνέντσιο θα τον αναγκάσει να παραιτηθεί από αυτά και να αναλάβει τη φροντίδα της μητέρας του και των αδελφών του. Έτσι θα διοριστεί στην Έθνική Τράπεζα το 1906, όπου θα αποχωρήσει το 1946, με θέλωσισία έξοδο. Στο διάστημα αυτό θα διατελέσει Προϊστάμενος διαφόρων υπηρεσιών, μεταξύ των οποίων της Γραμματείας και της Βιβλιοθήκης, για τον εμπλουτισμό της οποίας θα συνεργασθεί στενά με τον τότε Διοικητή Διομήδη. Πολύ αγαπητός στους συναδέλφους του, καταλήσσει με την γλωσσολογία του. Κατέχει τέλεια 6 ξένες γλώσσες!

Οπωδήποτε όμως οι μεταφράσεις και η τραπεζική αλληλογραφία δεν μπορούσαν να του άρκεσουν. Ο Ρ. Κράους είχε γεννηθεί ποιητής! Βέβαια αυτό του τό χάρισμα ο συνάδελφός του το άγνωστο. Η εμφυσητση σερμόνιότητά του δεν του επέτρεπε να μιλήσει για αυτό ούτε και σ' εκείνους ακόμη τους συναδέλφους που είχαν ίδια μ' αυτόν ενδιαφέροντα. Μόνον μερικοί στενοί φίλοι, όπως ο Παλαμάς, ο Άγρας, ο Βάρναλης, ο Σικελιανός, ο Παπατσώνης, ή Άγγελης Χατζημητσάλης θ' άκουγαν τα ποιήματά του και θα τον ενθαρρύνουν.

Το 1928 θα κυκλοφορήσει η πρώτη ποιητική του συλλογή με τίτλο «MEDAILLONS ATHENIENS» με πρόλογο Κωστή Παλαμά. (Ο ποιητής εκφράζεται με την ίδια ευκολία, καλλιέργεια και δύναμη και στην Ελληνική και στη Γαλλική γλώσσα).

Φυσιολάτρης, ο Ροδόλφος Κράους εξερεύνησε την Αττική, χαιρείται τις όμορφες της, στέκεται οικειοκίνητος μπροστά στο μνημείο της, που υποδηλώνουν το πρόκαίρο του ανθρώπου αλλά και το αιώνιο κάθε δημιουργίας που έγινε με αγάπη, και της πλέκει ύμνους, τον ένα ωραιότερο από τον άλλο.

Η δεύτερη συλλογή του, που θα κυκλοφορήσει κι αυτή το 1928, είναι αφιερωμένη στην Ελληνική Επανάσταση. Τη χρονιά αυτή η Ελλάδα γιορτάζει τον πρώτο αιώνα ελευθέρης ζωής. Οι Έλληνες διανοούμενοι όμως, βιαστικοί να κερδίσουν τον χαμένο κοινό, δεν θ' άσχοληθούν με το 1821... Τά «ΗΡΩΪΚΑ» του Ρ. Κράους θα δώσουν την ευκαιρία στον Κωστή Παλαμά να επισημάνει, με πίκρα, αυτήν την άδικαιολόγητη παράλειψη.

Μέσα από τη συλλογή αυτή ξεπροβάλλουν ο Ρήγας που ήταν στους άλλους ξέχωρος γιατί είχε στην καρδιά τη φλόγα εκείνη που σκορπούν οι θάρσοι κι οι προφήτες, οι Σουλιώτισσες, οι Ίερολαχίτες, ο Γέρος του Μωριά, οι Μπουροτιέρηδες που με τα σασποκάραβα, σαν έκδικητες σφήκες, σκορπίσανε στα κύματα τους στόλους τους τρανούς

ή Σταυριάνη ή Μανιάτισσα, ή Μπουμπουλίνα, ή Μεσολάγγι.

Ο θάνατος της μητέρας του, το 1931, θα είναι μία μεγάλη δοκιμασία για τον ποιητή. Άλλά και μία πηγή εμπνεύσης και μία ακόμη αφορμή για σκέψεις γύρω από τη ζωή και το θάνατο. Από τον πόνο του θα εληπίθουν ωραιότατα ποιήματα, όπου μιλάει με παλλήνη αγάπη για αυτήν που έφυγε και όπου αναρωτιέται:

Ποιός θα την πεί την άφραστη την πίκρα του θανάτου, το χωρισμό το ξεσχίσμα, το γκρέμισμα εδώ κάτω, όταν στο λάρνακα ή ψυχή το σώμα παραδώσει όσων μαζί μας έζησαν κι όσων μαζί μας έχουν ζώσει;

Η ζωή όμως, με τις όποιήσεις της αλλά και τις χορές της, θα άμβλύνει σιγά σιγά τον πόνο του. Η εργασία του, η φροντίδα του μοναχογιού του Ρασούλ, οι ποιητικές του δημιουργίες θα γεμίζουν τις ώρες του ως το 1940.

Τότε θα σημάνει και για την Ελλάδα η μεγάλη ώρα. Κι ο στρατός μας θα τρέψει σ' άτακτη φυγή τον ψευτοκόισσα της Ρώμης.

Βέβαια η ηλικία του Ρ. Κράους δεν του επιτρέπει να βρεθεί στο πεδίο της μάχης. Όμως δεν θ' άπουσιάζει από τα χοροκόμισμα... Το ύψουργείο Τύπου θα στείλει πολλές χιλιάδες αντίτυπα της συλλογής του «ΤΑ ΗΡΩΪΚΑ» στο Μέτωπο!

Δυστυχώς τελικά οι Ναζί θα περάσουν και θα ύψωσουν την καταραμένη Σβάστικα σ' αυτόν τούτον τον Ίερό μας Βράχο, στην Ακρόπολη. Ο Ροδόλφος Κράους, ακονδολισμένος από την ιερουσία, θα φωνάζει:

«Όχι στο δράχο τον Ιερό! Σηκώστε τά κοντάρια! Αύστε τους κόμπους τους διπλούς! Τυλίξτε τά πανιά! Τό πνεύμα, εκεί, τό άθάνατο, δόλωφωτα έχει άχνάρια Μέ θεία φεγγαβολιά!

Έκει σημαία δέ στέκεται καμμιά! Δεν είναι κάστρο. Ούτε είναι μετερίζι για μίσησ και για όργη! Είναι λουλουδι άσύγκριτο από λευκό άλαθάστρο. Είναι του Ξραίου πηγή!

«Όχι στο δράχο, όπου άπαλά, αγάζουν στον αιώνα. Τού Ίκτινού τ' άσπρα μάρμαρα, σαν άστρο φεγγερό! Είναι έμβλημα και σύμβολο, και κάθε του κολώνα Προσκύνημα Ιερό.

Τέσσερα χρόνια φρικτής σκλαβιάς περιμένουν τώρα τό λαό μας. Και, σαν να πρέπει να δοκιμαστούν ακόμη περισσότερο ή άντοχή και ή πίστη του, με τον όπασιο κατακτητή θα συμμοχόσουν ή πείνα και τό κρύο...

Σ' αυτήν την φοβερή περίοδο, ο Ρ. Κράους θα άποδειξει ότι δικαιοταί άπόξια τον τίτλο του πνευματικού άνθρώπου. Δεν θα άρκεστεί στα λόγια. Θα γυρίζει από γεγονότα άεγειτονια και θα μοιράζει όλλου λίγο λάδι, όλλου λίγο γάλα ή κάποιο ρούχο. Ακόμα θα προσπαθεί να πορηγαρήσει τους άπελιπομένους. Βέβαια δεν είναι ο μόνος από την οικογένεισ που βοηθάει όπου μπορεί. Ο γιός του, τ' όνήμια του, όλοι έχουν τό μεριδίό τους στον κοινό άγώνα. Και ή άνηψιό του Γιολάντα Τερνέντσιο, ή γνωστή όήμερα δημοσιογράφος, θά στείλει

στην Αυστρία σαν «ελευθέρη εργάτρια» άκριβώς έξ αίτίας της άντιστασιακής της δραστηριότητας. Ο Ίσιος θα διατελέσει έπίσημος σύνδεσμος της Τραπεζής με τις αρχές καταχής. Το δύσκολο έργο του συνίσταται στο να διευθετεί όσο τό δυνατόν πιο ικανοποιητικό για την Τράπεζα διάφορα θέματα και στο να σώζει κυνηγημένους Έλληνες. Σύμφωνα με τις σημειώσεις του διεκπεραίωσε 2.380 ύπαθείσις!

Ακόμη άνέλεθε να εφοδιάσει τό διάφορα έπαρχιακά Ύποκατοστήματα με ύλικό όλλά και τό Συνεταιρισμό μας με τρόφιμα, που θα εύριακε κρυφό από τους Γερμανούς, και που ήταν άποροίτητα για νό έπιβίωσιν οι συνόδελφοι της Άθήνας. Κινδύνεψε άρκετές φορές όλλά τό κατάφερε!

Τό θρόδισιο συνέχιζε πάντα να καταγράφει έμμετρα τό διάφορα τραγικά γεγονότα, δημιουργώντας μερά με τή μερά ένα «Εζητες ταπεινός, Έσύ ό Μεγάλος Πού είχες όλη την Πλάση στην καρδιά, Δειλός, Έσύ, που, όπως κανένας άλλος, Τραγουδίησες την άξια λεβεντιά.

Μακριά άπ' τον κόσμο, Έσύ, που στην ψυχή σου Τόν είχες κλείσει δλάκερον, Έσύ, Πού με την όνειρόπλεκτη φωνή Σου Τή θεία χλιετραγουδίησες μορφή.

Άπ' τό Κελλι, που άπόδιωχνε τον σάλο, Φτερουύζεις κι άρμένιζεις πλατεία, Κι άγκάλιασες τό Σύμπαν τό μεγάλο Πλέρια του στοχασμού την τρικυμιά.

Άλλά και ή όγοπημένη του φίλη, ή ποιήτρια Μαρία Μακρή, έφυγε κι εκείνη πρόωρα, χωρίς να προλάβει να πηρήσει τις ύποσχέσεις που έδινε τό ταλέντο της. Ο θάνατός της θ' όνοστατώσει κυριολεκτικό τό ποιητή και ο πόνος του θα εκφραστεί με ποιήματα άπίστευτα όδυνηρά.

Βέβαια, πορ' όλο τον πόνο του, δεν σταματάει τό δρόμο του. Συμμετέχει πάντα στην Άντίσταση και, όταν νοιώθει την άντοχή του να κόμπεται μπροστά στην άνεπίπτη θηριώδη, στρέφεται στην Ίστορία για ν' άντλήσει θάρρος και όμοιοτητα από τις διαχές της. Έκείνη όποφοίνεται λοκωνικά: «Και θα νικήσει ή Άθήνα!» Πραγματικά, τό 1944 οι κατοχυρτισμένοι και Έλληνες θά δούν τους Γερμανούς να φεύγουν ταπεινωμένους. Η δημοκρατία και ή έλευθέρια νίκησαν τό ναζισμό.

Η χώρα μας όμως είναι γεμάτη έρείπια. Τι σημασία έχει Όλόρθη είναι ή ψυχή μας και πάει εμπρός!

Πορ' την ηλικία του, τό θάσασο και τις πίκρες του πολέμου, πρώτος και πόλι ο Ροδόλφος Κράους θα παρακινήσει όταν ευγενικό άγώνα της άναδημιουργίας.

Τό 1946, ύστερα από ύπηρεσία 40 έτών, θα άποχωρήσει από την Τράπεζα, όχι όμως και από τον στίβο της έργασίας. Θά προσληφθεί ως μεταφραστής, ενώ ταυτόχρονα θα διδάσκει Έμπορική και Τραπεζική Άλληλογραφία στο Γαλλικό Ίνστιτούτο Άθηνών.

Δυστυχώς οι στιγμές της γαλήνης δεν θα διαρκέσουν πολύ. Ο γιός του Ρασούλ θ' άρωστήσει σοβαρά κι εκείνος θα τον παρακολουθεί να σθίνει, όνημπος να του παράσχει όποιαδηποτε βοήθεισ.

Τό τρίτο αυτό πλήγμα ύπηρες άνομοιόδητο και τό πιο ίσχυρό. Τώρα και αυτή ή ποιήση είναι άνικονη να του χαρίσει κάποια παρηγοριά.

Πολύ όργότερα ο πόνος του θα περιθωρήσει κάπως και έτσι ο ποιητής θα μορβώσει ν' άφιερώσει και στο γιό του ποιήματα που τό καθένος τους είναι κι ένας λυγμός:

Μέσα μας κλαίει κάθε στιγμή, Μέσα μας κλαίει όλη την ώρα, Ο πόνος ήρθε σά σίφουνας, σά μπόρα, Πού ήρθε σά μάνητα χαμού, Σαν ξάφνου έφυγες γι' άλλοι, Μόνος, στην άγνωρη τή χώρα. Μέσα μας κλαίει κάθε στιγμή Ο πόνος πούρθε μίαν αύγη, Ο σπαραγμός πούρθε σά μπόρα.

## Ο λογοτέχνης Ο συνάδελφος Ο άνθρωπος

Μοναδικό χρονικό της περιόδου αυτής, τους «ΛΕΥΤΕΡΟΥΣ ΣΤΙΧΟΥΣ ΤΗΣ ΣΚΛΑΒΙΑΣ». Πάσοι όμως από τους φίλους και τους συνεργάτες του θα ζήσουν ν' άκούσουν και τον θριαμβικό ύμνο της Άπελευθέρωσης; Ο ένας μετά τον άλλο συλλομβόναται, έκτελαύνονται ή ύποκύπτουν, άδύνατοι, στις κακουχίες και την πείνα.

Μεταξύ αυτών είναι και ο μεγάλος του φίλος, ο Κωστής Παλαμάς. Τους δύο άνδρες συνέδεε φιλία και στοργή. Τό Κελλι του Παλαμά ήταν πάντα άνοιχτό για τον Κράους. Άλλά και ο Ροδόλφος Κράους είχε καταλάβει πολύ καλά τον Κωστή Παλαμά. Κι όταν εκείνος έφυγε για τό μεγάλο ταξίδι, του αφιέρωσε ένο ποιήμα, από όποιο άποτύπωσε τον Παλαμά σαν άνθρωπο και σαν δημιουργό, κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

Συνήθως οι άνθρωποι, ύστερα από τέτοιες δοκιμασίες, κλείνουν στον εαυτό τους και, όθελά τους θέβαιο, γίνονται άπότομοι και κακοί. Ο Ροδόλφος Κράους όμως θά ξεέλθει και άπ' αυτήν όκόμενη την κρίση νικητής.

Στήριγμα του ό Θεός, στον όποιο πιστεύει και όφηνεται μ' έλπίδα και έμπιστοσύνη. Άν Έκείνος ύπόφερε όδικα ένα σκουρό γιό όλους μας, πώς ό Ρ. Κράους ν' άγονακτήσει για τό δικό του θάσανο; Άς Τόν παρακαλέσει καλύτερα να του συμπαροσταθεί στις δύσκολες ώρες. Κι έχει γρόψει ωραιότατες προσευχές ό ποιητής, κυρίως στη γαλλική γλώσσα, όπου ή πίκρα και ή όπελιπίασιο πολέμου σκληρά με την χριστιανική ύποταγή και την πίστη.

Όμως, πορ' την ηλικία του, ο Ροδόλφος Κράους δεν ζει στα παρελθόν.

Μέχρι πριν λίγα χρόνια συνέχιζε άκοταπάνητος τις έκδρομές, που έδιναν ύλικό γιό νέα ποιήματα, και φυσικά παρακολου



θεί πάντα τις έξελίξεις στον σύγχρονο πολιτικό βίο. Τό Κυπριακό, ή δολοφονία των Άφών Κένεντυ, οι κάθε λογής δικτατορίες που, ύστερα από τόσους άγώνες, ύπάρχουν όκόμενη στη Γη μας είναι άφορμή γιό πίκρα και παράπονο όλλά και γιό ποιήματα, όπου αναρωτιέται πότε έπιτέλους ή Δικαιοσύνη θα νικήσει την άδικία! Όμως δεν χάνει τό θάρρος του. Η έλπίδο είναι πάντα μπροστά του και του θερμίνει την καρδιά!

Κολότυχος, ο Ρ. Κράους περιβάλλεται από συγγενείς και φίλους με παλλήνη αγάπη και στοργή. Μαζί τους μοιράζεται την πεζή καθημερινότητα της ζωής όλλά και τις δημιουργικές του στιγμές.

Τό 1976 ο τότε Διοικητής της Τράπεζας, σε άναγνωρίση των ύπηρεσιών του, του άπένευμε τό άργυρούν μετάλλιο του Ίδρύματος.

Ο Ροδόλφος Κράους στομάτησε να εργάζεται στην Τράπεζα εδώ και 2 χρόνια. Τώρα τα Είνομοι, διαβάζει και ξαναδιαβάζει άμέτρητο ποιήματα, που δεν δημοσιεύτηκαν ποτέ, γράμματα από έπιφανείς συγγραφείς μας και άναθεωρεί την Έμπορική και Τραπεζική άλληλογραφία από φιλίες.

Τό 1971 άποφάσισε ν' άναμύσει τό «ΗΡΩΪΚΑ». Οι φίλοι του τον προέτρεπαν να κάνει μίαν έπιλογή από τά λυρικά του ποιήματα. Αύτός ήταν άνεπιθυμητός. Τό «ΗΡΩΪΚΑ» ήταν με άνεκχώρηση, ένα μνημόσυνο για όλους εκείνους που θυσιάσαν για τήσ... Ο άκαταλήκτος οί «ΛΕΥΤΕΡΟΙ ΣΤΙΧΟΙ ΤΗΣ ΣΚΛΑΒΙΑΣ», που περιλάμβανε και την ποιητική του έπιλογή «Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ ΤΩΝ ΎΠΟΝΩΝ».

Έξομα ή Ροδόλφος Κράους ήρθε να μέρει του, χωρίς κανένα άμείωτο πιά, άνάμεσα σε έξομα έσο και ουκρινικά έν



# ΠΡΩΤΗ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ

# Η Έθνική Τράπεζα στο Παρίσι: ΕΝΑΣ ΓΝΩΣΤΟΣ ΑΓΝΩΣΤΟΣ

Αυτό το άρθρο της «Τραπεζιτικής», που για πρώτη φορά (κάλλιο αργά παρά ποτέ) αναφέρεται σε Μονάδα του Έξωτερικού, ως αποτέλεσμα του έναυσμα για να διαφωτισθούμε καλύτερα πάνω στα προβλήματα των συμπαιρωτών συναδέλφων μας, για να αποκτήσουμε μόνιμη επαφή μαζί τους και για να τους βοηθήσουμε όσο μπορούμε από την πλευρά μας. Τα προβλήματα των συναδέλφων στο Παρίσι είναι ίσως μικρότερα από άλλων χώρων όπως στη Φραγκφούρτη, στη Βουατώνη, στο Λονδίνο ή στη Νέα Υόρκη όπου εργάζονται επίσης πολλοί υπάλληλοι της ΕΤΕ.

Μέχρι σήμερα δεν είχαμε συγκεκριμένη πληροφόρηση

για όλα αυτά. Όμως σιγά-σιγά τα πράγματα αλλάζουν. Στο βαθμό που παίρνουμε επώνυμες ανταποκρίσεις από αυτές τις Μονάδες, θα τις παρουσιάσουμε στην εφημερίδα του Συλλόγου μας όπως έχουμε καθήκον να κάνουμε, σε συμμετρική βέβαια αναλογία με την ύλη που αφορά τους εργασιακούς χώρους στον τόπο μας.

Η BANQUE NATIONALE DE GRECE στο Παρίσι λειτουργεί σαν ξεχωριστή Τράπεζα. Το 60% των μετοχών της ανήκει στην ΕΤΕ, το 15% στην FINIAL

HOLDING SA, το 12% στην CREDIT LYONNAIS, το 10% στην BANQUE DE L' INDOCHINE ET DU SUEZ και το 3% στην SOCIETE FELIX POTIN.

Αυτά είναι γνωστά. Τα αναφέρουμε όμως για δύο λόγους:

Οι πληροφορίες μας μιλούν για τον αυταρχισμό του Γάλλου Γενικού Διευθυντή Φρανσουά Γκερέν που δεν χάνει ευκαιρία να δείξει την «παντοδυναμία» του σε μία (υποτιθέσει) ελεγχόμενη από το Έλληνικό κράτος Τράπεζα, έτσι όπως δεν θα μπορούσαμε ποτέ να φανταστούμε (δση φαντασία κι αν είχαμε) ένα μεσαίο Έλληνα τεχνokratή να διευθύνει λ.χ. τήν... Πεισιθέστη χώρα μας.

Δεύτερο, γιατί ο ίδιος κύριος και όρισμένοι επιτελείς του θέλουν να περάσουν στους υπαλλήλους την ιδέα ότι εργάζονται σε μία ξένη Τράπεζα που δεν έχει καμιά σχέση με την ΕΤΕ, μεταφέροντας παρά μια εντύπωση και αυτήν πελατεία.

Εκτός από την τρομερή μείωση του κύρους της Έθνικής με μία τέτοια νοοτροπία, φοβερή είναι και η απογοήτευση των Ελλήνων που συναλλάσσονται με το κατάστημα. Ας δούμε όμως μερικά ενδιαφέροντα στοιχεία:

### Η ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Η κατανομή του Προσωπικού έχει ως εξής:

Σε σύνολο 52 εργαζομένων, 5 είναι Έλληνες (μόνο τέ 10% του δυναμικού), 4 Έλληνογάλλοι και 43 Γάλλοι.

Σε σύνολο 20 θέσεων εθούνης, θρίσκονται τοποθετημένοι 4 Έλληνες (μόνο το 20% των στελεχών), ενώ όλες οι υπόλοιπες θέσεις καλύπτονται από Γάλλους. Υπάρχει βέβαια μία διάταξη στην εργατική νομοθεσία της Γαλλίας που όριζει το ποσοστό των αλλοδαπών οι οποίοι μπορούν να εργάζονται σε μία επιχείρηση. Όστόσο, είναι γνωστό ότι οι Λιβαυζέικες Τράπεζες στο Παρίσι χρησιμοποιούν συμπατριώτες τους κατά 70%.

### «ΑΣΙΟΚΡΑΤΙΑ»

Στην Έθνική Τράπεζα του Παρισιού ίσχυει, φαίνεται, το γνωστό MERIT SYSTEM που ήθελεν να μείνει επιβάλουν ο Μπιστοτάκης και ο Χριστοδούλου. Το σύστημα αυτό απέχει από την ασιοκρατία όσο η μέρο από τη νύχτα. Η αλήθεια είναι ότι όποιος κάνει τον «καλό» στη Διεύθυνση αμείβεται ανάλογα. Οι εξουσίες όμως και τα προνόμια των «καλών» είναι συχνά δυσανάλογα με την υπηρεσιακή τους θέση.

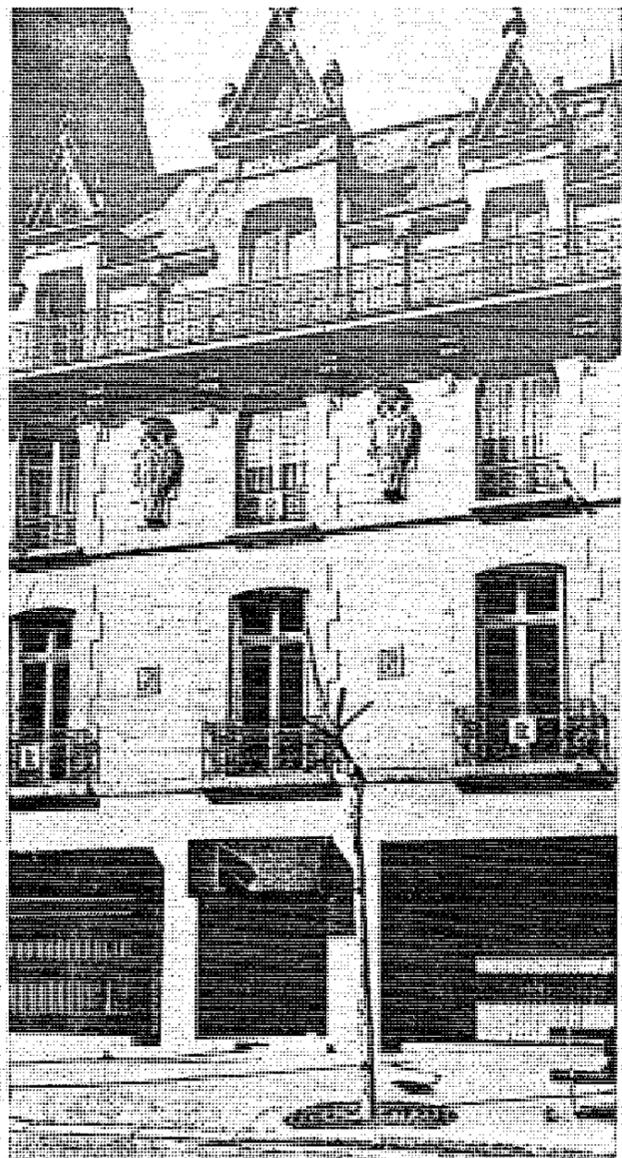
### ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΜΟΣ

Δεν υπάρχει Συλλογική εκπροσώπηση των εργαζομένων στο Κατ)μα μολονότι η Γαλλική νομοθεσία προβλέπει ρητά πλ σύσταση σωματίου σε επιχειρήσεις που απασχολούν πάνω από 15 εργαζόμενους και υποχρεώνει τον εργοδότη νό διαπραγματεύεται με σωματείο σε όποια επιχείρηση έχει πάνω από 50 υπαλλήλους.

Τελευταία η Γενική Δ/νση, γνωρίζοντας ότι παρανομεί προσανατολίζεται στη δημιουργία ενός κατεστημένου σωματίου από δικούς της ανθρώπους. Όστόσο, οι εργαζόμενοι έχουν διαφορετική γνώμη πάνω στο θέμα αυτό και σκοπεύουν να την εκφράσουν συγκεκριμένα.

### ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΔΟΥΛΕΙΑΣ

Ειδικά η θέση των Ελλήνων



συναδέλφων μας είναι πολύ άοχημη όσον αφορά τις συνθήκες δουλειάς. Ένδεικτικά αναφέρουμε την περίπτωση μιας συναδέλφου με 4 χρόνια υπηρεσία, μπέρσα μικρού παιδιού και σε κατάσταση εγκυμοσύνης, που αντιμετωπίζει αρκετά προβλήματα στο Παρίσι. Από το μήνα Αυγούστου η συναδέλφισσα ζητά άκρoαση από το Γενικό Δ/ντή προκειμένου να συζητήσει τα προβλήματά της για το όποιο υπέβαλε προηγούμενες γραπτές υπόμνημα, όμως ο κ. Γκερέν απασχολεί τον χρόνο της.

### ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

Τό παθητικό των 4 περίπου εκατομμυρίων Γαλλικών φράγκων που παρουσιάζει η Τράπεζα μέσα από 2 χρόνια λειτουργίας της θεωρείται από όρισμένους φυσιολογικό, αλλά για να θγούν τό σωστά συμπεράσματα νομίζουμε ότι πρέπει παράλληλα να γίνει σύγκριση με τα αποτελέσματα χρήσεως άλλων Τραπεζικών Μονάδων της ίδιας κατηγορίας που δημιουργήθηκαν την ίδια εποχή στον ίδιο χώρο.

Πάντως ένας έλεγχος από την πλευρά της σημερινής Διοίκ-

σης της ΕΤΕ, όσον αφορά την όργανωση, τη λειτουργία, τη διαχείριση και τό οικονομικά της Μονάδας (ιδιαίτερα τό Γενικό Έξοδο) δεν θα ήταν καθόλου άνοηλος και ποιάς ζέρει τί μπορεί να βγάλει στην επιφάνεια...

Από τό μέσο του παραρτήματος Νοέμβρη άρχισε να γίνεται στη Μονάδα —με φροντίδα της CREDIT LYONNAIS— ένα είδος επιθεώρησης. (Η πρώτη από τί σύσταση της). Νομίζουμε ότι τό περιορισμό αυτής της επιθεώρησης πρέπει να φτάσουν στην Αθήνα και να μελετηθούν.

### Η ΑΛΛΑΓΗ ΝΑ ΦΤΑΣΕΙ ΣΤΟ ΠΑΡΙΣΙ

Είναι ίσως οξύμωρο ή ίσως οξύμωρο προθέστρο (όπως θα λέγαμε στη γραμματική) αλλά ή α λ λ α γ ή που ξεκινάει από τό Παρίσι φέτος τό Μάη και συνεχίστηκε στην Ελλάδα τον Οκτώβρη πρέπει παράλληλα με τον Έλλαδικό χώρο να άγγίζει και τους συμπατριώτες μας εργαζόμενους στο Παρίσι, έφόσον οι αντικειμενικές συνθήκες είναι τώρα ευνοϊκές για κάτι τέτοιο.

### ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΕΣ ΣΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ

### ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ

Μετό από πρόσφατες αρχαιρσεις, τό Δ.Σ. του Συλλόγου Υπαλλήλων Τραπεζής Πιστεως συγκροτήθηκε ως εξής:

Πρόεδρος: Άλ. Πουλαρικός, αντιπρόεδροι: Άνδρ. Καμπούρης, Άποστ. Πόλιος, γ. γρομμητάς: Νίκος Φαρτώνας, ταμίας: Δημήτρης Μπιλίνης, έφομος: Ίωάννης Πουράκης, αμμβουλοί: Άγγ. Σμυρδούλου, Β. Νικολάου, Χαράλ. Κοντάς.

Ευχόμαστε στο νέο Δ.Σ. καλή επιτυχία στο δύσκολο έργο του.

### ΑΜΟΙΒΑΙΕΣ ΜΕΤΑΘΕΣΕΙΣ

Ζητώ άμοιβαία μετάθεση με συναδέλφο κατ/τος Αθήνας με προτίμηση Άγγελούπουλου (110), Άγ. Μελετίου (168), Πλατ. Αμερικλή (168), Αχαρνών (111) Πλατ. Βικτωρίας (118), Όμοιοιάς (155), Γ. Σεπτέμβριου (166) και Κεντρικό (040). Μαρία Ασλάνογλου Πειραιώς Α' (190) τηλ. 4121340.

Η συνάδελφος Άννα Παναδάτου (Υπολογιστής Α') που υπηρετεί στο Κατ)μα Αιγάλεω ζητεί άμοιβαία μετάθεση με συναδέλφο, που υπηρετεί σε Κόσμημα της περιοχής Πασαλιμανίου. Τηλ. 5980.627 και 5904.929.

## ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΟΝΑΣΤΗΡΑΚΙΟΥ

Από την Έπιτροπή του ΣΥΕΤΕ στο Υποκατάστημα Μοναστηρακίου μάς κοινοποιήθηκε τό παρακάτω υπόμνημα προς τη Διεύθυνση της Μονάδας, που υπογράφουν όλοι σχεδόν οι εργαζόμενοι αυτού του χώρου.

«Αξιότιμη Κύριε Διευθνή, Άρκετές φορές στο παρελθόν συναντηθήκαμε μαζί σας και συζητήσαμε τα φλέγοντα προβλήματα που αντιμετώπιζει τό κατάστημα μας και τό προσωπικό του. Με λύπη μας όμως διαπιστώσαμε, ότι παρά τήν κατανόηση, που δείξατε σ' αυτά και τις καλές προθέσεις σας, τό προβλήματα παραμένουν άεξιμένα, μερικά δέ άπ' αυτά έχουν υποτροπιάσει.

Η έπιτροπή του Συλλόγου στο Κατ)μα, καλέσαμε σε συγκέντρωση όλους τούς συναδέλφους τήν Τρίτη 8.12.81 και άρα 3.30 και άποφασίσαμε, όλα τό προβλήματα που μάς άπασχολούν, άφού πρώτα τό αναλύσουμε σε όαδς προφορικά, να τό υποβάλουμε και γραπτώς υπό μορφή υπομνήματος στη Διεύθυνση του Κατ)τος με παράλληλη κοινοποίηση προς τό Συλλογικό μας όργανο τόν Σ.Υ.Ε.Τ.Ε. Έλπίζουμε με αυτά μας τήν πρωτοβουλία, τό προβλήματά μας να πάρουν τό σωστό όδρόμο για τη γρήγορη και ίκανοποιητική επίλυση τους, προς τό συμφέρον όλων μας, όλων τών συναδέλφων στο Κατ)μα, αλλά και γενικότερα της Έθνικής Τραπεζής, που είναι πιά υποχρεωμένη να παίζει τό σωστό ρόλο της, να τεθή δηλαδή στην υπηρεσία του Έλληνικού Λαού για πρόοδο και ευημερία.

Σας εκθέτουμε παρακάτω τό προβλήματα κατά σειρά οπου διατίθενται και όαδς παρακαλούμε να τό μελετήσετε οσοδάρ διαθεσάιωνόντάς σας, συνάμα, ότι θα βοηθήσουμε με όλες μας τις δυνάμεις τό έργο σας για τήν επίλυσή τους.

1) ΤΑΜΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ: Είναι οι δύο υπηρεσίες που κυλαίνουν οπμαντικά και που από εκεί ξεκινούν πολλά δεινά για πελάτες και συναδέλφους. Στά Ταμεία υπάρχει έλλειψη ειδικευμένων TELLERS με αποτέλεσμα οι πελάτες να μίν έξυπηρετούνται, οι TELLERS να εργάζονται σε υπερεντατικό ρυθμό, να παραβιάζεται τό ώροριο κλεισίματος τών Ταμείων (2 μ.μ.) με συνεπακόλουθο τήν παραβίαση της ώρας άποκρήσεως τών συναδέλφων TELLERS και της Έσωτερικής Υπηρεσίας. Δεν φτάνει αυτό, άφήνονται να μπαίνουν στο Κατ)μα πελάτες και μετά τις 2 μ.μ., γιό να εξυπηρετηθούν, παρά τις έντολές της Διοίκησης. Η ύπηρεσία τών ταμείων κρείάζεται άπωσοδήποτε καταμετρικό μηχανήμα. Είναι άπαραίτητος ένα ειδικευμένος συναδέλφος, που να άσχολεύεται σχεδόν άποκλειστικά και μόνιμα με τό συνάλλαγμα. Τό κατ)μά μας βρίσκεται στο τουριστικώτερο σημείο της Αθήνας και γι' αυτό πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη σημασία στο θέμα συνάλλαγμα.

2) ΥΠΕΡΦΟΡΙΑΣ: Γνωστό και

χρόνιο τό πρόβλημα με τις ύπερφορίες. Ποτέ δεν πληρώνονται όλες οι δουλεμένες ύπερφορίες. Αναφέρθηκε χαρακτηριστικά σε συνάδελφο, ότι γίνεται περιεκτική κατά 25%! Σύμφωνα με τήν νέα έγκύκλιο του κ. Διοικητή, αυτό πρέπει να οταματίσει άμέσως. Καμία ώρα δουλεμένη δεν πρέπει να μένει άπλήρωτη. Έπίσης σε όλους πρέπει να γίνει κατανοητό ότι ή ύπερφορία είναι δικαίωμα και όχι ύποχρέωσή μας.

3) ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΑΝΩΤΕΡΩΝ: Λυπούμαστε που αναγκάζομαστε να επανέλθουμε σε ένα θέμα, που δεν θα έπρεπε να άποτελεί πρόβλημα. Είναι όμως, πράγματι, ή ομπεριφορά πολλών από τό στελεχικό του Κατ)τος άπέναντι στους συναδέλφους άπαράδεκτη, θα πρέπει να συνειδητοποιήσουν κάποτε όλοι τό πραγματικό νόημα της συντελούμενης αλλαγής στον τόπο μας και να ξεχάσουν παλιές μεθόδους και νοοτροπίες —άντιουδικαλιστικές, άντεργατικές κ.λ.π.— που είναι καταδικασμένες στη συνείδηση όλων των εργαζομένων. Συμμετέχουμε και έμεις στην πρόοδο της Τραπεζας και διά μέσου αυτής, του λαού μας και δικαιούμαστε συνενώς άνδλόγητης συμπεριφοράς, όπως αναφέρει χαρακτηριστικά και ό κ. Διοικητής στην πρώτη έγκύκλιό του προς τό προσωπικό.

4) ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΔΟΥΛΕΙΑΣ: Συνοψίζουμε στο τρίπτυχο: έξαρτισμός — φωτισμός — έλλειψη χώρου. Είμαστε σίγουροι ότι διαπιστώσατε και έσείς τήν άνθυγιεινή, μόνιμος άποπνικτική άτμόσφαιρα του Κατ)τος, τόν κακό φωτισμό και τήν αισθητή έλλειψη χώρου. Λύση στο πρόβλημα μπορεί να δώσει ή τεχνική ύπηρεσία της Τραπεζας, άφού γίνουν από έσείς οι αναγκαίες ένέργειες και άφού μελετήσει επιτόπια τήν κατάσταση, να κάνει τις άναγκαίες εργασίες και τροποποιήσεις.

5) ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ: Παρά τις φιλότιμες προσπάθειες τών συναδέλφων καθαριστριών, πολλές έλλείψεις στην καθαριότητα εξακολουθούν να ύπάρχουν. Προτείνουμε επίσης ή μερικώς άπασχολούμενη καθαριστρια να γίνει ολικώς. Προφορικά θα έχουμε τήν ευκαιρία να όαδς αναλύσουμε τήν άναγκαίότητα αυτή.

6) ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΛΗΤΗΡΩΝ: α) Υπάρχει έλλειψη ενός κλητήρα για τήν διεκπεραίωση του άρχείου. Έδώ και δύο μήνες τό άρχείο παραμένει άφτιακτο, β) είναι γνωστό ότι οι κλητήρες κειρίζονται τό φωτοτυπικό μηχανήμα και έξυπηρετούν όλες τις ύπηρεσίες του Κατ)τος. Είναι συνεπώς δικαιολογημένο τό αίτημά τους να τούς δίνεται τό επίδομα φωτοτυπικού μηχανήμα-

τος, που δικαιούνται, γ) τό σφράγισμα τών έπιταγών (άρθρισμός λογαριασμών είναι άρμόδιότητα CHIEF TELLER και όχι τών κλητήρων. Είναι πρόβλημα οσοδάρ γιατί ένδεχόμενα λάθη δημιουργούν λαθεμένες κρεωπιστώσεις λογ)σμών και είναι άδιανόητο να ζητούνται τέτοιες εθύνες από τούς συναδέλφους κλητήρες, δ) να ξεκληρωθεί τό πλάεφωνο στο γραφείο τους.

7) ΕΛΛΕΙΨΗ ΥΛΙΚΟΥ: Υπάρχει έλλειψη άριθμομηχανών, άπαραίτητων για τη γρήγορη και σωστή διεκπεραίωση της δουλειάς. Χαλασμένες μηχανές ύπάρχουν στην έσωτερική ύπηρεσία, που κρείζουν αντίκατάστασης με άλλες σύγχρονες. Υπάρχει έλλειψη καθιόμάτων, πολλά από τό ύπάρχοντα είναι χαλασμένα. Έλλειψη υλικού γραφείου παρατηρείται συχνά. Προτείνουμε τό υλικό γραφείου να μοιράζεται από τών προϊστάμενο λογιστηρίου στους προϊσταμένους τών ύπηρεσιών, για να εκλείψει τό φαινόμενο να τρέχουμε όλοι στον προϊστάμενο λογιστηρίου κάθε λίγο και λιγάκι για υλικό.

8) ΑΛΛΑΓΗ ΘΕΣΕΩΝ: Όπως και σχετική έγκύκλιος της Διοίκησης αναφέρει, θα πρέπει να γίνονται έσωτερικές αλλαγές θέσεων τών συναδέλφων, έτσι που και ή Τράπεζα άποκτή ειδικευμένο προσωπικό και οι συναδέλφοι θελιτώσουν τήν ύπηρεσιακή τους κατάσταση.

9) ΑΔΕΙΕΣ: Πολλοί συναδέλφοι παραπονούνται με τό τρόπο που χορηγούνται οι άδειες. Δεν λαμβάνονται ύπ' έψη προσωπικές άνάγκες και μερικές φορές, προβάλλονται άδικαιολόγητες άρνήσεις στο δικαιώμα τών εργαζομένων να πάρουν τήν άδεια τους. Νομίζουμε ότι ή κατανόηση και ή συνεργασία, αλλά και ό προγραμματισμός στο θέμα τών άδειών θα λύσουν τό πρόβλημα αυτό.

10) ΕΓΚΥΚΛΙΟΙ: Πολλοί συναδέλφοι δεν έννημερώνονται επί τών έγκυκλιών της Διοίκησης. Μόλις πριν λίγες μέρες οι συναδέλφοι δεν έννημερώθηκαν επί δύο έγκυκλιών του κ. Διοικητή, που αναφέρονταν σε εργασιακά θέματα και έγινε από δυνατό, μόνο κατόπιν πρωτοβουλίας της Έπιτροπής Κατ)τος.

11) ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΝ LINE: Τό Κατ)μά μας, που θρίσκει στο έμπορικό κέντρο δεν έχει συνδεθεί άκόμα με σύστημα ΟΝ LINE, άναγκαιότητα, που άναγνωρίστηκε παλιά και από τήν όργάνωση. Έγινε δέ και επίτόπια μελέτη. Δυστυχώς μέχρι σήμερα τό θέμα θρίσκει σε στασιμότητα. Είναι καιρός κ. Διευθυντή, τό θέμα να άνακινήθει, για να προχωρήσει ή διαδικασία σύνδεσης, που τόσο θα βοηθήσει στη σωστή και γρήγορη διεκπεραίωση τών συναλλαγών αλλά και στην καλύτερη έξυπνρήτηση πελατών.

Αθήνα, 22-12-81

Με σεβασμό

Η έπιτροπή Καταστήματος

# ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ-ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΗΣ ΥΠΟΔ)ΝΣΕΩΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΗΣ Ε.Τ.Ε.

Το έργο της Υποδιευθύνσεως Εκπαιδεύσεως Προσωπικού της ΕΤΕ δέν περιορίζεται μόνο στο προγραμματισμό και την πραγματοποίηση επιμορφωτικών σεμιναρίων. Υπάρχει από το 1975 κι ένας τομέας της δραστηριότητας της Μονάδας που έχει ως αντικείμενο την έκδοση βιβλίων, λεξικών, ενημερωτικών φυλλαδίων και άλλων εντύπων πάνω στην επαγγελματική παιδεία. Μέχρι πρόσφατα, η μεγάλη πλειοψηφία των συναδέλφων δέν φαινόταν να γνωρίζει την ύπαρξη αυτού του υλικού και επομένως, δέν φαινόταν να ενδιαφέρεται για τήν απόκτησή του.

Μέ τήν παρουσίαση βιβλίων της Εκπαιδεύσεως, θέλουμε να βοηθήσουμε τους ενδιαφερόμενους να διαλέξουν και να προμηθευτούν από τήν αρμόδια υπηρεσία εκείνα τά έγχειρίδια που —κατά κύριο λόγο— αναφέρονται στη καθημερινή δουλειά τους.

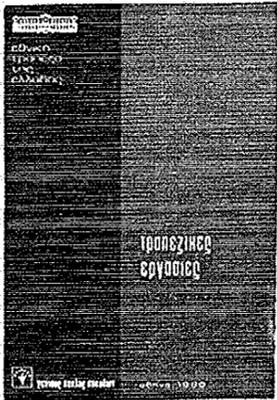
Έτσι και οι ίδιοι ωφελούμαστε άμεσα και διευκολύνουμε τήν ορθολογική διάθεση αυτών των εντύπων.

## ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ — 1 (Καταθέσεις - Μεσολαθητικές)

Τό βιβλίον αυτό, προϊόν συνεργασίας στελεχών τής Τράπεζας, είχε σκοπό να καλύψει τήν ανάγκη του προσωπικού που παρακολουθούν από τό 1976 τόν πρώτο τομέα του Γενικού Κύκλου Σπουδών και περιλαμβάνει ένα μεγάλο μέρος τής ύλης του εκπαιδευτικού αυτού προγράμματος. Η σκετική όλη διαιρέθηκε σε δύο μέρη, από τά όποια τό πρώτο εξετάζει τήν καταθέσεις και τό δεύτερο τήν μεσολαθητικές εργασίες.

Έγινε ιδιαίτερη προσπάθεια ώστε να περιληφθεί μόνο η γνώσια ουσία που θα συντελέσει στην ανάπτυξη του ποιότητος

πίστωσης σε ξεχωριστό κεφάλαιο, ώστε να γίνουν περισσότερο κατανοητές οι διαδικασίες των εισαγωγών - εξαγωγών



σκοπό αυτό, ενώ παράλληλα παρουσιάζονται, δειγματοληπτικά όρισμένες ιδιόρρυθμες καταστάσεις.

Στό τρίτο μέρος παρουσιάζεται μία παρόμοια με τήν εισαγωγική γενική περιγραφή των διαδικασιών και διατυπώσεων που απαιτούνται στις εργασίες του εξαγωγικού έμπορίου, όπου όμως ο κόπιμα και πάλι και με τήν ευχέρεια που μάς παρέχει η πολύ μικρότερη έκτασή τους σε σχέση με τήν εισαγωγική, προχωρούμε σε διεξοδικότερη ανάλυση όρισμένων σημείων που κριθικόν σαν ιδιαίτερης σημασίας.

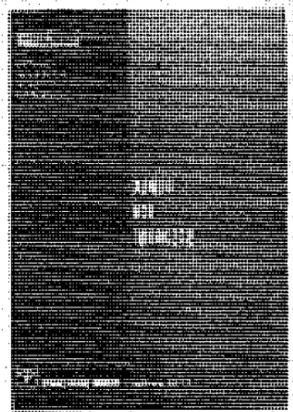
Τό βιβλίον είναι ενημερωμένο από πλεονάζον ισχύος των διαφόρων διαδικασιών που περιλαμβάνει μέχρι 31.12.1977.

## ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ — 3 (Χορηγήσεις)

Στάχος του έγχειρίδιου των χορηγήσεων, υπήρξε, όπως και των δύο προηγούμενων του ίδιου κύκλου, η πληροφόρηση των συναδέλφων γύρω από τό πιεστικό σύστημα τής χώρας και η εισαγωγή στα ειδικότερα προβλήματα τής χρηματοδοτικής δραστηριότητας τής Τράπεζας.

Τό θέμα είναι εξαιρετικά εύρύ, κι αυτό, μαζί με τό γεγονός τής ύπαρξης σκετικής ελληνικής βιβλιογραφίας με τή μορφή ολοκληρωμένου έργου, τοποθετεί τό έγχειρίδιον αυτό στην κατηγορία των «εισαγωγικών εργασιών». Δέν μενώνται δέ τήν ή χρησιμότητά του και παρ' όλο ότι αναφέρονται σε νέους κυρίως συναδέλφους ή ο εκείνους που έχουν άγνοια γύρω απ' αυτά τά θέματα, είναι δυνατό ν' αποτελέσει πολύτιμο βοήθημα ακόμη και σε παλαιότερους συναδέλφους ή σε σκετικά μημένους στο θέμα, που επιθυμούν να έχουν μία γενική γνώση του τί ισχύει γύρω από τήν «πίστη» στη χώρα μας, πώς πραγματοποιούνται και ελέγχονται οι χρηματοδοτήσεις και σε ποιο ύψος απευθύνονται.

Τό θέμα, που επιθυμούν να έχουν μία γενική γνώση του τί ισχύει γύρω από τήν «πίστη» στη χώρα μας, πώς πραγματοποιούνται και ελέγχονται οι χρηματοδοτήσεις και σε ποιο ύψος απευθύνονται.



νήμιο για τήν ποροπέρα επέξεργασία του αντικείμενου.

Τό βιβλίον των χορηγήσεων είναι διαιρημένο σε πέντε κεφάλαια - ενότητες:

★ Στό πρώτο κεφάλαιο:

Δίνεται πληροφόρηση γύρω από τήν αρχική τής τραπεζικής λειτουργίας, ώστε να γίνει άν τιληπτό, όσο είναι μορετό, τί επιδιώκει η Τράπεζα δοκώντας τήν διάφορες δραστηριότητες και ιδιαίτερα τή χρηματοδοτική. Έτσι είναι πιο εύκολο να διοκρίνουμε τή συνέπεια και τούς περιορισμούς (και τό στόχο τους) που θέτει η Πολιτεία μέσω τής Νομοματικής Έπιτροπής, που επίσης παρουσιάζονται ο αυτό τό κεφάλαιο.

★ Στό δεύτερο κεφάλαιο:

Αναφέρονται τά κριτήρια με τά όποια διενεργούνται οι χρηματοδοτήσεις. Τόσο από κροτικής, όσο και από τραπεζικής σκοπιάς. Αυτά τά κριτήρια είναι χρήσιμα να τά γνωρίζουν όλοι, για να λιγοστέψει ό έντονος ύποκειμενισμός. Τό τρίτο κεφάλαιο:

Αφορμή τήν μορφή χρηματοδοτήσεων, όπως καθορίζονται από τό Ν.Ε., αλλά και αναλύονται τά κριτήρια διαφοροποίησης των διαφόρων μορφών χρηματοδοτήσεων με βάση τό διοκρικό, τό σκοπό, τόν όποδέκτι κλπ. του δανείου, ώστε να γίνεται κατανοητή κάθε φορά η μορφή χρηματοδοτήσεως.

★ Στό τέταρτο κεφάλαιο:

Γίνεται μία αναλυτική προσέγγιση στο μεγάλο και οσορό θέμα των ασφαλειών που παραχωρούν οι χρηματοδοτούμενοι προς τήν Τράπεζα, επιχειρείται μία όποσφήνιση τής έννοιας και του προσοριού των πρόσθετων εξασφαλίσεων και των πιθανών κινδύνων.

Τό τελευταίο κεφάλαιο έχει άπρωθε σε θέματα εσωτερικής διαδικασίας και ειδικότερα ο εκείνα που απαιτούν με γαλύτερη προσοχή, εξαιτίας των νομικών ή διαδικαστικών λεπτομερειών τους.

Πάντως και πάλι τονίζουμε πως τό βιβλίον, παρ' όλους τούς περιορισμούς που περιέχει ως αδοκτικό εργαλείον που απευθύνεται σε μικρά επίπεδα πιστωδοτικής γνώσης των συναδέλφων, μορε να χαρακτηριστεί σαν πρωτοποριακό στο χώρο του, και η προφορά του μ' αυτή τήν έννοια είναι αξιόλογη και αξιέπαινη.

## ΛΕΞΙΚΟ (Άγγλοελληνικό και έλληνογαλλικό τραπεζικών και οικονομικών όρων)

Μία από τήν πολύ χρήσιμες και με μεγάλη ζήτηση έκδοσεις τής Υποδιευθύνσεως είναι ΣΥΝΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 21

# Καθήκον τής εκπαίδευσης ή διάπλαση ελεύθερων, υπεύθυνων και ικανών στελεχών

Πρίν από 26 αιώνες ό Κινέζος ποιητής Κουάν Τζού έγραφε:

«Αν δώσεις ένα ψάρι ο' έναν άνθρωπο, θα φάει μία φορά.  
Αν του μάθεις να ψαρεύει, θα τρώει ο' όλη του τή ζωή».

Αυτό τό ποιήμα έχει θέσει σαν προμετωπίδα στο βιβλίον του Κ' Η Αμερικανική Πρόκληση» ό Ζάν - Ζάκ Σερβάν - Σρεμπέρ, και η επιτυχημένη αυτή όπηση δέν έχει σκοπό να έντυπωσιάσει αλλά είναι με πολλή σύνεση επιλεγμένη.

Στό έβδομο κεφάλαιο του ίδιου βιβλίου ό συγγραφέας αναφέρει ότι σύμφωνα με τά πορίσματα τής μελέτης του Ε.Φ. Ντένσον η εκπαίδευση (και η φυσική σκετική της, η επιμόρφωση) αποτελεί: «έναν από τούς πιο σημαντικούς παράγοντες για τήν οικονομική ανάπτυξη και εξέλιξη ενός τόπου». Και θα μπορούσαμε να προσθέσουμε όχι μόνο για τήν αυτόνομη οικονομική ανάπτυξη αλλά και για τήν κοινωνική ανάπτυξη κάθε λαού. Και συνεχίζοντας στη σελίδα 271 αναφέρει: «η διαρκής μόρφωση (δηλαδή η διαρκής ανανέωση και συμπληρούμενη γνώση) δέ θεωρείται άνθρωπιστικό έργο, αλλά επένδυση. Μία επένδυση που αποτελεί πηγή νέου δυναμισμού».

Για άλλη μία φορά λοιπόν επιβεβαιώνεται περίτρανα ότι η γνώση είναι δύναμη και είναι τό μοναδικό εργαλείο με τό όποιο μορούμε να κατανοήσουμε τή φύση κι έτσι να τήν υποτάξουμε, όπως είπε ό ΒΑΟΝ.

Ένας μεγάλος άφρικανός ήγέτης καθιόρησε τόν πλούσιο Βορρά όχι γιατί δέν παρέχει τήν απαιτούμενη οικονομική βοήθεια για τήν ανάπτυξη του φτωχού τρίτου κόσμου, αλλά γιατί οι πλούσιες βιομηχανικές χώρες κρατούν με άλαζονεία τό μονοπώλιο τής γνώσης και έκμεταλεύονται τούς φτωχούς προσφέροντας ο' αυτούς μόνο τά προϊόντά τους.

Έτσι, η ανισότητα Βορρά - Νότου όχι μόνο συνεχίζεται, αλλά συνεχώς διευρύνεται.

Είναι πολύ πιθανό οι σκέψεις αυτές να είναι σε πολλούς γνωστές.

Για τήν εκπαίδευση - επιμόρφωση δέν έχει καμιά αξία άν γνωρίζεις η και ακόμη άν παραδέχεσαι κάτι. Σημασία έχει άν αυτό που γνωρίζεις και αποδέχεσαι τό θέτει σε εφαρμογή, τό χρησιμοποιείς στην καθημερινή πρακτική, τό κάνεις «δύμμα». Πρέπει να όμολογήσει ότι τήν παραπάνω σκέψεις προέβλεσαν η άρνητική στάση όρισμένων διευθυντικών στελεχών πάνω στο θέμα εκπαίδευσης - επιμόρφωσης. Η διάπλαση ελεύθερων και υπεύθυνων πολιτών είναι δέβαια συνταγματική επίταξη. Η διάπλαση όμως ελεύθερων, υπεύθυνων και ικανών στελεχών είναι καθήκον και χρέος κάθε στελέχους ο' οποιαδήποτε βαθμίδα. Και στη διάπλαση αυτή βοηθά αποφασιστικά και η εκπαίδευση.

Η ρηχή σκουριασμένη και κοντόφθαλλη άπάντηση - κλισιό «ώρα έχουμε πολλή δουλειά (και τότε δέν έχουμε) και μάς φόρτωσαν νέες διαδικασίες (και τότε μάς έλλειψαν αυτές)» και δέν μορούμε να χάνουμε υπαλλήλους για εκπαίδευση» είναι τουλάχιστον δείγμα άνευθυνότητας και κακού μανάτζμεντ.

Και όταν μιλάμε για εκπαίδευση - επιμόρφωση δέν πρέπει ποτέ να ξεχνάμε πως είναι ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ τής Τράπεζας και ΔΙΚΑΙΩΜΑ των υπαλλήλων (ύποχρέωση του κράτους και δικαίωμα των πολιτών).

Βέβαια, κανείς δέν θα χαρακτηρίσει σαν καλό, συνετό και φιλόστοργο έναν πατέρα που θέλεγε «ώρα έχουμε έποχή σποράς και δέν μορούμε τά παιδιά να χάνουν τόν καιρό τους στα σχολεία». Τό ίδιο ισχύει και για τόν Προϊστάμενο εκείνου που παίρνει τέτοια στείρα στάση για τούς ύφισταμένους του. Ακόμη κι άν δεχτούμε ότι ο πατέρας έχει δικαίωμα να αποφασίζει ανεξέλεγκτα για τά παιδιά του (που δέν τόχει καθόλου) και τά μέλλον τους δέν θα μπορούσαμε με κανένα τρόπο να δεχθούμε τό ίδιο για τό Διευθυντή ενός Καταστήματος η τόν Προϊστάμενο κάποιας Υπηρεσίας, γιατί ούτε η Τράπεζα αποτελεί «χωράφι» του ούτε οι συναδέλφοι τούς όποιους η Τράπεζα του εμπιστεύθηκε «παιδιά» του.

Όπως λοιπόν ό καλός, συνετός και στοργικός γονιός θα πρέπει να φροντίζει, να μοχθεί και να υποβάλλεται σε μύριες στερήσεις —πολλές φορές βαρύτερες για τό βάλαντίο του— έτσι θα πρέπει να αντιμετώπισει τό θέμα ό καλός και αξιός Προϊστάμενος που ένα από τά μελήματα του πρέπει να είναι όχι τό «σήμερα» αλλά τό «αύριο» τής Τράπεζας και των συναδέλφων του φυσικά.

Τό ότι η άνθρωπότητα περνά δύσκολους καιρούς είναι μία κοινοτυπία πολύ άδυστηρή μάλιστα. Τούς ίδιους κρίσιμους καιρούς περνά και θα περνά και η Τράπεζα και ό μόνος τρόπος να υπερικήσουμε τήν δυσκολία και να δαμάσουμε τήν κρίση είναι να μάθουμε, να διδαχθούμε να τήν αντιμετώπιζουμε έγκαιρα και σωστά. Η ανάγκη για μάθηση είναι σήμερα πιο επιτακτική γιατί στο περιβάλλον μας συντελούνται άέναντες και προπάντων ραγδαίες μεταβολές. Για να εκπαιδευθούμε όμως στο σωστό χειρισμό των μεταβολών χρειάζονται κόπος και θυσίες: κάθε τι στη ζωή έχει τό κόστος του. Χωρίς θυσία είναι αδύνατο να παραχθεί αποτέλεσμα. Όπως απέδειξαν πολυάριθμες επιστημονικές μελέτες η πιο συνετή και αποδοτική θυσία — επένδυση είναι αυτή που γίνεται για τήν εκπαίδευση των νέων και για τή συνεχή επιμόρφωση των ενηλίκων (θυμηθήτε τό «γηράσκω και διδασκόμενος») γιατί διαπιστώθηκε ότι σήμερα οι γνώσεις μας άπαξιώνονται σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα.

Είναι ανάγκη λοιπόν για τή «καιροί ού μενετοί» να αποφασίσουμε κάποτε να έναρμονίσουμε τήν σκέψη μας με τήν πράξη μας, να τερματίσουμε μία για πάντα τό διοικητικό - διευθυντικό «παράλογο». Εκπαίδευση λοιπόν ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΕΧΗΣ για τά στελέχη πρώτα, γιατί εκείνα θα μεταλαμπαδεύσουν τήν αλλαγή τής νοοτροπίας και άμέσως ύστερα για τούς υπαλλήλους η και τά δύο μαζί.

Όταν κατανοήσουμε τό πρόβλημα και θελήσουμε πραγματικά, τότε τά «αδύνατα» γίνονται δυνατά.

ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΤΑΥΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ  
Διοίκηση

## LE VOCABULAIRE DE BANQUE

Αυτό τό βοήθημα, χωρισμένο σε 6 τεύχη, είναι τό πρώτο ξενόγλωσσό έγχειρίδιον τής Υποδ)νσεως Εκπαιδεύσεως. Προορίζεται για όσους παρακολουθούν σεμινάρια όρολογίας στη γαλλική γλώσσα καθώς και για τούς συναδέλφους που προετοιμάζονται να εργαστούν σε Μονάδες του έξωτερικού (Παρίσι - Καναδά κ.ά.). Παλαιότερα είχε χρησιμοποιηθεί και στο Κέντρο Επιμορφώσεως Στελεχών.

Τό περιεχόμενό του είναι μία σύνθεση καταγραφής όρισμένων βασικών έννοιών απ' όλο τό φάσμα τής γαλλικής τραπεζικής όρολογίας, παρμένο μέσα από αξιόλογες πηγές.

Τό VOCABULAIRE DE BANQUE έχει ως βασικούς στόχους:

1) Να δώσει τό απαραίτητο λεξιλόγιο ο' εκείνους που ίσως χρειαστεί να γράψουν η να μιλήσουν γαλλικά, πάνω σε τραπεζικά θέματα.

2) Να παρουσιάσει στον Έλληνα συναδέλφο διάφορα είδη εργασιών που είτε δέν ισχύουν σε μάς, είτε εφαρμόζονται με διαφορετικό τρόπο.

Στίς σελίδες του υπάρχουν:

★ αντίγραφα αυθεντικών κειμένων και έγγραφων που δίνουν μία κάποια όπτική παρουσίαση των θεμάτων,

★ πολύγλωσσα μικρά λεξικά έμπορικών και τραπεζικών όρων,

★ ύποδειγματα έπιστολών από γαλλικές τράπεζες στην πελατεία τους η και αντίστοιχα,

★ ασκήσεις για τά σεμινάρια.

Σημειώνουμε ότι εδώ και μερικούς μήνες προετοιμάζεται, από ομάδα συναδέλφων, η έκδοση ενός ΓΑΛΛΟΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΛΕΞΙΚΟΥ ΤΡΑΠΕΖΙΚΩΝ ΟΡΩΝ, που η Υποδ)νση Εκπαιδεύσεως έλπίζει ότι θα έχει έτοιμο μέσα στο 1982.

του επιπέδου των συναδέλφων για τήν αντιμετώπιση των ύπρωσιακών αναγκών στα πλαίσια των διδασκομένων αντικειμένων.

## ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ — 2 (Εισαγωγές - Έξαγωγές)

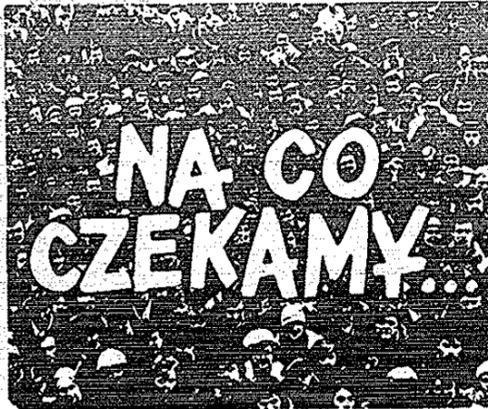
Στή σειρά των έγχειρίδιων του Γενικού Κύκλου Σπουδών αποφασίσθηκε η έκδοση και αυτού του βιβλίου, που προορίζεται «έξ αντικειμένου» ν' αποτελέσει κυρίως βοήθημα για τούς υπαλλήλους που έπαιρνουν μέρος στο δεύτερο τομέα του Γενικού Κύκλου Σπουδών. Όσοσο όμως καταβλήθηκε προσπάθεια, ώστε να μπορούμε να φανεί γενικότερα χρήσιμο και ο' όλους εκείνους που άσκολούνται με τήν εργασία έξωτερικού έμπορίου και που άπό έλλειψη πείρας άκόμα είτε δέν έχουν συνειδητοποιήσει πλήρως όλόκληρο τό φάσμα αυτών των εργασιών είτε άδυνατούν να ανταποκριθούν ο' όρισμένους προβληματισμούς που γεννά μοιραία η καθημερινή πρακτική.

Τό βιβλίον έχει διαιρέθει σε τρία μέρη: Στο πρώτο μέρος γίνεται κατ' αρχήν γενική εισαγωγή στο μηχανισμό λειτουργίας του έξωτερικού έμπορίου για γενική ενημέρωση του υπαλλήλου πάνω στις διάφορες έννοιες, τά όργανα, τά μέσα και τούς τρόπους πληρωμής καθώς και στην όρολογία του έξωτερικού έμπορίου, και κατόπιν μία ειδικότερη ανάπτυξη του θεομού τής ένενγύσου



# ΔΥΟ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΑΠΟΨΕΙΣ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΙΑΙΟ ΘΕΜΑ

## ΠΟΛΩΝΙΑ: "Ένα βήμα μπροστά, δύο βήματα πίσω..."



## Η Πολωνία δεν θά γίνει Χιλή!



Ακόμα μία «χαμένη άνοιξη». Άλλο ένα «ζεστό» καλοκαίρι που συνθλίβεται κάτω απ' τ' έργομαχίες έρπυστριες των τάκς.

Τί ήταν άραγε αυτό που τέλειωσε και τί αρχίζει το χάραμα της Κυριακής, 13 του Δεκέμβρη στην Πολωνία;

Αυτό που φαίνεται να τέλειωσε κείνο το παγωμένο Κυριακάτικο πρωινό, ήταν οι νέες μορφές δημοκρατίας στην κοινωνική ζωή της χώρας. Μορφές που δοκιμάστηκαν με πρωτοβουλία των ίδιων των εργαζόμενων της Πολωνίας και που σαν βάση τους είχαν το ζήτημα της ενεργού συμμετοχής του λαού στο ιστορικό και κοινωνικό «γίγνεσθαι». Και κείνο που φαίνεται να αρχίζει είναι μία φοβερή περιπέτεια. Μία περιπέτεια που θάχει τρομακτικές συνέπειες, όχι μόνο για τη διεθνή ύφεση και ειρήνη, αλλά ιδιαίτερα για το παγκόσμιο προοδευτικό κίνημα.

**Jeśli nadal miłoby być tak jak jest jesteście zgubieni**

*Bertolt Brecht*

Wskazajcie nam drogę, jeśli nie macie, to co poście, póki wiemy na nic. Tępo, co macie, strachakcie się!

**I WZMIEMCIE TO, CZEGO WAM ODMÓWIŁO.**

Τά γεγονότα της Πολωνίας δεν μας αφήνουν καθόλου άσυγκίνητους. Όμως η έρμηνεία τους έχει σχέση με την ιδεολογική τοποθέτηση του καθένα.

Όσοι μισούν το σοσιαλισμό και την ύφεση ελπίζουν ότι θά εκμεταλλευτούν τους δύσκολους καιρούς που περνά ο λαός αυτής της χώρας για αντιπερισπασμό σε νέες ψυχροπολεμικές και ιμπεριαλιστικές κλιμακώσεις (κυνήγι των εξοπλισμών, προσαρτήσεις ξένων εδαφών κ.ά.). Όσοι πάλι όνειρεύονται «Γιάλλτες» και «σοσιαλισμού», ξεπατικωμένους από παμπάλαια ουτοπικά σχήματα, αγαλλιάζονται με τη σκέψη ότι το Πολωνικό μπορεί δήθεν να εί-

ναι η αρχή της προσωπικής τους δικαιοσύνης ή ένα ακόμη υποτιθέμενο τέλος της αυτοαπομόνωσης τους από το στίβο των κοινωνικών αγώνων. Από τη μεριά τους τώρα, οι «ανοιοί» της αλλαγής στη χώρα μας θαρρούν πως θρήκαν ευκαιρία να βάλουν σφήνα ανάμεσα στις δημοκρατικές δυνάμεις.

Όπως όλα τα μεγάλα κινήματα κι αυτά που συγκλόνισαν και συγκλονίζουν την Πολωνία δεν είναι κατανοητό σε μία μόνο διάσταση, ούτε είναι δυνατό να απλουστευτεί σε μία μόνο φόρμουλα. Μπορούμε να το δούμε σαν επανάσταση — την πρώτη πραγματικά εργατική επανάσταση της ιστορίας — ή σαν ένα κίνημα ειρηνικής μεταρρύθμισης. Είναι δυνατό να επιμενουμε στον ταξικό χαρακτήρα ή να το θεωρήσουμε σαν δημοσύργημα ολοκληρωτικής και νωνίας. Μπορούμε να το ορίσουμε σαν μία σύγκρουση ανάμεσα στους εργάτες και το Κράτος - εργοδότη ή ανάμεσα στο έθνος και μία καινούργια Ταρχούτσια (\*). Όμως με κανένα τρόπο δεν θά πρέπει να άγνοήσουμε τη διάθεση και θέλημα 10 εκατομμυρίων Πολωνών εργαζομένων να μην πτωχύνουν, να πραγματοποιήσουν το όνειρο τους μπράς και να κάνουν πράξη το δικό τους σοσιαλιστικό «όραμα».

Αν συνεχίσετε να ζείτε όπως τώρα, χαθήκατε. Φίλος σας είναι η αλλαγή συντροφιάς σας στην πάλη είναι η άυπακοή απ' το τίποτα πρέπει να κατορθώσετε κάτι: ή τι είναι παντοδύναμο θά εξαφανιστεί στη μηδενικότητα.

άποκρύνετε ή, τι έχετε κατακτήστε ή, τι σας άρνήθηκαν.

(BERTOLT BRECHT)

Αφίσα που κυκλοφορεί στην Πολωνία: «Τί περιμένουμε...»

Πού όφειλεται όμως η κρίση της Πολωνίας; Μήπως είναι γενικά κρίση του σοσιαλισμού στην εποχή μας ή, όπως λένε μερικοί, κρίση του σοβιετικού μοντέλου;

Μετά τον 2ο Παγκόσμιο Πόλεμο, ο Πολωνικός λαός με επικεφαλής το Ένοπιόμο Εργατικό Κόμμα (ΠΕΕΚ) άρχισε να οικοδομεί μία νέα πατρίδα, ολοκληρωτικά άφανισμένη από το φασισμό.

Ό στρατιωτικός νόμος (κι' όχι πραξικόπημα) που επιβλήθηκε ήταν μάλλον η μοναδική λύση που μπορούσε να υιοθετήσει η Πολωνική Κυβέρνηση αν και «κανένα πρόβλημα του λαού δεν λύνεται μακροπρόθεσμα με τά τάκς» όπως έπτε χαρακτηριστικά ο ίδιος ο στρατηγός Γιαουζέλσκι.

Οι έχθροι του σοσιαλισμού θά προτιμούν βέβαια να δουν να χύνεται άσθρο το αίμα του Πολωνέζικου λαού.

Όλοι παραδέχονται ότι μόλις σ' ένα χρόνο η Άλληλεγγύη έγινε μία εξαιρετικά σθενή πολιτική δύναμη. Σ' εκείνο όμως που δεν συμφωνούν όλοι είναι πώς το εργατικό συνδικάτο εκφράζει το Πολωνικό έθνος. Στίς γραμμές του συσπειρώνονται — με όσομη πόντα την «αρχαιότητα» των ορισμένων — άριστοί, κεντρικοί, θρησκευόμενοι, ακόμα και τό 1)3 των μελών του Π.Ε.Ε.Κ. και πολλά μέλη των «συμμάχων» με τό Π.Ε.Ε.Κ. κομμάτων της Πολωνίας.

Αν συνεχίσετε να ζείτε όπως τώρα, χαθήκατε. Φίλος σας είναι η αλλαγή συντροφιάς σας στην πάλη είναι η άυπακοή απ' το τίποτα πρέπει να κατορθώσετε κάτι: ή τι είναι παντοδύναμο θά εξαφανιστεί στη μηδενικότητα.

άποκρύνετε ή, τι έχετε κατακτήστε ή, τι σας άρνήθηκαν.

(BERTOLT BRECHT)

Αφίσα που κυκλοφορεί στην Πολωνία: «Τί περιμένουμε...»

Οι επιτυχίες ήταν πολλές και μεγάλες. Πρώτη φορά στην ιστορία της ή χώρα αυτή άπείκτης έθνική άξιοπρέπεια, άνεβασμένο επίπεδο ζωής, άπιστήμης, παιδείας, τέχνης και κοινωνικής σιγουριάς. Στάθηκε για μία 30τία παράγοντας ειρήνης στον Ευρωπαϊκό χώρο. Όμως έγιναν και σοβαρά λάθη που άξιοποιήθηκαν από τίς αντιδραστικές δυνάμεις με την καθοδήγηση του Ιμπεριαλισμού.

Είναι λίγο - πολύ σ' όλους γνωστά ποιά ήταν αυτά τά λάθη:

- ★ Έλεγχος της άγροτικής παραγωγής κατά 80% από ιδιώτες
- ★ Έντονη ιδεολογική παρουσία του καθολικισμού
- ★ Γραφειοκρατική μόλυνση στη δραστηριότητα των συνδικάτων και διαφθορά σε κλιμακία της εξουσίας.
- ★ Υπερχρέωση στη Δύση για να χρηματοδοτηθούν παράλογα έλματα της έκδομηχανής της χώρας (10η στον κόσμο).

Οι παραπάνω θλιβερές καταστάσεις δείχνουν καθαρά ότι αυτό που άπέτυχε στη Α. Δ. Πολωνίας δεν ήταν ούτε ο σοσιαλισμός γενικά, ούτε κάποιο φανταστικό «σοβιετικό μοντέλο».

Αντίθετα, η Πολωνική κρίση δείχνει ότι εκείνο που παταγώδως άπέτυχε στη χώρα αυτή

Μιλάνε για χούντες οι θαυμαστές του σοφού Έδρεν, των ρασοιστών και κάθε λούμπερ ή άναρχικού στοιχείου. Ο Ρήγκαν, η Θάστερ και τό Βατικανό — γνήσιοι κληρονόμοι και έκφραστές της αντίδρασης — έχουν δική να χύνουν μαύρο άδερμα για την Πολωνία. Όπως δήλωσε ο Λέχ άφτα της Άλληλεγγύης θά σήμαινε ήτα της Άμερικής» (συνέντευξη στο TIME).

Εμείς που παλεύουμε για τό σοσιαλισμό δεν είμαστε καθόλου εύτυχιόμοι: με την έπιβολή του στρατιωτικού νόμου στην Πολωνία, έστω και προσωρινά. Γνωρίζουμε όμως πώς ο σοσιαλισμός δεν θά σωθεί με τά δολάρια των ΗΠΑ, ούτε με τίς δεσφές του ήπια. Καταλαβαίνουμε πού τό πάνε και στον τόπο μας οι επερί την Πολωνική κρίση άκατάσχετα φιλολογούντες.

Ό Υπουργός Έξωτερικών της Όμοσπονδιακής Γερμανίας Γκένσερ, όπτε καθαρά ο άνθρωπος: «Η μόνη άναταραχή στην Πολωνία διευκολύνει την αντιμετώπιση των άπαιτήσεων των εργαζομένων στίς δικές μας χώρες».

Οι ντόπιοι μαθητές του ποντάρουν στο Πολωνικό χαρτί για να δάλουν έμπέδια στη παλλαϊκή συμπάραταξη της ΑΛΛΑΓΗΣ. Για να έκδέσουν την Κυβέρνηση σε ύποκλίσεις μπροστά στην προκατασκευασμένη ψυχροπολεμική ύστερία. Για να διασπάσουν τό μαζικό κίνημα, βάζοντας τό να λύσει τάχατες στους κόλπους του τίς έποικες θεμετίες διαφορετικές έπιμήσεις για την Πολωνία.

Αδικος κόπος! Τό Πολωνικό ξεφουσκώνει παρόλες τίς ένέσεις των πρωτόσειδων τίτλων σε όρισμένες «δημοκρατικές» έφημερίδες, παρόλες τίς «άφήγησεις» ταξιδιωτών - συγγενών του Βαρώνου Μιντχάουζεν παρόλο τό σπάσιμο διτρυκίων και τό κόρημο προοδευτικών διδίων σε Άθναϊκούς δρόμους. Οι Έλληνες εργαζόμενοι δεν άποπροσανατολίζονται εύκολα. Άγωνιούν για τους Πολωνούς συναδέλφους τους, αλλά περισσότερο άγωνιούν για τη τύχη του σοσιαλισμού στη χώρα μας.

Έξάλλου, η Πολωνία είναι και θά μένει — όπως φαίνεται — σοσιαλιστική, διορθώνοντας τη λαθεμένη πορεία της και περιφρουρώντας τίς μέχρι σήμερα κατακτήσεις της.

Λευτέρης Μονοκρούσας  
(Υπο)μα Θυμαρακίων

Ετσι η Άλληλεγγύη δεν είναι ένα κόμμα ή ένα εργατικό συνδικάτο, δεν διαθέτει μία όρισμένη ιδεολογία, αλλά ούτε και μόνο ένα στενά συνδικαλιστικό πρόγραμμα. Είναι η μαζική έκφραση της συνείδησης ενός λαού που, παίρνοντας τό μέλλον στα χέρια του, άγωνίζεται για τη δημοκρατία, την έθνική ανεξαρτησία και την κοινωνική δικαιοσύνη. Είναι έξαιρετικά ένδιαφέρον και χαρακτηριστικό τό γεγονός ότι καμιά σχεδόν πολιτική τάση — απ' αυτές που συνυπάρχουν στην Άλληλεγγύη — δεν έπαγγέλεται την έπιστροφή στον καπιταλισμό και τίς σχέσεις παραγωγής που τον συνοδεύουν.

Αυτό τό πραγματικό εργατικό κοινοβούλιο θά λειτουργεί σαν «αυθεντικός κοινωνικός Ιδιοκτήτης των μέσων παραγωγής όλης της χώρας, και θά συντονίζει τίς δραστηριότητες των όργάνων αυτοδιαχείρισης στη βάση ενός μακρόχρονου πλάνου» και θά είναι «ο άνώτατος κοινωνικός έλεγκτής» (Nouvel Observateur, Σεπτέμβρης 1981).

Βέβαια για να εφαρμοστούν οι προτάσεις των Πολωνών εργαζομένων έπρεπε η ήγεσία του ΠΕΕΚ να άποδεχτεί την άνάγκη να εγκαταλείψει τη μονοπωλιακή άσκηση της πολιτικής εξουσίας και να άνοίξει τό δρόμο για μία θεσμοποίηση του πολιτικού πλουραλισμού των κοινωνιών του άυπαρκτου σοσιαλισμού. Μόνο πού τη λύση και τη διεξόδο δεν βέλησαν ή δεν μπόρεσαν να τη δώσουν οι ήγέτες του ΠΕΕΚ.

Ετσι η διεξόδος που προτιμήθηκε ήταν η έπιβολή του στρατιωτικού νόμου που έσθρεσε τίς «άνθρακίες» της «σοσιαλιστικής άνοιξης» της Πολωνίας. Άναμφισβήτητα ή έπιβολή του στρατιωτικού νόμου και ή κατάσταση πολιορκίας καταδείχνουν σ' όλο τους τό βάθος τά όδυμμένα πρόβλήματα δημοκρατίας και τό κοινωνικό άδιέοδο που όδηγει ή τοποθέτηση του λαού στο περιόριο και

Αφίσα που κυκλοφορεί στην Πολωνία: «Τί περιμένουμε...»

Για την άκρίβεια συμβαίνει έντελώς τό αντίθετο: Οι πιο «κοντηρητικές» δυνάμεις του κινήματος της Πολωνίας άναζητούν ένα συμβιβασμό στα πλαίσια του κοινωνικού συστήματος που ήδη υπάρχει, με όρισμένες δέβαια έντελως άπαραίτητες μεταρρυθμίσεις. Και αντίθετα οι πιο ριζοσπαστικές τάσεις, που έκφράζουν και την εργατική βάση του συνδικάτου, άναζητούν πιο προχωρημένες μορφές κοινωνικής όργάνωσης. Α-

Αφίσα που κυκλοφορεί στην Πολωνία: «Τί περιμένουμε...»

Αφίσα που κυκλοφορεί στην Πολωνία: «Τί περιμένουμε...»

Αφίσα που κυκλοφορεί στην Πολωνία: «Τί περιμένουμε...»



Αυτές τις μέρες στη κουρτοκρατούμενη Τουρκία δικάζονται σε θάνατο δημοκράτες εργαζόμενοι επειδή είχαν νόμιμη συνδικαλιστική δράση πριν από το πραξικόπημα του στρατού, επειδή υπερασπίζονταν τα συμφέροντα της τάξης τους και μένουν πιστοί στην ιδεολογία τους. Στη πραγματικότητα, πρόκειται για ένα ώμο έγκλημα του δικτατορικού καθεστώτος που γίνεται με τις ευλογίες και την προτροπή των ιμπεριαλιστικών κύκλων των ΗΠΑ (όπως ακριβώς η δολοφονία του Μπελογιάννη στην Ελλάδα) με στόχο να τσακιστεί το φρόνημα του Τούρκικου λαού και να αποδεκατιστεί ή εκλεγμένη Συνδικαλιστική ήγεσία του. Την ίδια στιγμή οι σωβινιστές της Άγκυρας μεθοδεύουν προκλήσεις σε βάρος της Πατρίδας μας για να παίξουν ρόλο αντίπαρου στην υπόθεση της αλλαγής. Δεν είναι καθόλου τυχαίες οι διεθνείς συγκυρίες που έδωσαν, το πράσινο φως σ' αυτές τις ενέργειες του «σώφρονα» Έθρην.

μα του δικτατορικού καθεστώτος που γίνεται με τις ευλογίες και την προτροπή των ιμπεριαλιστικών κύκλων των ΗΠΑ (όπως ακριβώς η δολοφονία του Μπελογιάννη στην Ελλάδα) με στόχο να τσακιστεί το φρόνημα του Τούρκικου λαού και να αποδεκατιστεί ή εκλεγμένη Συνδικαλιστική ήγεσία του. Την

ίδια στιγμή οι σωβινιστές της Άγκυρας μεθοδεύουν προκλήσεις σε βάρος της Πατρίδας μας για να παίξουν ρόλο αντίπαρου στην υπόθεση της αλλαγής. Δεν είναι καθόλου τυχαίες οι διεθνείς συγκυρίες που έδωσαν, το πράσινο φως σ' αυτές τις ενέργειες του «σώφρονα» Έθρην.

## Οι εργαζόμενοι της Τουρκίας θά νικήσουν τους φασίστες

Τις άγκυρες της ματωμένης κούνιας αντιμετώπιζον 52 Τούρκοι συνδικαλιστές - στελέχη της ΝΤΙΣΚ ύστερα από την πρόταση για θανατική τους καταδίκη, που έκανε τον περασμένο μήνα ο στρατιωτικός επίτροπος της Κωνσταντινούπολης.

Το νέο αυτό δολοφονικό σχέδιο ξεσήκωσε θύελλα διαμαρτυριών απ' όλη την προοδευτική ανθρωπότητα.

Αλλά γιατί η κούνια του Έθρην και γενικά η αντίδραση στην Τουρκία τρέφει τόσο μίσος ενάντια στην ΝΤΙΣΚ;

Η Όμοσπονδία των Προοδευτικών Συνδικάτων Τουρκίας (DISK) ιδρύθηκε το Φεβρουάριο του 1967. Το ιδρυτικό συνέδριο υιοθέτησε τα βασικά ντακουμέντα και άρθρα που καθόριζαν τα καθήκοντα και τους στόχους του νέου συνδικαλιστικού κέντρου. Η Όμοσπονδία στάθηκε ιδιαίτερα στην ανάγκη για βασικές κοινωνικές αλλαγές για τα συμφέροντα των εργατών και των άλλων κατηγοριών του εργαζόμενου λαού. Έμφαση έδωσε στην αναγκαία ύλη: αγροτικής μεταρρύθμισης, κρατικού ελέγχου στις βασικές βιομηχανίες και επέκτασης της κοινωνικής ασφάλισης ώστε να καλυφθούν τα κενά στρώματα του εργαζόμενου λαού.

Πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η DISK δεν περιορίζεται μόνο σε κοινωνικό - οικονομικά αίτηματα. Αγωνίζεται με σθένος και αποφασιστικότητα για την ικανοποίηση των δημοκρατικών δικαιωμάτων και ελευθεριών των εργαζόμενων μαζών στην Τουρκία.

Η σταθερή και συνεπής πολιτική της DISK, που υπερασπίζεται τα ζωτικά συμφέροντα και τις προδοσίες των εργαζόμενου λαού κέρδισε την εκτίμησή και την εμπιστοσύνη της εργατικής τάξης της χώρας. Το 1967 η Όμοσπονδία είχε 5 επαναστασιακά σωματεία, που αντιπροσώπευαν 70.000 μέλη. Το 1980, η DISK είχε κιάλας 29 σωματεία με 600.000 μέλη.

### ΑΘΛΙΑ Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

Η DISK και οι αδελφές οργανώσεις ξεκίνησαν τον αγώνα με σκοπό να ικανοποιηθούν τα ζωτικά συμφέροντα του εργαζόμενου λαού, μέσα στις συνθήκες οικονομικής, κοινωνικής και πολιτικής κρίσης που περνούσε η χώρα. Σήμερα, η οικονομία της Τουρκίας βουλιάζει από μια δύσκολη περίοδο, που χαρακτηρίζεται από την ενεργειακή κρίση και από μειώσεις της μαζικής παραγωγής. Μέχρι το 1980, εκατοντάδες εργοστάσια έκλεισαν και η πλειοψηφία των εργοστασίων που ακόμα δουλεύουν δεν έχουν πλήρη απόδοση. Σύμφωνα με επίσημα στοιχεία, 3.000.000 είναι άνεργοι και 6.000.000 υποασφαλισμένοι. Το τουρκικό έθνικό εισόδημα είναι το προτελευταίο στον πίνακα της καπιταλιστικής Ευρώπης. Το σύνολο των εσωτερικών και εξωτερικών χρεών του κράτους υπερβαίνει το μισό

## 'Αλύγιστοι οι συνδικαλιστές της DISK με όλους τους προοδευτικούς ανθρώπους της γης στο πλευρό τους

### ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ «ΔΙΚΕΣ» ΤΟΥ ΕΒΡΕΝ

Συνεχίζεται στην Τουρκία η δίκη - παρωδία, σε στρατοδικείο της Κωνσταντινούπολης, σε βάρος 52 συνδικαλιστών της DISK, ηγετών της διαλυμένης από τη χούντα εργατικής συνομοσπονδίας της χώρας.

Η δίκη γίνεται μέσα σε απαράδεκτες συνθήκες, με σκοπό την θανάτωση των 52 συνδικαλιστών και τον άποκεφαλισμό του συνδικαλιστικού κινήματος στη χώρα αυτή.

Το Δ.Σ. του Συλλόγου μας έστειλε στις 30.12.81 το παρακάτω τηλεγράφημα στην Τουρκική πρεσβεία και στην Τουρκική Κυβέρνηση:

«Διαμαρτυρούμαστε έντονα για τη δίκη - παρωδία που συνεχίζεται σήμερα σε βάρος των 52 ηγετών της ΝΤΙΣΚ. Ζητούμε να σταματήσει η δίκη, να απελευθερωθούν οι 52 συνδικαλιστές και να αποκατασταθούν οι συνδικαλιστικές ελευθερίες. Δηλώνουμε την όμορπη συμπαράστασή μας στους συναδέλφους-συνδικαλιστές και κινητοποιήσαμε με τους υπόλοιπους εργαζόμενους της χώρας μας για τη σωτηρία τους».

του ακαθάρτου εθνικού εισοδήματος.

Ακολουθώντας τις υποδείξεις του διεθνούς κεφαλαίου η Τουρκία έκανε αρκετές υποτιμήσεις του νομισματός της. Μόνο την τελευταία χρονιά η τουρκική λίρα υποτιμήθηκε 16 φορές. Στο ίδιο διάστημα η τιμή του συναλλάγματος έπεσε περισσότερο από δύο φορές σε σχέση με τις δυτικές νομισματικές τιμές.

Από το 1970 μέχρι το 1979 οι τιμές εξαπλασιάστηκαν. Οι αυξήσεις των τιμών, ειδικά των τροφίμων και γενικά των καταναλωτικών προϊόντων, υπερέκλειψαν τις αυξήσεις των μεροκάματων. Αυτό είχε σαν συνέπεια τη μείωση του επιπέδου ζωής των εργατών. Σύμφωνα με τις στατιστικές του Ίνστιτούτου Έρευνών της DISK, το πραγματικό μεροκάματο των εργατών μειώθηκε 40 φορές από το 1970 μέχρι το 1979.

Τό υπάρχουν οικονομικό σύστημα δεν μπορεί να ανταποκριθεί στα συμφέροντα του εργαζόμενου λαού. Οι εργάτες και οι εργαζόμενοι που τά εισοδήματά τους αντιπροσωπεύουν μόνο το 30% του εθνικού εισοδήματος, είναι υποχρεωμένοι να πληρώνουν το 65% όλων των φόρων. Και

συμμετοχή των εργατών και όλων των εργαζομένων στο ποσοστό επί των καταβαλλόμενων φόρων έχει αυξηθεί από το 1970.

Πάνω από το 60% του ασιτικού πληθυσμού ζει σε τρωγλες χωρίς αποχέτευση, ύδρευση και αρκετές φορές χωρίς ηλεκτρικό.

αίτηματα των εργατών και νέ συναφει καινούργια συλλογικά σύμβολα ή MADEN-IS κέρυξε γενική απεργία, που σταμάτησε ολόκληρη τη βιομηχανία. Η απεργία διάρκεσε 8 μήνες και έληξε το Φεβρουάριο του 1978. Η κυβέρνηση και οι εργοδότες κατέφυγαν σε κατασταλτικό μέτρο,



Ο Πρόεδρος της DISK σδ. Άμντουλάχ Μπαστούρκ στο στρατοδικείο της Κωνσταντινούπολης, μαζί μ' άλλους συνδικαλιστές που αντιμετώπιζουν την ποινή του θανάτου.

### Ο ΠΡΩΤΟΣ ΣΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗΣ

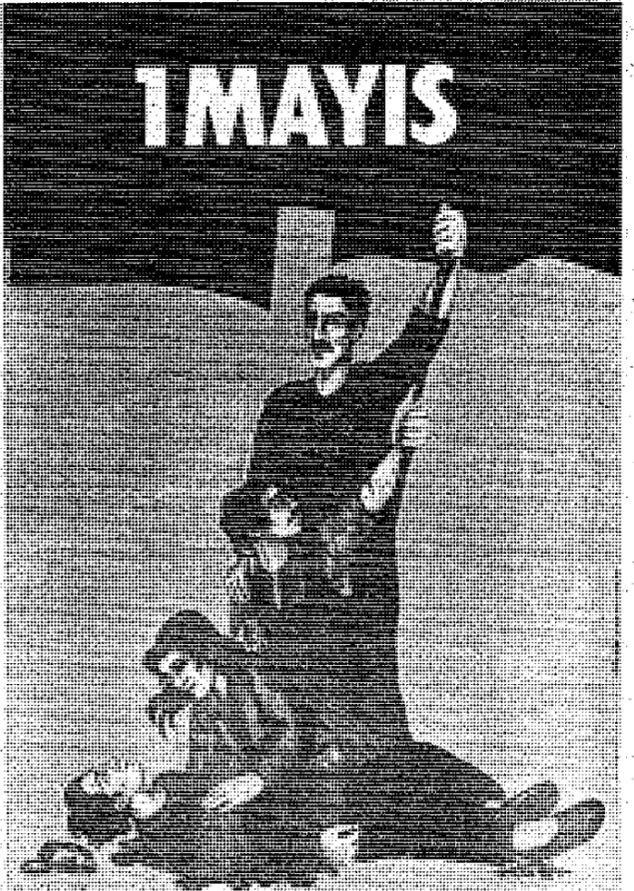
Τό 1970, η άρχουσα τάξη άνησυχούσε από τό αυξανόμενο κύρος της DISK και χρησιμοποίησαν νομικά μέτρα προσπάθησε να άνακόψει την πορεία της, την άπαγόρευση της συνδικαλιστικής δραστηριότητας. Μετά από έκκληση της DISK οι εργάτες θύγχαν στους δρόμους και διαμαρτυρήθηκαν γι' αυτά τά μέτρα. Σύμφωνα με αξιόπιστες πληροφορίες περίπου ένα εκατομμύριο εργάτες συμμετείχαν στη διαδήλωση. Οι άρχες κατέφυγαν στη βία. Χρησιμοποίησαν βίαια και τάνκς ενάντια στους εργάτες, που διαδήλωναν ειρηνικά. Μόνο στην Κωνσταντινούπολη, στις 16 Ιούνη 1970, άπλήρξαν 4 νεκροί και πάνω από 200 τραυματίες.

Άλλά αυτή η θυσία δεν πύγε κομμένη. Οι Τούρκοι εργάτες κατώφεραν τό υπερασπίσουν τη DISK. Πολύ γρήγορα όμως, ο τουρκικός λαός πέρασε καινούργια δοκιμασία: η άρχουσα τάξη προσπάθησε να συντρίψει την εμπροσθοφυλακή του κινήματος, που συγκεντρώνονταν στο συνδικάτο των μεταλλεργατών (MADEN-IS).

Όταν η ένωση των εργοδωτών της μεταλλουργίας άρνήθηκε να σεβαστεί τά νόμιμα

λόκ-δουτ, κλείσιμο εργοστασίων για να κάψουν τον αγώνα των εργατών. Οι εργοδότες έλπιζαν ότι ή MADEN-IS από έλλειψη άκων, πόρων δεν θά άντεχε τον αγώνα, ότι θά παραιτούνταν από την άπεργία, και έτσι θά χτυπούσαν τους εργάτες και θά τους υποχρέωναν να άποχωρήσουν. Άλλά οι έλπίδες τους δεν ήταν τίποτα άλλο παρά πλάνη. Τό τούρκικο προλεταριάτο γνώριζοντας ότι ή ένότητα δράσης και ή ταξική άλληλεγγύη είναι ή δύναμη του κινήματος και ή έγγυση για τη νίκη έσπευσε να βοηθήσει τη μάχη των αδελφών τους. Συνδικάτα της δύναμης του DISK, καθώς και άλλα κέντρα έκφράσαν την άλληλεγγύη τους με τον αγώνα της MADEN-IS. Σ' ολόκληρη τη χώρα οργανώθηκαν χρηματικοί έρωνοι για την ένίσχυση των άπεργιών. Την άλληλεγγύη τους επίσης έκφράσαν οι δημοκρατικές δυνάμεις της χώρας. Τούρκοι εργάτες στην Ο.Δ. Γερμανίας και συνδικαλιστικά κέντρα άλλων χωρών έκφράσαν την άλληλεγγύη τους.

Η μάχη της Τούρκικης εργατικής τάξης έληξε με νίκη. Η νέα συλλογική σύμβαση που υπογράφηκε πρόβλεπε αύξησης μεροκάματων 70 - 100%, βελτίωση της κοινωνικής ασφάλισης και των συνθη-



## ÖLÜMÜMİZ HASRETİMİZ BELENEMİZ

DISK MADEN-IS 1977

κών δουλειάς και ικανοποίηση άλλων αιτημάτων.

### Η ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑ ΚΑΙ Η ΜΑΤΩΜΕΝΗ ΠΡΩΤΟΜΑΓΙΑ 1977

Με πρωτοβουλία της DISK και κάτω από την καθοδήγησή της ή διοργάνωση των εκδηλώσεων της Πρωτομαγιάς αποτέλεϊ ένα σπουδαίο γεγονός για τό κίνημα της Τούρκικης εργατικής τάξης. Για πρώτη φορά ή εκδήλωση οργανώθηκε τό 1976 στην Κωνσταντινούπολη. Συμμετείχαν περισσότεροι από 500.000 εργάτες. Τά αίτηματα ήταν κοινωνικο-οικονομικά και δημοκρατικά. Άνταποκρίνονταν στα συμφέροντα των εργατών. Την επόμενη χρονιά οργανώθηκε μία έντυπωσιακή σε έκταση εκδήλωση Πύρην μέρες περισσότερα από 500.000 άτομα: εργάτες, εργαζόμενοι, αντιπρόσωποι αρκετών πολιτικών κομμάτων, κοινωνικών και δημοκρατικών οργανώσεων. Ήταν, πραγματικά, ό καρπός της πρωτοβουλίας των μαζών. Έντελώς ζαφνικά, αυνοίξαν πύρ ενάντια στα αυγκεντρωμένα πλάνη. Άποτέλεσμα, - περισσότεροι από 30 νεκροί και 100 τραυματίες. Άργότερο, στη διάρκεια των έρευνών, έγιναν προσπάθειες να παρουσιαστεί αυτό τό εγκλήμα σαν σύγκρουση και «κλεφτοπόλεμος» ανάμεσα σε «άντιμασκόμενες» ομάδες. Άλλά ακόμα και ή Τουρκική έφημερίδα «Τζούμκουριέτ», που έχει μεγάλη επιρροή και άντικατοπτρίζει τά συμφέροντα των μετριοπαθών κύκλων, έβλεψε καθαρά ότι ή αίματοχυσία φαίνεται ότι έγινε κάτω από την οκιά της ΕΙΑ.

Η προοδευτική κοινή γνώμη της Τουρκίας έκτίμησε τά γεγονότα σωστά: Δεν είναι τόσο σπουδαίο τό ποιο ήταν τό όπλο του εγκλήματος. Ένα είναι αίγουρο: ότι έγινε για τά συμφέροντα της άντίδρασης και της άρχουσας τάξης, που φοβούνται την ένωμένη πάλη των εργατών στον αγώνα τους για τά ζωτικά συμφέροντα και δικαιώματά τους.

Ένάντια στην τρομοκρατία και τό φασισμό. Άπό τις πρώτες μέρες της ύπαρξής της ή DISK ξεκίνησε αποφασιστικό αγώνα ενάντια στον αυξανόμενο φασιστικό κίνδυνο, τη πολιτική τρομοκρατία, ενάντια στην αντίδραση όλης της χώρας. Άναριθμητο συνδικαλιστικά στελέχη και δραστηρία

μέλη της DISK έπεσαν θύματα της καταπίεσης και της τρομοκρατίας. Η δολοφονία του Κ. Τουρκλέρ, προέδρου της MADEN-IS, (δραστή και προέδρου της DISK (1976 - 1977), εξέχουσας προσωπικότητας του παγκόσμιου συνδικαλιστικού κινήματος, που έγινε στις 22 Ιούνη 1980, άποτελεί ακόμα ένα αιμοφόρο εγκώμιο της τουρκικής άντίδρασης. Έκατοντάδες χιλιάδες εργάτες παρακολούθησαν την κηδεία του Τουρκλέρ και έτσι έδειξαν την αυξανόμενη δύναμη και επιρροή της εργατικής τάξης. Πολύ γρήγορα, μετά άπ' αυτό, τό δικαστήριο της Κωνσταντινούπολης ξεκίνησε δίκη ενάντια στη DISK κατηγορώντας την ότι «όργανώνει παράνομες γενικές άπεργίες» και άπαίτησε τη διάλυσή της.

### ΥΠΕΡΑΣΠΙΣΗ ΤΗΣ DISK

Στις 12 Σεπτέμβρη 1980, ή στρατιωτική χούντα ήρθε στην έξουσία. Η δραστηριότητα της DISK και των οργανώσεών της άπαγορεύτηκε. Σύμφωνα με τον τουρκικό και τό δυτικό τύπο, από τότε, που ανέλαβαν την έξουσία οι στρατιωτικοί περισσότερα από 2.000 συνδικαλιστικά στελέχη, δραστήρια μέλη, και όποιοι εργάτες - μέλη της DISK έχουν ουλληφθεί. Η πλειοψηφία τους είναι ακόμη στη φυλακή. Στη διάρκεια της δίκης ενάντια στη DISK τό στελέχη της κατηγορήθηκαν για παράβαση του Συντάγματος. Όμως τό κύρια και τά προγραμματικά ντακουμέντα της DISK είναι πολύ σαφή: όλη ή δραστηριότητα της DISK έκτελείται στο πνεύμα άδοτητρού σεβασμού του Συντάγματος της Τουρκικής Δημοκρατίας του 1961. Στην πρακτική του δραστηριότητα τό συνδικαλιστικό κέντρο πήρσε άδοτηρά αυτά την άρση.

Οι προσπάθειες για τη διάλυση της DISK και οι συλλήψεις συνδικαλιστικών ηγετών ξεσήκωσαν σθεναρές διαμαρτυρίες από τις προοδευτικές και δημοκρατικές δυνάμεις διαφόρων χωρών του κόσμου, καθώς επίσης και από τό συνδικαλιστικό κίνημα. Τά εθνικά και διεθνή κέντρα έντεινουν την έκστρατεία άλληλεγγύης και πολλαπλασιάζουν τις προσπάθειες τους ώστε να άποκτήσουν την έλευθερία τους και να άποκατασταθούν τό συνδικαλιστικά δικαιώματα στην Τουρκία.

# ΑΝΑΓΚΑΙΑ Η ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΟΥ ΝΟΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ 35ΕΤΙΑ

## Οι θέσεις των 3 Συλλόγων Προσωπικού της Ε.Τ.Ε.

Το Δ.Σ. των Συλλόγων Υπαλλήλων, Εισπρακτόρων και Φροντιστών της ΕΤΕ είχαν επιστήσει Έγκαιρα την ανάγκη τροποποίησης ορισμένων διατάξεων του σχεδίου νόμου για την 35ετία. Ένα θεσμο, που με το νομοσχέδιο το οποίο συζητείται αυτές τις μέρες στη Βουλή, επεκτείνεται και στις Τράπεζες.

Υστερα από σχετικό υπόμνημα και των 3 Συλλόγων μας αντιπροσωπεύει τον Δ.Σ. συναντήθηκε με τον αρμόδιο Υπουργό κ. Κουτσούγιορα.

Το διάημά μας έγινε από κοινού με τον Πρόεδρο του Δ.Σ. του Συλλόγου Υπαλλήλων Τραπεζών Ελλάδος, καθώς προκύπτουν και για το χώρο αυτόν τα ίδια προβλήματα.

Στη σύσκεψη που πραγματοποιήθηκε στο Υπουργείο Προεδρίας, πήραν μέρος επίσης οι βουλευτές της πλειοψηφίας κ. κ. Κατσιμπάρδης και Παπαϊωάννου.

Από την πλευρά της Συνδ) της Αντιπροσωπείας επισημάνθηκαν τα εξής:

### ΕΠΕΚΤΑΣΗ 35ΕΤΙΑΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΤΡΑΠΕΖΕΣ

★ Δεν καθορίζεται με απόλυτη σαφήνεια η έννοια της 35ετίας. Ποιά 35ετία θα οδηγεί στην υποχρεωτική αποχώρηση; άρκοιν 35 χρόνια ασφάλισης ή 35 χρόνια πραγματικής υπηρεσίας;

ΘΕΣΗ ΜΑΣ: Υποχρεωτική αποχώρηση με τη συμπλήρωση 35 ετών πραγματικής υπηρεσίας. Οι λόγοι που οδηγούν σ' αυτήν, συνολικά, είναι:

Με τις διατάξεις που ισχύουν σήμερα για την εξαγορά προπρωτογενούς, ή «συντάξη» υπηρεσία για πολλούς συναδέλφους είναι πολύ μεγαλύτερη από την πραγματική υπηρεσία τους. Αν λοιπόν θέταμε ως όριο αναγκαστικής αποχώρησης τα 35 χρόνια ασφάλισης, τότε ένας πολύ μεγάλος αριθμός συναδέλφων θα οδηγείτο σε αναγκαστική έξοδο. Και οι άθροισμα αυτές και απόρροιας αποχωρήσεις θα είχαν σοβαρές αρνητικές συνέπειες, στα Ασφαλιστικά Ταμεία μας.

★ Δεν καθορίζεται η ασφαλιστική 35ετία. Είναι γνωστό ότι στις Τράπεζες: Εθνική, Ελλάδος, Κτηματική, θεμελιώνεται δικαίωμα πλήρους συντάξεως με τη συμπλήρωση 40 ετών ασφάλισης.

ΘΕΣΗ ΜΑΣ: Έγκριση, από τώρα, για τροποποίηση των ασφαλιστικών των Ασφαλ. Ταμείων μας ώστε, στα 35 χρόνια ασφάλισης να θεμελιώνουμε δικαίωμα πλήρους συντάξεως (δηλ. 80% των συντάξεων απόδοχών).

★ Θίγεται σοβαρά η οικονομική κατάσταση των Ασφαλ. Ταμείων μας.

Είναι γνωστό πως, τα Ασφαλ. Ταμεία μας είναι Ν.Π. Δ.Α. και το διαθέσιμους τους προέρχονται από τις εισφορές μας και τις συνεισφορές της εργά-

σίας. Τώρα, με την καθιέρωση της υποχρεωτικής εξέδου (35ετία) τα Ασφαλ. Ταμεία κολούονται να επιβαρυνθούν με δυσανάλογες και απόρροιας δαπάνες. Αντίθετα, οι Τράπεζες ωφελούνται οικονομικά καθώς: με την έξοδο μεγαλύτερων υπαλλήλων απολλύσσονται από υψηλούς μισθούς και υψηλές συνεισφορές.

Αν λοιπόν δεν ληφθούν μέτρα, διαγράφεται σοβαρός κίνδυνος δηλ. να αντιμετωπίσουμε στο άμεσο μέλλον αδυναμία καταβολής των συντάξεων (σε παλαιούς και νέους συνταξιούχους).

ΘΕΣΗ ΜΑΣ: Η δλη δαπάνη που προκύπτει από την εφαρμογή της 35ετίας, να βαρύνει τις τράπεζες.

Για τη σωστή και συνολική αντιμετώπιση των προβλημάτων αυτών, προτείνουμε να συμπεριληφθεί στο ίδιο νομοσχέδιο (στο άρθρο 1, στο τέλος της παραγράφου 4) ή ακόλουθη διάταξη. Η πρότασή μας ως προς το πρώτον ζήτημα που ρυθμίζει περιλαμβάνει: δύο ενωλοκτικές θέσεις. Η διατύπωση είναι η εξής:

«...τροποποιούμενων των οικείων καταστατικών διατάξεων των Ασφαλ. Ταμείων, ώστε δια της 35ετίας συνταξιοδότησης να καλύπτονται οι πληρεις ασφαλιστικοί παροχές».

(Η δεύτερη ενωλοκτική θέση: «οι συντάξεις των υπαλλήλων των Τραπεζών της παραγράφου 4, του άρθρου 1, που εξέρχονται λόγω επέκτασης της 35ετίας, δεν θα είναι μικρότερες από εκείνες που θα έλαμβαναν εάν εξέρχοντο με βάση το προβλεπόμενο για κάθε Τράπεζα - όριο ηλικίας, σύμφωνα με τις διατάξεις των οικείων ασφαλιστικών οργανισμών. Οι σχετικές διαφορές των ανωτέρω παροχών και οι ανάλογες ασφαλιστικές εισφορές - μέχρι του ύψους του ορίου ηλικίας - βαρύνουν τις Τράπεζες. Για την εφαρμο-

γή της υποχρεωτικής εξέδου, λόγω της 35ετίας, υπολογίζεται μόνον η πραγματική υπηρεσία προς τον οικείον εργοδότη, αποκλεισμένης κάθε άλλης που έχει προσμετρηθεί».

### ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΙ ΠΡΟΣΛΗΨΕΩΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Σύμφωνα με διάταξη του άρθ. 14: η προκήρυξη, διενέργεια διαγωνισμών προσλήψεως Προσωπικού, καθώς και η διαδικασία επιλογής του, αντιστοιχεί ούσιαστικά στο Υπουργείο Προεδρίας. Και απαιτείται κοινή απόφαση των Υπουργών Προεδρίας, Εμπορίου και Οικονομικών.

Στην ουσία δηλ. θα έχουμε εννοίους διαγωνισμούς, για όλες τις Τράπεζες και για άλλους τομείς (Δημοσίους ή Κροτικών Επιχειρήσεων) αρμοδιότητας του Υπουργείου Εμπορίου.

Προτείνουμε να διαγραφεί, γ ι α τ ι:

★ Με τη γενικότητα και οριστικότητα της συνιστά παροχή ευρύτατης νομοθετικής εξουσιοδότησης, στην Εκτελεστική Έξουσία και με τον τρόπο αυτόν απαντώνται οι Νομοθετική Έξουσία από νομοθετικό έργο της. Υπάρχουν δηλ. Ζητήματα νομικά.

★ Εκτός από το νομικό ζήτημα, δημιουργεί και σοβαρά πραγματικά προβλήματα, όπως:

- α) παραβλέπει τις διαφορετικές ανάγκες, ως προς το πρόσωπο που Προσωπικού, όχι μόνο μεταξύ Δημοσίου και Τραπεζών, αλλά και μεταξύ των Τραπεζών. Γιατί είναι γνωστός ο διαφορετικός ρόλος, απόμεινα και οι διαφορετικές ανάγκες μεταξύ των Τραπεζών π.χ. Εμπορικής, ΕΤΒΑ, ΑΤΕ κλπ.
- β) παραβλέπει την ανομοιο-

μορφη κατανομή των αναγκών - από γεωγραφικής πλευράς - στις διάφορες Τράπεζες (εντοπισμένη). Έτσι, θα δημιουργήσει δυσκολίες που αντιστρατεύονται την αποκέντρωση.

### ΘΕΣΗ ΜΑΣ:

ΝΑΙ σε κάθε μέτρο που θα διασφαλίζει ΑΠΟΛΥΤΑ το ΑΔΙΑΒΑΝΤΟ των διαγωνισμών.

ΝΑΙ στις προσλήψεις μόνο με διαγωνισμό.

ΝΑΙ στην έγκριση από τους αρμόδιους Υπουργούς για την προκήρυξη των διαγωνισμών.

ΟΧΙ στην υποκατάσταση της πολιτικής και δικαιητικής ευθύνης των Διοικήσεων των Τραπεζών.

ΟΧΙ σε κοινούς (τραπεζοπολητικό - Δημοσιοπολητικό) διαγωνισμούς.

ΑΙΤΗΜΑ ΜΑΣ: Νό απαλείφει ή παράγραφος 2, του άρθρου 14.

Για όλα τα παραπάνω έχουμε ενημερώσει την ΟΤΟΕ και τις Διοικήσεις των Τραπεζών.

Από πλευράς Υπουργού Προεδρίας θα έχουμε πολύ σύντομο οριστικές απαντήσεις.

Για το ζήτημα αυτό και τις εξελίξεις που θα προκύψουν, θα απασχοληθούν το Δ.Σ. των Συλλόγων μας και το Εκτελεστικό Συμβούλιο της ΟΤΟΕ.

Θεωρούμε αυτόνομη την ανάγκη να κρατάμε ενημέρους τους συναδέλφους, για όλες τις εξελίξεις, πολύ περισσότερο καθώς αναφέρονται σ' ένα τόσο νευραλγικό τομέα όπως είναι τα Ασφαλιστικά Ταμεία μας.

Είχαμε προφορικές διαβεβαιώσεις για θετική ρύθμιση των συγκεκριμένων αιτημάτων μας από τους Διοικήτες των Τραπεζών.

## ΖΗΤΟΥΜΕ ΑΛΛΑΓΗ ΣΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΤΟΥ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΕΠΙΚΟΥΡΗΣΕΩΣ

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ  
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΙΣΠΡΑΚΤΟΡΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ  
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΦΡΟΝΤΙΣΤΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΠΡΟΣ ΤΗ ΔΙΑΚΕΡΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΕΠΙΚΟΥΡΗΣΕΩΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΑΘΗΝΑ

Αθήνα, 14.1.1982

Κύριε Πρόεδρε,

### ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΕΠΙΚΟΥΡΗΣΕΩΣ

Αναφερόμενοι στο πρόβλημα αυτό, που βρίσκεται σε άμεση αντιμετώπιση, θέλουμε να επισημάνουμε και το παρακάτω θέμα:

1. Είναι διαπιστωμένο ότι πολλοί συνάδελφοι, επικουρούμενοι από το Λογαριασμό μας, εργάζονται με υψηλές αμοιβές και μάλιστα σε άλλες Τράπεζες. Αυτή η κατάσταση, που όλο και παίρνει μεγαλύτερες διαστάσεις, και τώρα με την 35ετία θα ενταθεί ακόμη πιο πολύ, κρίνουμε ότι έρχεται σε αντίθεση με τη βασική φιλοσοφία η οποία διέπει την παροχή «επικουρήσεως».

2. Κρίνουμε λοιπόν αναγκαία τη ριζική αντιμετώπιση αυτού του προβλήματος. Πιο συγκεκριμένα προτείνουμε την τροποποίηση του ειδικού κανονισμού έτσι ώστε:

«Είς τους εξ' ιδίου δικαιώματος συνταξιούχους, εφ' όσον χρόνον ούτοι προσφέρουν, καθ' οιονδήποτε τρόπον, υπηρεσί-

ας εις άλλαν Τράπεζαν επί μισθού, αποζημιώσει ή οιαδήποτε αμοιβή να παρασπεται η Έπικουρήση».

3. Βεβαίως θα εξετάσετε ενδεχόμενα προβλήματα που συνεπάγεται αυτή η ρύθμιση καθώς και τον συγκεκριμένο τρόπο έλεγχου των εμπιστευτην επί διατάξει αυτήν:

4. Είναι κατανοητοί οι λόγοι που μας οδηγούν σ' αυτήν την πρόταση: - Διασφάλιση των συμφερόντων του Λογαριασμού Έπικουρήσεως, που σημαίνει και διασφάλιση των συμφερόντων των συναδέλφων. - δυνατότητες για απασχόληση κύρια άνεργων, που έχουν όμως πραγματικές ανάγκες, - σε τελευταία ανάλυση αποτελεί πρόκληση (τουλάχιστο) να επικουρούνται στελέχη που αποχωρούν από την ΕΤΕ και που αναλαμβάνουν (αντικειμενικά) το έργο ανταγωνισμού της.

5. Προτείνουμε, λοιπόν, να φροντίσετε για την πρόθεση της σχετικής διαδικασίας, συγκαλώντας την αρμόδια Επιτροπή με θέμα την τροποποίηση του κανονισμού.

Με τιμή

Για τα ΔΙΟΙΚΗΤΑ ΣΥΜΒΟΥΛΙΑ

Συλλόγου Υπαλλήλων Έθνικής Τραπεζής  
Ο Πρόεδρος Ο Γεν. Γραμματέας  
Ι. ΖΕΡΒΑΚΗ Μ. ΜΑΥΡΟΦΟΡΟΣ

Συλλόγου Εισπρακτόρων Έθν. Τραπεζής  
Ο Πρόεδρος Ο Γεν. Γραμματέας  
Ε. ΣΦΕΤΣΟΣ Ε. ΤΣΑΚΙΡΗΣ

Συλλόγου Φροντιστών Έθνικής Τραπεζής  
Ο Πρόεδρος Ο Γεν. Γραμματέας  
Ν. ΚΟΥΛΙΕΡΗΣ Ι. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ



Η νέα προσωρινή Διοίκηση της Γ.Σ.Ε.Ε. με επικεφαλής τους δρ. Ορ. Χατζηβασιλείου (Πρόεδρο) και Γ. Ραυτόπουλο (Γεν. Γραμματέα)

## ΑΙΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 1982

ΚΑΤΩΤΑΤΟ Ημερομίσθιο 900 δραχ. και μισθό 20.000 αναδρομικά από 1 Ιανουαρίου θα αξιώσει για τους εργατο-υπαλλήλους η Γενική Συνομοσπονδία Εργατών Ελλάδος.

Σε συνεδρίαση της νέας Εκτελεστικής Επιτροπής της Γ.Σ.Ε.Ε. αποφασίστηκε να προωθηθεί υπόμνημα προς τις εργοδοτικές οργανώσεις που θα περιλαμβάνει τα παραπάνω, όπως επίσης και:

● ΤΙΜΑΡΙΟΜΙΚΗ αναπροσαρμογή ανά 4μηννο στα κατώτατα όρια μισθών και ημερομισθίων.

● ΧΟΡΗΓΗΣΗ επίδοματος τρίτης ζετίας στα κατώτατα ημερομίσθια. Το επίδομα αυτό να αυξάνεται κατά 10 ανά τριετία, ώστε να υπάρξει εξομοίωση στο θέμα αυτό των εργατών με τους υπαλλήλους.

● ΕΒΔΟΜΑΔΑ των 40 ωρών από το 1982.

Η Γ.Σ.Ε.Ε. αποφάσισε, επίσης, να ζητήσει από την κυβέρνηση την επέκταση και στον ιδιωτικό τομέα της 5νθήμερης εβδομάδας εργασίας, την ετήσια άδεια 4 εβδομάδων από τη συμπλήρωση ενός χρόνου από τον ίδιο εργοδότη, το διπλάσιο της σπουδαστικής άδειας με πλήρεις αποδοχές και αναπροσαρμογή οικογενειακών επιδομάτων του ΟΑΕΔ, σύμφωνα με τις διακηρυγμένες θέσεις της κυβέρνησης.

### ΣΚΑΚΙ

#### ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΝΕΑ

● Στο Διασυλλογικό Πρωτάθλημα Β' Εθνικής (19.4 ως 11.10.81) η ΕΦΕΤ αγωνιζόμενη στον υπόμολο 1 του Α ομίλου, κατέλαβε μεταξύ 8 ομάδων την 4η θέση με 35 β. Υστερήσαν πολύ οι εφηβικές σκο-

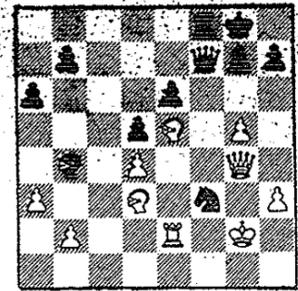
κιέρες αλλά και γενικότερα χρώμα δικά μερικούς βαθμούς.

● Αρχισε στις 5.11 το εσωτερικό πρωτάθλημα της ομάδας μας για το 1981. Περισσότερες Ασπόμεριες και η τελική κατάσταση στο επόμενο φύλλο.

#### ΜΑΤΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΤΙΤΛΟ

Στο Μεράνο της Ιταλίας έγινε από 1 Οκτ. ως 18 Νοεμβρίου 1981 η σύγκρουση μεταξύ Κάρποβ και Κορτσένι για το παγκόσμιο ακαδημαϊκό στέμμα. Νικητής θα αναδειχνόταν οποιος σημειώσει πρώτος έξι νίκες... Τελικά επικράτησε ο Κάρποβ (+6 - 2 = 10).

Παράκατω δημοσιεύουμε με δόξαση παρτίδα από το γράμμα αυτό.  
Λευκό: ΚΟΡΤΣΕΝΙ  
Μαύρο: ΚΑΡΠΟΒΒ  
13η παρτίδα 5.11.1981  
Αγνάλη άδυνα 1.γ4 ε6 2. γ3 ε5 3. ε4 Αε7



4. γ5 ε5 5. Α4 γ6 6. ε3 Α5 7. η4 Αε6 8. θ3 Ι26 9. Α53 γ5 10. Ι23 Ιγ6 11. Ρ21 0-0 12. Ρη2 Πγ8 13. Πγ1 Πε8 14. δγ5 Α: γ5 15. Ι85 Α28 16. Ι264 1:δ4 17. Π: γ8 Β: γ8 18. εδ4 Β57 19. Ιγ8 20. 1:ε6 2ε6 21. Πε1 ο6 22. η5 1ε4 23. Βη4 ΑΒ4 24. Πε2 Π28 25. 23 Β27 26. Αε5 162 27. ο3 1:23. 28. η61 θη6 29. Αη3 Αε7 30. Π22 1ε1+ 31. Ρθ1 Β: 27 32. Α: 22 1:δ3 33. Β:ε6+ Π27 34. Αη3 1:δ2 35. Β:ε5 Α28 36. Αδ6 η5 37. Β63 Α:ε4 38. Βεθ1 η6 39. Βε8+ Ρη7 40. Αε5+ Α:ε5 41. Β:ε5+ Ρθ7 42. Β:θ2 Τά Μαύρα έγκατέλειπον 1:0.

ΣΠ. ΛΟΥΡΗΣ (040/8)

### ΠΟΛΩΝΙΑ: ΕΝΑ ΘΗΜΑ ΠΡΩΣΤΑ, ΔΥΟ ΠΙΣΙ

#### ΑΠΟ 2 ΣΕΛΙΔΑ

λίγα περιθώρια αφήνουν για την ειλικρίνεια και τη γνησιότητα των αιτημάτων αλληλεγγύης. Δεν μας πείθουν π.χ. τα κροκοδείλια δακρυά του αμερικανικού Ιμπεριαλισμού που εφφικά τον πήρε ο πάνος για τους Πολωνούς εργαζόμενους και για τις ελευθερίες που καταπατούνται και που τόσο απλόχερα τις έχει απροασπίσει εκείνος σ' όλα τα πέρατα της Γης.

Δέν νομιμοποιούνται οι Ιμπεριαλιστές των ΗΠΑ και τα υποκατάστατά τους σε παγκόσμια κλίμακα κνά σκίζουν τά Ιμιάτιά τους γι' αυτά που συμβαίνουν στην Πολωνία όταν σπνρίζουν με κάθε μέσο μεταδομένες χούντες όπως αυτή της Τουρκίας ή του Έλ Σαλαδάρ.

Η λύση που πρέπει να δοθεί στην Πολωνία δέν θα προέλθει από περιορισμούς, συλλήψεις και απαγορεύσεις αλλά θα πρέπει αφού απελευθερωθούν οι κρατούμενοι συνδικαλιστές και άποκατασταθούν οι πολιτικές

και συνδικαλιστικές ελευθερίες να βρεθεί μία λύση και να δοθεί μία διεξοδος μέσα στα πλαίσια του Πολωνικού έθνους. Στόν άγώνα τους αυτό για Δημοκρατία και Σοσιαλισμό οι Πολωνοί εργαζόμενοι θα έχουν την άμεριστη συμπαράσταση των Έλλήνων εργαζόμενων. Πίστη μας είναι ότι με την οργάνωση του άγώνα τους καθώς και με την αλληλεγγύη των λαών όλου του κόσμου που παλεύουν για την Έθνική Ανεξαρτησία και το Σοσιαλισμό θα περιφρουρήσουν και θα διεκδικούν τις μέχρι σήμερα δημοκρατικές κατακτήσεις τους σύμφωνα με τα έθνικά χαρακτηριστικά και τις παραδόσεις τους στο δρόμο για την πραγματώση του Σοσιαλισμού.

(Σημείωση: Ταρθόβιτα ονομάσθηκε μία συνωμοσία Πολωνων ευγενών, έμπνευσμένη από την Αικατερίνη Β', που κάλεσε το ρώσικο στρατό και προκάλεσε έτσι τη δεύτερη διαχοτόμηση της Πολωνίας).

Μάριος Σταθιάς (Υπ'κμα Άγιου Λουκά)



# 'Αναγνώριση προϋπηρεσίας

Τέσσερις χιλιάδες (4.000) συνάδελφοι περιμένουν μια σωστή υλοποίηση της ρύθμισης για την αναγνώριση του χρόνου προϋπηρεσίας. Τό Δ.Σ. συνεκτιμώντας την άξυνση του προβλήματος, τον αριθμό των συναδέλφων που άφορα, τη δυνατότητα να λυθούν με αυτό τον τρόπο οι προσωρινότητες μεγάλης μερίδας του προσωπικού, τό κατέταξε στα βασικά αίτηματά του χώρου και κατέβαλε ιδιαίτερες προσπάθειες για να δοθεί μια ικανοποιητική ρύθμιση.

Η Διοίκηση Χριστοδούλου με την γνωστή άντεργατική πρακτική της, άκολουθώντας την τακτική της «αλαμοποίησης» προχώρησε σε μια μεσοβέζικη ρύθμιση, ένα χρόνο μετά την υποβολή του αίτηματός (Αβγουστος

'81), μετά από τις μεθοδευμένες πιέσεις του ΣΥΕΤΕ.

Αναγνώρισε την προϋπηρεσία των συναδέλφων που εργάστηκαν πριν την ένταξή τους στο μόνιμο προσωπικό, στο ΔΗΜΟΣΙΟ, ΝΠΔΔ,

## 'Η ρύθμιση πρέπει να ολοκληρωθεί και να υλοποιηθεί άμεσα

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΕΤΕ, ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΤΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑ, σάν χρόνο για χορήγηση προσαυξήσεως. Δηλαδή κάθε συνάδελφος που έχει μια τέτοιου είδους

προϋπηρεσία θά πάρει ποσοστό προσαυξήσεως —πού αναλογεί στα χρόνια που άναγνωρίζονται— στο βαθμό που είναι την 1.1.81 (αυτός είναι ο χρόνος έκκίνησης των οικονομικών συνεπειών). ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ :

1.1.81 ΥΠΟΤΜΗΜΑΤΑΡΧΗΣ που άναγνωρίζει 2 χρόνια προϋπηρεσίας	Βασικός: 19.430	Πρίμ: 55%	Σύνολο 30.116
Με τη χορήγηση προσαυξήσεως	» 19.430	Προσαυξηση 66%	Σύνολο 32.253

Ανάλογη αύξηση παίρνει στα ποσοστιαία έπιδόματα. Ο συνάδελφος παίρνει αναδρομικά από 1.1.1981.

Τό Δ.Σ. μόλις διατυπώθηκε ο τρόπος επίλυσης θεώρησε ότι η ρύθμιση δέν ήταν ολοκληρωμένη αλλά δέν πρόβαλε άρνητικά τη θέση του τονίζοντας ότι έπρεπε να ξεκινήσει γρήγορα ή διαδικασία υλοποίησης και παράλληλα να εξεταστούν όρισμένες σοβαρές άδυναμίες.

Οί έλλείψεις αυτές προκύψανε:

α) Από την μη σωστή λύση του αίτηματός σε σχέση με αυτή που δόθηκε στην Τράπεζα Έλλάδος.

β) Από την ήβελμημένη παραγνώριση όρισμένων βασικών ιδιομορφιών που υπάρχουν στον χώρο της Έθνικής, όπου μέσα από ένα έμμετρο καθεστώς πρόσληψης και εξέλιξης στα προηγούμενα χρόνια, πολλοί συνάδελφοι έχουν άναξιοποίητα (βαθμολογικά και οικονομικά) άρκετά χρόνια εργασίας στην ίδια την Έθνική Τράπεζα.

Πιο συγκεκριμένα τό Δ.Σ. έγκαιρα ζήτησε από την προηγούμενη Διοίκηση να συμπεριληφθούν σε μια πιο ολοκληρωμένη ρύθμιση:

1. Η χορήγηση αναδρομικήτητας από 1.1.79 ήμερομηνία που όπηξαν οικονομικές συνέπειες για τούς συνάδελφους μας στην Τράπεζα Έλλάδος.

2. Η βαθμολογική άξιοποίηση για τά χρόνια που εργάστηκαν οι συνάδελφοι στην ίδια την Τράπεζα πριν από την μονιμοποίησή τους και άσχοληθήκαν με όμοι-

δη καθήκοντα του κλάδου που βρίσκονται τώρα.

3. Η άξιοποίηση των χαμένων έτών των μεταταγέντων από άλλους κλάδους του προσωπικού.

4. Η τακτοποίηση των περιπτώσεων εκείνων που έχουν έξαντλήσει τό άνώτατο όριο προσαυξήσεων και δέν προκύπτει καμμιά ώφέλεια γι αυτούς.

### ΤΙ ΕΧΕΙ ΓΙΝΕΙ ΜΕΧΡΙ ΤΩΡΑ

#### ΤΙ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ΤΟ Δ.Σ.

Η εξέλιξη που έχει παρουσιάσει τό θέμα μέχρι σήμερα είναι ή έξης:

1. Άναγνωρίστηκε οικονομικά ή προϋπηρεσία σ' αυτούς που συνταξιοδοτήθηκαν μέσα στί 1981.

2. Ξεκίνησε ή κωδικοποίηση των στοιχείων με βάση τά πληροφοριακά σημειώματα που έστειλαν οι συνάδελφοι.

3. Τό πρόβλημα των έκμετατάξεως συναδέλφων τέθηκε σε διαφορετική βάση, και προχωρεί ή επίλυσή του με την μορφή της άναένταξης πάνω στον νέο κανονισμό μετατάξεως.

2.777 - 347 = 2.430. Πολλαπλασιάζοντας τις 2.430 επί 14, βρίσκουμε ότι για τό 1980 τά αναδρομικά είναι 34.020.

Γιά τό 1979 άφαιρούμε από τις 2.430 τό 11% της Σ.Σ. του 1980 2.430 - 267 = 2.163.

Πολλαπλασιάζοντας τις 2.163 επί 14 βρίσκουμε ότι για τό 1979 τά αναδρομικά είναι 30.282.

Γιά τά δύο χρόνια συνολικά τά αναδρομικά θά είναι 64.302.

Τά αναδρομικά θά συμπληρωθούν και με την παράλληλη διαδικασία άναδιάρθρωσης των προσαυξήσεων από 1.1.1981.

Μ' αυτόν τον τρόπο τό Δ.Σ. πιστεύει ότι μπορούν να δοθούν τά αναδρομικά στους συνάδελφους με τον πιο γρήγορο και χωρίς τιμαριθμικές άπώλειες τρόπο.

### I. ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΟΤΗΤΑ ΑΠΟ 1.1.1979

Παίρνοντας ώπόψη: α) τά τεχνικά προβλήματα που προκύπτουν, β) τό μακρύ χρονικό διάστημα που χρειάζεται για την υλοποίηση της ρύθμισης, εάν άκολουθηθεί ο δρόμος της άναδιάρθρωσης των προσαυξήσεων με 1.1.79 και την καθυστέρηση που θά υπάρχει στην καταβολή των αναδρομικών, ζήτησε να δοθεί ή αναδρομικήτητα με τον έξης τρόπο:

Η άναδιάρθρωση των προσαυξήσεων να ξεκινήσει με 1.1.1981 όπως ήταν ή άπόφαση της προηγούμενης Διοίκησης, και να συμπληρωθεί με την έξης πρακτική: Τό ποσοστό προσαυξήσεως που θά έξαχθεί για τό συνάδελφο, σάν αναλογούν στα χρόνια προϋπηρεσίας του, να δραχμοποιηθεί και άφού άφαιρεθούν τά ποσοστά των αυξήσεων των συλλογικών συμβάσεων του 1981 (12,5% και του 1980 (11%) τά κονδύλια που παραμένουν να πολλαπλασιαστούν αντίστοιχα επί 14 για κάθε χρόνο για να έξαχθούν τελικά τά αναδρομικά της διετίας 1979 - 1981.

### ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ:

Έστω ότι συνάδελφος Υ.πομηματάρχης παντρεμένος με ένα παιδί άναγνωρίζει 2 χρόνια.

1.1.1981	Βασικός + πρίμ οίκ. 15% πολ. 15%	30.116 (με 2 χρόνια άναγν.) 4.517 4.567	Βασ. + πρίμ οίκ. 15% πολ. 15%	32.253 4.837 4.837
		39.150		41.927

Η διαφορά, λοιπόν, για κάθε μήνα από 1.1.1981 είναι 2.777.

Έτσι, λοιπόν, για να βρούμε άναδρομικά για τό 1980 άφαιρούμε από τις 2.777 τό

12,5% που είναι ή αύξηση για τό πρώτο έξάμηνο με βάση την Σ.Σ.Ε. του 1981.

### II. ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΚΗ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΜΕΝΟΥ ΧΡΟΝΟΥ

Γιά τούς συνάδελφους που εργάστηκαν στην ΕΤΕ πριν μονιμοποιηθούν (έκτακτοι - συμβασιοίχοι - άνειδίκευτοι εργάτες) και άσχοληθήκαν με όμοιδη καθήκοντα του κλάδου που βρίσκονται τώρα να δοθεί βαθμολογική πρόθεση —ανάλογη του χρόνου που άναγνωρίζεται— μέχρι 4 χρόνια (ρύθμιση Άγροτικής).

### III. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΤΟ ΑΝΩΤΕΡΟ ΟΡΙΟ ΠΡΟΣΑΥΞΗΣΕΩΝ

Γιά όσους συνάδελφους δημιουργείται πρόβλημα λόγω έξάντλησης του όριου των προσαυξήσεων να άκολουθήσει ή πρακτική που άφαιρέθηκε με τη συλλογική σύμβαση του 1979 (10%). Δηλαδή, τό ποσοστό προσαυξήσεως που θά έξαχθεί να δίνεται στους συνάδελφους σάν δραχμικό έπίδομα τό όποιο θά ένωματώνεται στις προσαυξήσεις σε περίπτωση που υπάρχει προαγωγή σε ανώτερο βαθμό. Οι συζητήσεις που γίνονται στην ομάδα εργασίας μεταξύ συλλόγου και Διοικήσεως ήδη ολοκληρώνονται.

Τό Δ.Σ., θεωρεί ότι δέν υπάρχουν χρονικά περιθώρια για παραπέρα καθυστέρηση και καλεί τη Διοίκηση να προχωρήσει άμεσα στην επίλυση του θέματος «Αναγνώριση προϋπηρεσίας».

## Με το Περιοκόπιο

Του ΑΓΓ

ΤΑ ΚΑΛΑΝΤΑ είναι ένα από τό λίγα γραφικά έθιμα που παραμένουν στις μέρες μας όπως τό παραδώσανε οι παλιότεροι.

Θεματοφύλακες, άγνές νεανικές ύπάρξεις, πού από τό χοράματα ξεχώνονται στους δρόμους για να προλάβουν να πουν σε όλες τις γειτονίες τά χορούμενα νέα.

Παραφώνια πλάι τους κάποιοι ταγγάνοι «επαγγελματίες» του είδους που έν ήχοι τυμπάνων (και χορών) και έν χορδαίς μουζουκίων πάνε να άνταγωνιστούνε αυτές τις άγγελουδιαιτικές παιδικές φωνές.

Και ή έκτέλεσή τους κατά κανόνα είναι τόσο έγκληματική, γιατί δέν σκοτώνουν μόνο τις νότες, σκοτώνουν μαζί και τό έθιμο όταν αντί για κάλαντα σου παίζουν τον «Καϊμό» του Καζοτζιδη όπως τό άκούμε τελευταία σε έλεύθερη άπόδοση Χάρου Κλύων...

● ΓΙΑΜΟΣ έγινε στί Γκάζη. Όνόματα δέν λέμε. Ό γαιμρός πάντως ήταν από την Κρήτη. Από μουστάκι να φάνε κι οι κότες. Τέτοια ήταν ή πρόκληση που κάποιος συνάδελφος θέλοντας όλα αυτά τό προσόντα μαζί με τις άλλες καθιερωμένες εύχές του ευχήθηκε και... ύπουργός!

● ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ. Μπροστά στή Θυρίδα του άναλλακτηρίου, ο έλληνοαυτοκρατορικός πελάτης που συνέχεια κοιτάζε τό ρολόι του σε κάποια στιγμή έπερβαίνει: (...)  
— Παρακαλώ... ένεργηθείτε γρήγορα γιατί φεύγει τό άεροπλάνο...

● ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ κτυπάει. Κάποια άνδρική φωνή όκούγεται:  
— Παρακαλώ, μπορείτε να μου πείτε αν έχουσε μπει στο λογαριασμό μου κάτι χρήματα από την Άκαδημία;  
— Που έχετε τον λογαριασμό σας; τον ρωτάει ο συνάδελφος.  
— Τό κατάστημα Μακρυγιάννη.  
— Τότε γιατί δέν ρωτάτε τό Κατάστημα Μακρυγιάννη.  
— Σας βρήκα ευκολότερα...

● ΠΑΡΑΜΟΝΗ της πρωτοχρονιάς. Ξαφνικά άκούστηκε κάποιος να λέει τά κάλαντα σε κεντρικό κατάστημα της Αθήνας.

Ο συνάδελφος που ως εκείνη τη στιγμή ήταν βυθισμένος στα χαρτιά, όταν άντίκρυσε τάν σοβαρό άγνωστο κύριο που τό έψελνε, του παρατήρησε ευγενικά:

— Κύριε, έξερете, ηγναίνετε μια ήμέρα μπροστά. Έλδτε ούριο να μς τά πείτε...

● ΕΧΕΤΕ κάρτες γιουνιάσε; Είναι από τό πιο άπίθανα που έχου άκουστεί στο χώρο μας. Τό παύ, δέν σας λέω γιατί θά μου παραπονέθει πάλι κάποιος συνάδελφος ότι προβάλλω Ξανά τό δικό μου κατάστημα...

● ΕΧΟΥΝ ΠΕΙ πως ο πελότης έχει πάντα δικίο. Αυτό είναι άπωδότησε μιο άποψη. Έχου πεϊ όμως και κάτι άλλο που λέει: «Σ' άγαπή κυρά να... μιλάς, μά έού πό παρακάνει».

Αιερχόμενος πελάτης από κάποια Θυρίδα, άφού στήθηκε για λίγο μπροστά στο ταμείο περιμένοντας τη σειρά του, όταν πληροφορήθηκε πως δέν εκδίδονταν εκεί παράβολα, άρχισε να φωνάζει με άγανάκτηση:

— Τι κατάσταση είναι αυτή, γιατί δέν τό γράφετε ότι δέν βγάζετε παράβολα;

— Θα τό γράψουμε, κύριε, άκούστηκε ή φωνή του προϊστάμενου που θέλησε να δώσει τέλος στο έπεισόδιο. Αυτό έκανε τον πελάτη να φύγει ικανοποιημένος χωρίς να δώσει συνέχεια. Άβελά του ο συνάδελφος θυμήθηκε την παροιμία που λέει: «Θέλων ο βλάχος μη θέλων ο Ζωγράφος κ.ά.».

Έλα όμως πού δέν γινότανε!  
ΗΛΙΑΣ ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ

## P. ΚΡΑΟΥΣ: ο λογοτέχνης, ο συνάδελφος, ο άνθρωπος

### ΑΠΟ 5 ΣΕΛΙΔΑ

θυμήματα και σε πίνακες που άπεικονίζουν τις όμορφες γυναίκες της Άττικής, που τόσο άγάπησε. Η νύφη του Μαρία Κράους έχει δημιουργήσει γύρω του ένα πραγματικό έλληνικό και πολύ φιλόξενο περιβάλλον.

Όμως, οι παλιοί του φίλοι έχου λιγοστέψει. Προσβάσεις στα σημερινά λογοτεχνικά έντυπα και στους λογοτεχνικούς κύκλους δέν έχει. Έντιμος, χωρίς μικρόψυχους συμβιβασμούς, πάντα άπασχολημένος από τά διητικά του προβλήματα, δέν είχε ποτέ ούτε διάθεση ούτε καιρό για καιροσκοπικές και συμπερονολογικές γνώριμες. Έτσι, έχει πιά άποδεχθεί ότι τό έργο του θά μείνει άγνωστο και λησμονημένο.

Όμως, δέν είναι κρίμα να συμβεί αυτό; Η τραπεζική του άλληλογραφία είναι πλουσιώτατη, καθώς βασίζεται σε κείμενα που μετέ-

φρασε ο ίδιος στα τόσα πολλά χρόνια που εργάστηκε στο Μεταφραστικό τμήμα και στή μεγάλη διδακτική του πείρα. Δέν είναι κρίμα να παραμείνει άνέκδοτη; Ο ίδιος είχε άρνηθεί παλαιότερα πρόταση της Έμπορικής Τραπεζής για έκδοση του βιβλίου ούτου, όπα της Ύψηροίσε της γιατί συναισθηματικά ήταν δεμένος με τό δικό μας Ίδρυμα...

Άλλά και μια έπιλογή του άπό τό λυρικό κυρίως ποιήματα δέν θά ήταν μια άνακαούφιση, μια παρηγοριά, άκόμη και μια ενθάρρυνση για μς, καθώς θά προέρχεται όπό έναν άνθρωπο που δοκιμάστηκε αλλά δέν λύγισε;

Όμως και ή γαλλική συλλογή του «MEDAILLONS ATHENIENS» θά μπορούσε δέν είναι ένας πρωτότυπος παιητικός άδηγός της Άττικής.

Ίσως να υπάρχει κάποιος τρόπος όχι μόνον ή εργασία του να μην πάει χαμένη αλλά

και ο ίδιος να έχει τη χαρά, έστω και όργα, να την δει άεισποιημένη.

Ο Σύλλογός μας ένοιωσε ύποχρέωση του να τιμήσει με την έκδήλωση αυτή τον ίδιο αλλά και να φέρει κάπως κοντά μας μια σημαντική για τον τόπο μας όποχή. Εύχη μας ν' άκολουθήσαν και άλλες προσπάθειες κι' όπό άλλους φορείς!

### Ίσαμε τώρα στής ζωής μου τη διάβα

Κανένα σά και τούτο δέν είδα. Με θεϊκά στα λόγια του έλπιδα. Λέει της ζήσης: «άπλώσου, τράβα...» Και ή ψυχή του σάν όνειρο γλυκειά. Ύπάκουσε σά νάτανε γυναίκα. Άκούει όλες τις τρέλλες δέκα, δέκα, Μά θράχος δταν έν' για λευτεριά. Ποτέ δέν είδα γι' άλλον να γελά. Και άσπονδος έχθρός της όλης. Οι στίχοι όπου έγραψε ο Μαβίλης. Στή δόξα του Ίακώβου Πολυλά. Σ' αυτόν άρμόζου, αυτόνε στεφανώνου, Αυτός έν' της ψυχής ο άρχηγέτης. Της όμορφιάς άκούρατος έπαίτης. Και οι κακοί μαζί του, ναί λιώνου...

# ΠΟΙΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΑ ΑΙΤΗΜΑΤΑ ΜΑΣ

## ΠΡΟΣΛΗΨΕΙΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Συνεχίζουμε τα διαθαλάμια μας προς την Κυβέρνηση για την έγκριση προσλήψεων στην ΕΤΕ.

Οι εκτιμήσεις μας είναι αισιόδοξες.

Και φυσικά όταν μιλάμε για προσλήψεις εννοούμε: από τους ισχύοντες πίνακες διαγωνισμών έτους 1981 και διενέργεια δημόσιων διαγωνισμών για το έπαρχιακό δίκτυο.

Για το λόγο αυτό, τα Δ.Σ. και των 3 Συλλόγων Προσωπικού ζητήσαμε από τη Διοίκηση να παρατείνε την ισχύ του πίνακα, από το διαγωνισμό παιδιών συναδέλφων, μέχρι 31.3.82 (δηλ. όπως ισχύει και του δημόσιου).

## ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Στη μισθοδοσία του Ιανουαρίου περιλήφθηκε η συμπληρωματική αύξηση για το 1981 με αναδρομική ισχύ από 1η Νοεμβρίου 1981.

Επίσης υπολογίστηκαν στα δώρα Χριστουγέννων και Πάσχα από 1.12.80 τα επιδόματα Ισολογισμού, άδειας και όδοι-πορικών.

Μόλις διευκρινιστεί το θέμα των υπερωριών, θα υπολογιστούν στα δώρα και οι υπερωρίες.

## ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΙ ΜΟΝΙΜΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΣΥΜΒΑΣΙΟΥΧΩΝ

Υστερα από σχετικά διαθαλάμια του Συλλόγου, προγραμματίστηκε -μέσα στο πρώτο 3μηνο του '82- η διενέργεια διαγωνισμών μονιμοποίησης των παρακάτω ομάδων συμβασιούχων:

- χειριστών διατρηκτικών μηχανών,
- χειριστών ΤΕΛΕΣ,
- χειριστών Η.Υ. του Κ.Μ.,
- των 95 συναδέλφων, με σύμβαση 2 χρόνων (προέρχονται ως γνωστόν από τους πίνακες διαγωνισμών και με την παρέμβαση του ΣΥΕΤΕ είχε αποτραπεί η απόλυση τους τόν περασμένο Μάρτιο).
- των συμβασιούχων που άπουοιζαν δικαιολογημένα ή δεν πέτυχαν στο διαγωνισμό μονιμοποίησης του Ιανουαρίου '81.

Σταθερή και μόνιμη επίδωσή μας είναι: να κλείσουν οριστικά τα ζητήματα των διαγινόμενων αυτών ομάδων συμβασιούχων και από τώρα και πέρα να διενεργούνται προσλήψεις μόνον με δημοσιοδίαγωνισμό.

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ

Με πράξη διοίκησης συνειστάσαν:

- α) Επιτροπή για την κατάρτιση οκθιδίου ν.έ.ο.υ. Οργανισμού Υπηρεσίας.
- β) Επιτροπή μελέτης Α.οφαιλιακών θεμάτων.

Και στις δύο αυτές Επιτροπές συμμετέχει ο ΣΥΕΤΕ.

Εξάλλου ο Σύλλογος ζήτησε τη συμμετοχή εκπροσώπου του στο Συμβούλιο Τοποθετήσεων Στελεχών και στο θέμα αυτό περιμένουμε την απάντηση της Διοίκησης.

Εξάλλου στην «Ομάδα εργασίας» η οποία θα εξετάζει μία σειρά ειδικότερων προβλημάτων του Προσωπικού της ΕΤΕ, εκ μέρους του Συλλόγου μας θα συμμετέχουν:

• Η Πρόεδρος του Δ.Σ. συνάδελφος Ίωάννα Ζερβάκη και ο Γενικός Γραμματέας του Δ.Σ. συνάδελφος Μανώλης Μαυροφόρος ο αν τακτικά

μέλη και τα μέλη του Δ.Σ. συνάδελφοι Άλκης Καλύβης και Γιώργος Δημητρίου ο αν αναπληρωματικά μέλη της Επιτροπής.

## ΠΡΟΑΓΩΓΕΣ ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΑΡΧΗ Β'

Έγιναν οι προαγωγές στο βαθμό του Τμηματάρχη Β' με τα καινούργια κριτήρια.

Υστερα κι από την τελική έγκριση -από τη Διοίκηση- της σχετικής εισήγησης της Ομάδας Έργασίας, διευρύνονται τα κριτήρια προαγωγής στον παραπάνω βαθμό. Συγκεκριμένα, από τώρα και στο εξής θα προάγονται «κατ' εξαίρεση»:

α) με τη συμπλήρωση 3ετίας (χρόνος πραγματικός και πλασματικός) στο βαθμό του υποτμηματάρχη, εφόσον έχουν γενικό χαρακτήρα (Π.Κ.) (πολύ καλός) ολόκληρη την 3ετία και κατατάσσονται στη Β' περίπτωση δυνατοτήτων εξέλιξης τουλάχιστο στα 2 τελευταία Δ.Π.

β) με τη συμπλήρωση 3,5 χρόνων, εφόσον έχουν γενικό χαρακτήρα (Π.Κ.) στα 3 τελευταία Δ.Π. και κατατάσσονται στη Β' περίπτωση δυνατοτήτων εξέλιξης μόνον στο τελευταίο Δ.Π. ή κατατάσσονται στη Γ' περίπτωση δυνατοτήτων.

## ΠΡΟΑΓΩΓΕΣ ΜΕΧΡΙ ΛΟΓΙΣΤΗ Α' ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΑΠΟ ΠΡΟΣΑΥΞΗΣΕΙΣ

Η σχετική εισήγηση της Ομάδας Έργασίας έγκρίθηκε από τη Διοίκηση. Από τώρα και πέρα θα ισχύει η διαδικασία που περιγράφεται στην προηγούμενη (ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ) (σελίδα 5).

Η εφαρμογή της νέας διαδικασίας προβλέπουμε να αρχίσει από μέσα Ιανουαρίου, αφού ξεπεραστούν ορισμένα προβλήματα τεχνικής φύσεως.

## ΟΙ ΑΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ

Με τηλεγράφημά της η ΟΤ ΟΕ στους Υπουργούς Έργων και Προεδρίας και στους Διοικητές των Τραπεζών Έλ-

λάσος και Ξηνίτης, ζήτησε την οριστική ρύθμιση των άργιών που ομνιπτούν με Σάββατο.

Όπως είναι γνωστό, με το σύστημα πενήντηρας βδομάδας που ισχύει για τους Τραπεζοπαλλήλους οι εργασιμές ώρες του Σαββάτου έχουν κατανεμηθεί στις άλλες μέρες της βδομάδας, δηλαδή το Σάββατο είναι δεδουλευμένο.

Στο τηλεγράφημά της η ΟΤ ΟΕ ζήτησε τη μεταφορά της άργιας της 26.12 (Δευτέρα των Χριστουγέννων) στις 24.12 πράγμα που έγινε αποδεκτό.

## ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΜΑΣ ΣΤΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΕΣ ΤΟΥ Ο.Δ.Δ.Υ. ΓΙΑ ΑΓΟΡΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Η Διοίκηση της Τράπεζας ενέκρινε αίτημα του Συλλόγου να παρακρατούνται από την μισθοδοσία μας για λογαριασμό του Ο.Δ.Δ.Υ. οι δόσεις για την αγορά αυτοκινήτου από τις δημοπρασίες του οργανισμού.

Η ρύθμιση αυτή επιτρέπει και στους εν ενεργεία υπαλλήλους της Εθνικής Τράπεζας (όπως οι υπάλληλοι δημοσίου - ΝΠΔΔ κ.λπ.) να συμμετέχουν στις δημοπρασίες του Ο.Δ.Δ.Υ. για την αγορά αυτοκινήτου.

Η αποδοχή του αιτήματός μας από την Διοίκηση (και τον Ο.Δ.Δ.Υ.) ικανοποιεί πολλούς συναδέλφους που βλέπουν την διαδικασία δημοπρασιών του Ο.Δ.Δ.Υ. αν έναν οικονομικό τρόπο απόκτησης αυτοκινήτου.

## ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΚΑΛΥΨΗ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ΑΠΕΡΓΙΑΣ

Ρυθμίστηκε οριστικά, για τους εφερχόμενους από 1.181 και μετά, η ασφαλιστική κάλυψη των ημερών απεργίας.

Συγκεκριμένα η Τράπεζα δεχτηκε να καταβάλλει τις εργοδοτικές εισφορές για τα ασφαλιστικά Ταμεία του Προσωπικού για όσους συναδέλφους αποχώρησαν από την ενεργό δράση από 1.1.82 και μετά.

Έτσι ένα αίτημα του Συλλόγου που εκκρεμούσε από την απεργία των 39 ημερών βρήκε τη λύση του.

## ΠΑΙΔΙΚΗ ΓΙΟΡΤΗ ΣΤΟ ΚΑΤ/ΜΑ ΨΥΧΙΚΟΥ



Το απόγευμο της ποραμονής των Χριστουγέννων, οι συνάδελφοι του Κατ/τος Ψυχικού που έχουν παιδιά μα και όσοι άλλοι ήθελαν, μαζεύτηκαν στον πρώτο όροφο του κατ/τος.

Ένα μεγάλο στολισμένο δένδρο έκανε περισσότερο γιορταστική την ατμόσφαιρα. Εκεί οι μικροί πέρασαν μερικές ώρες παιζοντας, τραγουδώντας και πρῶντας γλυκά που τους προσφέρθηκαν.

Πρός το τέλος, αυτής της

πραγματικό διορφης συγκέντρωσης, χοιράθηκαν και δῶρα που έκανον ακόμη μεγαλύτερη τη χαρά των μικρών. ΑΕΙΖΕΙ να σημειωθεί, ότι ένας συνάδελφος είχε ντυθεί 'Αι - Βασιλης και ένας άλλος έπαιζε αρμόνιο.

Τέτοιου είδους εκδηλώσεις, που φέρνουν πιο κοντά τους συναδέλφους έξω από τα υπηρεσιακά προβλήματα, θα ήταν ωραίο να γίνονται πιο συχνά.

# Η έντατικοποίηση συνεχίζεται...

Ο όρος «έντατικοποίηση» είναι απ' αυτούς που δεν επιδέχονται ιδιαίτερες επεξηγήσεις όταν απευθύνεται κάποιος σε εργαζόμενους του κλάδου μας.

Όλοι μας, άλλοι περισσότερο άλλοι λιγότερο, κατά καιρούς νοιώσαμε ή και συνεχίζουμε να νοιώθουμε την έντατικοποίηση να βαραίνει στους ώμους μας.

Τά αιτία είναι γνωστά: Η αύξηση του συναλλασσόμενου κοινού, η δημιουργία νέων μονάδων, η χρονοβόρα διαδικασία, διεύρυνση των εργασιών με την παράλληλη ελάττωση του προσωπικού που δεν αντικαθίσταται (αποχωρήσεις, παραιτήσεις) είναι τα κυριότερα.

Οι συνέπειες πάλι είναι γνωστές: Άγχος, υπερκόπωση, νευρικήτητα, και γενικότερα θλαβερές συνέπειες στην υγεία μας.

Γνωρίζουμε καλά, πώς η ζωή μας δεν αρχίζει ούτε τελειώνει με την οκτάωρη άπασχόλησή μας στην Τράπεζα. Είμαστε μέλη μιάς οικογένειας στην οποία έχουμε χρέος να συμμετέχουμε, είμαστε κοινωνικά στοιχεία με ενδιαφέροντα και υποχρεώσεις. Δεν μπορεί και δεν πρέπει η εργασιακή μας άπασχόληση να αποβαίνει σε βάρος όλων των άλλων εκδηλώσεων της ζωής μας.

Έχουμε κατανοήσει το πρόβλημα όλοι. Έτσι ερμηνεύεται η μαζική συμμετοχή μας στην απεργιακή κινητοποίηση με την οποία αναγκαστήκαμε να απαντήσουμε όταν η προηγούμενη κυβέρνηση και ο τότε διοικητής κ. Χριστοδούλου αρνιόνταν να ικανοποιήσουν το αίτημά μας για προσλήψεις. Οι αγώνες μας τελεσφόρησαν.

Έγινε δημόσιος διαγωνισμός και άρχισαν να προσλαμβάνονται οι επιτυχόντες.

Προτού όμως προλάβουμε ν' ανασάνουμε από την παρουσία των καινούργιων συναδέλφων, προτού καλυφθούν τα κενά, οι προσλήψεις σταμάτησαν.

Στό μεταξύ οι πολιτικές συνθήκες στη ζωή του τόπου άλλαξαν, σύμφωνα με τους πόθους και τις προσδοκίες της πλειοψηφίας του Έλληνικού Λαού.



Οι απεργιακές κινητοποιήσεις για την επίλυση του προβλήματος «έντατικοποίηση» δεν ενδεικνύονται σήμερα, ύστερα μάλιστα από τη θέση του σημερινού Διοικητή μας ότι τα προβλήματα του προσωπικού είναι και προβλήματα της Τράπεζας.

Με δημοκρατική, φιλεργατική κυβέρνηση, ο δρόμος είναι: Μελέτη του προβλήματος, προτάσεις, επίλυση. Συνεργασία με τη Διοίκηση για να βρεθούν οι καλύτερες λύσεις.

Για να απλουτευθούν οι διαδικασίες και να ξεφύγουμε από τα γρανάζια της γραφειοκρατίας.

Για να συνεχιστούν οι προσλήψεις και να μεθοδεύεται οργανωμένα η δημιουργία νέων μονάδων χωρίς την αποδυνάμωση του δικτύου.

Αυτά πρέπει να γίνουν. Κι όσο συντομότερα, τόσο καλύτερα για όλους μας.

Στό μεταξύ, οι ούρες αυξάνουν μπροστά στα ταμεία και στα γκισέ, οι διαπληκτισμοί αυξάνουν, οι διαμαρτυρίες των πελατών αυξάνουν... Κι η έντατικοποίηση συνεχίζεται...

ΖΗΝ. ΣΤΑΜΑΤΟΠΟΥΛΟΥ  
ΥΠ/ΜΑ ΑΓ. ΦΑΝΟΥΡΙΟΥ 176

## Η ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΤΗΣ Σ.Σ.Ε. '81

τάριση συλλογικής συμβάσεως εργασίας η οποία θα επιλύει τα παραπάνω αίτηματά μας.

Ακόμη περμένουμε από τους αρμόδιους Υπουργούς στους οποίους συγκοινωνείται ή παρούσα, να προχωρήσουν στη ρύθμιση θεμάτων που εμπόδισσαν στην αρμοδιότητά τους και για τα οποία έχει εκπεφρασμένες θέσεις η Ομοσπονδία μας (π.χ. τροποποίηση Νόμου 400 για τ' ασφαλιστικά, νομοθετική κατοχύρωση ρητρών Σ.Σ.Ε. και ΔΑ που έχουν από παλαιόν καταρτηθεί, διεύρυνση όλης συλλογικών συμβάσεων, χαμηλότοκα επίτοκια στεγαστικών δανείων, απαλλαγή από του χαρτοσήμου των συνδικαλιστικών συνδρομών, επαναφορά

νόμων 4541)66, προπ. νόμου 781 και 1836, καθορισμός της έκτασης διακρίσεως για επίλυση συλλογικών διαφορών κ.λπ.).

Για την πληρέστερη θεμελίωση και τεκμηρίωση των παραπάνω αιτημάτων θα σάς υποβάλουμε αναλυτικό υπόμνημα το οποίο θα περιέχει τις θέσεις της Ομοσπονδίας μας σε σχέση με:

α) την απόλυση εισοδήματος κατά την τελευταία τριετία,

β) την καθιέρωση της αυτόματης τιμαριθμικής αναπροσαρμογής και

γ) τη σωστή αντιμετώπιση του φορολογικού προβλήματος. (Αθήνα, 22 Δεκεμβρίου 1981)

## Η ΛΥΣΗ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΛΕΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΦΥΛΛΟΥ

	1	2	3	4	5	6	7
1	Ε	Ι	Ρ	Η	Ν	Η	Σ
2	Π	Ρ	Ο	Υ	Σ	Τ	
3	Ι		Λ			Ι	Ω
4	Χ	Α	Λ	Κ	Ο	Σ	
5	Ε	Λ	Α	Σ	Σ	Ο	Ν
6	Ι	Α	Ν		Ε	Ρ	Ε
7	Ρ	Π		Π		Π	Κ
8	Η	Μ	Ε	Ρ	Α		Ρ
9	Σ	Α	Μ	Ο		Μ	Η
10	Η	Κ	Ι	Σ	Τ	Α	

# ΙΣΟΤΙΜΙΑ - ΕΘΝΙΚΗ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑ - ΕΙΡΗΝΗ

# Ζήτησαν οι γυναίκες στο Παγκόσμιο Συνέδριο της Πράγας

Αίθουσες γεμάτες εξωτικές ένδυμασες, ονόματα, διαφορετικές γλώσσες, θρησκείες, πολιτικές πεποιθήσεις. "Ομοίως, ο σκοπός κοινός: Η Ισοτιμία της γυναίκας, η εθνική ανεξαρτησία και η ειρήνη. Αυτό ήταν το σύνθημα του Συνεδρίου και σ' αυτό θα «δώσουμε έμφαση», είπε η πρόεδρος της ΠΔΟΦ Φρίντα Μπράουν, ανοίγοντας το Συνέδριο: «Δέν μπορούμε να δράσουμε πλάνα, ν' αναλαμβάνουμε καθήκοντα, χωρίς να έχουμε ένα ισχυρό κίνημα ειρήνης, πού να εμποδίζει τα σχέδια των πολεμοκάπηλων. Το Συνέδριό μας γίνεται σε καλή στιγμή. Ευκαιρία να το μετατρέψουμε σε μιά μεγάλη διαδήλωση ειρήνης. Ευκαιρία να δημιουργήσουμε μιά παγκόσμια ένωση γυναικών ενάντια στον πόλεμο όπως κάναμε μετά το Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο».

Μιά κραυγή έδωανε από όλες τις μεριές μέσα στο Συνέδριο, μιά κραυγή πού καταδικάζει τον ιμπεριαλισμό, την αποικιοκρατία σ' όλες τις μορφές της, το φασισμό, το ρατσισμό, τον πόλεμο. Οι φωνές πού ακούστηκαν ήταν γνήσιες, πραγματικές και προέρχονταν από γυναίκες πού ζούν καθημερινά την καταπίεση.

Οι συζητήσεις κράτησαν 8 μέρες και στη διάρκεια αυτή δούλεψαν 6 επιτροπές του Συνεδρίου πάνω στα θέματα:

- ★ Γυναίκα και εργασία.
- ★ Γυναίκα και Κοινωνία.
- ★ Γυναίκα και οικογένεια.
- ★ Γυναίκες - Ειρήνη - Αφοπλισμός.
- ★ Γυναίκες - εθνική ανεξαρτησία.
- ★ Συνεργασία γυναικών σ' επίσημο έθνικό, περιφερειακό, διεθνές και σ' επίπεδο οργανώσεων συνδεδεμένων με τον Ο. Η.Ε.

Η Ελλάδα συμμετείχε με 12 μελή αντιπροσωπεία μεταξύ των οποίων και εκπρόσωπος της ΟΤΟΕ, η όποια ανέλασε τις αποφάσεις και τις προτάσεις μας πάνω σε 3 εισηγήσεις, έπεξεργασμένες από τη Γυναίκεια Επιτροπή της Ομοσπονδίας.

Συγκλήθηκαν το Συνέδριο οι μαρτυρίες γυναικών πού έφτασαν στην Πράγα παράνομα, από όλο τον κόσμο, σπάζοντας τον κλοιό των δικτατορικών καθεστώτων των χωρών τους και άλλων πού έφυγαν νόμιμα για να προβούν σε καταγγελιές αναρχιστικών έγκλημάτων και είναι θέβαιο πως δεν θα μπορούσαν να γυρίσουν πίσω πια.

Κι ακόμα, η φωνή εξορίστων γυναικών, πού έχασαν τιά οικογένειες και τα παιδιά τους μαζί με την πατρίδα τους: Χίλη, Ουρουγουάη, Περάγουα, Κούβη, Γουατεμάλα, Εκ. Σολομόν, Αργεντινή, Βραζιλία, Νότια Αφρική, Νορβηγία, Καναδάς, Κόστα Ρίκα, Κολομβία, Κούβα, Κίνα, Καθολική Ουαρία, Βουλγαρία, Κίτες σε βάρος των γυναικοκτόνων.

Χαρακτηριστικά είναι τα λόγια των εκπροσώπων από:

— ΕΛ ΣΑΛΒΑΔΟΡ  
«Αυτή τη στιγμή, στη χώρα, ο αμερικανικός ιμπεριαλισμός συντελεί στην πιο φρικτή γενοκτονία. Αντρες, γυναίκες, παιδιά, σφαίριζονται. Ζούμε σ' ένα καθεστώς χειρότερο και απ' αυτό του Μπακάσα. Καθημερινά μαζεύουμε από τους δρόμους πτώματα πού φέρνουν τα σημάδια απερίγραπτων βασανιστηρίων, ανδρών με κομμένα κεφάλια, παιδιών με κομμένα γεννητικά όργανα, γυναικών πού πριν από τη θανάτωσή τους είχαν πολλά πλά διαστέι. Το 80% των παιδιών υποσιτίζονται. Μέσα σε 23 μήνες πέθαναν 25.000 βρέφη πριν γίνουν 6 μηνών. Διεθνείς οργανώσεις όπως η Γιούνισεφ δίνουν στην κυβέρνηση χρήματα για την ενίσχυση των παιδιών, τα όποια όμως χρησιμοποιούνται για να ενισχυθεί ο άγνας της χούντας, κατά του λαού. Σήμερα όλες οι πλουτοπαραγωγικές πηγές της χώρας είναι στα χέρια 14 οικογενειών».

ΧΙΛΗ: η Ορτεναία Άλλιέντε κοτήγειλε τη φρικτή ζωή των Χιλανών με 1.000.000 πρόσφυγες. 2.000 άγνοομένους και 22.000 χήρες πού οι άνδρες τους δολοφονήθηκαν από τους φασίστες του Πινοσέτ.  
«Αλλά και από τον τρίτο κα-

ομο ύπηρχαν καταγγελιές. Η εκπρόσωπος της Ομοσπονδίας Γυναικών Ιαπωνίας είπε:

«Τα τελευταία 2 χρόνια οι μεγάλες εταιρίες στοχεύουν να καθιερώσουν την υποχρεωτική «έθελουσία έξοδο» στα 45 χρόνια των εργαζομένων και κύρια των γυναικών. Υπάρχει μεγάλο δίκτυο εκμετάλλευσης κοριτσιών κάτω των 14 χρόνων. Ολόκληρος ο τουρισμός μας στηρίζεται στην πορνεία, το μεγαλύτερο κοινωνικό μας πρόβλημα».

Φοβερά στοιχεία ανέφερε στην όμιλία της η εκπρόσωπος της Λαϊκής Δημοκρατίας Βιετνάμ για την δδικη εισβολή Εθνών στρατευμάτων στην ήρωική αυτή χώρα:

«Ακόλις άρχισαμε να οικοδομούμε τα έρειπια πού μας προξήνησε ο αμερικανικός ιμπεριαλισμός, ένας νέος άδικος πόλεμος από την Κίνα μας ξαναπήγε πάλι πίσω. Γιατί όπως δηλώνει η κλίκα της κινεζικής

γυναίκες. Υπάρχουν όμως και όρισμένες αξιολογες καταγγελιές όπως:

Στό Λουξεμβούργο οι μοιοθι των γυναικών είναι χαμηλότεροι μέχρι 35% έναντι των ανδρών και η πορνεία άποτελεί μέρος των τουριστικών προσφορών. Στην Αυστρία η ισάπτητα είναι μόνο διακηρυγμένη πρόθεση, άσχετη όμως με την πραγματικότητα.

Συντόγματα και νόμοι μιλάνε για ίσότητα μόνο στα χαρτιά.

Οι όμιλιες της Έλληνικής αντιπροσωπείας είχαν μεγάλη άπληξη, γεγονός πού έπισημάνθηκε και από τον τοπικό τύπο. Στην επιτροπή εργασίας οι Έλληνίδες στάθηκαν ιδιαίτερο στις διακρίσεις πού παρουσιάζονταν μέχρι τώρα σε μεγαλύτερη ένταση στις άγρότισσες.

«Από τις 1.300.000 γυναίκες πού ζούν στην ύπαιθρο και εργάζονται στο σπίτι - νοικοκυριά και στα χωράφια, μόνο οι 341.000 θεωρούνται εργαζόμενες από τον έπίσημο κρατικό οργανισμό. Άλλά και σ' αυτές δεν αναγνωρίζεται το δικαίωμα να εισηγούνται προσωπική σύνταξη, πρόσφατα μόνο βαφτίστηκε σύνταξη το έπίδομα της άγρότισσας, πού είναι 1.500 δρχ. ενώ η σύνταξη του άγρότη είναι 3.000 δρχ. Και οι διακρίσεις στη συνταξιοδότηση δεν έχουν μόνο οικονομικές έπιπτώσεις, αλλά και κοινωνι-

ση με τη γυναίκα για την κατάργηση των στερεότυπων ρόλων τους μέσα στην οικογένεια, ώστε να λειτουργήσει αυτή συντροφικά και ισότιμα. Οι άγώνες πού έχουν γίνει τα τελευταία χρόνια στην Ελλάδα, πικετοφορίες, πορείες, συγκεντρώσεις, σεμινάρια για να μη περάσουν τα σχέδια της προηγούμενης κυβέρνησης για το Οικογενειακό Δίκαιο είχαν θετικά άποτελέσματα».

Η Έπιτροπή για την Ειρήνη και τον Αφοπλισμό συγκέντρωσε τα μεγαλύτερα ενδιαφέρον. Πήραν μέρος όλες οι μεγαλύτερες προσωπικότητες του διεθνούς γυναικείου κινήματος: Μπρετανά από τη Γαλλία, Σοφία Τσιμλή από την Κύπρο, Βαλεντίνα Τερσεκόβα, δύο Αμερικανίδες, η Μπαλαντίν και Κόριν, η γυναίκα του Ραούλ Κάστρο Βίμπο Έσπεν, η χήρα του δολοφονημένου προέδρου της Χίλης Ορτεναία Άλλιέντε, η ύπουργας παιδείας του Αφγανιστάν Άνοχίτο Ροτεμζάντ, και άλλες.

Στην εισήγησή τους οι Έλληνίδες, και μαζί τους η εκπρόσωπος της ΟΤΟΕ, υπογράμμισαν ότι ο στόχος της συμμετοχής των γυναικών στην ανάπτυξη δεν μπορεί να επιτευχθεί παρά μόνο αν δλοι οι λαοί άποκτήσουν την εθνική ανεξαρτησία τους, αν η ειρήνη στον κόσμο γίνει πραγματικότητα, αν πραγματοποιηθούν εκείνες οι κοινωνικές αλλαγές πού θα διασφαλίσουν τα Δικαιώματα της

«'Ας υπάρχει πάντα ο ήλιος  
ας υπάρχει πάντα ο ουρανός  
ας υπάρχει πάντα η μάνα  
ας υπάρχω και εγώ  
Τραγουδάμε για τον ήλιο  
τραγουδάμε για τις όμορφες  
(μέρες).»

Τραγουδι πού άκούστηκε από τους δεκάδες πιονιέρους πού ξεχώθηκαν με άγκαλιές κόκκινα γαρύφαλλα ανάμεσα στις 1.200 γυναίκες από 140 χώρες της γης, εκπροσώπους στο Παγκόσμιο Συνέδριο Γυναικών πού πραγματοποιήθηκε πρόσφατα στο Παλάτι της Κουλτούρας, στην Πράγα.

Ένα συνέδριο, οργανωμένο από 21 διεθνείς οργανώσεις στα πλαίσια της 10ετίας της Γυναίκας του ΟΗΕ, πού άποτελέσε σταθμό στην ιστορία του Παγκόσμιου Γυναικείου Κινήματος.

κό ενδιαφέρον, γιατί δείχνουν πώσα ιδιοφροτικά μπορεί να είναι τα προβλήματα πού αντιμετωπίζουν οι γυναίκες από χώρα σε χώρα. Όλα τα θέματα έξετάστηκαν στο φως της ειρήνης. Κλείνοντας το Συνέδριο της Πράγας η πρόεδρος της Ένωσης Τσεχοσλοβάκων Γυναικών υπογράμμισε ότι έδωσε τη δυνα-

## ΤΟ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥ ΣΥΕΤΕ

ΑΠΟ 2 ΣΕΛΙΔΑ  
Ε.Τ.Ε. ήμερολογίου (έγχρωμου ή μαυροάσπρου) με τις καλύτερες φωτογραφίες των συναδέλφων.

- 9) Έκθεση με τίτλο «έκθεση δυνατοτήτων».
  - 10) Τακτικοί διαγωνισμοί φωτογραφίας, και σαν άπότερο στόχο
  - 11) Τη δημιουργία ενός στούντιο φωτογραφίας (δπου θα μπορούσαν να φτιάχνονται οι άφισες του Πολιτιστικού του Συλλόγου κ.λπ.)
- ΜΕΓΑΛΟΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ**  
Προσβίνομε στο Δ.Σ. του Συλλόγου μας να προκηρυχθεί μέγας φωτογραφικός διαγωνισμός με τίτλο «Ανεξαρτησία, ειρήνη, Ο. Η.Ε.»
- ★ Να έχει ελεύθερο θέμα.
  - ★ Να υποβάλουν χορηγικά βραβεία από προσφορές των Διοικήσεων των Τραπέζων.
  - ★ Να υπάρχουν δώρα από αντιπροσωπείες και κατ'επίστατα φωτογραφικών ειδών.
  - ★ Να συνοδεύει ήμελης κριτική επιτροπή ή όποια θα καλέσει ένα ευρύ φάσμα ειδικοτήτων (φωτογράφους, όπερατέρ, σκηνοθέτες, κριτικούς κινηματογράφου κ.ά.).
  - ★ Η βαθμολογία της κριτικής επιτροπής να αναρτηθεί στο χώρο της Έκθεσης.
  - ★ Η Έκθεση να γίνει στο ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ του Δήμου της Αθήνας, (Ακαδημίας 50) και να διαρκέσει δύο βδομάδες.
  - ★ Να γίνει προσπάθεια να πάει μεγάλη δημοσιότητα (ανακοίνωση, άφισα, δελτίο τύπου, τηλεοπτική κάλυψη).
  - ★ Να εκδοθεί ήμερολόγιο ή άμνησση με τις βραβευμένες φωτογραφίες.
- Μπέτυ Καριανάκη μέλος του Δ.Σ. του ΣΥΕΤΕ



ηγείας, τα μαθήματα πού μας έδωσαν μέχρι σήμερα δεν είναι άρκετά. 600.000 Κινέζοι στρατιώτες δρίσκονται στα σύνορά μας και μας άπειλούν. Όσα γυναικόπαιδα έμειναν από τη θηριαδία των Αμερικάνων δρίσκονται σε έτοιμότητα για να έμποδίσουν τον έπекτατισμό της Κίνας».

Οι εκπρόσωποι των γυναικείων οργανώσεων από τις χώρες της ΕΟΚ άνάφεραν ότι βασικό τους πρόβλημα αυτή τη στιγμή είναι η έξαπλωση της ανεργίας πού πλήττει κύρια τις γυναίκες.

Τα σίτια ειδικά για τις γυναίκες είναι: Τό γεγονός ότι αυτές άπασχολούνται σε κλάδους πού περνάνε κρίση π.χ. ύφαντουργία, κατεργασία δέρματος κ.λπ. από την έλλειψη επαγγελματικής ειδίκευσης για τις

κές. Διαιωνίζεται και συντηρείται έτσι στο χωριό ή υποτίμηση της γυναίκας, ή τοποθέτηση της σε χαμηλότερη θέση έναντι στον άνδρα, τον πατέρα, τον άδελφό. Η γενικά λειψή ιατροφαρμακευτική περίθαλψη στο χωριό, κάνει χιλιάδες γυναίκες άγρότισσες να γεννάνε ακόμα στο σπίτι, να κοιβαίνε το παιδί τους στο χωράφι και να μην δικαιούνται έπίδομα τοκετού».

Στην Έπιτροπή για την οικογένεια τονίστηκε:

«Η θεσεία ριζωμένη πατριρχική νοοτροπία δύσκολα αλλάζει και φυσικά κανείς δεν παραίτηται εύκολα από τις άνέσεις πού του παρέχει ή σημερινή θέση της γυναίκας. Έτσι όμως, έμποδίζονται οι άντρες να συμμαχήσουν στην πρά-

ξη για να της δώσουν τη δυνατότητα ν' αναλάβει τις ευθύνες της.

Ιδιαίτερα άναφέρθηκαν στους άγώνες του Έλληνικού γυναικείου κινήματος για την ειρήνη, ενόντια στην είσοδο της χώρας στο ΝΑΤΟ, γεγονός πού συντέλεσαν στο δύναμωμα της συνεργασίας ανάμεσα στις γυναικείες οργανώσεις τό μαζικό συνδικαλιστικό και νεολαϊστικό κίνημα, την Τοπική Αυτοδιοίκηση κ.λπ.

Οι όμιλιες και παρεμβάσεις των συνέδρων έφτασαν τις 700. Οι αντιπροσωπείες έδωσαν την έκτίμησή τους κατάστοχος στις έκρες τους. Άνάφεραν χαρακτηριστικές διακρίσεις για τη γυναίκα στην πόλη και τό χωριό. Και όλες οι άπόψεις πού άκούστηκαν πορραιάζουν εξαιρετι-

# Πού βρίσκεται ο «μύθος»;

Από το σδ. Χρήστο Παπαθανασίου (Κατ/μα 25ης Μαρτίου Θεσ/νίκης) μάς στάλθηκαν δύο πολύ ενδιαφέρουσες επιστολές. Η πρώτη αναφέρεται τα εξής:

«Γίηραμε και φετος το θαυμάσιο (και ακριβά υποθετω) τυπωμένο πρόγραμμα εκπαιδευτικών εκδηλώσεων της Ύποδ) νσεως εκπαιδευσεως για τήν ερχόμενη χρονιά. Όπως το πήραμε πέροι και πρόπεροι και πρόπεροι.

Ακόμα διαβάσαμε στο φύλλο αρ. 4 των «ΕΘΝΟΝΕΩΝ» στο ιδιαίτερο τετραεπίδιο αφιέρωμα για τήν εκπαίδευση και τήν προσφορά της και τή εξής:

«...πολλοί συναδέλφοι δεν φαίνεται να είναι και τόσο ενήμεροι. Δέν ξέρουν τή προγράμμά μας και τή δραστηριότητά μας. Άγνωστον ακόμα και τή δραστηριότητες που προσφέρονται στους συναδέλφους για διάφορες εκδηλώσεις. Κάθε χρόνο εκδίδουμε και στέλνουμε σε κάθε συνάδελφο ένα τεύχος του έτησιου προγράμματος στο οποίο περιλαμβάνονται οι εκπαιδευτικές εκδηλώσεις καθώς και ώριμμένες δυνατότητες από τήσ όποιες μπορούν να επωφεληθούν οι συνάδελφοι. Κυκλοφορούμε ακόμα έγκυκλιους και ανακοινώσεως για θέματα έκτακτου ή σημαντικού ενδιαφέροντος. Κι όμως πολύ συχνά ακούμε κ α τ α π λ η κ τ ο ι. (ή υπογράμμιση δικιά μου): «Μό έγω δέν είχα ιδέα!» ή «πρώτη φορά τό ακούω!»

Ακόμα, θά θέλαμε μέ τήν ευκαιρία να θυμίσουμε τί διαβάσαμε σε άρθρο, στήν «Τραπεζική» αρ. 416) Γενάρης 1981, του σδ. Στέλιου Αντωνακόπουλου, στελέχους της Ύποδ) νσεως, με θέμα τήν εκπαίδευση στήν Έθνική Τράπεζα:

«...η εκπαίδευση στήν ΕΤΕ πραγματοποιείε κάτι πρωτοποριακό... Βρήκε μιμητές, απέδωσε, πείθει και οι προσπίκτες είναι εύθινοι... Για να άσκαμε έποπεία σ' ένα τομέα χρειάζεται και ή άπόκτηση θεωρητικής γνώσης πού σναφέρεται από γιαντί... Άπορρίπτοντας τό μύθο, ότι ή εκπαίδευση είναι για τούς προνομιούχους, γιατί αυτό είναι πέρα πέρα λανθασμένο (όκτώ θαυμαστικά δικιά μου) άφου οι εκπαιδευτικές διαδικασίες είναι άνοιχτές για όλους (άλλα όκτώ θαυμαστικά δικιά μου), άρκει να τό επιδιώξουν...

Μετά από όλα τή παραπάνω, στο σκόλιο αυτό, δέν θά επικειρήσουμε να δείξουμε γιαντί, για μάς, ό μόνος γνωστός «μύθος» είναι ό μύθος ότι υπάρχει εκπαίδευση στήν Τράπεζα.

Αλλά, θά πληροφορήσουμε τήν άρμόδια Ύποδ) νση ότι έχουμε στή διάθεσή της περίπτωση προΐσταμένου κορηγύσεων σε κατάστημα με μερικές εκατοντάδες εκατομύρια τοποθετήσεων και με μεγάλες ευθύνες, πού κάθε χρόνο επίμονα και ύπόμονα μέν, μάτια δέ, υποβάλλει αιτήσεις για να παρακολουθήσει ένα έστω σχετικό σεμινάριο - (στα πλαίσια των άνοιχτών σε όλους άρκει να τό επιδιώξουν (11) εκπαιδευτικών διαδικασιών) κ.λπ., κ.λπ.

Αυτά, για να μή δημιουργείται έντεχνα ή ύποπτα λανθασμένη έντύπωση από τούς άρμόδιους τής εκπαίδευσης, ότι αυτοί έχουν πράξει τό καθήκον τους, ή ευθύνη πια θαρύνει τούς συναδέλφους πού δέν έδειξαν τό ένδιαφέρον πού ώφείλαν.

**Σημείωση της «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ»:** Καταλαβαίνουμε τό πνεύμα τής επιστολής του σδ. Παπαθανασίου, ιδιαίτερα στα σημεία εκείνα πού — με τό δικό τους ύφος — άσκει κριτική στο έργο τής Ύποδ) νσεως Εκπαίδευσης. Πράγματι, ή εξαγγελία προγραμμάτων πού δέν ύλοποιούνται με συνέπεια δημιουργεί πικρία στους ένδιαφερόμενους για επαγγελματική επίμόρφωση. Όστόσο, δέν είναι σκόπιμο να μηδενίζουμε — άθελά μας — τή μέχρι τώρα προσφορά τής Εκπαίδευσης στο χώρο μας.

Επίσης, δέν πρέπει κατ άνάγκη να ταυτίζουμε άπόψεις άλλων συναδέλφων μας με τήν όποια εκπαιδευτική πολιτική τής ΕΤΕ. Πολύ περισσότερο, τό άρθρο του σδ. Αντωνακόπουλου, στο όποιο αναφέρεται ή επιστολογράφος μας, γράφτηκε προφανώς με τήν ιδιότητα ενός απλού μέλους του ΣΥΣΤΕ και όχι του στελέχους αυτής τής Μονάδας. Η Διοίκηση Χριστοδούλου, λόγω κάποιου πού άσκόταν στα πράγματα όταν δημοσιεύτηκε τό άρθρο, έλάχιστα έμπνεόταν από άληθινά δημοκρατικά νοοτροπία.

Τό Δ.Σ. του Συλλόγου μας, έχοντας διατυπώσει θεμελιώδεις θέσεις πάνω στο θέμα «ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΠΡΟΣΟΠΙΚΟΥ» (Τραπεζική № 422) Ιουλίου 1981) έπιθυμεί να συνεχιστεί ένας δημόσιος δημογραφικός διάλογος στο ίδιο ζήτημα. Έτσι ώστε και οι εργαζόμενοι να ώποβούν καλύτερα γύρω από στοιχεία πού τούς άγνωδούν και ή νέα Διοίκηση να έπισημάνει τήσ άδυναμίες του παρελθόντος, υιοθετώντας κάθε έπιχειρηματική πρόταση για τήν παραπέρα εκπαιδευτική τής πολιτική.

## Ποιανού ήταν ή ιδέα;

Και ή δεύτερη είναι ακόμα σοβαρότερη:

«Έδώ και μήνες γίνεται στήν πόλη μας σεμινάριο για τή στέλεχη τής Τράπεζας μας με θέμα τήν σύνταξη των Δελτίων Ποιότητας. Το σεμινάριο είναι για κάθε σειρά τριήμερο, συνεχίζεται δέ —γι' αυτούς πού θά είναι τυχεροί— και τό Σαββατοκύριακο. Σ' αυτούς λοιπόν τούς τυχερούς συναδέλφους Διευθυντές και Προϊσταμένους ύπηρεσιών τονύθηκε ρητά ότι δέν πρόκειται να πάρουν ύπερωρία ούτε τοακιστή δραχμή. Τό έπιχειρημα μάλιστα είναι ότι δέν φτάνει πού ή Τράπεζα ένδιαφέρεται για τήν κολύτρη τους ένήμερωση και τό ποιοτικό τους ανάδασμα, θά τούς πληρώσει και από πάνω;

Τό έρώτημα πού γενιέται είναι άν έχει ό εργοδότης δικαίωμα να άπασχολεϊ άμισθί τόν ύπάλληλο περισσότερες ώρες από αυτές πού προάδεται ή σύμβαση εργασίας έβδομαδιαία — τό ένα έρώτημα.

Τό δεύτερο άφορά τήν άπασχόληση του ύπαλλήλου τήν Κυριακή.

Και τό τρίτο είναι άν ή έπιθεώρηση εργασίας είναι ένήμερη για τό γεγονός. Ζητούμε από τό Σύλλογο να έρευνήσει τό θέμα.

**Σημείωση της «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ»:** Η καταγγελία αυτή είναι σοβαρότατη και έχει ήδη τεθεί ύπόψη του Δ) ντ) Προσωπικού ό όποιος μάς διαβεβαίωσε ότι θά τακτοποιηθεί ή ύπερωριακή άπασχόληση των συναδέλφων τής επαρχίας στα (σεμινάρια κοριτών) (όπου ή συμμετοχή ήταν ύποχρεωτική, έπιμόνα και ύποχρεωτική — σύμφωνο με τό νομο— είναι ή καταβολή άπόζημιώσης από πλευρά τής Τράπεζας).

Εκείνο πού δέν μάθαμε ακόμα είναι ποιός ύπηρεσια-

# Στήλη για ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ



κός παράγοντας είχε τή φαινή ιδέα ότι μπορεί να άπασχολεϊ εργαζόμενους τής Κυριακής χωρίς να τούς πληρώνει. Μήπως αυτά τά λεφτά θά τάβγαζε από τήν τσέπη του, ή ήθελε άραγε να κάνει τόν «οικονόμο» στο Χριστοδούλου;

# Δραστηριότητες των συναδέλφων στην Κοζάνη

Από τή Λέσχη Τραπεζούπαλλήλων Νομού Κοζάνης πήραμε τό παρακάτω γράμμα:

«Άγαπητοί συνάδελφοι, Τόν περασμένο Σεπτέμβρη συμπληρώθηκε ένας χρόνος λειτουργίας τής λέσχης μας.

Πορ' όλες τής οικονομικές δυσκολίες πού συνοντήσαμε κατορθώσαμε να δημιουργήσουμε μία ζεστή «γυνιά», πού μένει πάντα στή διάθεση των συναδέλφων και φίλων τής λέσχης για ψυχολογία (διάβαση, μουσική, συντροφιά, σκάκι κ.λπ.), καθώς και άν τόνος συζήτησης και άντολλαγής άπόψεων για όποιο θέμα μάς άπασχολεϊ.

Στό διάστημα πού πέρασε, ή λέσχη έχει να επιδείξει μια άρκετά πλούσια δράση, τέτοια, πού τήν έχει καταδείξει στήν σνείδηση των συναδέλφων, αλλά και παραπέρα κοτάφερε να γίνει μία ζωντανή παρουσία στήν πόλη.

ΑΕίζει να αναφέρουμε μερικές από τήσ δραστηριότητες τής: Τόν μήνο Νοέμβρη διοργάνωσε τέσσερα μουσικά άπογευματινά άφιερωμένα στήν κλασική, δημοτική, ΡΟΚ και Ρεμπέτικη μουσική αντίστοιχα. Πραγματοποίησε δύο τριήμερες εκδρομές, μία στήν Όχριδα και μία άλλη στή Χαλκίδα. Τίς γιορτές των Χριστουγέννων έκανε μία εξέδραση σε όκριτικό φυλάκιο και πρόσφερε δώρα και ψυχολογία στους φρουρούς μας. Τό Φεβρουάριο έκανε τόν κοδινωμένο άποκρητικό χορό και συγχρόνως όργάνωσε και παιδικό άποκρητικό χορό. Στή συνέχεια, λίγο άργότερο, διοργάνωσε στο χώρο τής Λέσχης έκθεση βιβλίου και έκθεση φωτογραφίας στήν όποια πήραν μέρος έρασιτέχνες φωτογράφοι τής πόλεως μας και προσφέρθηκαν χρηματικά βραβεία.

Μία εκδήλωση πού παρακολούθησε με ιδιαίτερα ένδιαφέρον ήταν και οι άγώνες τάβλι στους όποιους πήραν μέρος άπαικειακά συνάδελφοι. ΈΕ' άλλου ή Λέσχη μας έχει να παρουσιάσει και μία άξιοζήλευτη ποδοσφαιρική ομάδα ή όποια σε πρωτάθλημα πού διοργανώθηκε με τήσ έρασιτέχνες ομάδες τής πόλης μας κατόρθωσε να φτάσει μέχρι τόν τελικό άγώνα κυπέλλου.

Με τήν ευκαιρία θά θέλαμε να τονίσουμε ότι για τήν πραγμάτωση όλων των παραπάνω εκδηλώσεων συνέβαλε άποφασιστικά τό άμέριστο ένδιαφέρον των μελών τής Λέσχης πού τήν πλαισίωσαν, και δούλεψαν μέσα από τήσ ομάδες δουλειάς, αλλά και δέν σταμάτησαν να ένισχύουν και οικονομικά τή Λέσχη με τήν μηνιαία συνδρομή τους. Έδώ δέν θά θέλαμε να παραλείψουμε να αναφερθούμε και στήν οικονομική ένίσχυση πού είχαμε από μέρους των Συλλόγων και τής ΟΤΟΕ τούς όποιους ευχαριστούμε θερμά αλλά και τούς τονίζουμε ότι θεωρούμε τήν ένίσχυση τυπική και όχι ουσιαστική δεδομένου ότι δέν καλύπτει βασικές άνάγκες τής Λέσχης και δέν τήσ δίνει τή δυνατότητα για περαιτέρω άξιοποίηση των δυνατότητων τής. Θέλαμε να πιστεύουμε ότι με τήν πρώτη ευκαιρία θά επανεξετάσετε τή δυνατότητα ουσιαστικής οικονομικής ένίσχυσης τής Λέσχης μας.

Με συναδελφικούς χαιρετισμούς  
Για τό Διοικητικό Συμβούλιο: Η Γραμματέας Ε. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

Ο Πρόεδρος Ν. ΣΚΑΦΙΔΑΣ

# ΕΠΛΗΘΥΝΣΗ ΤΟ ΠΑΡΡΗΤΗΡΙΑ ΤΗΣ Β.Τ.Ο.Ε. ΣΤΟ ΠΟΛΙΟ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ

Στίς 11.12.81 πραγματοποιήθηκαν στο Ηράκλειο Κρήτης τό έπίσημο ένγκαινα των γραφείων του τοπικού παραρτήματος τής ΟΤΟΕ. Από μέρους τής Ομοσπονδίας παραβρέθηκαν οι σδ. γή των μισθών. Άκολούθησε συζήτηση με ύψηλό προβληματισμό και διαπιστώθηκε ότ' όλοσ ή άνάγκη τής συνεχούς παρακολούθησης και συμμετοχής των εργαζομένων γύρω από



Σ. Αντωνίου (Γεν. Γραμματέας), Δ. Τσαουκαλάς (Ταμίας).

Στή διάρκεια των έγκαινίων, έγινε περιληπτική άναφορά στή μέχρι σήμερα δράση του παραρτήματος από τό σδ. Γραμματέα Νίκο Άμονάκη και όκολούθησε λεπτομερής και έμπεριστο τωμένη όμιλία του σδ. Σ. Αντωνίου γύρω από τήσ τελευταίες έξελίξεις των κλαδικών μας θεμάτων και ειδικό για τήν αυτόμοστη τιμωρητική άνοποροση-τό Ζητήματο τής ΑΤΑ, τής Συλλογικής Σύμβασης, του έκδημοκρατισμού κ.λπ.

Μετά τό ένγκαινα έπακολούθησε συνεισέταση σε κρητικά κέντρο, όπου ή συμμετοχή έσπέρσε κάθε πρόβλεψη (πάνω από 300 άτομα) και τό κέφι δικαίως τήν άνάγκη προμοτοποίησης συχνών τέτοιων εκδηλώσεων για τήν όνόπτυση των δεομών και τής ενότητος των εργαζομένων στίς Τράπεζες του νομού Ηρακλείου.

# Έγκυρες οι Πηγές μας

«Κύριοι συνάδελφοι του Δ.Σ. Με έκκληση και άπορία διάβαση στήν τελευταία ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ πού έλαβε χθές (φύλλο 425 Οκτωβρίου 1981) τήν άναδημοσίευση σχολίων, έφημερίδας τής πόλεως μας, αναφέρονται σε Διευθυντικά στελέχη Ύποδ) των μας του Ηρακλείου και στο άτομό μου.

Στό κείμενο αυτό σχολιάζεται ή πρό τριετία περίπου μεταθεσή μου από τό Ύψ)μα Άγίου Νικολάου όπου άπηρετούσα ως Διευθυντής επί βατία, στο τής Λεωφ. Καλοκαιρινού Ηρακλείου, ως Δ) ντ) έπίσης, με τόν ύπαινημό ότι, έθβεν, έγινε έπιση από παρεύβαση πολιτικού προσώπου.

Ός μέλος του Συλλόγου, τό σημαντικό ρόλο και τήν προσφορά του όποιου άνέκαθεν, άναγνωρίζω και τιμώ, εκφράζω τή θλίψη και άπογοήτευσή μου για τήν, χωρίς έλεγχο, άναδημοσίευση στο Συλλογικό όργανό μας, ενός άπορόδεκτη, ύβριστικού και μειωτικού τής προσωπικότητάς μου, κείμενου.

Κατηγορηματικά άδες δηλώνω ότι όλες οι μεταθεσεις μου, όπως και ή συγκεκριμένη, έγιναν με καθορό ύπηρεσιακά κριτήρια. Ειδικότερα, για τήν τελευταία μεταθεσή μου, στήν όποιο άναφέρεται τό δημοσίευμα, θά μπορούσο να προσθέσω ότι έγινε, παρά τή βέλησή μου, γιατί ήταν μετακίνηση, από Ύποκ) μα στο άποιο διήθηνα, με άναγνωρισμένη ύπηρεσιακά έπιτυχία, σε άλλο, όχι άνώτερο, όπως θά ήταν λογικά και θά προσδοκούσε ό κάθε συνάδελφος στή θέση μου, αλλά σε Ύποκ) μα τής ίδιας κατηγορίας και μάλιστα με δυομερείς για μένα και τήν οικογενεία μου έπιπτώσεις.

Είμαι άπόλυτα βέβαιος ότι ένο τηλεφώνημά σας, στις άρμόδιες Ύπηρεσίες τής Τράπεζας, ή μια άλη έρευνα, από τούς τοπικούς εκπροσώπους του Συλλόγου, στο ύπηρεσιακό περιβάλλον, θά σας έπειθε ότι τό δημοσίευμα ήταν, άν όχι κακόδουλο, τουλάχιστο άνακριτές, σε ότι με άφορό.

Πιστεύω άκράδαντα στή θετική προσφορά του δημοσιογραφικού έλέγχου. Είμαι όμως τής γνώμης και σ' αυτό θά συμφωνείτε άπωσδήποτε και σεΐς, ότι όταν αυτός ό έλεγχος μεταστρέπεται σε «λόση» όπως στήν προκειμένη περίπτωση, επιβάλλεται ένας στοιχειώδης τουλάχιστο έλεγχος, πριν από τή δημοσίευση ή άναδημοσίευση παρόμοιων σχολίων πού διασούρουν άνάιτη ύπαληφεια, εκθέτουν άνεπινόρθωτα συναδέλφους αλλά και τό Ίδρυμα πού ταχθήκαμε να ύπηρετούμε.

Με τή διαβεβαίωση ότι είμαι στή διάθεσή σας, για τήν παροχή κάθε συμπληρωματικής διευκρίνισης, άδες δηλώνω ότι προτίθεμαι, έφόσον κριθεί άναγκαίο και έχω τό δικαίωμα, να υποβάλλω αίτημα στή Διεύθυνση Άπροσωπικού, να τεθεί στή διάθεση του Συλλόγου ό άτομικός φάκελλός μου για κάθε είδους έρευνα.

Τέλος, προς άποκοτόταση τής άξιοπρέπειάς μου, πού θεωρώ ότι έχει θινει, παρακαλώ να δημοσιεύσετε τήν επιστολή μου αυτή, σε άνάλογη θέση τής έφημερίδας σας.

Ηράκλειο 2.12.1981  
Με συναδελφικούς χαιρετισμούς  
ΑΝΤΩΝ Ε. ΚΟΤΡΩΝΑΚΗΣ

Δ) ΝΤΗΣ ΥΠ) ΤΟΣ Α. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ  
ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΤΗΣ «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ»

Όπως αναφέραμε στο σχετικό άρθρο μας, θεωρούμε ένγκυρη τήν Ηρακλειώτικη έφημερίδα από τήν όποια δανευσίτικα με κείμενο πού ένόχλησε (και) τό συνάδελφο. Άν νομίζει ότι διασύρεται χωρίς λόγο ή ύπόληψη του, ός κινηθεί δικαστικά ένάντια στον έκδότη τής «Κρήτης», ή δικιά μας άναδημοσίευση είχε στόχο να κάνει εύρύτερα γνωστές τήσ σοβαρές καταγγελίες του τοπικού δημοκρατικού τύπου και να παράτρύνει τή Διοίκηση τής ΕΤΕ να έρευνήσει τό ζήτημα.

# Δέν άφορούσε κανένα πρόσωπο

«Άγαπητή Τραπεζική,

Άναφερόμενος στο δημοσίευσή σου, στο φύλλο του μηνός Οκτωβρίου 1981, με τίτλο «Η νέα τακτική τής αντίδρασης», και έπειδή πιθανολογείται πως άφορά και τόν ύποφαινόμενο, θά έπιθυμούσα να σημειώσεις ότι:

Εκτιμώ τήν προσπάθειά σου για τήν ύπεράσπιση των άμφερώντων των συναδέλφων και πιστεύω ότι είναι σημαντική ή συμβολή σου στήν προώθησή τους.

Στήν προκειμένη όμως περίπτωση, έπιτρέψέ μου να διαφωνήσω με τήσ άπόψεις και εκτιμήσεις του άρθρου σου και να εκφράσω τήν έκκλησή μου και τό πορόνο, γιατί σε ένα τόσο σοβαρής σημασίας θέμα, δέν ζητήθηκε καθόλου ή άποψη μου.

Παρομένω στή διάθεσή σου και παρακαλώ για τή δημοσίευση τής επιστολής μου.

Άθήνα, 4.12.81  
Με τό τιμήσ  
Άντώνιος Παποδόπουλος  
Δ) νη Άμπορικών Χορηγήσεων»

ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΤΗΣ «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ»

Είναι προφανές ότι τό σκόλιο τής έφημερίδας μας στο όποιο αναφέρεται ό συνάδελφος δέν άφορούσε άμεσα τόν ίδιο ούτε κανέναν άλλο εργαζόμενο προσωπικό, αλλά άπλά ήθελε να καυτηριάσει μία άπαράδεκτη κατάσταση στο χώρο του Ύποκ) τος Μητροπόλης, πού έλπίζουμε ότι έχει πάψει πλέον να ύφιστοταί. Αυτός άλλωστε ήταν και ό στόχος του δημοσιευσμάτος μας.

# ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

## ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΟ ΤΥΠΕΤ

★ Οι συν)φοι της Υπηρεσίας Μηχανογραφίας κατέθεσαν το ποσό των 2650 Δρχ. ως δωρεά πέρ των σκοπών του ΤΥΠΕΤ σε μνήμη της μητέρας του συν)φου Μαρ. Σαλούστρου.

★ Οι συν)δελφοί του Καταστήματος της οδού Σόλωνος 75, κατέθεσαν το ποσό των Δρχ. 4000, ως δωρεά υπέρ των σκοπών του ΤΥΠΕΤ σε μνήμη της μητέρας του συν)δελφου κ. Δημ. Κουκουζέλα.

★ Οι συν)δελφοί του Υπο)τος Νικαίας κατέθεσαν το ποσό των Δρχ. 7.200, ως δωρεά υπέρ των σκοπών του ΤΥΠΕΤ σε μνήμη της μητέρας του συν)δελφου κ. Γεωργίου Παζαρολόγου.

★ Ο κ. Νικόλαος Παζαρολόγος, κατέθεσε το ποσό των Δρχ. 3000, ως δωρεά υπέρ των σκοπών του ΤΥΠΕΤ σε μνήμη του συν)δελφου Γεωργίου Παζαρολόγου.

## ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΟ ΚΑΤ)ΤΟΣ ΒΑΪΣ

★ Οι συν)δελφοί της Υπηρεσίας συναλλάγματος κατέθεσαν το ποσό των Δρχ. 3.000, ως δωρεά υπέρ των σκοπών του Κατ)τος Βαΐς σε μνήμη του συν)δελφου κ. Γεωργίου Παζαρολόγου.

★ Οι συν)δελφοί του Κατ)τος Βαΐς με την ευκαιρία της 3ης έπιτειού του Εξασημηνίου του Πολυτεχνείου κατέθεσαν το ποσό των 2.000 Δρχ. στο Αστυνομικό Ταμείο.

## ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΟΝ ΟΙΚΟ

### ΕΥΓΗΡΙΩΝ

★ Οι υπάλληλοι Δ)σαςως Διεθνών δραστηριοτήτων Ε.Γ.Ε. κατέθεσαν:

- 1) Δρχ. 8.000, ως μνήμη του εκλιπόντος Γεωργίου Τσούρη, πατέρα του συν)δελφου κ. Κων)νου Γούρη.
- 2) Δρχ. 8.450, ως μνήμη του εκλιπόντος Θεοφάνους Τίγκα πατέρα της συν)δελφου διδος Άθανασίας Τίγκα.
- 3) Δρχ. 12.200, ως μνήμη της εκλιπούσας Πηνελόπης Δ. Θεοδοπούλου μητέρας του Διευθυντού των κ. Μηνή Θεοδοπούλου.

★ Η Κα. Σαφίρα και ο κ. Στέφανος Κομματάρης κατέθεσαν Δρχ. 5.000, ως μνήμη της Πηνελόπης Δ. Θεοδοπούλου, μητέρας του Διευθυντή Εθνικής Τραπεζίας Έλληνα κ. Μηνή Θεοδοπούλου.

## ΆΛΛΕΣ ΔΩΡΕΕΣ

★ Η ΕΘΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΧΑΡΤΟΦΥΛΑΚΙΟΥ Α.Ε. (στην ευχρηστία των διέθεσε Δραχμές 25.000) η οποία είναι η εταιρεία που εφοδιάζει με «ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΕΙΔΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ ΜΑΡΤΑΡΙΑ».

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

★ Ταίς συν)δελφούς μου που συμπαροσάθησαν από εμένα για την άμεση και αποτελεσματική επίλυση των προβλημάτων που αντιμετώπισα κατά την διάρκεια της παραμονής μου στην Ελλάδα.

★ Ταίς αγαπητές συν)δελφούς μου Κ.Μ. που με άνοιξαν την καρδιά σας και με βοηθήσατε να αντιμετωπίσω τα προβλήματα που αντιμετώπισα κατά την παραμονή μου στην Ελλάδα.

★ Ταίς αγαπητές συν)δελφούς μου που με βοηθήσατε να αντιμετωπίσω τα προβλήματα που αντιμετώπισα κατά την παραμονή μου στην Ελλάδα.

★ Ταίς αγαπητές συν)δελφούς μου που με βοηθήσατε να αντιμετωπίσω τα προβλήματα που αντιμετώπισα κατά την παραμονή μου στην Ελλάδα.

★ Ο σδ. Κώστας Παπανικολάου αισθάνεται την ανάγκη να ευχαριστήσει τους συν)δελφούς του Κατ)τος Καλλιθέας για την συμπαράστασή τους στο έλλειμμα του Ταμείου του.

★ Ευχαριστώ με δλη μου την καρδιά όλους τους συν)δελφούς που με οποιοδήποτε τρόπο μου συμπαροσάθηκαν και μου συμπαροσάσκονται στις τραγικές στιγμές που πέρασα και περνάω με το χαμό του πολυαγαπημένου μου ΓΙΩΡΓΟΥ.

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

★ Στόν Δι)μη) του Υπο)τος μας κ. ΑΘΑΝ. ΤΣΙΝΙΤΣΗΡΑ που παντρεύτηκε στις 21.11.81, εύχόμαστε κάθε εύτυχιο.

Οι συν)φοι του Υπο)τος Μαντουδίου

# Σκοπιμότητα και προοπτικές της Θεατρικής ομάδας του Συλλόγου

### ΤΗ ΔΕΥΤΕΡΑ, 1η ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ, Η ΠΡΩΤΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ



Από τις πρόβες του «Κομμάτια και Θρύφαλα»

Η ύπαρξη θεατρικής ομάδας στο Σύλλογό μας είναι πια πραγματικότητα. Έπειτα από συντονισμένες και συλλογικές προσπάθειες στο διάστημα αυτό, αλλά και από τη γόνιμη πείρα που αποκτήσαμε, μπορούμε πλέον να κάνουμε ένα απόλογοισμό της δουλειάς μας και να καταλήξουμε σε όρισμένα συμπεράσματα.

Σα μέλη της θεατρικής ομάδας προσπαθήσαμε να δημιουργήσουμε ένα επίπεδο σχέσεων μέσα στο χώρο μας, με σκοπό το πολιτιστικό ανέγδοτο όλων μας, με αυτή τη συγκεκριμένη μορφή τέχνης (θέατρο), καθώς και τη ποιότητα της ζωής μας, αξιοποιώντας όλες τις δυνατότητές μας και ανακαλύπτοντας όλες τις γνώσεις, όψεις και τους προδωμιασμούς του καιρού μας.

Αυτό που τόσο η δραστηριότητα και ενεργοποίηση των συν)δελφών, με ιδιαίτερη πάντα προθυμία για το θέατρο, όσο και η σύσφιξη των ανθρώπινων σχέσεων πέρα από συμβατικές, καθημερινές και υπηρεσιακές σχέσεις, τελικά αιοδοξούμε πως με τη προσπάθειά μας αυτή θα φέρουμε θετικά αποτελέσματα, αφού πλέον έχουμε τη δυνατότητα να μιλάμε για το ανέγδοτο του θεατρικού μας έργου «Κομμάτια και Θρύφαλα» στις 1. 8. 15 Φεβρουάριου (θέατρο ΔΙΟΝΥΣΙΑ, οδ. Αμερικής 10, 8.30 μ.μ.).

ας που θέλουμε να προσφέρουμε στους συν)δελφούς μας.

Μ' αυτά τα κριτήρια ελπίζουμε πως οι συν)δελφοί μας θα αντιληφθούν το μέγεθος της ευθύνης μας και θα εγκαταλείψουν εύνοικά την προσπάθειά μας.

Αυτό το διάστημα θέταια επέτειά η θεατρική δουλειά μας θρίσκεται σε πραγματικό όργασμό και η προσοχή όλων μας είναι στραμμένη στην επιτυχία της προσπάθειάς μας είναι χωρίς να μιλήσουμε για τις προοπτικές μας. Απλοσθιπύ άναλυτικά είναι χωρίς να αναφέρουμε κάποιο συγκεκριμένο θεατρικό έργο σάν ονύκεια της δουλειάς μας.

Υπάρχουν γι)β) ουχίτηση πολλές σκέψεις και προτάσεις για επόμενο έργο μας και οι στόχοι δέν σταματούν θέταια έδω. Πιστεύουμε πως με το τέλος αυτής της παρουσίας θα ξεκινήσουμε με πολλές

προοπτικές και άστειρευτο κέφι για νέα προσπάθεια, με την έλπιδα να σάς παρουσιάσουμε κάτι καλύτερο και ούσιαστικώτερο.

Η μεγαλύτερη όμως χαρά μας και η πραγματική επιτυχία της θεατρικής μας δουλειάς θα είναι άν μετά τη παράστασή μας, η ομάδα μας πυκνώσει από νέους συν)δελφούς με πολλή όρεξη για δουλειά χωρίς θέταια να αποκλείουμε και σήμερα τη συμμετοχή όποιου θα ήθελε να προσφέρει.

Περιμένουμε λοιπόν να έλθετε σ' επαφή μαζί μας είτε μέσω του Συλλόγου μας στο τηλέφωνο 321167 είτε άπευθείας, στις πρόβες μας, στα Κατ)ματα που δουλεύουν μέλη του θεατρικού στις παραστάσεις μας, στα παρασκήνια, παντού!!

Η ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΤΟΥ ΣΥΤΕ

# Διάλογος και συνεργασία με τη συνδικαλιστική αντιπροσωπεία

## ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΟ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΗΣ

Η παρουσίαση του νέου διευθυντικού καταστήματος της Μητροπόλης, έγινε τη Δευτέρα 4 Γενάρη, γιορτή για το νέο χρόνο και κόμπησκα κήνη του Κατ)τος.

Στην εκδήλωση παραβρέθηκε και η Πρόεδρος του Συλλόγου μας σδ. Ι. Περδάκη η οποία άπηύθυσε άντιστομο καιρειαμό.

Στη συνέχεια μιλάω ο νέος διευθυντής σδ. Γ. Παπαλέων της ό όποιος έπινα ούτως:

«Συν)δελφοί και συν)δελφισσες, Σάν νέος διευθυντής του Καταστήματος της Μητροπόλης μας στη Μητρόπολη έχω την ευκαιρία να έπινομιλώ μαζί σας για πρώτη φορά στη γιορτή τούτη της Πρωτοχρονιάς και να σάς εύχθω προσωπικά και άπό μέρους των λοιπών μελών της Διεύθυνσης του Καταστήματος κάθε έτος και εύ-

χάρη μένα από ΕΠΕΕ. Μέσα στο χρόνο αυτό θα καθιερώσουμε τακτική έπικοινωνία μαζί σας είτε με τη μορφή της συγκέντρωσης όλου του προσωπικού του Καταστήματος όπως σήμερα, είτε με την συνεργασία και ανταλλαγή άπόψεων με το προσωπικό των Υπηρεσιών, καθώς και με την μορφή διαλόγου και συνεργασίας με την συνδικαλιστική αντιπροσωπεία και έπιπροσάπηση στο Κατάστημα για να σάς καταστήσουμε κοινωνούς των σκέψεών μας και ζητήσεών με την άνάπτυξη των κλάδων όρισμένων άποφάσεων που ένδεχόμενα να χρειαστεί να ληφθούν. Πράγματι θα χρειαστεί η γνώμη σας για την αντιμετώπιση των προβλημάτων γύρω άπό τις συνθήκες της δουλειάς μέσα στο χώρο του Καταστήματος, τη μεθόδευση τρόπου για την σύμμετρη θεατιωσής της υπηρεσιακής κατάρτισης του καθένα άπό σάς όποτε να μίν ύστεροδν συν)δελφοί

με κριτήρια παραγωγικά. Θα έχομε έπισης την ευκαιρία να μιλήσουμε για τον τρόπο μεταχείρισης και εξυπηρέτησης όλων των κατηγοριών της πελατείας μας, μεγάλων, μεσάων και μικρών καθώς και για την άνάπτυξη των κλάδων έργασιών του Καταστήματος έπιδιατερα δέ την αντιμετώπιση του ανταγωνισμού που τα τελευταία χρόνια έχει άνδρωθεί με την παρουσία στην Χώρα μας της ξένης θγαγένειας Τραπεζικών Έπιρυσμάτων. Έξ δ)λου, θα πρέπει με τη σωστή άρμυνη και έφαρμογή των όθηνών της άιοικησίας μας να με άποδοσάσουμε στη δημιουργία νέων προβληματικών έπιπεδών. Θα άσκοληθώ με προσωπικά για την έξυγιάνση των άποσχεωμένων έπιχειρήσεων πιστοχών μας, έφ' όσον διαπισωθεί ότι οι άσκολές που αντιμετώπιζουν σήμερα είναι άδωγανείς, ό έπιχειρησιακός άποσανατολισμός τους σωστός και δέν ύπαρχει

έπιρροή των έπιρροών μας με κερδοσκοπικές έπιχειρήσεις. Ειδικά έπιτελική ομάδα της Διοίκησης θα μελετήσει τη διωοιμότητα τους, ένα δέ άπό τα κριτήρια θα είναι η ταύτιση της έπιχειρήσης με την Έθνική άναπτυξιακή προσπάθεια. Βασική φροντίδα μας θα είναι οι έπιχειρήσεις αυτές να μη θανατίζονται άπό το Κατ)μά μας χρήματα και άναθετούν τις παραγωγικές δουλειές τους σε άλλη Τράπεζα. Στο σημείο αυτό θα χρειαστούμε και τη προσωπική έπιρροή του καθένα σας στους έπιρροσώπους των Έπιχειρήσεων που έρχονται στις θυρίδες μας.

Παράλληλα θα πρέπει να μη άμοιουργήσουμε προβληματισμούς στους μικρομεσαίους άποτέκνες και έπαγγελματίες άπό άρνησή μας ά άπροθυμία να τους εξυπηρέτησουμε. Αύτοι που άνήκουν στην κοτ)γορία αυτή των έπιχειρήσεων, που είναι ό κορμός της Έθνι-

κής μας άποανάπτυξης δέν πρέπει να νομίσουν ότι κηύησαν λάθος πόρτα αλλά τις θυρίδες του πρώτου Πιστωτικού Έπιρυσματος της Χώρας με τις νέες Έθνικές έπιλογές του. Δέν πρέπει να άρνηθούμε στις έπιχειρήσεις αυτές λίγο όξυγόνο ζωής σε όσες έχουν την δυνατότητα να άνδρωθούν. Έκτετικά με τα παραπάνω φιλοδοξούμε να θρούμε τους πιο πρόσφορους τρόπους προαρμογής και αξιοποίησης της φιοιογυμίας του Καταστήματος με το νέο στόχο της Τράπεζας μας που, όπως τόνισε ό Διοικητής μας καθηγητής κ. Μαγκάκης, είναι να καταστεί ό ούσιαστικός και άποτελεσματικός μοχλός για τη δομική άλλαγή, τον έκσυγχρονισμό και την έξυγιάνση της Έλληνικής Οικονομίας.

Σάν μεγάλη πού είμαστε τραπεζική μονάδα έφαρμογής του Προγράμματος θα χρειαστεί να θαδίσουμε κέρι-

# Η πληγή της καταχωνιασμένης καί ποδοπατημένης ιστορίας

## «ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΕΛΛΑΔΑ»

Είναι ο τίτλος ενός βιβλίου του σημερινού Διοικητή της ΕΤΕ κ. Γιώργου Αλέξανδρου Μαγκάκη που κυκλοφόρησε λίγους μήνες πριν την πολιτική αλλαγή, από τις εκδόσεις Αντ. Ν. Σάκκουλα (Σόλωνος 72 - Αθήνα - τηλ. 36.18.198).

Τό έργο αυτό φιλοδοξεί να εμφανίσει μία διαλεκτική εικόνα της ελληνικής πραγματικότητας, αντιπαραθέτοντας δύο λογοτεχνικά κείμενα γραμμέ-



από την Ελλάδα

στην Αντιελλάδα

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΝΤ. Ν. ΣΑΚΚΟΥΛΑ  
ΑΘΗΝΑ - ΚΟΜΟΤΗΝΗ

να με χρονική απόσταση 10 περίπου ετών τό ένα από τό άλλο.

Τό ένα κομμάτι γράφτηκε στις φυλακές Αβέρωφ τό 1969 και πρωτοδημοσιεύτηκε στό «Νέα Κείμενα» τό 1971, ενώ τό δεύτερο γράφτηκε στις Κυκλάδες τό περασμένο καλοκαίρι. Στή τωρινή έκδοση τό δύο αυτά μέρη - ενότητες ονομάζονται αντίστοιχα «Καύμος» και «Απόγνωση της Ρωμιούσσης».

Η Συντακτική Έπιτροπή της «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ» ζήτησε τήν άδεια του συγγραφέα γιά τήν αναδημοσίευση ενός μικρού αποσπάσματος από τή δεύτερη ενότητα του βιβλίου που αναφέρεται στη διαστρέβλωση της πρόσφατης Ιστορίας του τόπου μας.

Η πρωτοβουλία μας εξυπηρετεί τίς παρακάτω σκοπιμότητες:

★ Νά αποτίσουμε ακόμα μία φορά φόρο τιμής στην ενωμένη Έθνηκή Αντίσταση του λαού μας (1940 - 44) έναντια στον ξένο και ντόπιο φασισμό.

★ Νά κάνουμε πλατειά γνωστό σ' όλους τούς συναδέλφους (και μέσα απ' αυτό τό δημοσίευμα) τό δημοκρατικό πνεύμα που διέπει τή νέα ήγεςία της Έθνηκής Τράπεζας.

Δέν άπολυτοποιούμε τήν αγωνιστική δράση του σημερινού Διοικητή. Τό έργο του θά κριθεί συνολικά στό χώρο μας, μέσα από τίς συγκεκριμένες πράξεις του ίδιου και τών συνεργατών του.

Ωστόσο, πρέπει νά πούμε ότι αισθανόμαστε αίσιοδοξοι διαβάζοντας κείμενα του.

“Όπου κι άν σταθείς ό κάθε τόπος στή χώρα μας είναι ποτισμένος Ιστορία. Δέν μιλω για τά πεδία μεγάλων, ένδοξων μαχών. ή για τούς τόπους κοσμοϊστορικών αποφάσεων. Μιλώ για τή σεμνή Ιστορία, τή συχνά τόσο σπαραχτική και στην άγνότητά της τόσο άναμφισβήτητη που γράφεται μέ τά θάσσανα και τό αίμα τών άπλών ανθρώπων μόνο και μόνο γιατί τούς τό ζήτησε ή συνείδησή τους. Μέ τά χνάρια αυτής της Ιστορίας είναι γεμάτη ή χώρα μας. Μόνο που δέν τά ξέρουμε. Της πιο πρόσφατης μάλιστα κάνανε έπιμονα ότι μπορούσαμε για νά τά σβύσουνε.

Καθόταν άνάσκελα νά κοιμάται τόν άξύπνητο μ' όλο τό όνειρο του λαού μας παγωμένο στό πρόσωπό του. Δίπλα του βρισκόταν ακόμα τό ντενεκεδάκι μέ τή μογιά κι ή φράση μισοτελειωμένη στόν τοίχο, είχε πάρει τό όριστικό νόημα της άκράιας θυσίας. Τώρα κανένας δέν θυμάται βέβαια αυτό τό παιδί και καμιά μνήμη δέν τό σβίζει από τό δεύτερο θάνατο της άπόλυτης άγνοιας, που σαν ταφόπετρα κι αυτή τόχει εξαφανίσει στό τίποτα.

Τά ίδια και μ' άλλους χιλιάδες. Ψηλά στην όδό Ζωοδόχου Πηγής τίποτε δέν θυμίζει ότι εκεί ήταν τό σπίτι που πιάστηκε μία νύχτα ένας φοιτητής, ό Δημήτρης Λόπς, για νά εκτελεστεί ύστερα από μήνες μαρτυρίου στό οκοπευτήριο της Καισαριανής. Έκει βρέθηκαν οπασμένα τά γυαλιά του, σπαραχτικό κατάλοιπο της σύντομης ζωής αυτού του νέου ανθρώπου που 'χε μέσα του όλάκερη τήν ποίηση του κόσμου. Σήμερα ποιος νοιάζεται πιά τί κάσαμε μέ τό χαμό του, άφου ούτε καν γνωρίζουμε ότι μεις τόν πρόσφερε μέ τόση εμπιστοσύνη στό μέλλον, αυτήν άκριβώς που έμεις προδώσαμε.

Υπάρχουν όμως κι άλλοι άδικημένοι. Σκέπτομαι κεί-

πέραντ' έρημιά, τούς νομίζουν άσχετους κι ούτε που τούς άναφέρουν, λές και δέν δώσαν τή ζωή τους μέσα στό όλάνθισια νιάτα τους γι' αυτή τήν πατρίδα.

Βρίσκομαι συχνά στό άμφιθέατρο της Νομικής στην όδό Σόλωνος γεμάτο μέ νέα παιδιά και μέ τή χαρούμενη βουή της ζωντανής παρουσίας τους. Ποιος τούς μίλησε όμως ποτέ για τήν παρουσία εκεί, σ' αυτό τό άμφιθέατρο τών τώσων νεκρών μας; Αυτών τών ένων που τό ίδιο ζωρού, μέν άπίστευτα ώχροί άπ' τή μεγάλη στέρση, βρίσκον-

ξεκίνησαν οι πρώτες διαδωλώσεις στην κατεχόμενη Εύρώπη, που πληρώθηκαν με αίμα.

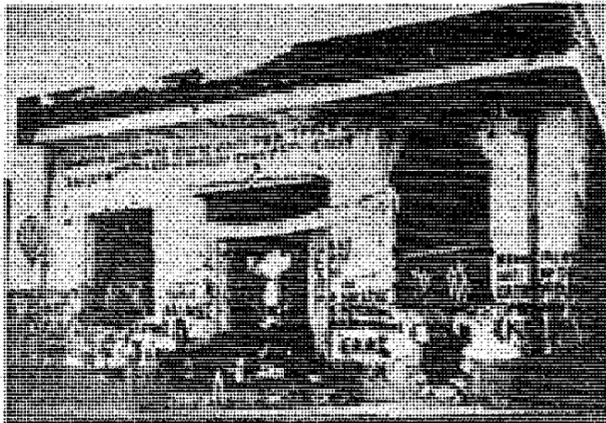
Τά ίδια και οτή συνοικία του Ύμπτου. Τίποτε δέν θυμίζει ότι σ' αυτό τό μικρό οπτάκι, που στέκεται ακόμα στό στενό δρόμο της, τρεις νέοι, σκεδόν παιδιά, κράτησαν μιάν όλάκερη μέρα τούς πάνω πλους κατακτητές και τά τοσκάλια τους, για νά πέσουν μ' ένα όλοκαύτωμα που σίγουρα αυτό πρέπει νά 'ναι ή Άνάληψη.

Μέ σύστημα, μέ μίσος, άναίχοντα χρόνια τώρα πασχίανε «οί κερτοί, οι πονηροί, οι κενοί και οι κάππλοι» νά τά σβύσουνε δλ' αυτά και ν' αναγκάσουνε αυτούς που δέν γίνεται παρά νά τά θυμούνται νά τά καταχωνιάσουν μέσα τους σαν μιά άποκλειστικά προσωπική άνάμνηση που «φρόνιμο» είναι νά τήν κρατάς μονακά για τόν έαυτό σου.

Έτσι ληστέφανε από τό λαό μας τήν Ιστορία του, αυτή που τήν έφτιαξε καταμόναχος μέ άπίστευτη έξαρση και βαριά πληρωμή. Τού τή σβύσανε. Μά δέν σταμάτησε εκεί ό καθένας. Στή θέση της βάλανε ένα έμφύλιο. Αυτών που τόν ύφαναν μεθοδικά στό σκοτεινά μ' έγκλήματα, μέ ιδιότητα, μέ λάθη, χωρίς Ιχνος συνείδηση ξένοι και ντόπιοι, για νά χαρεθούν ξεδιάντροπα στην πλάτη μας μέ τό σκοπό του ό καθένας. Κι ύστερα βαφτίσανε από τή μιά μεριά τήν αντίσταση έμφύλιο και από τήν άλλη τόν έμφύλιο αντίστασι και μεις ρίξαν στην ύψηλα τού δίσχασμο. Έτσι μας φόρτωσαν άλλους μέ τό θάσσανο ενός άνελέπτου κατατρογμού κι άλλους μέ τήν άπαίγια ντροπή αυτού του κατατρογμού. Άκόμα και κείνος ό γέρος άνάρτης που θνήκε στό βουνό γιατί δέν μπορούσε νά παραδώσει τό ντουφεκι του, «πατρική κληρονομία βλεπέεις», όπως οντισ φυλακές, χωρίς ποτέ νά μπορούσε νά βρει γι' αυτό μιάν εξήγηση. Μ' αυτά και τόσα άλλα κάνανε τόν έναν Έλληνα νά βλεπέ τόν άλλο έχθρό. Κι όμως οι χιλιάδες που άγωνίστηκαν είχαν όλοι τό ίδιο δράμα μιζας πατρίδας χωρίς άφέντες ξένους ή δικούς, μέ τό λαό της λεύτερο νά μοχθεί για τά δύσκολα μέ τόσο γλυκά έργα της ειρήνης και τούς καρπούς τους νά τούς χαίρεται δίκαια. Τήν άπόλυτη αυτή ταύτηση τήν έζησα άμεσα σε μιά σπάνια σύμπτωση άπ' αυτές που οπιάνκει ή ζωή για νά μας άποκαλύψει τήν ουσία τών καταστάσεων. Τότε στό βουνό σε μιά δύσκολη ώρα μου, βοήθεια μου δωσε ένας που μου ήταν όλοίδιος και που τόν είπαν έχθρό και λίγο άργότερα σε μιά δύσκολη ώρα του, βοήθεια του έδωσα έγω που τού ήμουν όλοίδιος και που όμως μέ είπαν έχθρό.

Έτσι στό χρόνια μας έγινε σε βάρος όλων μας μαζι μέ τή ληστεία της Ιστορίας μας κι ή πλαστογραφησι της. Για νά πέσουνε σ' αυτό που τό λένε «ήθικη σύγχυση» και ν' άφώσουνε τ' άμπέλι της πατρίδας έξεραγο στους κάθε λογής καταφεριτζδες.

Κι έτσι άνοήτικη ή τέταρτη άσφρητη πληγή μας, ή πληγή της καταχωνιασμένης και ποδοπατημένης Ιστορίας.



νο τό γιό του δάσκαλου στό νησί που μαζί μέ άλλους ησιώτες πήραν μιά βάρκα, πάλαψαν μέ τή θάλασσα καθώς μιλω μου συμβαίνει τούτο τό παράδοξο, νά θλέπω νά κάθονται κι αυτοί άνάμεσα στους τωρινούς, μέ τά σοβαρά φλεγόμενα μάτια τους απλωμένα στό όραμα που τού δόθηκαν. Κι ακόμα ποτέ κανείς δέν είπει στους τωρινούς ότι άπ' αυτή τήν αίθουσα, από κεί μέσα άκριβώς κι από τά προπύλαια μέ τ' άγάλματα του Ρήγα, του Κοραή, του Καποδίστρια, που σήμερα, σίγουρα άνισόρροποι, τάρχουνε βρωμίσει μέ φούμο,

ταν πριν από χρόνια στην ίδια αίθουσα για νά πάρουν από κεί τό δρόμο της έσοχτης θυσίας. Φορές - φορές καθώς μιλω μου συμβαίνει τούτο τό παράδοξο, νά θλέπω νά κάθονται κι αυτοί άνάμεσα στους τωρινούς, μέ τά σοβαρά φλεγόμενα μάτια τους απλωμένα στο όραμα που τού δόθηκαν. Κι ακόμα ποτέ κανείς δέν είπει στους τωρινούς ότι άπ' αυτή τήν αίθουσα, από κεί μέσα άκριβώς κι από τά προπύλαια μέ τ' άγάλματα του Ρήγα, του Κοραή, του Καποδίστρια, που σήμερα, σίγουρα άνισόρροποι, τάρχουνε βρωμίσει μέ φούμο,

## ΑΘΛΙΟΤΗΤΕΣ ΣΤΑ ΚΑΜΙΝΙΑ

### ή περί «μειωμένης άποδόσεως»

Ένα από τά πιο πολυπαθή και μειονεκτικά καταστήματα από άποψη συνθήκων εργασίας, είναι τά Κατόστημα Καμινίων. Στο τέρμα περίπου τής όδου Πειραιώς, μέσα στη βιομηχανική περιοχή και μέσα σε ψηλούς βαθμούς ρύπανσης της ατμόσφαιρας οι συνάδελφοι είναι ύποχρεωμένοι νά όντοποκρίνονται στην εργασία τους, σ' ένα χώρο που, και κατό παραδοχή της Διοίκησης, είναι σωστό ν' άντικατασταθεί. Σε μιά μεριά μόνο του κατοστήματος 5 Χ 8 μέτρα εργάζονται 20 συνάδελφοι, ύπάρχουν 16 γραφεία, 1 γκιόε μέ 4 άτομα, 1 ταμείο, τό ΤΕΛΕΧ του κατοστήματος και 6 γραφομηχανές.

Ο χώρος για τό πελάτεια είναι περιορισμένος και όταν ούτη άναγκάζεται νά πόνει για συνολογή στους ύπολληλους και ίδιως τούς νέους - ύπάρχουν 9 στό κατόστημα - και μετά δέν πληρώνονται γιατί δέν δίνονται, ώρες άπό τή Περιφερειακή Διεύθυνση. Εργάζονται συχνά μετά τις 3.30 για κλείσιμο ταμείου και ή ώρα της εργασίας ούτ'ή δέν πληρώνεται. Σε συγκεκριμένη περίπτωση έγινε μάχη μέ προϊστάμενο και ένταγμένο, έγινε μάχη για γράψιμο 2 ώρών ύπερψιας.

Προβλήματα προσωπικού ύπάρχουν συνήθως μέ τίς ύπερψιας που είτε Ζητούνται έκβαστικά από τούς ύπολληλους και ίδιως τούς νέους - ύπάρχουν 9 στό κατόστημα - και μετά δέν πληρώνονται γιατί δέν δίνονται, ώρες άπό τή Περιφερειακή Διεύθυνση. Εργάζονται συχνά μετά τις 3.30 για κλείσιμο ταμείου και ή ώρα της εργασίας ούτ'ή δέν πληρώνεται. Σε συγκεκριμένη περίπτωση έγινε μάχη μέ προϊστάμενο και ένταγμένο, έγινε μάχη για γράψιμο 2 ώρών ύπερψιας.

Αύτες γενικά οι συνθήκες εργασίας στό ΚΑΜΙΝΙΑ μέ τά πιο όπολά χρώματα και έπιεσεις

χαρακτηρισμούς. Βέβαια δέν πρέπει νά ξεχάσουμε τό χαρακτηριστικό, ότι τό ΥΠΙ)ΜΑ ΚΑΜΙΝΙΩΝ (195) του γενικότερα γνωστού 'Ιδρυματος «ή ΜΕΓΑΛΗ ΣΑΙΣ ΦΙΛΗ» ΕΧΕΙ ΠΟΝΤΙΚΙΑ! Έπανελημμένα δε συναδέλφισες πλησίαν στην λιποθυμία από τήν έμφοניה τους! Σ' αυτό τό ειδυλλιακό εργασιακό περιβάλλον στό ΚΑΜΙΝΙΑ πολλές φορές άκούγονται προτροπές και ποροτηρήσεις, όπως «δούλευε» «έχεις μειωμένη άπόδοση...»!

### ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΦΟΙΤΗΤΕΣ ΣΥΝΑΔΕΛΦΟΥΣ

Από τίς 11 Γενάρη άρχισε ή Γ' έξεταστική περίοδος στό Πανεπιστήμιο. Ειγόμενοι στους συναδέλφους καλή τύχη στις έξετάσεις, γράφουμε παρακάτω μερικά χρώματα τηλεφώνου, όπου μπορούν οι ενδιαφερόμενοι νά ζητήσουν πληροφορίες για τό πρόγραμμα και γενικά τά σπουδαστικά τους ενδιαφέροντα.

#### ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΑΣ

ΕΦΕΕ: 3614490  
Γραφείο Γραμματείας: 3610112  
ΝΟΜΙΚΗΣ 3606460  
ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ 3633370  
ΦΥΣΙΚΟΜΑΘΗΜΑΤΙΚΗΣ 4120751  
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ 8237361  
ΑΣΟΕΕ

#### ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Γραφείο Γραμματείας: 9912282  
ΝΟΜΙΚΗΣ 9912254  
ΦΥΣΙΚΗΣ 224834  
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ 9992280  
ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ  
Για τά πανεπιστήμια 'Ιωαννίνων και Κρήτης μπορείτε νά καλέσετε στην ΑΘΗΝΑ τό τηλ. 737365 και 3610477 - 3619451 αντίστοιχα.

## ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Έκδότης: ΙΩΑΝΝΑ ΖΕΡΒΑΚΗ, Κρητών 8 - Περιστερί

Διευθύνεται από Συντακτική Έπιτροπή

Υπεύθυνος από πλευράς Δ.Σ. του ΣΥΕΤΕ:

Μάκης Βλασσόπουλος και Γιώργος Δημητρόπουλος

Υπεύθυνος Τυπογραφείου: Α. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Σαχτούρη 10, Τηλέφ.: 3219.546.

Τεχνική Έπιμέλεια:

ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΤΑΘΗΣ

και Συνεργάτες

Α. Μεταξά 12 - Έξάρχεια

Τηλ. 3603.940 και 3634.409



**Ζ. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΜΜΑΤΟΣ**

**I. Τό κόμμα στην παρατακτική σύνταξη**

**1. Στην ασύνδετη παράταξη. Κόμμα βάζουμε:**

- α) Στην παράταξη όμων όρων μίας πρότασης (υποκειμένων ή αντικειμένων ή κατηγορουμένων κ.τ.λ.):  
 - Οι αρχαιολογικοί θησαυροί, το ήλιο κλίμα, η μεγάλη ήλιοφανεσία και η φιλόχουρη ζωή των Ελλήνων προσελκύουν στη χώρα μας πολλούς τουρίστες.
- β) Στην παράταξη ισοδύναμων προτάσεων (όταν θέλουμε να παρατάσουμε δηλ. είτε μόνο κύριες είτε μόνο δευτερεύουσες προτάσεις, χωρίς τη μεσολάβηση συνδέσμων):  
 - Ο ήλιος έθασίλεψε, ο αϊτός όποκαιμήθη, ο κύρ βαριάς ό δροσερός στής μόνος του ηγγαίνει.
- γ) Στην παράθεση ή έπεξήγηση:  
 - Η Αθηνά, η θεά τής σοφίας, ήτον η προσοτίαδα των γραμμάτων και των τεχνών.  
 - Αυτή η έπιμονή του, να γίνει τό δικό του, του στοιχίσε άκριβό.  
 Προσοχή όμως: 'Αλέξανδρος ό Μέγος, τεύτλο τό σαρκόρριζο κ.τ.λ. (άδιόσαστη ενότητα).
- δ) Μετά από εισαγωγικά έπιρρήματα μίας πρότασης:  
 - Καλά, θά σου τηλεφωνήσω τό βράδυ.  
 - Έτσι, τή γλιτώσαμε φτηνά!  
 - Λοιπόν, τά πράγματα δέν είναι και τόσο τραγικά.  
 Αλλά όμως:  
 - Τό πράγματα δέν είναι λοιπόν και τόσο τραγικά.  
 - Αυτό είναι δυνατό φυσικά να συμβεί στον καθένα.
- ε) Στην κλητική προσφώνηση:  
 - Ως τότε, παλικάριο, θά ζούμε στό στενά...

**2. Στους συμπλεκτικούς συνδέσμους**

- α) Πότε μπαίνει κόμμα πριν από τό «και»:  
 1) Σε έτεροπρωσιπία υποκειμένων:  
 - Έγώ σου μιλάω, και σού χαζεύεις...  
 - Ο δάσκαλος διδάσκει, και τά παιδιά μαθαίνουν.  
 Προσοχή όμως στις μικρές προτάσεις:  
 - Έλα και τό φάγομε!  
 - Πώς ήταν και μές θυμήθηκες;  
 2) Για έντονη αντίθεση ή έμφαση:  
 - Δέν έχει ιδέα από τέχνη, και κάνει και κριτική!  
 - Όλα τό γεύτηκε: και πίκρες, και πόνο, και φτώχιο, και καταφρόνιο!
- β) Μετά από έπεξήγηση ή έπιφώνηση:  
 - Για χαμηλώσου, στουραστή, και πάρε με μαζί σου...  
 - Ο Κοροϊοκάκης, ο γυιός τής κολόγριας, και ο Κολοκατρώνης...
- γ) Όταν χρησιμοποιείται σάν υποτακτικός σύνδεσμος:  
 - Αποδείχτηκε ταλέντο, και (όν και, ενώ) δέ του φαίνάτονε!  
 - Μή μου τό λες, και (γιατί) θά θάλω τά κλάματα!

- δ) Δέν μπαίνει κόμμα στους «ούτε, μήτε, ούδέ, μηδέ»:  
 - Ούτε τόν είδα ούτε τόν άκουσα.  
 - Μήτε τό διάβολο να δεις μήτε τό σταυρό σου να κάνεις!
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** "Αν έχουμε σέ παράταξη περισσότερους τέτοιους συνδέσμους, ή παράλειψη του κόμματος θά γίνει στους δύο τελευταίους τής πρότασης: Ούτε άκούει, ούτε βλέπει ούτε καταλαβαίνει.

**3. Στους αντιθετικούς συνδέσμους**

- α) Μπαίνει κόμμα, όταν εκφράζουν αντίθεση:  
 - Θέλω να σ' ακολουθήσω, αλλά δέν μπορώ.  
 - Λαθώθηκα, δειλίασα, μά δέν λιποτάχτησα.  
 - Έγώ δέν έχω τίποτα, παρά ειμαι λαθωμένος.
- β) Δέν μπαίνει κόμμα, όταν εκφράζουν σύγκριση:  
 - Καλύτερα φτωχός και τίμιος παρά πλούσιος...  
 - Τό κόπνισμα βλάπτει βέβαια αλλά τά ναρκωτικά δολοφονούν.

**4. Στους διαζευκτικούς συνδέσμους**

- α) Στους διπλούς διαζευκτικούς, άν δέν είναι άναγκαίο, συμπλήρωμα (δηλ. υποκ., άντικ., ή κατηγορ.):  
 - Θα ταξιδέψω οποωδηόποτε αύριο, είτε θρέξει είτε χιονίσει.  
 - Για μέ τό καλό για μέ τό ζόρι, θά συμμορφωθείς τελικά.  
 Αλλά:  
 - Του φτωχού τό εύρημα ή καρφή ή πέταλο.  
 - Θέλω να μιλήσω είτε με τόν προϊστάμενο είτε με τό διεθυντή.  
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** 'Ισχύει και για τους διαζευκτικούς ή ποροπάνω σημείωση των «ούτε, μήτε, ούδέ, μηδέ».
- β) Πριν από τό μονό «ή», για τό εκφράσει ειρωνεία ή διαφωνία:  
 - Χοντρό τό πορωμύθι σου, ή θαρρείς πως σε πιστεύωμε!  
 - Ού ρθεις έπιτέλους, ή μήπως θέλεις πρόσκληση!

**5. Οι συμπερασματικοί δέν παίρνουν κόμμα, παρά άνω στιγμή ή κανονική τελεία, όπως ξανάπαμε.**

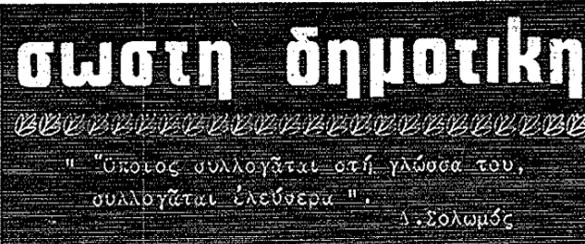
**II. Τό κόμμα στις δευτερεύουσες προτάσεις**

Όπως είναι γνωστά, οι φραστικές ενότητες του λόγου που ονομάζονται «πρότασεις» χωρίζονται σε δύο μεγάλες, βασικές κατηγορίες: τις κύριες ή ανεξάρτητες προτάσεις, όταν εκφράζουν ένα πλήρες νόημα, και τις δευτερεύουσες ή εξαρτημένες, όταν δέν μπορούν να εκφράσουν μόνες τους ένα αυτότελες νόημα, αλλά χρησιμεύουν μάλλον σάν συμπλήρωμα, σάν εξάρτημα δηλαδή άλλων προτάσεων (γι' αυτό και λέγονται εξαρτημένες).

Γενικός κανόνας λοιπόν είναι κατ' αρχήν ότι οι κύριες χωρίζονται από τις δευτερεύουσες με ένα κόμμα. Ακριβώς όμως εδώ βρίσκεται και ο κίνδυνος να γίνει τό λάθος, γιατί υπάρχουν όρισμένες περιπτώσεις δευτερευουσών προτάσεων που δε θέλουν κόμμα, επειδή αποτελούν ουσιαστικούς όρους των ανεξάρτητων προτάσεων και θεωρούνται έπομένως άναπόσπαστο μέρος τους. Για τό έχουμε ύπόψη μας παύει είναι οι περιπτώσεις αυτές, δε' ρίζουμε παρακάτω καλύτερα μία γρήγορη μοιά στις ειδικότερες κατηγορίες των δευτερευουσών προτάσεων:

**1. Κατηγορίες δευτερευουσών προτάσεων**

- α) Οι δευτερεύουσες προτάσεις, ανάλογα με τό ρόλο που παίρνουν όπέναντι στις κύριες και τήν ειδικότερη συντακτική λειτουργία τους, χωρίζονται σε τρεις βασικές ομάδες:  
 1) Στις έπιρρηματικές, που αντικατοπτρίζουν κάποιο έπιρρηματικό προσδιορισμό στό ρήμα τής κύριας ή και άλλης, δευτερεύουσας πρότασης (βλέπε παραδείγματα παρακάτω).
- β) Στις ουσιαστικές, που αντικατοπτρίζουν κάποιο ουσιαστικό όρο (υποκείμενο, αντικείμενο, κατηγορούμενο ή παραθετικό



**ΓΡΑΦΕΙ Ο ΣΥΝΑΔΕΛΦΟΣ  
 ΛΑΜΠΡΟΣ ΠΑΣΙΑΛΗΣ**

ΜΙΑ ΜΙΚΡΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΓΙΑ ΟΣΟΥΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΟΥΝ ΑΚΟΜΑ  
 ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΣΤΗ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΜΑΣ ΕΚΦΡΑΣΗ

**2**

**Ή γραμματική λειτουργία του  
 φωνολογικού συστήματος σήμερα**

προσδιορισμό) τής πρότασης από τήν όποια εξαρτούνται, και γ) Στις έπιθετικές άνοφορικές, που προσδιορίζουν (έπεξηγοϋν) ουσιαστικό ή άντωνυμία μιας άλλης πρότασης.

**2. Ό ειδικότερος ρόλος των δευτερευουσών προτάσεων**

- Μέ βάση τώρο τήν ποροπάνω κατάταξη των προτάσεων, δε κάνουμε όρισμένες διοπιστώσεις γύρω από τή συγκεκριμένη νοηματική λειτουργία καθενός από τίς ομάδες αυτές και τήν έσωτερική σύνδεσή τους (έξάρτησή τους) με μιά κύρια πρόταση, πριν διουτυνώσουμε κανόνες για τή χρήση του κόμματος σ' αυτές:  
 α) Οι έπιρρηματικές προτάσεις, όπως είπαμε, δέν αντιπροσωπεύουν ουσιαστικούς όρους τής κύριας πρότασης' έπομένως και άν τις πορολείψουμε άκόμα, δε θίγεται τό πλήρες νόημά τής' όρο μπορούμε να ποϋμε ότι αποτελούν κατά κάποιο τρόπο «έξνο σώμα» σταν όργανισμός τής κύριας πρότασης' και σάν «έξνο σώμα» πρέπει να τίς άπομονώσουμε μ' ένο κόμμα(1):  
 - Δέν πήγα χτές στή δουλειά μου (γιατί ήμου άρρωστος).  
 - Βοηθάει τούς φτωχούς (άν και φτωχός ό ίδιος).  
 - Θα πάω έκδρομή τήν Κυριακή (άν ό καιρός είναι καλός).  
 - Μαθαίνει γερμανικά (για να οπουδάσει στή Γερμανία).  
 - Τραγουδούσε του κολού καιρού (σαν να μή συνέβαινε τίποτε γύρω του).  
 - (Όπου πατήσει τό πόδι του,) προκαλεί συμφορές.  
 - (Όθε βρεθεί και όπου σταθώ,) τήν ίδια μοίρα έχω.  
 - (Όπως έκανε να ηηδήξει,) παροπάτησε και ξεολώθηκε φορούς πλιστός.

Άν' ότι βλέπουμε στα παραδείγματα αυτά, οι κύριες προτάσεις μπορούν κι από μόνες τους να εκφράσουν θαυμάσιο πλήρες νόημα, χωρίς να έχουν ανάγκη από τή συνδρομή των έπιρρηματικών που βρίσκονται μέσα στις παρενθέσεις. Αυτές τής θέλαμε απλά και μόνο, για να έπεξεγήσουμε περισσότερο τό ρήμα τής κύριας πρότασης.

- β) Οι ουσιαστικές προτάσεις, αντίθετα από τίς έπιρρηματικές, αντιπροσωπεύουν ζωτικούς όρους τής κύριας πρότασης (υποκείμενο, αντικείμενο, κατηγορούμενο ή παραθετικό προσδιορισμό) και έπομένως χωρίς αυτές δέν μπορεί ή κύρια πρόταση να εκφράσει μόνη τής πλήρες νόημα' όρα κύρια και δευτερεύουσα πρόταση έδώ αποτελούν άναγκαστικό ένα ζωντανό όργανισμό που δέν μπορούμε να τάν χωρίσουμε στά δύο' ούτά σημαίνει πως δέν πρέπει να βάζουμε κόμμα:  
 - Πιστεύω (ότι) κανείς άνθρωπος δέν είναι τέλειος).  
 - Ο δάσκαλος με μεγάλη ικανοποίηση διαπιστώνει (ότι οι μαθητές του ποροδεύουν).  
 - Δέν έπιτρέπεται στο μικρό παιδί (να βλέπουν έργα άκατόληπλα).  
 - Τόν έτραγε ή άγωνία (μήπως δέν πετύχει στις έξεετάσεις).  
 - Τόν τουρίστα τόν θασωνίζει πάντα τό ένδεχόμενο (μη τυχόν θρέξει).  
 - Δέν έξρω (άν θα 'χω καιρό αύριο για τήν έκδρομή που μου προτεινεις).  
 - Τή ρώτησα (τι επάγγελμα κάνει και που κατοικεί).

Είναι όλοφάνερο πως οι φράσεις που βρίσκονται έξω από τίς παρενθέσεις στα παραδείγματά μας, άν και κύριες προτάσεις, δε λένε τίποτα μόνες τους' είναι άνικανες να εκφράσουν οι ίδιες ένα πλήρες νόημα, χωρίς τήν άναγκαία συμπλήρωση των ουσιαστικών προτάσεων που τίς συνοδεύουν.

**ΕΞΑΙΡΕΣΗ:** Όταν θεωρούνται πως δέν αποτελούν όργανικά μέρος τής κύριας πρότασης ούτε οι ουσιαστικές προτάσεις, όταν λειτουργούν σάν παραθετικό προσδιορισμό, γιατί τότε χρησιμοποιούν σάν άπλές έπεξηγηματικές προτάσεις κάποιο ουσιαστικό ή δεικτική άντωνυμία τής κύριας πρότασης. Στην περίπτωση αυτή έπομένως βάζουμε και σ' αυτές κόμμα:

- Μήν ξεχνάς τό γενικό κανόνα, ότι τά κύρια όνόματα γράφονται με κεφαλαία γράμματα.
- Ταύτο μόνο έχω να σου πώ, να μή χάνεις άδικα τόν καιρό σου.
- Αυτός ό φόβος του, μήπως δηλαδή όρρωσήσει, τάν μοράζω με ποράκοισα.
- Κέρδη από λαχεία 700.000 δραχμές, όσα δηλαδή του χρειάζονται για ένα αυτοκίνητο.
- Σ' αυτή τήν έρώτηση, ποιά δηλαδή ήτον ή κατογωγή του, εκείνος άπάντησε με σιωπή.

γ) Οι έπιθετικές άνοφορικές προτάσεις χρειάζονται ιδιαίτερη προσοχή, γιατί ανάλογο με τάν περιορισμό που θέτουν ή τή γενικότητα που δίνουν στήν έπεξήγηση, μπορούν να παίρνουν ή να μην παίρνουν κόμμα. Πιά άναλυτικά:

- 1) Οι περιοριστικές άνοφορικές εξειδικεύουν, περιορίζουν δηλαδή σε συγκεκριμένο μέτρο και έκταση τήν έννοια τής λέξης πόνω στήν όποια επενεργεί τό ρήμα, γι' ούτό θεωρούνται όργανικά μέλη τής ίδιας πρότασης και δε θέλουν κόμμα:  
 - Οι άνθρωποι που κατοικούν στις μεγάλες πόλεις άναπνεύουν πολλά κουσασέριο.  
 (Αυτοί οι συγκεκριμένοι άνθρωποι — τάν μεγάλων πόλεων — και όχι άλλοι).  
 - Οι μαθητές τάν σχολείων οι όποιοι άριστεύουν με τήν έπιμέλειά τους βραβεύονται.

(Αυτοί οι συγκεκριμένοι μαθητές — οι άριστοι — και όχι άλλοι).  
 2) Οι προσθετικές άνοφορικές, αντίθετα από τίς περιοριστικές, διευρύνουν, δηλ. γενικεύουν τήν έννοια τής λέξης «ως έκ περισσού» έπομένως σάν προσθέματα μη άναροίτητα που είναι, δέν άνηκουν όργανικά στήν κύρια πρόταση και πρέπει να χωρίζονται με κόμμα:

- Ο άνθρωπος, ό όποιος μπόρεσε να κατοκτήσει κιόλας τό φεγγάρι, δέν κατοκτήσει έντούτοις άκόμα τόν έαυτό του.  
 (Γενικά ό άνθρωπος, ό όποιος συμβαίνει μάλιστα να έχει κατοκτήσει και τό φεγγάρι).
- Τά παντίκια, που ζούν συνήθως μέσω σε τρύπες, είναι ζωά τρωκτικά.  
 (Δηλ. όλα τό παντίκια γενικά είναι τρωκτικά και συμβαίνει κιόλας, όλα πάλι, να ζούν συνήθως μέσω σε τρύπες).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** "Αν γίνει κακή χρήση του κόμματος σ' ούτό τό δύο τελευταία είδη των άνοφορικών προτάσεων (περιοριστικών και προσθετικών), ύπάρχει κίνδυνος ν' άλλοιωθει έντελώς τό νόημα τής περιόδου. Για τό γίνει ούτό πιά άντιληπτό, δε πάρουμε τά ποροπάνω παραδείγματα των περιοριστικών να τό έξετάσουμε με δύο τρόπους. Πρόσεξε:

- α) Περιοριστική άνοφορική:  
 - Οι άνθρωποι που κατοικούν στις μεγάλες πόλεις άναπνεύουν πολλά κουσασέριο.  
 (Δηλαδή μόνο οι άνθρωποι των μεγάλων πόλεων, και όχι όλοι).
- β) Προσθετική άνοφορική:  
 - Οι άνθρωποι, που κατοικούν στις μεγάλες πόλεις, άναπνεύουν πολλά κουσασέριο.  
 (Δηλαδή, όλοι οι άνθρωποι γενικά άναπνεύουν πολλά κουσασέριο' και συμβαίνει μάλιστα να κατοικούν — όλοι οι άνθρωποι — μόνο στις μεγάλες πόλεις, πουθενό άλλου).

**3. Δευτερεύουσες προτάσεις που θέλουν κόμμα**

- α) Όλες οι έπιρρηματικές:  
 - Αιτιολογικές: επειδή, όφου, γιατί, που, πως, μιά και κ.ά.  
 - Τελικές: να, για να.  
 - Αποτελεσματικές: ώστε, που, χωρίς να, δίχως να.  
 - Υποθετικές: άν, σάν, όμο, έφρασαν, έξάν και κ.ά.  
 - Ένδοτικές: μά, όλλά, παρ, όμως, ωστόσο, άν και κ.ά.  
 - Χρονικές: όπον, σάν, ενώ, όμο, καθώς, όφου, πριν να κ.ά.  
 - Συγκριτικές: πορ, άντι να, παρ' ότι, όπο κ.ά.  
 - Άνοφορικές (τόπου ή τρώπου): όπου, όθε, όπως, καθώς, σάν να.
- Έξαιρούνται οι συμπερασματικές (όρο, έπαμένως, ώστε, λοιπόν, κ.ά.), που δέν παίρνουν κόμμα, όπως ξανάπαμε.

**ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ:**

- Δέν μάρεσο να 'ρθω, γιατί ήμου άρρωστος (αίτιολογ.).
  - Μαθαίνει γαλλικό, για να οπουδάσει στή Γαλλία (τελική).
  - Φώναζε τόσο πολύ, που (ώστε) άκουγόταν ως τήν πλατεία (άποτελεσμα.).
  - Θα πάω έκδρομή αύριο, άν ό καιρός είναι καλός (υποθετ.).
  - Είναι σάν βέργο, άν και τρώει τό καταπέτομο (ένδοτ.).
  - Όταν τόν συνάντησα, κόντεψα να μην τάν γνωρίσω (χρον.).
  - Στρώσου και δούλεψε, άντι να γκρινιάζεις (συγκριτ.).
  - Όπου άνακοτεύεται, τό κάνει μούκεμο (άνοφ. τόπου).
  - Καθώς έτρεχε βισοτικά, ακόνταψε και έπεσε (άνοφ. τρώπου).
  - β) Από τίς ουσιαστικές, οι ποραθε. προσδιορισμοί μόνο:  
 - Αυτή ή άπομή σου, ότι όλοι οι άνθρωποι είναι άδικοι, δέν είναι σωστή.  
 - Μιά τέτοια δυνατότητα, να ξαναγιάνει δηλ. κανείς, δέν ύπάρχει.
  - γ) Οι άνοφορικές προσθετικές:  
 - Τά παντίκια, που είναι ζωά τρωκτικά, ζούν συνήθως σε τρύπες.  
 - Τά παν'μια, που είναι άνώτατα ίδρύματα, άνηκουν στο Κράτος.
- (1) Έξαιρούνται οι συμπερασματικές προτάσεις, που θέλουν άνω στιγμή ή κανονική τελεία, όπως είπαμε στα προηγούμενα.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

Σ.Υ.Ε.Τ.Ε.

1917 - 1982

65 ΧΡΟΝΙΑ ΑΓΩΝΑΣ

1982

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ  
 ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΜΑΣ

Προσφορά του Συλλόγου μας στους συνοδελφους άποτελεί ή έκδοση ήμερολογίου (άτζέντας) με τήν εύκαιρία τής συμπλήρωσης, μέσα στο νέο χρόνο, 65 χρόνων από τήν ίδρυση του ιστορικού μας σωματείου.

Τά ήμερολόγια περιλαμβάνει: Φωτογραφίες και κείμενα από τήν δράση του Συλλόγου μας, ένα μικρό όφιόρωμα στήν Έθνική μας Άντίσταση (40-44) τηλεφώνω χρήσιμη στους συνοδελφους, φωτογραφίες από τήν δράση των έπιτροπών του ΣΥΕΤΕ (όθλητική, πολιτιστική, τύπου κλπ.) και έμπλουτίζεται με τίς άφίσσες για διάφορα γεγονότα (Πρωτομαγιά, Πολυτεχνείο, Συνέδριο ΟΤΟΕ, Κατοτικό κλπ.).

Επίσης περιλαμβάνει φωτογραφίες από κινητοποίησης του κλάδου, τίς θέσεις του ΣΥΕΤΕ για τό Συνδικαλιστικό Κίνημα, τήν διοκήρηξη του Διεθνούς Οργανισμού έργασιας, και τήν διοκήρηξη των δικαιωμάτων του παιδιού.

Τυπώθηκε 12 χιλιάδες κομπόχο που έγινον όνοροποτα μέσω σε λίγες μέρες και προχωρήσαμε ήδη σε μερικη άνοτύπωση!...

# 'Αφιέρωμα στα 140 χρόνια από την ίδρυση της Ε.Τ.Ε.

## ΠΡΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΣΤΗ ΜΕΤΕΠΑΝΑΣΤΑΤΙΚΗ ΕΛΛΑΔΑ

Στό άρθρο αυτό θα θέλαμε να προτάξουμε λίγες σκέψεις σχετικά με το αντικείμενο και τη μέθοδο προσέγγισής του:

Οι μελέτες της νεώτερης οικονομικής ιστορίας της Ελλάδας — τομέας άκρως και σήμερα ελάχιστα ανιχνυμένος — προσέκρουσαν πάντα σε εμπόδια σύμφυτα με την εξέλιξη της νεώτερης ιστορίας μας, τέτοια όπως η έλλειψη συστηματικών στατιστικών στοιχείων στην Οθωμανική Αυτοκρατορία αλλά και στο νεοϊδρυθμένο Έλληνικό Κράτος, η έλλειψη σχετικών μελετών από έρευνητές της εποχής, η ανομοιογένεια της εξεταζόμενης περιοχής. Οι κύριες πηγές για τη μελέτη της νεοελληνικής οικονομικής πορείας είναι Γαλλικά ή Άγγλικά Άρχαια, ταξιδιωτικά κείμενα, Προξενική Άλληλογραφία, Στοιχεία Τελωνείων, κλπ.

Πολλές φορές διασταυρούμενα τα αριθμητικά στοιχεία παρουσιάζουν σημαντικές αποκλίσεις κι αυτό γιατί η σκοπιμότητα του εισαγωγικού και εξαγωγικού εμπορίου (από το οποίο κυρίως άντλούμε πληροφορίες για την παραγωγή και το εμπόριο της περιοχής) υπαγόρευε και τότε — όπως και τώρα — υπερτιμολογήσεις ή υποτιμολογήσεις αγαθών και υπηρεσιών, μιά και οι υπολογισμοί των δασμών γίνονταν «κατ' αξία» (ad valorem).

Σημαντικό στοιχείο επίσης της μελέτης τέτοιων θεμάτων είναι ότι η έρευνα θα πρέπει να πάρει χαρακτήρα συνολικής εξέτασης των οικονομικών των Βαλκανικών Χωρών υπό Οθωμανική κυριαρχία και κατόπιν να οδηγηθεί στην επί μέρους εξέταση των χωριστών οικονομιών. Κι' αυτό γιατί η μετεπαναστατική Ελλάδα κληρονόμησε τόσο τους θεσμούς όσο και τη στοιχειώδη οικονομική οργάνωση της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας που θρυσκόταν ήδη σε αποσύνθεση.

Μιά τέτοια συνεξέταση στη χώρα μας, με λίγες εξαιρέσεις, άρχισε τα τελευταία χρόνια (με συμμετοχή σε κοινά συμπόσια και σχετικά ανακοινώσεις), μιά και οι ανταγωνιστικές πολιτικές και κοινωνικές συνθήκες που επικράτησαν στα Βαλκάνια, την είχαν άποτρέπει.

Τέλος, θα πρέπει να αναφερθεί ότι αρκετά από τα θέματα ή θέσεις που αναφέραμε πιο κάτω σε γενική και σχηματική μορφή είναι άκρως αντικείμενο έρευνας και μελέτης, που μπορεί να οδηγήσει και σε πιο προωθημένα συμπεράσματα.

### Α' ΠΕΡΙΟΔΟΣ: ΠΡΩΤΑΡΧΙΚΗ ΣΥΣΣΕΥΡΥΞΗ, ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΟΚΡΑΤΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

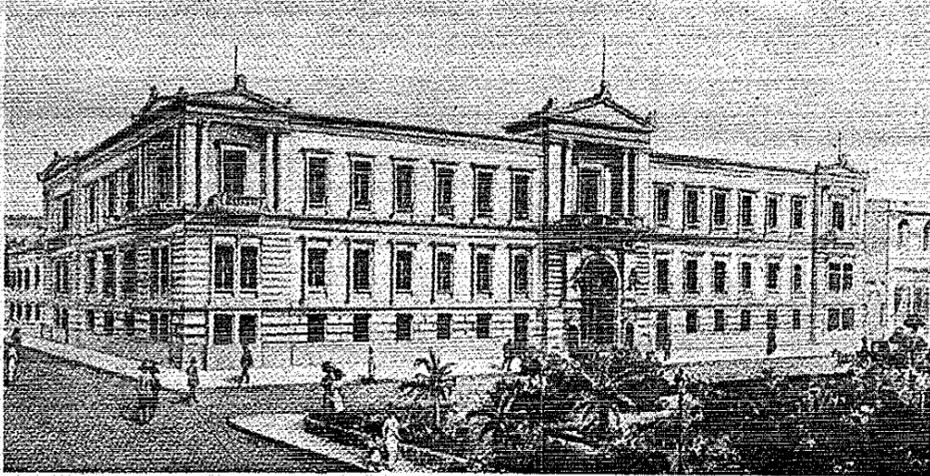
Η εμφάνιση κεφαλαιοκρατικών σχέσεων παραγωγής στην Ελλάδα καθυστέρησε σχεδόν έναν αιώνα σε σχέση με τις ανεπτυγμένες χώρες της Δύσης. Και η εμφάνιση αυτή (18ος αιώνας) χαρακτηρίστηκε από ιδιομορφίες και ποικιλίες στα κλασικά πρότυπα ανάπτυξης.

Η πρωταρχική συσσώρευση, απαραίτητο στοιχείο για τον κεφαλαιοκρατικό μετασχηματισμό της κοινωνίας, έχει συνδεθεί στην Ελλάδα με την Έλληνική Έμπορική ναυτιλία και την τεράστια οικονομική επιφάνεια των παροίκων της Βιέννης, της Τεργεστής κλπ.

«Προμηθευτές και παραδοκράσι» — οι πρώτοι μας άδοτοι, συνυπάρχουν με εκατοντάδες μικροδιοικητές που δημιουργήθηκαν μετά τη διανομή των εθνικών γαιών.

Στην οικονομική ζωή της χώρας κυριαρχούν οι μικρές αγροτικές καλλιέργειες με εξαίρεση την Εύβοια και την Πελοπόννησο όπου υπάρχουν ολιγάριθμοι γαιοκτήμονες, (τοφλικάδες), όπου η καλλιέργεια γίνεται με πρωτόγονα μέσα. Η οικειότητα και τέλος η ναυτιλία μας άνθει με διεθνούς άκτινοβολίας κέντρα όπως η Σύρος και η Χίος που έκτελούν το Διεμετακομιστικό Έμπόριο της Ανατολής με «φθιμένο ζήλο».

Η βιοτεχνία με τη μορφή της μανιφατούρας με ελάχιστες εξαίρεσεις (Άμφιακία) δεν αναπτύχθηκε αλλά για χρόνια ακολουθούσε να λειτουργεί με συντηρητική μορφή οργάνωσης που είχε ξεπεραστεί στη Δύση άμεσα μετά το Μεσαίωνα. Το ίδιο και ο αγροτικός τομέας παρέμεινε πρωτόγονος και προανατολισμένος στην εξαγωγική παραγωγή με κυρίαρχες μονοκαλλιέργειες κτηνών, σποριού (Οράκη, Μακεδονία), δέρματα, χοντρά ύφασμα — όμπάδες (Οράκη). Η οίτια είναι φυσικά η δράση της Έλληνικής οικονο-



μίας στα πλαίσια της διπλής της εξάρτησης: απ' τη μιά της Οθωμανικής και απ' την άλλη η εξυπηρέτηση των Άγαρών του Έξωτερικού μιά και η έσωτερική κατοχύρωση ήταν σχεδόν άνοση.

### Β' ΠΕΡΙΟΔΟΣ: ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΚΑΠΙΤΑΛΙΣΜΟΣ (1832-1880)

Η απελευθέρωση όχι μόνο δεν μετράισε την πλούσια δραστηριότητα των Έλλήνων όσων του Έξωτερικού αλλά αντίθετα δημιουργήθηκαν δροι για την επέκταση της δραστηριότητάς τους.

Η έμπορική δραστηριότητα επεκτείνεται με την ίδρυση στη Σύρο της Έλληνικής Άτμοπλοίας, ενώ το εμπόριο της μανιφατούρας (στη Σύρο) αναπτύσσεται ραγδαία.

### 25.1.1837: ΝΟΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ ΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

Η προσπάθεια των Έλλνων Κυβερνήσεων να εντάξουν την εξέλιξη της οικονομίας του νέου κράτους στο διεθνή χώρο

### Οι πρώτες σχέσεις του νεώτερου Έλληνικού κράτους με το τραπεζικό κεφάλαιο (1832-1909)

γιό να την ενομοιοσύουν με τα στάδια των κρατών μοντέλων (Γαλλία — Άγγλία) οδήγησε σε μεγαλόπνοα σχέδια εκβιομηχόνιας μέσω δημιουργίας μιάς εθνικής επιτροπής για την ανάπτυξη της βιομηχανίας και με το Νόμο της 25.1.1838 για την ενθάρρυνση της εθνικής Βιομηχανίας.

Ο Νόμος έμεινε στη χορτιά για 3-4 δεκαετίες τουλάχιστον παρ' ότες τις εξαγγελίες γιατί το νομικό πλαίσιο από μόνο του ποτέ δεν δημιούργησε συνθήκες οικονομικών μετασχηματισμών.

Η πρόθεση εξακαλυφθεί να προαναγγιζεται με την παράγραφο:

«Υπό την κηδεμονία ούτως της ποτρκής Κυβερνήσεως της Α.Μ. ή Γεωργία, ή Βιομηχανία και το Έμπόριο εύρισκωναι ύλην αναπτύξεως και πρόοδο θέλωνι εύμερήςωσι άναμφιδόλω πλανύσωναι τας έπιχειρήσεις των...»

Άλλά η πραγματικότητα «πόρρω απέχει» των προθέσεων.

Απ' τα 1840 ως το 1856 η βιομηχανική καθυστέρηση επι-

πολλές φορές δυσκολεύει και τα συμπεράσματα των έρευνών. Σάν βιομηχανοί αναφέρονται οι σιδεράδες, οι μιλωνάδες κλπ.

Σάν Βιομηχανίες: Τό οίνοποιεία, τό οίνοπνευμοποιεία κλπ.

Έτσι τό 1838 ο Ν. Λωρεύτης χαρακτηρίζει πρωτόγονη τη Βιομηχανία στην Ελλάδα ενώ η γεωγραφία Βάλθη (έκδ. Βιέννης) αναφέρει την ύπαρξη 19.520 επιτηδευσμάτων σ' όλη τη Χώρα.

Ο Δ.Ν. Βερναδάκης λέει πως η Ελλάδα στερείται βιομηχανίας και δύσκολα θά άποκτήσει.

### 1841: ΝΟΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ Ε.Τ.Ε.

### 1856: ΠΡΩΤΕΣ ΑΤΜΟΚΙΝΗΤΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

Η Έξαρση πού παρατηρείται ούτή τη χρονιά διατηρείται ως τό 1870 όπου και πολλοί τοποθετούν την άρχή της κυρίως βιομηχανικής εποχής γιό την Ελλάδα.

Έξαιρετική ώθηση δίνει τό

τραπεζικό φορέα πού θά χρηματοδοτήσει τη βιομηχανία.

Όμως και οι ίδιες οι δραστηριότητες της Έθνικής διευρύνθηκαν τό 1871 γιό να καλύψουν τόν κλόδο της «επί των κινητών όείων πίστωσης».

Οι πρώτες εταιρίες πού συμμετέχει η ΕΤΕ είναι των ούγκοινωνιών και της ναυτιλίας.

Η «επί της έμπυχώσεως της Έθνικής Βιομηχανίας» επιτροπή έπονολειτουργεί ύστερα από 4 δεκαετίες.

Οι πρώτοι τομείς όπως προαναφέραμε πού δεχτηκαν την έπενδυτική δραστηριότητα ήταν τό μεταλλείο και οι ούγκοινωνίες πού έξασφάλιζον μεγαλύτερα και σε σύντομο χρονικό διάστημα κέρδη ούτους έπενδυτές.

Η μεγάλη διέυρυνση του άδικου δικτύου με χάραξη νέων διαμόρφωση παλαιών δρόμων και η ίδρυση σιδηροδρομικού δικτύου (1882 σιδηρόδρομος Πελοποννήσου — Θεσσαλίας — Άττικής) στην εποχή του φιλόδοξου «μεταρρυθμιστή» Πρωθυπουργού Χ. Τρικούπη. Λίγο πρίν τό 1880 χρονιά δημογραφικής Έξαρσης και λόγω της προσάτησης Θεσσαλίας και Άρτας (1882) ή Έλληνική βιομηχανία γνωρίζει νέες δυνατότητες.

«... ή υπό τόν Τρικούπη διακυβέρνηση της χώρας χαρακτηρίζεται από την ταχύτερη και προοδευτικότερη εξέλιξη της έλληνικής βιομηχανίας, ιδρύονται νέες μονάδες και διαδίδεται ή χρήση μηχανών και της μηχανικής κινητήριου δυνάμεως...»

Οι προσπάθειες του Τρικούπη να ενιάσει τόν έλληνικό κεφαλαιοισμό πάνω στη βάση του Άγγλικού πρότυπου πρόσκρουσαν άφ' ενός στην αντίδραση των κοτζαμπάσηδων με κύριο έκφραστή τόν κ. Μαυρομυχάλη, και άφ' έτέρου, λόγω του βίαιου και άπρογραμματιστου χαρακτήρα τους, στην αγροτική και μικροαστική τόξη.

### Γ' ΠΕΡΙΟΔΟΣ: ΤΡΑΠΕΖΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Στό μεταξύ τό τραπεζικό κεφάλαιο διαχωρεί όλοένα και πιο δραστικά στη βιομηχανική ζωή της χώρας. Παρόλα ούτό, τό βιομηχανικό κεφάλαιο είναι άκρως σαφώς διάφορο του τραπεζικού.

Τό 1880 κάτω άπ' την πολιτική του Τρικούπη ή ΕΤΕ χρηματοδοτεί δήμους, λιμενικές έπιτροπές, έπ)σεις όδοποιίας, όπως τα διάδια Κορινθίου, τις έπ)σεις Μονοπόλιου και κάθε νομικό πρόσωπο πού έχει από νόμο «ειδικές προσόδους» με έγκυρήσει τας στην Τράπεζα και έπίτόκιο 7 ο)ο.

Τό αντίλλαγμα της δραστηριότητας συμμετοχής της ΕΤΕ σ' ένα τόμημα μάλλον έπιφαλής είναι ότι ο' όλη τη διάρκεια του δανείου ή Κυβέρνηση δεσμεύεται να μην έπιβάλλει νέα φορολογία στην ΕΤΕ ή να μην τροποποιήσει την ήδη υπάρχουσα.

### ΤΡΑΠΕΖΙΚΟΣ ΔΑΝΕΙΣΜΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ — ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΡΕΟΣ

Μέχρι τό 1882 ο κρατικός δανεισμός ήταν μέν συνεχής και έπανάλαστος από την ΕΤΕ αλλά ο Έξωτερικός δανεισμός ήταν εξαίρετικό χαμηλός. Τό δάνειο πού είχε συνάψει τό Έλληνικό κράτος με τις κυβερνήσεις Έένων κροτών ήταν εκείνα του 1824 — 30 (δάνειο όνεξαστοσίας) και τό δάνειο του 1830 (δάνειο προστάτων δυνάμεων).

Η βίδια προσπάθεια του Τρικούπη γιό εκβιομηχάνιση χωρίς την άναγκαία ύποδομή δημιούρ-

γησε τεράστιο Έξωτερικό χρέος (δάνειο Τρικοιπικής περιόδου) με έπαχθείς όρους και σονκόλοθο προκλόεο υποτίμηση της δροχμής, πώση του βιοτικού έπίπεδου (ή φορολογία ήταν βαρύτερη γιό την εποχή εκείνη) μέσο σε μιά περίοδο δεκαετία (1882-1890). Η κομπύλη της μετανάστευσης πορρυσίας κατακόρυφη άνοδο, ή δε έξαθλίωση των κατώτερων στρωμάτων και οι κοινωνικές ταραχές πού ακολουθήσαν προκλόεον την πώση του Τρικοιπής πού πέθανε τό 1896 αυτοέξόριστος στις Κάννες.

Τό 1890 τό δημόσιο χρέος φθάνει τό 760.841.757 γαλλικά φράγκα.

### ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΝΕΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ 1879: ΠΡΩΤΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ

Η ύπαρξη των κεφαλαιοκρατικών σχέσεων παραγωγής είναι γεγονός πιά στην Ελλάδα σ' όλο τό 19 αιώνα και τό έλληνικό προλεταριάτο, ολιγάριθμο και χωρίς άνεπτυγμένη συνείδηση, κάνει την εμφάνισή του.

1879: Η πρώτη έλλ. άπεργία έκδηλώνεται σ' όλη την Ελλάδα.

Η Κυβέρνηση στέλνει στρατό να καταστείλει τη στάση ενώ ή εταιρεία ψάχνει γιό άπερυσπαστες. Ο τρόμος γιό την έλευση στην Ελλάδα των «καινών δαιμονίων» πού δονούν την Ευρώπη με τη μορφή των σοσιαλιστικών ιδεών έκδηλώνεται με την είδηση σε έφημερίδα του 1880 αείαναν με την συμπύματα Διεθνούς εταιρείας». Οι πρώτες σοσιαλιστικές έργατικές ένώσεις ιδρύονται κατά τό Άγγλικό πρότυπο και καλούνται άδελφότητες.

Παρόλλα οι λίγοι γαιοκτήμονες πού ύπήρχαν στην Ελλάδα της εποχής («και παρ' ήμιν προσόρτητη της Θεσσαλίας και της Άρτας ενώ ταυτόχρονα αείάνονται οι άκτήμονες κολλεργητές με την προσθήκη των άκτημένων των προσορτηθέντων περιοχών.

Αείζει να σημεωθεί όκόμα ότι ή αντίδραση στο μέτρο του Τρικούπη πού προήλθε άπ' την πλευρά των γαιοκτημόνων ήταν και ή τελευταία σχεδόν παρουσία του «παληγιό κόσμου».

Μετά την είσημη άναγγελία της κρατικής πώσεως στη Βουλή άπ' τόν Τρικούπη (1893) ή Ελλάδα κάτω από μιά σειρά διαδικασιών — πέρα άπ' τό όριο του όρθρου μας — τίθεται υπό Διεθνή οικονομική έλεγχο μιά διαδικασία πού τό θάρη της θά ύποστούν κύρια οι ήδη Έξασθενημένες μάζες άπ' την Τρικοιπική πολιτική.

Είναι οι ίδιες κοινωνικές δυνάμεις πού γυρεύοντας διέξοδο θά σπηρίσουν νικηφόρα τό τραπιατικό κίνημα στο Γουδί (1909) ύποστηρίζοντας έτσι την άνοδο και την έδραλίωση της όστικής τόξης στην Έξουσία, μιά πορεία πού θά τις χαρίσει ως τό 1922 ήμέρες εύμερίας, ίσως της καλύτερης πού γνώρισε ο Έλληνικός «κοπιταλισμός της ύπανάπτυξης» ως τό σημερο.

### ΚΑΙΤΗ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ (Υποκ/μα Αιγύλω)

### ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ:

- Εισαγωγή στην Ιστορία της Έλληνικής Κεφαλαιοκρατίας, Δ. Κορδάτος.
- Τό Νεοελληνικό Παροικιακό φαινόμενο, Ν. Ψυρούκη.
- Η αύγή τού έλλν. Καπ/μοιού, Σ. Μαξίμου.
- Έκσυγχρονισμός και Βιομηχανική επανάσταση στα Βαλκάνια τό 19ο αιώνα. Συμπόσιο ΑΙΣΕΕ.
- Τό ζήτημα των Τραπεζών, Γ. Δερτιλή.

# ΤΑ ΝΕΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ

## ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

**ΓΕΩΡ. - ΑΛ. ΜΑΓΚΑΚΗΣ**  
Διοικητής



Καθηγητής του Ποινικού Δικαίου.

Σπούδασε νομικά στο Πανεπιστήμιο Αθηνών απ' όπου πήρε πτυχίο το 1946 και άρχισε τη σταδιοδρομία του ως δικηγόρος. Το 1954 ανακηρύχθηκε διδάκτωρ του Πανεπιστημίου του Μονάχου.

Το 1955 έγινε ύφηγητής του Ποινικού Δικαίου, το 1965 έναρξη της ύφηγητης και το 1969 ανακηρύχθηκε τακτικός καθηγητής.

Δίδαξε σάν καθηγητής του Ποινικού Δικαίου και Φιλοσοφίας στο Δικαίον στο Πανεπιστήμιο της Χαϊδελβέργης από το 1972 ως το 1974.

Διετέλεσε υπουργός Δημοσίων Έργων της πρώτης μεταδικτατορικής κυβέρνησης και βουλευτής της «Ένωσης Κέντρου - Νέες Δυνάμεις», κατά την περίοδο από 1974 έως 1977.

Είναι μέλος της Διεθνούς Ένωσης Ποινικού Δικαίου, της Διεθνούς Αμνηστίας και της Διεθνούς Ένωσης Νομικών.

**ΚΩΝ. ΓΕΩΡΓΟΥΤΣΑΚΟΣ**  
Υποδιοικητής



Οικονομολόγος.

Πτυχιούχος της ΑΣΟΕΕ και διδάκτωρ οικονομικών του Πανεπιστημίου του Μπρίστολ της Αγγλίας.

Έχει ειδικευθεί στη νομισματική και πιστωτική πολιτική.

Εργάστηκε στη Διεύθυνση Οικονομικών Μελετών της Τράπεζας της Ελλάδος, από το 1959 και από το 1976 ως προϊστάμενος σάν τομέα Νομισματικής και Τραπεζικής. Ήταν υπεύθυνος για τις υπηρεσιακές εισηγήσεις στη διοίκηση της Τράπεζας σέ θέματα νομισματικής και πιστωτικής πολιτικής.

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΙΡΚΟΣ**  
Υποδιοικητής



Σπουδές: ΑΣΟΕΕ.  
Μέχρι σήμερα διευθυντής της Έθνικής Τράπεζας, με ιδιαίτερη άσασχόληση σέ θέματα θομομηχανίας και νέων τραπεζικών εργασιών.

## ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

**ΓΕΡ. ΑΡΣ'ΕΝΗΣ**  
Διοικητής



Σπούδασε οικονομικά στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και στο Τεχνολογικό Ίνστιτούτο της Μεσσαουσέτης. Το 1960 διορίστηκε στήν επιστημονική υπηρεσία του ΟΗΕ. Διακρίθηκε για την πρωτοποριακή του εργασία σχετικά με τις ασύμμετρες σχέσεις εμπορίου ανάμεσα σέ αναπτυγμένες και φτωχές περιοχές που χρησιμοποιήθηκε σάν θεωρητική και οικονομική βάση σέ πρώτο συνέδριο των Ήνωμένων Έθνών για το εμποριο και την ανάπτυξη το 1964.

Διετέλεσε διευθυντής του Τμήματος Οικονομικών Μελετών του Κέντρου Έρευνών του ΟΟΣΑ από το 1964 ως το 1966.

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΧΑΛΚΙΑΣ**  
Υποδιοικητής



Οικονομολόγος.  
Σπούδασε στήν Ανωτάτη Εμπορική και έκανε μεταπτυχιακές σπουδές σέ Πανεπιστήμιο Καίμπριτζ της Αγγλίας.

Έχει δημοσιεύσει μελέτες πάνω σέ θέματα νομισματικής και πιστωτικής πολιτικής, ισοζυγίου πληρωμών και οικονομικής ανάπτυξης.

Από το 1957 εργάζεται στή Διεύθυνση Οικονομικών Μελετών της Τράπεζας της Ελλάδος όπου έφτασε ως τόν βαθμό του διευθυντή. Από τόν Αύγουστο του 1974 είναι οικονομικός σύμβουλος της Τράπεζας.

Διετέλεσε γενικός γραμματέας του υπουργείου Συντονισμού από το 1965 και πρόεδρος του ΚΕΠΕ.

## ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

**ΧΡ. ΡΟΚΟΦΥΛΛΟΣ**  
Διοικητής

Δικηγόρος.  
Βουλευτής Αιτωλοακαρνανίας στή Βουλή 1977 - 1981.

Σπούδασε Νομικά σέ Πανεπιστήμιο Αθηνών. Μετακινώθηκε σέ Πανεπιστήμιο του Παρισιού που όπου είναι άριστος ως διδάκτωρ. Παρακολούθησε μεταπτυχιακά μαθήματα πολιτικής επιστήμης σέ ίδιο Πανεπιστήμιο. Απόφοιτος του Τμήματος Ποινικών Επιστημών του Ήγκληματολογικού Ίνστιτούτου σέ Παρίσι.



Δικηγόρος στήν Αθήνα από το 1962. Από το 1974 είναι έπιμελητής στήν Α' Έδρα του Ποινικού Δικαίου της Νομικής Σχολής Αθηνών.

**ΒΑΣΙΛΗΣ ΚΑΦΙΡΗΣ**  
Υποδιοικητής



Οικονομολόγος.  
Πτυχιούχος της ΑΣΟΕΕ και της Νομικής Σχολής του Πανεπιστημίου της Θεσσαλονίκης.

Έκανε μεταπτυχιακές σπουδές σέ Πανεπιστήμιο της Ίνδιάνας όπου και εργάστηκε για δύο χρόνια σέ κέντρο Έρευνών.

Δίδαξε σέ ίδιο Πανεπιστήμιο οικονομικά και θέματα διοίκησης ως έπιχειρήσεων.

## ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

**ΚΩΣΤΗΣ ΒΑΪΤΣΟΣ**  
Πρόεδρος του Δ.Σ.



Οικονομολόγος, καθηγητής Πολιτικής Οικονομίας του Πανεπιστημίου Αθηνών και Οικονομικής Ανάπτυξης του Πανεπιστημίου του Σάσσε της Αγγλίας.

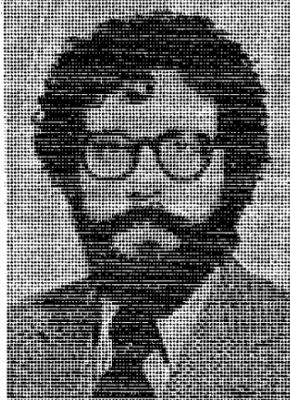
Σπούδασε Οικονομικές Επιστήμες σέ Πανεπιστήμιο Γέιλ και Χάρβαρντ απ' όπου πήρε το διδακτορικό του δίπλωμα. Έχει έπίσης πτυχίο «Μάστερ» από τη μεταπτυχιακή Σχολή Διοίκησης Έπιχειρήσεων του Πανεπιστημίου Χάρβαρντ.

Έχει διδάξει σέ Πανεπιστήμια του Χάρβαρντ και των Παρισιών και του έχει άπονεμωθεί ο τίτλος του έπιτιμου καθηγητή του Διεθνούς Εμπορίου του Πανεπιστημίου του Έδιμβούργου.

Είναι δνώτοτος σύμβουλος των Ήνωμένων Έθνών σέ θέματα πολιτικής και διαπραγματεύσεων κυβερνήσεων χωρών του Τρίτου Κόσμου με τις πολυεθνικές έπιχειρήσεις.

## ΙΟΝΙΚΗ - ΛΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

**ΣΤΑΘ. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ**  
Πρόεδρος του Δ.Σ.



Οικονομολόγος της Διεύθυνσης Οικονομικών Μελετών της Τράπεζας Ελλάδος.

Γεννήθηκε το 1939. Έχει διδακτορικό δίπλωμα από το Πανεπιστήμιο της Αϊόβας τών Η. Π.Α. Έχει εργαστεί σάν Ο. Η.Ε. (από το 1969 ως το 1976) και ασχολήθηκε με θέματα οικονομικής πολιτικής των αναπτυσσόμενων χωρών και με προβλήματα που δημιουργεί το υψηλό έξωτερικό χρέος στίς χώρες αυτές.

Έχει λάβει μέρος στίς διαπραγματεύσεις για την ένταξη της Ελλάδας στήν ΕΟΚ ως ειδικός σά συναλλαγματικά θέματα.

## Ε.Τ.Β.Α.

**ΔΗΜ. ΚΟΥΛΟΥΡΙΑΝΟΣ**  
Διοικητής



Οικονομολόγος.

Πτυχιούχος της Ανωτάτης Εμπορικής Σχολής και διδάκτωρ οικονομικών του Πανεπιστημίου της Καλιφόρνιας Μπέρκλεϊ. Υπόλληλος της Τράπεζας της Ελλάδος από το 1957 έως το 1968. Από το 1968 εργάστηκε στή Διεθνή Τράπεζα και έλοβε μέρος σέ άποστολές σχετικά με θέματα οικονομικής ανάπτυξης, σέ πολλές χώρες της Ασίας, Αφρικής και Λατινικής Αμερικής. Για έρετά χρόνια ήταν οικονομικός σύμβουλος των Ήνωμένων Έθνών στήν κυβέρνηση της Αιθιοπίας.

**ΝΙΚ. ΚΟΥΜΠΗΣ**  
Υποδιοικητής



Οικονομολόγος.  
Σπούδασε στήν ΑΣΟΕΕ, είναι κάτοχος διδακτορικού διπλώματος, οικονομικός έπιμερηγώνων της Τράπεζας της Ελλάδος όπου υπηρέτησε από το 1955 στίς Διευθύνσεις Οικονομικών Μελετών και Έλέγχου Πιστώσεως.

Έχει υπηρέτησει έπίσης σέ το υπουργείο Συντονισμού και έχει διατελέσει μέλος του διοικητικού συμβουλίου του ΚΕΠΕ.

**Σ.Ω.Τ. ΜΟΥΣΟΥΡΗΣ**  
Υποδιοικητής



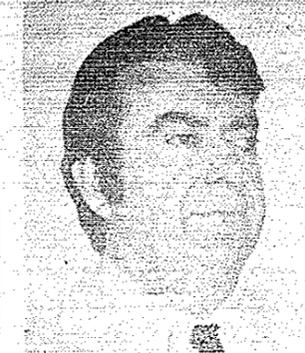
Οικονομολόγος.  
Υποδιευθυντής του Κέντρου έπι των πολυεθνικών εταιριών του Οργανισμού Ήνωμένων Έθνών.

Σπούδασε και πολιτικές και οικονομικές επιστήμες σέ Πανεπιστήμιο Αθηνών. Το 1960 πήρε το διδακτορικό δίπλωμα από τη Σχολή Διοικητικών Έπιχειρήσεων του Πανεπιστημίου Χάρβαρντ.

Από το 1966 μέχρι το 1974 εργάστηκε σέ Ήνωμένα Έθνη σέ τμήμα Οικονομικών Υποθέσεων με ειδικευση σέ θέματα οικονομικής ανάπτυξης και συνεργασίας.

## ΕΘΝΙΚΗ ΚΤΗΜΑΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

**ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΣΚΟΥΛΑΣ**  
Διοικητής

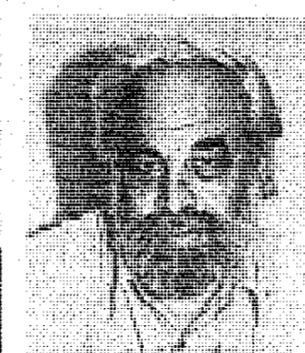


Οικονομολόγος.

Σπούδασε στήν Ανωτάτη Εμπορική. Είναι κάτοχος «μάστερ» σέ οικονομικά του πανεπιστημίου Μπέρκλεϊ της Καλιφόρνιας και διδακτορικού διπλώματος έπίσης σέ οικονομικά του πανεπιστημίου «Σάιμον Φρέϊζερ» του Καναδά.

Στήν Ελλάδα έχει εργασθεί από το 1958 έως το 1963 σάν Οργανισμό Κοινού. Από το 1966 μέχρι σήμερα εργάστηκε για λογαριασμό της Καναδικής κυβερνήσεως σάν Καναδική Στατιστική Υπηρεσία, σέ υπουργείο Καταναλωτή και Έπιχειρήσεων, σέ αντίπληθωριστικό συμβούλιο και σέ οικονομικό συμβούλιο της καναδικής κυβερνήσεως.

**ΚΩΣΤΑΣ ΣΟΦΟΥΛΗΣ**  
Υποδιοικητής



Οικονομολόγος και καθηγητής του Πανεπιστημίου του Ίλινόις. Σπούδασε πολιτικές και οικονομικές επιστήμες στή Νομική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών. Υπότροφος του Ίδρυματος Φόρντ το 1972 έκανε επιστημονική έρευνα πάνω στή φιλοσοφία και μέθοδο της οικονομικής σάν επιστήμης.

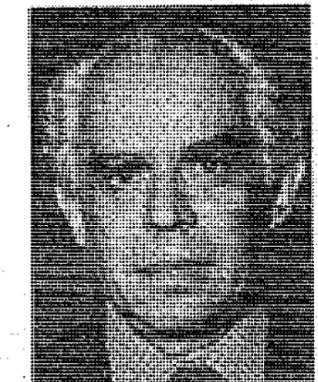
Το 1974 εργάστηκε για ένα χρόνο στήν Οικονομική Σχολή της Σποκχόλμης σάν έρευνητής.

Διετέλεσε οικονομικός σύμβουλος σέ το υπουργείο Συντονισμού και από το 1974 έως το 1978 προϊστάμενος του τμήματος Οικονομικών Μελετών της ΔΕΠΟΣ. Το 1978 έγινε βοηθός γενικός διευθυντής της ΔΕΠΟΣ.

## ΟΤΕ

**Γ. ΒΟΥΔΟΥΡΗΣ**

Διοικητής



Καθηγητής σέ Εθνικό Μεταόδιο Πολυτεχνείο. Γεννήθηκε στήν Κυπαρισσία Μεσσηνίας το 1919. Σπούδασε Μηχανολόγος σέ Ε.Μ.Π. και ηλεκτρονική μηχανική σέ Παρίσι. Άκμα έχει Ένδεικτικό Ηλεκτρονικής Φυσικής και είναι Διδάκτορας Φυσικών Επιστημών σέ Παρισινό Πανεπιστήμιο DOCTORAT D' ETAT.

## ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ

**Θ. ΛΙΑΝΟΣ**

Πρόεδρος του Δ.Σ.



Γεννήθηκε στή Μεσσηνη Μεσσηνίας το 1939. Είναι πτυχιούχος του Οικονομικού Τμήματος της Ανωτάτης Σχολής Οικονομικών και Εμπορικών Επιστημών και διδάκτορας τών Οικονομικών Επιστημών του Πανεπιστημίου της Βόρειας Καρολίνας.

Έδιδε σάν λέκτωρ σέ ίδιο πανεπιστήμιο και σάν καθηγητής της Πολιτικής Οικονομίας στήν ΑΣΟΕΕ.

Είναι συγγραφέας διδακτικών συγγραμμάτων, μονογραφιών και επιστημονικών άρθρων σέ Έξνο και έλληνικά περιοδικά.



# Μιά έντεχνως ...τζάζ συνέντευξη

Ο συνδελφός Πάνος Ήλιόπουλος φτάνει κάθε Πέμπτη από Β' Πρόγραμμα της ραδιοφωνίας της ΕΡΤ, (11.05 μ.μ.) την έκπομπή «Τζάζ στο Δεύτερο».

Ο αδ. Ήλιόπουλος, εκτός από εκλεγμένος σύνεδρος της ΟΤΟΕ στη ΓΣΕΕ και στο ΕΚΑ, γράφει ακόμα—πάντα για τη Τζάζ— στο μουσικό περιοδικό «ΠΟΠ & ΡΟΚ».

Ας δούμε όμως τι μας είπε ο ίδιος σε ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ συνέντευξά του.

— Πες μας Πάνο, τι σ' έκανε ν' ασκλήσεις τόσο πολύ με την Τζάζ;

— Νά σάς πω. Έγώ πάντα άκουγα μουσική όλων των ειδών, περισσότερο θέσια Τζάζ, αλλά απ' όταν μπήκα στην Τράπεζα, πρ 1977, αισθανθήκα πιά μαύρος κι απ' τόν Λούις Άρμστρονγκ, πιά μαύρος κι απ' τους μαύρους των γκέτο του Σικάγο. Κι έτσι πίν τελευταία πενταετία, άφοσιώθηκα στην τέχνη που μ' έκραζε περισσότερο. Ή Τζάζ, θέλετε—για όσους δεν ξέρουν— είναι η πιο ΜΑΥΡΗ τέχνη του κόσμου. Ή μουσική που γεννήθηκε και ανδρώθηκε μύριο ουσιαστικό της την καταπίεση των μαύρων από τους λευκούς «συνδελφούς» τους. Συγγνώμη «συνανθρώπων» τους. Συγγνώμη να πω.

— Με τις ραδιοφωνικές εκπομπές τι δυσκολίες σου παρουσιάστηκαν;

— Σε μένα καμιά, μάλλον αυτές είχαν προβλήματα προσαρμογής μαζί μου.

— Θέλετε να μάς το εξηγήσεις καλύτερα αυτό που είπατε;

— Όχι.

— Πολλοί συνάδελφοί σου στο ραδιόφωνο λένε ότι στις εκπομπές σου περισσότερο ακούγεται εσύ παρά οι μουσικοί. Λένε ότι έχεις πολύ μεγάλες πρόζες που δοπάνε θέσια τον άρκασι από κατανοητός αυτό που ακούει, αλλά είναι δέ θάρος τις μουσικές, από χρονική άποψη θέσια. Έσύ τι λες;

— Καλές. Είναι πολύ πιο εύκολο να δάσεις ένα δίσκο από πλάτω, παρά τό να εξηγήσεις στον κόσμο ΓΙΑΤΙ τόν δάσεις. Πιστεύω ότι η πρόζα στην Τζάζ παίζει μεγάλο ρόλο και ειδικά στη χώρα μας, που οι περισσότεροι μέχρι πρόσφατα πίστευαν ότι η Τζάζ είναι μουσική για σριππλζ ή ότι άλλο ήθελαν να πιστεύουν γι' αυτή.

— Συνάδελφε, θά σου κάνουμε μία σύνθετη ερώτηση. Τι ήταν αυτό που έδωσε τη

μεγαλύτερη ώθηση στην Τζάζ και τι σέ σένα;

— Όπως όλοι, λίγο—πολύ ξέρουν, τη μεγαλύτερη ώθηση στην Τζάζ τήν έδωσε η Μαύρη Ουλή, οι Νέγροι που λένε. Άφου πρώτα όμως μία άλλη τεράστια ώθηση τούς πήρε και τούς σπύσσε από την Άφρική και τούς έστασε στο Νέο Κόσμο για να υπηρετήσουν τούς λευκούς αφεντάδες. Όσο για μένα—εδώ να δεις ώθηση— διάφορα ΜΑΥΡΑ είδη ανθρώπων (όχι νεύροι) φρόντισαν για ένα περίπου χρόνο να κάνω περιοδεία, τουντέ που λένε, σ' όλη σχεδόν τη Β' Περιφερειακή για να γίνω πλατότερα γνωστός

τό χειροκρότημα του κόσμου μās ανέβαζε ξανά και ξανά στη σκηνή. Πολύ άγρια κατάσταση. Έχανε η μύνη το παιδί κι η πεθερά τη νύφη.

— Και τώρα μία ερώτηση για τό ελληνικό ραδιόφωνο. Ποιά η σχέση του με τό ζένο ή με τό ευρωπαϊκό, πιο συγκεκριμένα, όσον αφορά την Τζάζ;

— Λοιπόν, έχουμε και λέμε: Γερμανία: 7 ραδιοφωνικά κανάλια, 3 ώρες Τζάζ τό κάθε ένα, κάθε μέρα και πολλές τηλεοπτικές εκπεμπές. Ελλάδα: Πρώτα και Δεύτερο Πρόγραμμα της ΕΡΤ, αύν YENEDE, αύν ραδιοφωνικός σταθμός Μακεδονίας—όλα μα

πών ν' αντιτρέψεις τό πράγματα.

— Χίλια συγγνώμη. Τόχα ξεχάσει, αλλά πέστε μου τώρα πού η σδ. Ζερβάκη μπήκε στο Δ.Σ. της ΕΡΤ, μερικοί λένε πώς θά μάς μωρλάνει στην κρητική λύρα και στο πεντοζάλι. Άληθεύει αυτό;

— ...

— Καλά λοιπόν, άφου δέν απαντάντε, ρωτήστε έσείς ότι άλλο θέλετε.

— Άσχολεύσαι με τη μουσική αλλά δέν μάς είπες. Έσύ παίζεις κανένα όργανο;

— Έδω και ένα χρόνο περίπου έχω άρχισει να παίζω σλάιντ τρομπόνι, τελευταία, όμως, έχω στροφεί και στο ηλεκτροφόρο και συγκεκριμένα να έχω άποκτήσει ένα φοβερό τελερόφωνο της ΝΙΧ-DORF, μόνο που έχει πολλά προβλήματα. Πολλές φορές παίζεις και δέν ακούγεται από τό Κ.Μ. Καταλαβαίνεις τι θέλω να πω. Άτιμο όργανο, τό τελερόφωνο.

— Συνάδελφε νομίζουμε πώς όλη η συνέντευξη έχει 'εφύγει. Έμεις έχουμε σκοπό να δείξουμε μέσα απ' αυτό τό κείμενο ότι οι τραπεζο-υπάλληλοι έχουν μία δική τους προσωπικότητα και περιμένουμε να μάς έλεγες περίοδότερα πράγματα γύρω από την Τζάζ αλλά εσύ...

— Μά τό ΧΡΙΣΤΟ—δούλου είναι ή καλύτερη συνέντευξη που έδωσα ποτέ μου. Γιατί είναι ή καθημερινότητα με όλες τις χαρές της αλλά και όλες τις παλαβομάρες της. Είναι μία μουσική που κυρίως παίζεται και δέν γράφεται ούτε σε παρτιτούρες, ούτε σε συννευξές. Τζάζ είναι ή άγάπη για τη ζωή, ή άγάπη για την άγάπη αλλά και—μίσος για την καταπίεση, πνευματική και οματική. Άκόμα στις μέρες μας είναι—κατά τη γνώμη μου— ένα από τά λίγα αντίδοτα ενάντια στη μαζική κατεχνημένη κουλτούρα των διοικητικών έταιριών και των νεκρόφιλων κλασικιστών. Ή Τζάζ—για μένα— είναι ή μόνη ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ λαϊκή ΜΟΥΣΙΚΗ που μιλάει τό ίδιο σ' όλους τούς λαούς του κόσμου. Μπήκες;

(ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά από έκτακτη σύγκλιση του ΣΥΤΕΤ, τό Δ.Σ. έκρινε ότι είναι άναρμόδιο για τό άν πρέπει να δημοσιευτεί ή όχι ή συνέντευξη και παρέπεμψε τό θέμα στο Γενικό Συμβούλιο της ΟΤΟΕ, όπου με... πλειοψηφία αποφασίστηκε ή άψευ περικοπήν δημοσιεύσής της).



## ...ευθυμια

από τη ζωή μας στα

### καταστήματα της 'Εθνικής

## και σοβαρα...



καί ν' άποκτήσω έμπερία—λέει— όπως άλλωστε όλοι οι Τζάζιστες που τελευταία έρχονται και στη χώρα μας από την Άμερική, Γερμανία, Σουηδία, Τζαμάικα, Κογκό και άλλου. ΠΑΛΙΟ καταστάσεις. Τι ΝΑΧ-νεις να βρεις. Άντοι έκαναν τουντέ επειδή τό ήθεσαν, ενώ έγά παρά τό έλλοπίου. Και για τό λόγο τό άληθές κυτάζε τό κοντέρ στο Χογτάκι μου. 34.000 χιλόμετρα σε 2 χρόνια. Τόσα, τόσα και πολύ λιγότερα έκανε και ο Κολόμβος με τό καράβι του και τόν έγραφε ή Ιστορία. Άλλά άρκατά ζέφυγα από τό πνεύμα της ερώτησής σάς και θά πώ κι άλλα που δέν κάνει. Άσε λοιπόν τις ώθήσεις και τά συναφή γιατί έχω πολύ κακή έμπερία. Κατάλαδες;

— Συνάδελφε μάς καταπλήσσεις μ' αυτά που λες. Γίνονται τέτοια πράγματα στη Β' Περιφερειακή κι έμεις δέν ζέσαμε τίποτα. Άλλά εν πάση περιπτώσει, άφου έχεις γύρω σου τόσα καταστήματα, πές μας ποιά κατά τη γνώμη σου ήταν τό πιο Τζάζ;

— Θέλει και ρώτημα. Τό HILL OF THE OFFICERS. Καί όχι μόνο Τζάζ αλλά και φρή Τζάζ. Χωμός που λένε. Άρχιζουμε τήν παράσταση στις 7.30 π.μ. και σωματάγαμε γύρω στις 4.30 με 5 μ.μ.

ζι— 4 ώρες τη δομάδα...

— Καλά και τό Τρίτο Πρόγραμμα;

— Τό τρίτο Πρόγραμμα, Τρίτο Πρόγραμμα. Καί συνεχίζω με τό τι γίνεται απ' Γιουγκοσλαβία που είναι και δίπλα μας. Λοιπόν απ' Γιουγκοσλαβία...

— Όχι, πρός Θεού συγκρίσεις με τό Γιουγκοσλαβία. Ό νέος Πλούταρχος παραμονεύει. Έσχανε τό «ΠΑΤΡΑΣ, ΛΑ-ΔΑΣ, ΠΑΠΑΝΑΡΕΟΥ—ΒΙΟΙ ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΙ».

— Καλά ρε παιδιά τι φοβάστε; Τώρα ή κατάσταση άλλαξε.

— Ή κατάσταση άλλαξε, αυτό τόσ όχι.

— Μά καλά βδω μέχρι; κι ο Καρακίτος στο συνέδριο της ΓΣΕΕ στην Κασοάνδρα παραδέχθηκε εύθως—σά Ισα που λέμε— ότι...

— Συνάδελφε, σε παρακαλώ σταμάτα. Μήν πās τήν κουβέντα μας σε άλλα έπιπεδα γιατί θά μάς φέρεis σε δύσκολη θέση.

— Άν είναι έτσι, καλά. Τότε να ρωτήσω κάτι άλλο. Ποιά είναι ή θέση του Συλλόγου και της ΟΤΟΕ γενικότερα πάνω στην Τζάζ;

— Μά, συνάδελφε, μάς φέρνεις σε δύσκολη θέση. Έμεις είς σου παίρνουμε συνέντευξη και έμεις είς πέρει να ρωτᾶμε. Μά θές λοι-



## Βήματα...

«...Ζούμε ζωές βασισμένες πάνω σε επιλεγμένες φαντασίες. Ή θέα της πραγματικότητας εξαρτάται από τήν θέση μας, μέσο από χώρο και τόν χρόνο και όχι από τήν προσωπικότητά μας, όπως θέλουμε να πιστεύουμε. Κι έτσι κάθε έρμηνεία της πραγματικότητας βασίζεται πάνω σε μία συγκεκριμένη θέση. Δυό θέματα ανατολικό ή δυτικό και ή όλη εικόνα άλλαζει...»

Και όσον αφορά τούς ανθρώπινους χαρακτήρες, πραγματικούς ή φανταστικούς, δέν υπάρχουν τέτοια όντα. Κάθε ψυχή στην ουσία είναι μιά μωρηγοφωλιά από αντίθετες διαθέσεις. Ή προσωπικότητα, αν μιά ιδέα με συγκεκριμένες τάσεις, είναι πραγματική μιά ψευδαίσθηση— αλλά μιά άπαραίτητη και άναγκαία ψευδαίσθηση, είν προκείται! νά ό γ ο ρ ή μ ε . . . »

Στά όνειρά μας. Στις ελπίδες μας. Στην φαντασία μας. Έκεί τοποθετούμε τη ζωή μας.

Μά ή πραγματικότητα είναι διαφορετική. Είναι ανεξάρτητη απ' ό,τι κρύβεται στο μυαλό μας. Όνειρεύομαι να γίνω καθηγητής φιλόλογος και καταλήγω να εργάζομαι στην Τράπεζα. Κάνω φοβερές προσπάθειες να φθάσω ψηλά, ν' ανέβω. Βασίζομαι στις ικανότητές μου και στην αξία μου, από στοιχεία που θέλω να πιστεύω, ότι έχω.

Βασίζομαι στην προσωπικότητά μου. Καί τίποτα δέν γίνεται. Γιατί; Ποίος φταίει; Κανείς! Είμαι σε λάθος χώρο και χρόνο. Καί δέν φταίω εγώ γι' αυτό. Άπλως είμαι σε λάθος χώρο και χρόνο. Δέν τόν άλλο. Είναι—βρέθηκε— σε σωστό χώρο και χρόνο. Καί σήμερα είναι «προσωπικότητα». Κι άς μόν τό σκέφτηκε ποτέ. Τι γίνεται τώρα; Τ' αφήνουμε στην τύχη; Μπας και βρεθούμε σε κάποιο άλλο χρόνο και χώρο;

Όχι! Δέν είναι τόλο χαρακτήρα μας! Τού χαρακτήρα μας; Ποιού χαρακτήρα μας; Τού πραγματικού ή τού φανταστικού; Καί ποίος είναι ο ένας και ποίος ο άλλος; Ό πραγματικός είναι αυτός που βλέπω εγώ ή αυτός που βλέπουν οι άλλοι; Ή μήπως αυτός που εγώ θέλω να βλέπουν οι άλλοι;

Υπάρχει πράγματι χαρακτήρας; Ό άλλος λεί πώς δέν υπάρχουν τέτοια όντα, όπως οι χαρακτήρες. Υπάρχει ή ψυχή μόνο, που μοιάζει με μωρηγοφωλιά. Οι διαθέσεις της μοιάζουν σαν τά μωρηγκια, που τά βλέπεις να κινούνται συνεχώς, σε αντίθετες κατευθύνσεις. Γραμμές δόκλιπρες από μωρηγκία— διαθέσεις που συγκρούονται έλαφρά—και συνεχίζουν την πορεία τους, ξανασυγκρούονται, σαν να χαιρετιώνται, και συνεχίζουν, άσταμάτητα, χωρίς τελειώμ, χωρίς—θάλας κανείς— σκοπό. Χαρίς σκοπό; Χι... Έτσι φαίνεται να είναι! Μά είναι; Είναι;

Αυτές είναι οι διαθέσεις μας. Αντίθετες και άλληλοσυγκρουόμενες. Έξαρτημένες από τό χώρο και τό χρόνο. Καί κινούμενες πρός διάφορες κατευθύνσεις. Συγκεκριμένες τάσεις δέν υπάρχουν. Υπάρχουν μόνο διαθέσεις. Οι συγκεκριμένες—μοναδικές— τάσεις μας είναι ψευδαισθήσεις. Πρέπει να τρέφουμε ψευδαισθήσεις; Κάποιος ελπίζει πώς δέν απαγορεύεται, άρκει να μπορεί ο οργανισμός μας ν' άνεχθεί και ή «στέρση» της ψυχής μας να σκοτώσει αυτή τήν πολυτέλεια. Κι' ο άλλος λένε πώς ναί; οι ψευδαισθήσεις είναι αναγκαίες έάν πρόκειται ν' αγαπάμε. Ή αγαπώμε όμως τί; Ή αγαπάμε. Τελευταία. Καί παύλα. Ή αφήσουμε τήν καρδιά μας ελεύθερη να αγαπάει. Τά πάντα. Καί τόν άνθρωπο. Τότε είναι που χρειάζονται οι ψευδαισθήσεις. Όταν πρόκειται να αγαπάμε τόν άνθρωπο. Κι' επί γής ειρήνη εν ανθρώπις εύδοκία.

Σήμερα έχουμε ξανά Χριστούγεννα. Καί διατηρούμε τήν ψευδαίσθηση ότι κάθε Χριστούγεννα γεννιέται ο Χριστός. Καί φέρνει μηνύματα στους ανθρώπους. Καί δέν τούς λεί να κατασκευάσουν μπόμπες νετρονίου. Καί δέν τούς λεί να κοιτούν να ρίζουν τόν συνάδελφο για να τού πάρουν τη θέση. Καί δέν τούς λεί να μπουν και να φθονούν και να άλληλοτρώνονται. Τούς μιλάει για άγάπη και για ειρήνη. Τούς θέλει με όλες τις ανθρώπινες αντικρουόμενες διαθέσεις τους να κάνουν τά δήματα τους, πότε ανατολικά, πότε δυτικά και να κινούνται, με γνώμονα κοινό: τήν άγάπη. Βήματα άγάπης. Ή εικόνα άλλαζει. Μά ή ιδέα μένει. Κι είναι ή μήνη σταθερή. Κι' εκεί πρέπει να στηρίξουμε τούς στόχους μας. Νά βασισουμε τή ζωή μας πάνω σ' αυτή τή φαντασία. Της άγάπης. Θά είναι ή πιο καλή μας έπιλογή. Καί θά δημιουργήσουμε ένα τοπίο, ή θέα του οποίου, μπορεί να δημιουργήσει κάποια πραγματικότητα και μιά προσωπικότητα, χωρίς ιδιαίτερα χαρακτηριστικά—αυτά άλλωστε δέν υπάρχουν. Μιά προσωπικότητα ανθρώπινη. Πανανθρώπινη. Άριστειδης Παν. Άντάνης

# ΕΝΑΣ ΧΡΟΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΔΟΛΟΦΟΝΙΑ ΤΟΥ ΤΖΩΝ ΛΕΝΝΟΝ

## Γιατί σκοτώνουν μόνο τούς καλούς;

Διαβάζοντας τό βιβλίο του Κώστα Χατζηδόκη «Η ΖΩΗ ΤΟΥ, ΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ» άναφερόμενο στον δολοφονημένο Τζών Λέννον (έκδ. 1981) συνειδητοποιώ πώς πέρα από μία προσωπική μουσική προτίμηση στάθηκε, όπως αναφέρει στο παραπάνω βιβλίο ο συγγραφέας του, «μιά προσωπικότητα καλλιτεχνική με φιλοδοξίες τόσες, όσες και εύαισθησίες που συνειδητοποιήσε, ό τι τό έργο του περικλείει τόση επανάσταση, όση ούτε να φαντασθεί δέν θά μπορούσε».

Άνθρώπος που προβληματιζόταν για όσα συμβαίνουν γύρω του και είχε τό θάρρος να ΔΙΑΦΟΝΕΙ, πιστεύει στην ισότητα των δύο φύλων και έλεγε χαρακτηριστικά ότι «έτσι και για να σκεφθούν άλλως τήν ισότητα, οι άνδρες, είναι εκείνοι που έχουν κάνει τόν περισσότερο έρώμιο».

τραγουδι με τόν τίτλο «Η Γυναίκα είναι ο νέγρος του κόσμου» άποκαλύπτοντας έναν άλλο Λέννον.

Σημειώνω πώς τό τραγούδι αυτό είχε απαγορευθεί με τη δικαιολογία ότι αναφέρει μέσα μία λέξη που για λόγους... τάκτι έχει άφαιρεθεί από τό έπίσημο λεξιλόγιο: τή λέξη NIGGER (Νέγρος).

Παραθέτω και λίγα σχετικά με τή δολοφονία του Λέννον που τά παίρνω και αυτά από τό βιβλίο του Κ. Χατζηδόκη: «Οι ψυχολόγοι και οι ιατροδικαστές μίλησαν για παράνοια, για τήν έκδοξη της διπλής προσωπικότητας, «για σύγχυση μυαλού» και ότι ο Τζών Λέννον ήταν τό ALTER EGO του άρρωστου δολοφόνου του Μάρκ Ντζίβιντ Τσαμπαν. Γιατί όμως κανένας τραλλός δέν έχθρευόταν ποτέ τόν Νίζον, τόν Φόρντ, τόν Φράνκο, άλλα σκοτώνονται τό Κένεντυ, ο Λούις Ρίγκ, ο Γκεντάρα, ο Λόρκα ή ο Λέννον;



Γιατί τό NEWSWEEK έγραψε: «Η ίδια σκηνή είχε επαναληφθεί πρην χρόνια στο Ντάλλας, στο Λί Πάκ, στην Μαρίνα Γκρήν και σε άλλα μέρη». Έλένη Μπατίδου (Διευτ. Τεχνικών Υπηρεσιών Βορ. Ελλάδος)

### ΤΖΩΝ ΛΕΝΝΟΝ Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΕΙΝΑΙ Ο ΝΕΓΡΟΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

(Woman is the Nigger of the world)

«Η γυναίκα είναι ο νέγρος του κόσμου. Η γυναίκα, ναί, είναι ο νέγρος του κόσμου!»

Σκέψου το λιγάκι. Άλλά μήν τό σκεφτείς μονάχα, κάνε και κάτι γι' αυτό. Τήν κάνε να βάθει τό πρόσωπό της και να χορεύει γύρω - γύρω. Κι αν δέν είναι δούλα, λέμε ότι δέν μάς αγαπάει.

«Αν είναι άληθινή, αν είναι ο έαυτός (της) λέμε ότι προσπαθεί να παραστήσει τόν (άντρα). Κι όταν ακόμα τήν καταπιέζουμε, παριστάνουμε ότι τήν έχουμε κορώνα (στο κεφάλι) μας.»

«Η γυναίκα είναι ο νέγρος του κόσμου. Η γυναίκα είναι ο δούλος των δούλων. Ναι, σκέψου το. Κάνε κάτι γι' αυτό. Ξεφώνησε! Πήγαινε και φώναζε τό παντού. Τήν κάνουμε να γεννάει και να μεγαλώνει τά παιδιά μας γιατί είναι μιά χοντρή γριά μητέρα. Της λέμε ότι τό σπύτι είναι τό μόνο (μέρος) όπου θά 'πρεπε να είναι. Κι ύστερα παραπονιόμαστε ότι δέν είναι άρκετά κοινωνική για να 'ναι φίλη μας.»

«Η γυναίκα είναι ο νέγρος του κόσμου. Η γυναίκα είναι ο σκλάβος των σκλάβων. (έβαν, έβαν, έβαν, έβαν.)»

«Αν δέ με πιστεύεις κοιτάσε τή γυναίκα που έχεις έσύ. Η γυναίκα είναι ο δούλος των δούλων. Τήν προσβάλλουμε κάθε μέρα (τηλεόραση) κι άναρωτιόμαστε γιατί δέν έχει αυτο-πεποίθηση.»

«Όταν είναι νέα σκοτώνουμε μέσα της (τήν έπιθυμία) να 'ναι ελεύθερη. Η γυναίκα είναι ο νέγρος του κόσμου. Ναι, πιστέψέ με, σκέψου το λιγάκι! Κάνε κάτι γι' αυτό. Φώναζε τό δυνατά.»

# «Είμαστε αισιόδοξες ότι θα πετύχουμε στο δύσκολο έργο μας»

### • ΤΟΝΙΖΕΤΑΙ ΣΕ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΟΥ ΝΕΟΥ Δ.Σ. ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΕΙΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΤΡΙΩΝ

Από την καταμέτρηση των ψηφοδελτίων της ψηφοφορίας της 25ης Νοεμβρίου 1981 για την εκλογή Διοικητικού Συμβουλίου αντιπροσώπων για το ΕΚΑ και έξελεγκτικής επιτροπής από Σωματείο Καθαριστριών της Έθνικης Τράπεζας, προέκυψαν τα ακόλουθα αποτελέσματα:

- Σέ σύνολο 342 ψηφοδελτίων πήραν:
- ★ Συνδυασμός «Συναδελφική Έγνωση» (Πανοπούλου Μάρθα): 282 ψήφους, ποσοστό 83%.
- ★ Συνδυασμός «Εργαζομένων γυναικών» (Γρυπάρη Εύπραξια): 59 ψήφους, ποσοστό 17%.

Κατόπιν τούτου εκλέχτηκαν:

#### Α) Για το Διοικητικό Συμβούλιο

1. Πανοπούλου Μάρθα
2. Σαμρά Εύαγγελία
1. Βασιλείου Βασιλική
4. Τομαρά Φροντζέσκα
5. Μιρούμα - Κατσιρή Γούλια
6. Καλλυγιάδου Σοφία
7. Βυθούλα Παρασκευή

#### Β) Για την έξελεγκτική Επιτροπή

1. Παπαφωτίου Μαρία
2. Καραγιάννη Αγγελική
3. Σπυροπούλου Αγγελική

#### Γ) Αντιπρόσωποι για το ΕΚΑ

1. Πανοπούλου Μάρθα
  2. Παύλακη Εύαγγελία
  3. Καραγιάννη Αγγελική
  4. Κυριαζή Στέλλα
  5. Χατζοπούλου Μαρτινθή
  6. Γκιώνη Γεωργία
  7. Κατσαρά Γραμματική
  8. Αμπασιόκα Βασιλική
  9. Λουκά Αγγελική
- Ευχόμαστε στο νέο Δ.Σ. του αδελφού Συλλόγου επιτυχία στο έργο του.

#### ΑΡΧΙΖΕΙ ΜΙΑ ΝΕΑ ΠΟΡΕΙΑ

Στην πρώτη ανακοίνωσή τους προς τα μέλη του Συλλόγου Καθαριστριών, οι συναδέλφισσες υπογραμμίζουν τα παρακάτω:

«Μία νέα πορεία αρχίζει για το Σωματείο μας. Μία πορεία που πάλι με τον αγώνα ΟΛΩΝ

ΜΑΣ θα δικαιώσει τις προσδοκίες μας και θα λύσει τα σοβαρά μας προβλήματα. Τιποτά από τις προεκλογικές μας διακηρύξεις δεν ξεχάσαμε. Ίσα-Ίσα που οι πρώτες μέρες της πορείας μας στο Σύλλογο δείχνουν ότι τα προβλήματα που πρέπει να λύσουμε είναι πολύ περισσότερο από όσα νομίζουμε.

Τά χόος που κληρονομήσαμε ήταν και η κύρια αιτία που καθυστερήσαμε να επικοινωνήσουμε μαζί σας. Αρχίζουμε κυριολεκτικά από το μηδέν. Είμαστε όμως αισιόδοξες γιατί η ενότητά μας, και η αγάπη που μας δείχνεται μαζί με την συμπαράσταση των Συλλόγων και της ΟΤΟΕ εγγυώνται ότι θα πετύχουμε στο δύσκολο έργο μας. Ήδη άρχισε η δουλειά.

Στις πρώτες επαφές μας με την Διεύθυνση Προσωπικού ζητήσαμε ενημέρωση για τα μισθολόγια, το ώραριο και τα επιδόματά μας.

Ζητήσαμε να ισχύσει και για μας η συμπληρωματική αύξηση που θα πάρουν όλοι οι συνάδελφοι τραπεζοϋπάλληλοι.

Αγαπητές συναδέλφισσες, αφού μελετήσουμε τα προβλήματά μας σκοπεύουμε άμεσα να τα θέσουμε ύπηση της Διοίκησης. Πολύ σύντομα θα σας καλέσουμε σε συγκέντρωση για να σας ενημερώσουμε για τις διεκδικήσεις μας και να ακούσουμε τις απόψεις σας».

## ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΛΛΟΥΣ ΣΥΛΛΟΓΟΥΣ-ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΟΤΟΕ



Από την τελευταία άπεργιακή κινητοποίηση των εργαζομένων στην Τράπεζα Πίστωσης.

### ΝΕΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ

Στις άρχαιρείσεις της 4-8.12.81 στο Σύλλογο Υπαλλήλων Εμπορικής Τράπεζας που έγιναν για πρώτη φορά με το σύστημα της άπλής αναλογικής εκλέχτηκε νέο Διοικητικό Συμβούλιο. Στο νέο Δ.Σ. η Δημοκρατική Συνδικαλιστική Κίνηση (ΔΗΣΚ) με έπικεφαλή τον σδ. Ήλια Παναγιωταρόπουλο έξελέξε 6 συμβούλους (ψήφοι 2.074).

Η Νέα Συνδικαλιστική Κίνηση με έπικεφαλή τον σδ. Σ. Αντωνίου έξελέξε 5 συμβούλους (ψήφοι 1.598).

Η Κίνηση Συνεργασίας και Ένότητας του σδ. Ν. Μποζανίνου 1 σύμβουλο (ψήφοι 468) και η Ένωση Δημοκρατικών Τραπεζικών Υπαλλήλων Τράπεζας του σδ. Μακρυγιάννη 1 σύμβουλο (ψήφοι 368). Τό νέο συμβούλιο συγκροτήθηκε σε σωμα ως έξης:

- Πρόεδρος: ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΡΟΠΟΥΛΟΣ ΗΛΙΑΣ
- Άναπληρωτής πρόεδρος: ΜΑΡΟΣ ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ
- Άντιπρόεδρος: ΚΑΣΑΠΗΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ
- Γεν. Γραμματέας: ΠΕΡΡΑΚΗΣ ΠΑΥΛΟΣ
- Ειδ. Γραμματέας: ΚΩΤΣΗΣ ΜΙΧΑΗΛΣ
- Ταμίας: Έφορος Λέσχης: ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ ΠΑΝΑΓ.
- Μέλη: ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΣΩΤΗΡΗΣ, ΡΕΓΚΟΥΚΟΣ ΝΙΚΟΣ, ΠΡΟΒΕΛΕΓΓΙΟΣ ΣΤΕΛΙΟΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ ΣΟΥΛΑ, ΔΗΜΗΤΡΟΥΛΙΑ - ΚΑΣΤΡΙΩΤΗ ΣΟΦΙΑ, ΜΠΟΖΑΝΙΝΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ, ΖΟΡΜΠΑΣ ΓΙΑΝΝΗΣ.

Ευχόμαστε στο νέο Συμβούλιο του Συλλόγου Έμπορικης, καλή έπιτυχία στο δύσκολο έργο του.

### ΣΤΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΠΙΣΤΩΣ:

# Τί δέλουν να πετύχουν ό Κω- στόπουλος και οί 'Αμερικάνοι

Η Διοίκηση της Τράπεζας Πίστωσης, ακολουθώντας μερόμους άμερικόνικου τύπου, άποσκοπεί:

- 1) στη διατήρηση του έλέγχου άμερικάνων τόνζων από τις εργασίες της Τράπεζας ένωση μίας ένδεχόμενης κοινωνικοποίησης, και
- 2) στην κατοκερματισμό και την άποδυνάμωση του συνδικαλιστικού όργάνου στή χώρα της που θα της έπιτρέψει φοκλίδευση όλων των κατακτήσεων του προσωπικού.

Έτσι άν περνούσαν τό σχεδιά της θό είχε τή δυνατότητα α) να ιδιοποιηθεί κέρδη που ουσιαστικά άνήκουν στήν Τράπεζα, τό άποία θα μπορούσαν να διατεθούν για τή ανάπτυξη της για τή βελτίωση του βιοτικού επίπεδου των εργαζομένων και τήν αύξηση της παραγωγικότητας και β) να διαίρει το προσωπικό σε μικρές ομάδες ώστε να μην μπορούν άχι μόνο να διεκδικούν μαζικά τό αιτήματά τους αλλά να μην είναι σε θέση ούτε τή κατοκερματισμό να κατοκερματιστούν. Για τήν έξυπρέτηση του παραπάνω σκοπού η Τράπεζα Πίστωσης έχει κάνει και στή παρελθόν παρόμοια θέματα. ΠΕΡΥΣΙ άνάθεσε τόν καθήκον τών καταστημάτων τής Άθήνας σε γραφείο χαλινοί.

«ένοικιάσεως» καθαριστριών με έργολαβική άμοιβή. (Παρόμοιες άπόπειρες με τή Διοίκηση Χριστοδούλου στήν ΕΤΕ). Παράλληλα -κατά παράθεση του όργανισμού- προσέλαβε κλητήρες σε άντικατάσταση στρατευσίμων με σύμβαση όρισμένου χρόνου δύο έτών. ΦΕΤΟΣ έπιχείρησε να άναθέσει τις μηχανογραφικές εργασίες της Τράπεζας σε έταιρία που θα φτιάξει με τρίτους και συγκεκρημένα με κάποιο συγγενικά της πρόσωπα.

ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει (κατό τό πρότυπο της ΣΙΤΙ ΜΠΑΝΚ) ταμίες, δακτυλογράφους, ύπαλλήλους γκισέ, κλητήρες άκόμα και διευθυντές (ύπάρχουν και στήν Ελλάδα γραφεία διευθυντικών θέσεων) που θα είναι νοίκιασμένοι από άλλες έταιρίες.

Γίνεται έτσι φανερό ότι πέρα από τό άπαράδεχο καθεστώς «δουλείας» που έπιχειρεί να καθιερώσει η Διοίκηση, θα ήταν προβληματική ή θέση του Συλλόγου των Υπαλλήλων της Τράπεζας Πίστωσης σε περίπτωση κινητοποίησης γιατί οι παραπάνω κατηγορίες εργαζομένων στήν Τράπεζα θα λειτουργούν άντικειμενικά σόν άπεργοσπαστικοί μηχανισμοί.

## Νά προχωρήσει ό εκδημοκρατισμός

### ΑΠΟ 1 ΣΕΛΙΔΑ

φακέλων του Προσωπικού, ώστε να διαπιστωθούν και να καταστραφούν όλο τό στοιχεία που δεν άφορούν στήν ύπηρεσιακή προσωπικότητα του ύπαλλήλου π.χ. συνδικαλιστική δράση, πολιτικά φρονήματα κ.λπ.

γ) Έλεγχος τών στελεχών αυτών που διακρίθηκαν για τήν άντιπαλληλική, άντισυνδικαλιστική δράση τους.

★ Ζητούμε πορόλληλα τόν έλεγχο των άνωτέρων διευθυντικών θέσεων, μία προς μία, για να διαπιστωθεί άν και κατόπιν είχαν μετατραπεί σε συνειδητούς φορείς τέτοιας δράσης που στρεφόνταν ένάντιον των συμφερόντων αυτής τής ίδιας τής Έθνικης Τράπεζας, ένάντιον των συμφερόντων του έλληνικού λαού.

### ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΕΥΘΥΝΕΣ

★ Για να διευκολύνουμε τό έργο της Έπιτροπής Έλέγχου και άποκατάστασης, και φυσικά τό έργο της νέας Διοίκησης θέτουμε ύπηση της Διοίκησης τό έξης και με όλη τή συναίσθηση τής ευθύνης, είμαστε έτοιμοι να τό έπνοαλάβουμε και ό μισία.

α) Στήν Τράπεζα έξακολουθούν να εργάζονται Διευθυντικά στελέχη τό όποια χρημάτισαν μέλη των «έπιτροπών νομιμοφορσίνας» επί χούντας. Νά γίνει έλεγχος, διαπίστωση και ή έπιβαλλόμενη άντιμετώπιση τους.

β) Στή διάρκεια τής χούντας άναρχιήθηκαν όρισμένα στελέχη σε άνώτατες θέσεις, τίς όποιες διατήρησαν στή μεταπολίτευση, ή τίς βελτίωσαν και

έξακολουθούν να τίς κατέχουν.

γ) Για όρισμένες σκανδαλώδεις ύπερχρηματοδοτήσεις άπωσθήποτε ύπάρχει ευθύνη και όρισμένων στελεχών (π.χ. ΞΕΝΟΚΡΑΤΗΣ, ΣΚΑΠΑΛΕΑΣ, ΘΑΛΗΣ, ΑΘΗΝΑΪΚΗ ΧΑΡΤΟΠΟΙΪΑ, ΛΑΔΟΠΟΥΛΟΣ). Έπίσης όρισμένα στελέχη έχουν συνδέσει τό όνομά τους με άτασθαλίες.

Και στίς δύο περιπτώσεις έπιβάλλεται άμεσος έλεγχος και άνόλογα μέτρα.

δ) Ύπάρχουν στελέχη που ως γνώμονο στήν κρίση τών ου ναδελφών είχαν: τό πολιτικά φρονήματα, τήν έντοση σε παραεκκλησιαστικές όργανώσεις ή μασονικές «σπεές».

ε) Όρισμένα στελέχη θαρύνονται με άποδεδειγμένη, άντιπαλληλική και άντισυνδικαλιστική δραστηριότητα. Ένδεικτικά καταγγέλλουμε τό παρακάτω στελέχη:

- Παναγ. Ραβόιος - (Δ/ντής Κατ/των Έσωτ/κού).
- Άνδρ. Βίγγος - (Ύποδ/ντής Κατ/των Έσωτ/κού).
- Άνδρ. Παλιός - (Περ/κός Δ/ντής Άπτικής Β').
- Τηλ. Γουρζής - (Περ/κός Δ/ντής Άπτικής Α').
- Μιλτ. Βυζαντιός - (Περ/κός Δ/ντής Κρήτης).
- Κ. Κυριακού - (Περ/κός Δ/ντής Άνατ. Μακεδονίας).
- Παν. Θεοφανόπουλος - (Ύποδ/ντής Κεντρικού Κατ/τος).
- Κ. Μπεκιάρης - (Ύποδ/ντής Κεντρικού Κατ/τος).
- Α. Περισσόπουλος - (Δ/ντής Μικτήρας).

αυτή ή διαδικασία.

- Α. Χιάλος - (Δ/ντής Ηρακλειού Κρήτης).
- Β. Σοκελλαρίου - (Δ/ντής Άργυνίου).
- Μικ. Χατζηδόκης - (Δ/ντής Χονίων).
- Χ. Μάρκου - (Δ/ντής Κολλιβάδας).
- Στ. Παπατριάνταφύλλου - (Τ. Δ/ντής Μοναστηρίου).

★ Μέσο στο ίδιο πνεύμα ζητούμε επίσης:

α) Νά άποκατασταθούν ήθικό και ύπηρεσιακά οι συνάδελφοι που διώχθηκαν στή διάρκεια τής χούντας, έξοτις των πολιτικών φρονημάτων τους.

β) Νά έπιστρέψουν στή Ύποκατοστήματα που ύπηρετούσαν 13 συνάδελφοι που άναφέρονται επάνωμου στόν πίνακα που δημοσιεύουμε γιατί κρίνουμε ότι μετετέθηκαν άχι για ύπηρεσιακές άνάγκες αλλά έξοτις τής συνδικαλιστικής δράσης τους.

γ) Νά έλεγχθεί ειδικό ό ρόλο της Ύπηρεσίας Άσφαλείας και να μετακινήθούν σε άλλους Ύπηρεσίες όσοι θαρύνονται με δράση ή όποια δεν είναι στή καθήκοντά τους. Στήν προκειμένη περίπτωση είναι άνόλογη να γίνει καταναητάς από όλους ό πραγματικός ρόλος τής Ύπηρεσίας αυτής δηλ. άποκλειστικά ή άσφάλεια τής Τράπεζας, και τίποτε περισσότερο.

δ) Νά έπιστρέψουν άμεσα όλοι οι ύπάλληλοι που βρίσκονται έκτός Τράπεζας, άποσπασμένοι σε διάφορα ύπουργεία και να ληφθεί πρόνοια ώστε από τώρα και πέρα να σταματήσει

Οι παραπάνω θέσεις μας για τό ζήτημα του εκδημοκρατισμού στήν Έθνικη Τράπεζα έγκρίθηκαν στίς 18.12.1981 από τό Δ.Σ. του ΣΥΓΕΤΕ, άποτελέσον τό βασικό σημείο ένός ύπανημματος προς τή Διοίκηση και άποφασίστηκε να δημοσιευτούν σ' αυτό τό φύλλο τής «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ».

Πιστεύουμε ότι συναντούν τήν πλήρη έπιδοκιμασία των συναδελφών μας, που δικαιολογημένα περιμένουν να πληροφορηθούν από τή Διοίκηση τί κατάσταση έχει παραλάβει, περιμένουν να καταλογιστούν τών ευθύνων, να άντικειμενικά ει να διαπιστωθούν.

(Κατά έκκληση τής σδ. Ϊ. Ζερβάκη, όνομα που ή ίδια μετοήφισα πρόταση να συμπεριληφθεί κατόπιν όνομα του σημερινού έπικεφαλής τής Ύποδ/νσης Έκπαιδευτικής Προσωπικού μεταδύ των άνωτέρων στελεχών που κατηγορούνται επάνωμου από τό Σύλλογο για άποδεδειγμένη άντιπαλληλική και άντισυνδικαλιστική δράση).

Τό πορ... να μέτρα άνοιγουν τό δρόμο για τή έξυγίανση τής ΕΤΕ και θα έπιδοκιμαστούν άπό τό Προσωπικό αυτής.

Η έπιδοκιμασία αυτή θα έκφραστεί και έμπρακτα: με τήν άποφασιστική στρήξη αυτών των θημάτων εκδημοκρατισμού. Σε περίπτωση που δεν προχωρήσουμε άποφασιστικά στό δρόμο τής έξυγίανσης, που οι μηχανισμοί και τό ύπεύθυνα στελέχη παραμένουν άθικτα, πολύ φοβόμαστε πως και τό έργο τής νέας Διοίκησης θα ύπνομεύεται κ α ή Άλλαγή για τήν Έθνικη Τράπεζα θα μείνει άδελή χωρίς περιεχόμενο.

### ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΜΕΤΑΤΕΘΕΙ ΕΞΑΙΤΙΑ ΤΗΣ ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΤΙΚΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ΤΟΥΣ

1. ΓΟΥΛΕΡΜΑΣ ΚΩΣΤΑΣ (ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ): Άντιπρόσωπος ΣΥΓΕΤΕ έντεταλμένος κατ/τος Άργους, μετετέθη στή κατάσταση Άστρους.
2. ΑΝΔΡΕΑΝΟΥ ΑΙΚΑΤ. (ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ): Άντιπρόσωπος ΣΥΓΕΤΕ πρώταθεν κατ/τος Παπαδιαμαντοπούλου μετετέθη στή κατ/μα Ζωγράφου.
3. ΚΑΡΑΟΥΛΑΝΗΣ ΣΠΥΡΟΣ (ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ): Άγαπληρωματικό μέλος ΔΣ ΣΥΓΕΤΕ μετετέθη από Άνταλλακτήρια Έλληνικού στή κατ/μα Πατησίων έν συνεχεία στή κατ/μα Καλλιθέας.
4. ΠΙΓΚΟΣ ΜΙΧΑΗΛ (ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ): (Έπαυρος από τή Διοίκηση για τή διάωση του κατ/τος Πατησίων από τή φωτιά) Άναπληρωματικό Μέλος ΔΣ ΣΥΓΕΤΕ μετετέθη από κατ/μα Πατησίων στή κατ/μα Λαμπρινής.
5. ΚΑΥΚΑΛΑΣ ΜΑΝΩΛΗΣ (ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ): Άντιπρόσωπος κατ/τος Συντάγματος μετετέθη στή Ταμείο Συντάξεων.
6. ΤΣΙΓΚΟΥΝΑΚΗ ΙΩΑΝΝΑ (ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ): Άντιπρόσωπος κατ/τος Καλαμιώτου μετετέθη αρχικά στή κατ/μα Αιγάλεω και έν συνεχεία στή κατ/μα Μοναστηρακίου.
7. ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ (ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ): Έκλεγμένος άντιπρόσωπος ΕΚΑ μετετέθη από τό κατ/μα Καλαμιώτου στή κατάσταση Αιγάλεω, Περιστερί, Λοφ. Άξιωματικών, Αιγάλεω, Κολοκυνθούς, Ίπποκράτους.
8. ΜΟΝΟΚΡΟΥΣΟΣ ΛΕΥΤΕΡΗΣ (ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ): Άντιπρόσωπος κατ/τος Βάθης μετετέθη στή κατ/μα Θυμαρακίων.
9. ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ ΓΙΩΡΓΟΣ (ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ): Άντιπρόσωπος κατ/τος Σταδίου 38 μετετέθη από κατ/μα Σταδίου 38 στή κατ/μα Καλλιθέας.
10. ΣΚΟΥΛΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ (ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ): στή Γεν. Λογιστήριο τμήμα Έπιμελητείας μετετέθη δυσμενώς στή κατ/μα Πραξιτέλους. Η διωξη του όφείλεται στή διάθεση του να ύπερασπίσει τα συμφέροντα τής Τράπεζας από οικονομικές άτασθαλίες.
12. ΜΑΡΑΝΤΗΣ ΓΙΩΡΓΟΣ (ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ): Άπό τό Αίγιο μετετέθη στή Πύργο και μετά Βάρδα Άλιεας.
13. ΣΑΚΑΤΙΑΣ ΒΛΑΣΣΗΣ (ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ): Άπό Καβάλα στήν Έλευθερούπολη (Γενικός Σύμβουλος ΟΤΟΕ).

# Οι εργαζόμενοι δεν είναι «κράχτες»

Μας κοινοποιήθηκε τό παρακάτω γράμμα των συναδέλφων προς την Όμοσπονδία και τους Συλλόγους:

«Οι Τραπεζοϋπάλληλοι Πτολεμαΐδας ζητάμε από σας να επεμβείτε σ' ένα θέμα που μας αφορά έμάς τους ίδιους σαν ανθρώπους και την αξιοπρέπεια μας σαν υπαλλήλους.

Πρόκειται για ένα θέμα που αντιμετωπίζουμε τελευταία στην περιοχή μας σχετικά με τις απαλλοτριώσεις που κάνει η ΔΕΗ.

Οι πληρωμές για τις απαλλοτριώσεις αυτές γίνονται από το Δημόσιο Ταμείο Πτολεμαΐδας έξω από το όποιο βρίσκονται τα κινητά συνεργεία (αυτοκίνητα) των υποκαταστημάτων Κοζάνης καθώς και πολλοί Τραπεζοϋπάλληλοι των Υποκαταστημάτων Πτολεμαΐδας (έτσι ώστε οι Τραπεζοϋπάλληλοι να είναι περισσότεροι από τους δικαιούχους) ύστερα από έντολη των διευθυντών τους.

Όλοι έμεις οι Τραπεζοϋπάλληλοι αρραδιάζομαστε στα σκαλοπάτια του Δημοσίου Ταμείου και ζητάμε (έκλιπαρούμε) από τον δικαίωχο της αποζημίωσης να γίνει πελάτης μας.

Η κατάσταση αυτή έχει γίνει αφόρητη μείωνει την προσωπικότητα του υπαλλήλου και καταρρακώνει την αξιοπρέπεια του. Γιατί τελικά ό υπάλληλος γίνεται περιγέλος όχι μόνο σ' όλους τους βρισκονται στον τόπο πληρωμής αλλά και σ' αυτούς που βρίσκονται στους γύρω δρόμους και στους καταστηματάρχες της περιοχής οι οποίοι βγαίνουν στις πόρτες των καταστημάτων τους και γελούν μαζί του.

Δέν είμαστε πιά διατεθειμένοι να ξαναπαίζουμε αυτό τό παιχνίδι που προσφέρει άστερία στους διευθυντές των υποκαταστημάτων και σε μας ήθικη κατάπτωση.

Σας γνωρίζουμε μετά από τό παραπάνω ότι οι απαλλοτριώσεις μόλις άρχισαν και όπως πιστεύουμε τελειωμό δέν θάχουν.

Γι' αυτό και ζητάμε να επεμβείτε με τον όποιοδήποτε τρόπο νομίζετε έσείς στις δικαιοκρίσεις ή στους διευθυντές των τραπεζών για τό υποκαταστήματα Πτολεμαΐδας, Κοζάνης και Άμυνταίου, σε τρόπο ώστε να αποφευχθεί ή μετάθεση των Τραπεζοϋπαλλήλων στους τόπους πληρωμής των αποζημιώσεων και να μπορεί ό κάθε δικαίωχος να διαλέγει άνεπιβέστα και χωρίς πίεση την Τράπεζα της άρεσκείας του.

Τέλος, θά περιμένουμε να μας γνωρίσετε τις ένεργείες σας ή τις τυχόν ύποδείξεις σας σχετικά με τό παραπάνω. Έτσι ώστε να δοουμε και μεϊς ποιές θά είναι οι παραπέρα ένεργείες μας.

**ΟΙ ΤΡΑΠΕΖΟΎΠΑΛΛΗΛΟΙ ΠΤΟΛΕΜΑΪΔΑΣ**  
(άκολουθούν 50 ύπογραφές)

# Ανταποκρίσεις από την εταιρεία ΤΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΕΦΤΑΣΑΝ ΣΤΟ ΑΠΡΟΧΩΡΗΤΟ

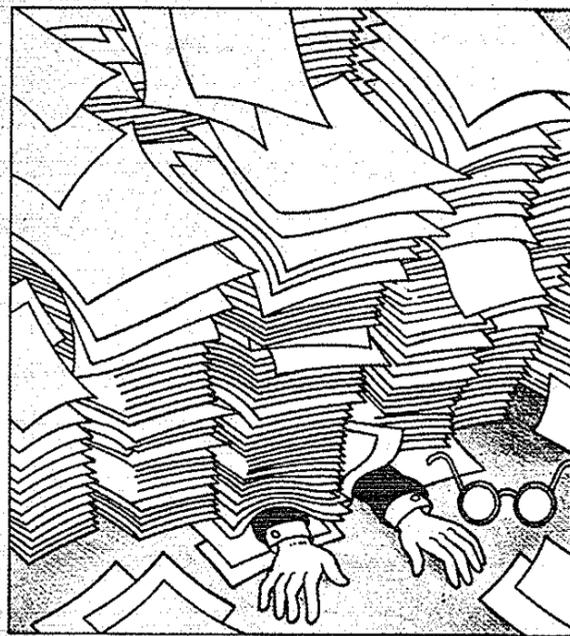
Δραματική έκκληση των συναδέλφων του Υποκ/τος Ξάνθης προς την Περιφερειακή Διεύθυνση

Έμεις οι συνάδελφοι του Υποκ/τος Ξάνθης άποφασίσαμε να καταγγείλουμε την κατάσταση που δημιουργήθηκε εδώ και πολύ καιρό στο Κατάστημά μας έξαιτίας της έλλειψης προσωπικού, που έχει φθάσει σε μέγιστο βαθμό με άποτέλεσμα να προσπαθούμε να καλύψουμε τις άνάγκες με ύπερρωρίες που έχουν εξαντλήσει τό όριο άντοχής μας.

Έργασίες που πρέπει να γίνουν στή διάρκεια της ήμέρας, γίνονται τό άπόγευμα, διότι ή δύναμη του προσωπικού έχει μειωθεί τό δύο τελευταία χρόνια, κατά μέσο όρο, σε 4 υπαλλήλους, ενώ οι έργασίες έχουν τετραπλασιαστεί.

Οι περισσότεροι συνάδελφοι, άν και έχουμε φθάσει στο τέλος της χρονιάς, δέν έχουν έξοφλήσει μεγάλο μέρος από την άδειά τους.

Γίνεται προσπάθεια, εδώ και πολύ καιρό, να λυθούν τό προβλήματα με όλο και περισσότερη πίεση στή δουλειά, με άποτέλεσμα και ή



Τράπεζα να μειώνεται συνεχώς (θά τό αιτιολογήσουμε σιό κάτω) και έμεις να θβάσουμε στο άνάτατο όριο άντοχής.

Πολλές φορές έπιχειρήσαμε να κάνουμε γνωστή την κατάσταση σε σας, αλλά την τελευταία στιγμή τό άναστέλλαμε με την έλπίδα ότι «τά πράγματα θά πάνε στο καλύτερο». Τώρα πιά φθάσαμε (σε άπρ ο χ ώ ρ π ο...)

Στήν άπόφασή μας αυτή συνετέλεσε τό γεγονός ότι είμαστε, πρώτον εργαζόμενοι και δεύτερο, υπάλληλοι της ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ που ενδιαφέρονται για την προβολή της και λυπούνται για την μείωση που συνεχώς ύφίσταται.

Σύμφωνα με την άδση των εργασιών του νομού μας, λόγω της διομηχανι-

κής ανάπτυξης και της παροχής κινήτρων, ή άδση που είχαμε σε όρισμένα είδη έργασιών είναι αναλογική. Τεκμηριώνοντας τό άνωτέρω, ένδεικτικά σας αναφέρουμε ότι για τις εξαγωγές, που θεωρούνται από τις βασικότερες έργασίες της Τραπεζής (λέγεται ότι έχουμε τό 80% των τραπεζικών εργασιών της περιοχής μας), σύμφωνα με θετικές πληροφορίες μας ή ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ είχε στις 29.10.81 άξοντα άριθμό δηλώσεων εξαγωγής 250, ενώ έμεις 165.

Οι πελάτες παραπονούται συνεχώς ότι δέν έξυπηρετούνται (είμαστε έτοιμοι σε κάθε στιγμή να σας αναφέρουμε πλείστα όσα παραδείγματα). Μ' αυτούς τους όρους δέν μπορούμε να κάνουμε προέκδοση καταθέσεων, διότι άφ' ενός μέν δέν είμαστε σε θέση να έξυπηρετούμε την ταχεία έξυπηρετήσή τους, άφ' έτέρου άντιμετωπίζουμε και την ειρωνία τους για τις ώρες που κάνουν περιμένοντας στήν ουρά.

Μέ πικρία σας αναφέρουμε τό παραπάνω, τό όποιο είναι έλ ά χ ι ο τ α δείγματα της κατάστασης που επικρατεί και κάνουμε έκκληση να λάβετε σοβαρά ύψη τά προβλήματα μας.

Ξάνθη, 18.12.81  
ΟΙ ΣΥΝΑΔΕΛΦΟΙ ΤΟΥ ΥΠΟΚ/ΤΟΣ



# Ίσως νάχει κάποιο νόημα

**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ:** Η γιορτή της χαράς, της αγάπης και της ειρήνης.  
**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ '81:** Καί γύρω μας ή λύπη, τό μίσος και ό άνθρωπος άλλλοσπαράγαμός.

**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ:** Η μέρα που ξαναγεννήθηκε ό ΑΝΘΡΩΠΟΣ.  
**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ '81:** Καί ό νόμος της ζούγκλας που λέει: «ό θάνατός σου ή ζωή μου» εφαρμόζεται παντού και πάντα μ' άπόλυτη έπιτυχία.

**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ:** Οί μάγοι του πήγαν χρυσό, σμύρνα και λίθάνι.  
**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ '81:** Κι άν γεννιόταν σήμερα, οι σύγχρονοι μάγοι θά του πήγαιναν δούδες νετρονίου, πετρέλαιο και πυρηνικούς άντιδραστήρες.

**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ:** Τά ζώα του σταύλου με τη ζεστή άνσάσα τους δέν τόν άβισαν να παγώσει.  
**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ '81:** Θά κατορθώσουν άραγε οι άνθρωποι και τά καλοριφέρ να ζεστάνουν τις παγωμένες καρδιές μας;

**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ:** Καί τό παραμύθι λέει: Δίπλα στό τζάκι ένα έλατο στολισμένο με πολύχρωμα παιχνίδια. Η μητέρα έτοιμάζει τό γιορτινό τραπέζι, ό πατέρας διαβάζει την έφημερίδα του, ή γιαγιά πλέκει και ό παππούς παίζει με τά έγύνια του.

**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ '81:** Καί ή πραγματικότητα. Παιδιά ξυπόλυτα και πεινασμένα. Στήν Κύπρο οι πρόσφυγες. Στήν Άφρική έκτακτομύρια πεθαίνουν κάθε χρόνο από την πείνα. Οι Άρμένιοι και οι Παλαστίνιοι άκόμα ψάχνουν για την πατρίδα τους.

**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ '81:** Μηπως τή θέση του καταστροφικού άνταγωνισμού θά πει και να πάρει κάποιο δημιουργική συνεργασία; Μηπως, τέλος πάντων, θά πρέπει κάποτε να πάψουμε να είμαστε τό σάρκινο έξάρτημα της χαλύδινων μηχανής και να ξαναδούμε τον άνθρωπο, ψάχνοντας γι' αυτόν, όχι με τό φανάρι του Διογένη, αλλά με την καρδιά μας;

**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ '81:** Μήπως έπίσης τό καταστροφικό άνταγωνισμό θά πει και να πάρει κάποιο δημιουργική συνεργασία; Μηπως, τέλος πάντων, θά πρέπει κάποτε να πάψουμε να είμαστε τό σάρκινο έξάρτημα της χαλύδινων μηχανής και να ξαναδούμε τον άνθρωπο, ψάχνοντας γι' αυτόν, όχι με τό φανάρι του Διογένη, αλλά με την καρδιά μας;

# Βεμελίωση άπόλειας άγοραστικής δύναμης τραπεζοϋπαλλήλων από τον πληθωρισμό κατά την τριετία 1979-1981

## ΥΠΟΜΝΗΜΑ - ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ Ο.Τ.Ο.Ε.

### Π ρ ο ς

Την ΕΝΩΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ, όπως νόμιμα εκπροσωπείται και τις παρακάτω Τράπεζες που έδρεύουν στήν Άθήνα και ειδικότερα: 1) ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ, Πανεπιστημίου 21, 2) ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ, Πανεπιστημίου 23, 3) ΓΕΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ, Πανεπιστημίου 9, 4) ΕΘΝΙΚΗ ΚΤΗΜΑΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ, Μεσογείων 1, 5) ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ, Αιόλου 36, 6) ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, Αμαλίας 14, 7) ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, Πανεπιστημίου 18, 8) ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ, Σοφοκλέους 11, 9) ΙΟΝΙΚΗ - ΛΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ, Πανεπιστημίου 45, 10) ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΤΤΙΚΗΣ, Πανεπιστημίου 19, 11) ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΠΙΣΤΩΣΗΣ, Σαντοράκια 3, 12) ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ, Κοροή 1, 13) ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ, Πανεπιστημίου 36, 14) ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΡΗΤΗΣ, Βουκουρεστίου 22, 15) ΤΡΑΠΕΖΑ ΠΕΙΡΑΪΣ, Κοροή 1, 16) ΤΡΑΠΕΖΑ ΠΙΣΤΩΣΗΣ, Περαμαγούλου 10, 17) ALGEMENE BANK, Παπαρηγοπούλου 3, 18) AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL BANKING, Πανεπιστημίου 17, 19) BANK OF AMERICA, Πανεπιστημίου 39, 20) CREDIT COMMERCE DE FRANCE, Φιλελλήνων 8, 21) WILLIAMS & GLYN'S BANK, Άκτι Μισούλη 61, Πειραιάς, 22) BANK OF NOVA SCOTIA, Πανεπιστημίου 37, 23) CHASE MANHATTAN BANK, Κοροή 3, 24) FIRST NATIONAL BANK OF CHICAGO,

Πανεπιστημίου 13, 25) CITIBANK, Όθωνος 8, 26) CONTINENTAL BANK, Σταδίου 24, 27) GRINDLAYS BANK, Μέρλιν 7, 28) WESTMINSTER BANK, Φίλωνος 137 - 139, Πειραιάς, 29) ΤΡΑΠΕΖΑ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ - ΘΡΑΚΗΣ, 1, Δραγούμη 5, Θεσσαλονίκη, 30) B.F.C.I., Άκτι Μισούλη 51, Πειραιάς, 31) ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ,

Κοινοποιείται στή Όπουργεία: Συντομισμού, Οικονομικών, Έμπορίου Γεωργίας, Βιομηχανίας, Έργασίας.

**ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΙΜΑΡΙΘΜΟΥ**  
Με βάση τά στοιχεία της Έθνικής Στατιστικής Όπηρεσίας 'Ελλάδος (ΕΣΥΕ) ό δείκτης τιμών καταναλωτή κατά την τριετία 1979 - 1981, αύξήθηκε σε μέσα έτήσια έπίπεδα κατά 85,9%.

**ΕΞΕΛΙΞΗ ΑΠΟΔΟΧΩΝ ΤΡΑΠΕΖΟΎΠΑΛΛΗΛΩΝ**

Κατά την ίδια τριετία οι άποδοχές των τραπεζοϋπαλλήλων δέχθηκαν τις παρακάτω μεταβολές: α) Έτος 1979: Αύξήθηκαν οι Βασικοί Μισθοί μέχρι 9.220 δρχ. από 1.1.79 κατά 1.100 δρχ. και οι πάνω από 9.220 κατά 1.000 δρχ. Έπίσης τό Έπιστημονικό Έπίδομα άρχισε να ύπολογίζεται στο ήμισυ των προσυζήσεων και δόθηκε διητής μονοτετής προώθηση στους μη πτυχιούχους που είχαν προσληφθεί πριν τό 1972.

β) Έτος 1980: Αύξήθηκαν οι Βασικοί Μισθοί από 1.1.81 κατά 11%, τό πρϊμ κατά 5% και τό Έπιστημονικό Έπίδομα κατά 2% ενώ ύπολογίζεται επί όλόκληρου του ποσοστού των προσυζήσεων.

γ) Έτος 1981: Αύξήθηκαν οι Βασικοί Μισθοί από 1.1.81 κατά 12,5% από 1.7.81 κατά 7,5%, από 1.1.81 κατά 560 δρχ. και τό Έπιστημονικό Έπίδομα κατά 3%, και προώθηση 1 έτους.

Με τά δεδομένα αυτά ό άποδοχές του Λογιστή της Τραπεζής 'Ελλάδος, Έγγαμο με 15ετή ύπηρεσία και 2 παιδιά, αύξήθηκαν, του πτυχιούχου κατά 67,4% και του μη πτυχιούχου κατά 56,5%. Στόχο Λογιστή Β' της Έθνικής με 10 χρόνια ύπηρεσίας, Έγγαμο και 1 παιδί, του πτυχιούχου κατά 66,5%

και του μη πτυχιούχου, κατά 53,7%. Τέλος, του Τμηματάρχη Β' της Έθνικής Έγγαμο με 2 παιδιά και 21 χρόνια ύπηρεσία, κατά 60,1% (δν είναι πτυχιούχος) και κατά 50,3% αν είναι μη πτυχιούχος.

**ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

Συγκρίνοντας την εξέλιξη του τιμάρθμου με την εξέλιξη των άποδοχών του ένδεικτικά αναφερόμενου μέσου τραπεζοϋπαλλήλου, παρατηρούμε ότι προκττεί ένα σοβαρό άνοιγμα σε όρους του εισοδήματός του, με άποτέλεσμα ή ημερομηνία 1.1.82 ή όποια άποτελεί βάση για τον προσδιορισμό της αύξησης τό έτους 1982, να διαμορφωθεί σημαντικά άρνητική την εισοδηματική του θέση.

**ΠΡΟΤΑΣΗ**

Τό Έκτελεστικό Συμβούλιο της ΟΤΟΕ με ΟΜΟΦΩΝΗ άπόφασή του θεωρεί ότι κατά την 1.1.82, ό άποδοχές των τραπεζοϋπαλλήλων άποπληρωσμένες θά πρέπει να μη σημειώνουν μείωση, όπως τώρα, αλλά τόλάχιστον να βρίσκονται στο σημείο μηδέν.

Κατά συνέπεια πρέπει να ένισχυθεί τό εισόδημα των τραπεζοϋπαλλήλων από 1.1.82 τουλάχιστον κατά τό ίσότισο της άπόλειας της άγοραστικής τους δύναμης από τον πληθωρισμό, για να μη έχουμε ύποβιβασμό της οικονομικής τους θέσης. Παράλληλα σημειώνουμε ότι διεκδικούμε τή συμμετοχή μας στήν άνοδο

του ένδικου εισοδήματος και της παραγωγικότητας κατά την ίδια χρονική περίοδο, όπου τό άκαθάριστο ίδνικό προϊόν σε σταθερές τιμές αύξήθηκε κατά 5,5%, ενώ ή παραγωγικότητα στις τράπεζες

όγκος συναλλαγών  
Παραγωγή = αριθμός άπασχολούμενων σημείων ιδιαίτερα σημαντική άνοδο.

**ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ**

Τό Έκτελεστικό Συμβούλιο της Όμοσπονδίας, σας καλεί να έξουσιοδοτήσετε διαπραγματευτές σας, για τή διαμόρφωση της κλαδικής Συλλογικής Σύμβασης Έργασίας του έτους 1982 και να μεριμνήσετε να είδικοποιηθούν για τον τόπο, την ώρα και την ημερομηνία ένέρξης των συζητήσεων, ή όποια σε κ α μ ν θ ε π ε ρ ε ι ν ά τ ο π ο θ ε τ η θ ε ι β ρ α δ υ τ ε ρ ο ά π ό σ ή μ ε ρ α .

(Σημειώνεται ότι για τό φορολογικό και για τό σύστημα της Α.Τ.Α., ή ΟΤΟΕ θά άπευθυνθεί με ύπομνημάτ της, στους καθ' ύλην αρμοδιούς ύπουργούς της κυβέρνησης, κοινοποιώντας τά σχετικά ύπομνηματα και σε σας).

Άθήνα, 14 Ιανουαρίου 1982  
Για τήν ΟΤΟΕ  
Η Πρόεδρος  
Ι. ΖΕΡΒΑΚΗ  
Ο Άν. Γεν. Γραμματέας  
Π. ΜΑΝΩΛΑΚΟΣ

# ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ ΕΚΠΟΙΗΣΕΩΣ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ

Άνακοινώνεται ότι τό Ταμείο Όγειας Προσωπικού Έθνικής Τραπεζής έκποιεί με πλειοδοτικό διαγωνισμό, ποσότητα μεταχειρισμένων γραμματοσήμων. Η δημοπρασία θά πραγματοποιηθεί στις 30 τρέχοντος μηνός Ιανουαρίου, ήμερα Σάββατο και από ώρα 9 τό πρωί, στή γραφεία του Ταμείου Όγειας (Σοφοκλέους 2). Η πλήρωμή του άντιτίμου των γραμματοσήμων θά γίνει με μετρητά άμέσως μετά την κατακύρωση στόν τελευταίο πλειοδότη.

Η Έπιτροπή Έχει τό δικαίωμα, άφού κρίνει σαν άσύμφορη την τιμή που θά προσφερθεί, να ανάβαλει τον πλειοδοτισμό για όλη την ποσότητα των γραμματοσήμων ή και για μέρος αυτής. Όσοι λάβουν μέρος στή δημοπρασία πρέπει να καταβάσουν έγγύηση άρχ. 15.000 (έξαιρούμενα τά μέλη του Συμβάτουμ Έμπόρων Γραμματοσήμων). Η έγγύηση θά συμψηφισθεί ή θά επιστραφεί μετά τό τέλος της δημοπρασίας. Π λ η ρ α ο ς : Στά τηλέφωνα 3219149 και 3219712 (άπό ώρα 8 έως 3.30 μ.μ.).

**ΑΜΟΙΒΑΙΕΣ ΜΕΤΑΘΕΣΕΙΣ**  
9422162.  
Ο συνάδελφος Ν. Κορομηλιάς που ύπηρετεί στο κατ/μα Λάρισας, ζητά άμοιβαίο μετάθεση για ένα όπό τά κατ/τα Π. Φάληρο, Κολλιθέα, Ν. Σμύρνη. Τηλ. άποκρινόνιας 4833266 -